



Leidimas  
lietuvių kalba

Teisės aktai

62 metai

2019 m. liepos 2 d.

Turinys

## II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

### TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

- ★ 2019 m. birželio 25 d. Tarybos sprendimas (ES) 2019/1121 dėl Europos Sąjungos ir Vietnamo Socialistinės Respublikos laisvosios prekybos susitarimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu 1

### REGLAMENTAI

- ★ 2019 m. kovo 12 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2019/1122, kuriuo papildomos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/87/EB nuostatos dėl Sąjungos registro veikimo <sup>(1)</sup> ..... 3
- ★ 2019 m. kovo 12 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2019/1123, kuriuo dėl Kioto protokolo techninio įgyvendinimo antruoju išipareigojimų laikotarpiu iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 389/2013 <sup>(1)</sup> ..... 63
- ★ 2019 m. kovo 13 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2019/1124, kuriuo dėl Sąjungos registro veikimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2018/842 iš dalies keičiamas Deleguotasis reglamentas (ES) 2019/1122 ..... 66
- ★ 2019 m. birželio 5 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/1125 dėl leidimo naudoti metionino sulfato cinko chelatą kaip visų rūšių gyvūnams skirtą pašarų priedą <sup>(1)</sup> ..... 77
- ★ 2019 m. birželio 25 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/1126, kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas Jambon du Kintoa,, (SKVN) ..... 81

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE.

SPRENDIMAI

- ★ 2018 m. spalio 4 d. Komisijos sprendimas (ES) 2019/1127 dėl valstybės pagalbos SA.45359 – 2017/C (ex 2016/N), kurią Slovakija planuoja suteikti įmonei „Jaguar Land Rover Slovakia s.r.o.“ (pranešta dokumentu Nr. C(2018) 6545)<sup>(1)</sup> ..... 82
- ★ 2019 m. liepos 1 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2019/1128 dėl prieigos prie saugos rekomendacijų ir su jomis susijusių atsakymų, laikomų Europos centrinėje saugykloje, kuriuo panaikinamas Sprendimas 2012/780/ES<sup>(1)</sup> ..... 112

---

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE.

## II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

## TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2019/1121

2019 m. birželio 25 d.

dėl Europos Sąjungos ir Vietnamo Socialistinės Respublikos laisvosios prekybos susitarimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 91 straipsnio 1 dalį, 100 straipsnio 2 dalį ir 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 5 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2007 m. balandžio 23 d. Taryba įgaliojo Komisiją derėtis su Pietryčių Azijos valstybių asociacijos (ASEAN) valstybėmis narėmis dėl laisvosios prekybos susitarimo (LPS). Tame įgaliojime buvo numatyta dvišalių derybų galimybė;
- (2) 2009 m. gruodžio 22 d. Taryba įgaliojo Komisiją vesti dvišales derybas dėl LPS su atskiromis ASEAN valstybėmis narėmis. 2012 m. birželio mėn. Komisija pradėjo dvišales derybas su Vietnamu dėl LPS pagal galiojančius derybinius nurodymus;
- (3) derybos dėl Europos Sąjungos ir Vietnamo Socialistinės Respublikos laisvosios prekybos susitarimo (toliau – Susitarimas) buvo užbaigtos;
- (4) Susitarimas turėtų būti pasirašytas Sąjungos vardu su sąlyga, kad bus sudarytas vėliau,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Įgaliojama Sąjungos vardu pasirašyti Europos Sąjungos ir Vietnamo Socialistinės Respublikos laisvosios prekybos susitarimą (toliau – Susitarimas) su sąlyga, kad minėtas Susitarimas bus sudarytas <sup>(1)</sup>.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) Sąjungos vardu pasirašyti Susitarimą.

<sup>(1)</sup> Susitarimo tekstas bus paskelbtas kartu su sprendimu dėl jo sudarymo.

## 3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2019 m. birželio 25 d.

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*  
A. ANTON

---

# REGLAMENTAI

## KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2019/1122

2019 m. kovo 12 d.

**kuriuo papildomos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/87/EB nuostatos dėl Sąjungos registro veikimo**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB, nustatančią šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Sąjungoje ir iš dalies keičiančią Tarybos direktyvą 96/61/EB<sup>(1)</sup>, ypač į jos 19 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Direktyvos 2003/87/EB 19 straipsnio 1 dalimi reikalaujama, kad visi apyvartiniai taršos leidimai, išduoti nuo 2012 m. sausio 1 d., būtų laikomi Sąjungos registre. Pirmasis toks Sąjungos registras sukurtas Komisijos reglamentu (ES) Nr. 920/2010<sup>(2)</sup>;
- (2) Reglamentas (ES) Nr. 920/2010 panaikintas Komisijos reglamentu (ES) Nr. 389/2013<sup>(3)</sup>, kuriuo nustatyti Sąjungos registro bendrieji, administravimo ir techninės priežiūros reikalavimai, taikytini 2013 m. sausio 1 d. prasidėjusiu prekybos laikotarpiu ir tolesniais laikotarpiais, taip pat atskiro sandorių žurnalo, numatyto Direktyvos 2003/87/EB 20 straipsnio 1 dalyje, ir registru, numatytų Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo Nr. 280/2004/EB 6 straipsnyje<sup>(4)</sup>, bendrieji, administravimo ir techninės priežiūros reikalavimai;
- (3) Sąjungos registras užtikrina tikslių sandorių, sudaromų pagal Sąjungos šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemą (ES ATLPS), nustatytą Direktyva 2003/87/EB, apskaitą. Sąjungos registras yra standartizuota ir apsaugota elektroninė duomenų bazė, kurioje pagal bendrus duomenų elementus pririnkus galima atsekti išduotus, turimus, perleistus ir panaikintus ATL, suteikiama vieša prieiga ir užtikrinamas konfidencialumas. Jis turėtų užtikrinti, kad nebūtų atliekami jokie su įpareigojimais, nustatytais pagal Direktyvą 2003/87/EB, nesuderinami pervedimai;
- (4) 2021 m. prasideda naujas visos ekonomikos mastu taikomų teisės aktų laikotarpis – tai naujo ES ATLPS laikotarpio pradžia. Būtina užtikrinti, kad registru sistemos įgyvendinimas ir veikimas taip pat atitiktų šiam naujam laikotarpiui nustatytus reikalavimus;
- (5) Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2018/410<sup>(5)</sup> padaryta esminių Direktyvos 2003/87/EB pakeitimų, siekiant ekonomiškai efektyviai dar labiau sumažinti išmetamųjų teršalų kiekį ir paskatinti investicijas į mažo anglies dioksido kiekio technologijas, todėl reikia keisti Sąjungos registrą. Šiais naujais pakeitimais nustatytos nuostatos taikomos laikotarpiais nuo 2021 m.;

<sup>(1)</sup> OL L 275, 2003 10 25, p. 32.

<sup>(2)</sup> 2010 m. spalio 7 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 920/2010 dėl standartizuotos ir apsaugotos registru sistemos pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 280/2004/EB (OL L 270, 2010 10 14, p. 1).

<sup>(3)</sup> 2013 m. gegužės 2 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 389/2013, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos sprendimus Nr. 280/2004/EB ir Nr. 406/2009/EB įsteigiamas Sąjungos registras ir panaikinami Komisijos reglamentai (ES) Nr. 920/2010 ir Nr. 1193/2011 (OL L 122, 2013 5 3, p. 1).

<sup>(4)</sup> 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 280/2004/EB dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos Bendrijoje monitoringo mechanizmo ir Kioto protokolo įgyvendinimo (OL L 49, 2004 2 19, p. 1).

<sup>(5)</sup> 2018 m. kovo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2018/410, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2003/87/EB siekiant ekonomiškai efektyviai dar labiau sumažinti išmetamųjų teršalų kiekį ir paskatinti investicijas į mažo anglies dioksido kiekio technologijas ir Sprendimas (ES) 2015/1814 (OL L 76, 2018 3 19, p. 3).

- (6) pagal Direktyvos 2003/87/EB 13 straipsnį nuo 2013 m. sausio 1 d. išduoti ATL galioja neribotą laiką. Tačiau nuo 2021 m. apyvartiniuose taršos leidimuose turi būti nurodytas prekybos laikotarpis, kuriuo jie sukurti. Todėl būtina numatyti atitinkamas funkcijas Sąjungos registre. Informacija apie tai, kuriuo dešimties metų laikotarpiu ATL sukurti, turėtų būti matoma tik sąskaitos turėtojams, kai tai yra būtina siekiant vienu etapu sukurtus ATL atskirti nuo kitu etapu sukurtų ATL. Tai bus svarbu pereinant nuo trečiojo prie ketvirtojo prekybos laikotarpio, atsižvelgiant į tai, kad 2021 m. prasidėsiančiu laikotarpiu sukuriama ATL taikomi tik nuo 2021 m. sausio 1 d. išmetamiems teršalams;
- (7) be to, ATL atsakymo apribojimas turėtų būti taikomas siekiant užtikrinti, kad ATL galėtų būti naudojami atsiskaityti už išmetamųjų teršalų kiekį tik nuo pirmų dešimties metų laikotarpio, kuriuo jie išduoti, metų. Kad šio apribojimo būtų laikomasi, būtinos atitikties būklės vertės apskaičiavimo taisyklės;
- (8) Direktyva (ES) 2018/410 išbraukta Direktyvos 2003/87/EB 11b straipsnio 7 dalis. Todėl 2021 m. sausio 1 d. prasidėsiančiu prekybos laikotarpiu ES ATLPS nebebus galima naudoti tarptautinių kreditų. Atitinkamai ATLPS sąskaitose tarptautiniai kreditai nebegalės būti laikomi, o teisės naudoti tarptautinius kreditus nustos egzistuoti. Tačiau, kol bus užbaigtos visos būtinos operacijos, susijusios su 2013–2020 m. prekybos laikotarpiu, naudoti tarptautinius kreditus turėtų būti leidžiama toliau, taigi ir teisės naudotis tarptautiniais kreditais turėtų likti galioti. Reikalavimų neatitinkantys vienetai iš ATLPS sąskaitų turėtų būti pašalinti pasibaigus pratęstam atitinkamų Reglamento (ES) Nr. 389/2013 nuostatų taikymo laikotarpiui;
- (9) ATL, kuriuos sudaro bet kurie atitikties Direktyvos 2003/87/EB reikalavimams tikslu pripažinti vienetai, priskyrus prie finansinių priemonių pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/65/ES <sup>(6)</sup>, Sąjungos registrą reglamentuojančias taisykles reikiama mastu reikėtų pritaikyti prie finansinių rinkų teisės aktų reikalavimų, visų pirma užtikrinant, kad būtų teikiama atitinkama informacija, suteikianti galimybę veiksmingai taikyti Direktyvą 2014/65/ES ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 596/2014 <sup>(7)</sup>;
- (10) vadovaujantis Direktyva 2014/65/ES ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 600/2014 <sup>(8)</sup>, finansinės priemonės turi būti identifikuojamos naudojant ISO 6166 nustatytus tarptautinius vertybinių popierių identifikavimo numerius (ISIN kodus). Kad sąskaitų turėtojams būtų lengviau įvykdyti informacijos teikimo įpareigojimus, ATL ISIN kodai turėtų būti nurodyti Sąjungos registre;
- (11) siekiant sklandžiai įgyvendinti aukciono procesą pagal Komisijos reglamentą (ES) Nr. 1031/2010 <sup>(9)</sup>, pirmiausia remiantis įgyta aukciono proceso įgyvendinimo patirtimi ir tuo, kad nuo 2018 m. sausio 3 d. neatidėliotini prekybos ATL sandoriai, nurodyti Direktyvos 2014/65/ES I priedo C skirsnio 11 punkte, priskiriami prie finansinių priemonių, reikia padaryti Reglamento (ES) Nr. 389/2013 pakeitimų. Visų pirma šis priskyrimas reiškia, kad neatidėliotiniams prekybos ATL sandoriams taikoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/26/EB <sup>(10)</sup>. Pakeitimai yra būtini siekiant ATL pardavimo aukcionuose tikslais geriau suderinti šiame reglamente nustatytus su aukcionais susijusius procesus ir Direktyvos 98/26/EB reikalavimus, įskaitant, kai reikia, jų suderintą įgyvendinimą pagal nacionalinę teisę;
- (12) kadangi ATL egzistuoja tik nematerialia forma ir yra pakeičiami, teisė į ATL turėtų būti suteikiama remiantis tuo, kad jis egzistuoja Sąjungos registro sąskaitoje, kurioje yra laikomas. Be to, siekiant sumažinti riziką, susijusią su Sąjungos registre įregistruotų sandorių atšaukimu, dėl kurio gali būti labai sutrikdyta sistema ir rinka, būtina užtikrinti, kad ATL būtų visiškai pakeičiami. Visų pirma, sandorius galima atšaukti, panaikinti ar grąžinti į pirminę padėtį tik laikantis registro taisyklių per tose taisyklėse nustatytą laikotarpį. Jokia šio reglamento nuostata

<sup>(6)</sup> 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/65/ES dėl finansinių priemonių rinkų, kuria iš dalies keičiamos Direktyva 2002/92/EB ir Direktyva 2011/61/ES (OL L 173, 2014 6 12, p. 349).

<sup>(7)</sup> 2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 596/2014 dėl piktnaudžiavimo rinka (Piktnaudžiavimo rinka reglamentas) ir kuriuo panaikinama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/6/EB ir Komisijos direktyvos 2003/124/EB, 2003/125/EB ir 2004/72/EB (OL L 173, 2014 6 12, p. 1).

<sup>(8)</sup> 2014 m. gegužės 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 600/2014 dėl finansinių priemonių rinkų, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 648/2012 (OL L 173, 2014 6 12, p. 84).

<sup>(9)</sup> 2010 m. lapkričio 12 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1031/2010 dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų pardavimo aukcione pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB, nustatančią šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje, terminų, administravimo ir kitų aspektų (OL L 302, 2010 11 18, p. 1).

<sup>(10)</sup> 1998 m. gegužės 19 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/26/EB dėl atsiskaitymų baigtinumo mokėjimų ir vertybinių popierių atsiskaitymų sistemose (OL L 166, 1998 6 11, p. 45).

neturėtų trukdyti sąskaitos turėtojui arba trečiajai šaliai naudotis įstatymais numatytais savo teisėmis, susijusiomis su pirminiu sandoriu, arba pareikšti su juo susijusius reikalavimus, kuriuos jie gali pareikšti dėl kompensacijos ar vienetų susigrąžinimo sistemoje įregistruotų sandorių atžvilgiu, pvz., apgaulės arba techninės klaidos atveju, jeigu dėl to sistemoje sandoris neatšaukiamas, nepanaikinamas ar negrąžinamas į pradinę padėtį. Be to, turėtų būti apsaugotas sąžiningas ATL įsigijimas;

- (13) pagrindinės vyriausiojo administratoriaus pareigos turėtų būti sudaryti, tvarkyti ir prižiūrėti Sąjungos registrą ir Europos Sąjungos sandorių žurnalą (ESSŽ), valdyti centrinės sąskaitas ir vykdyti centralizuotas operacijas. Nacionalinių administratorių pagrindinės pareigos turėtų būti palaikyti ryšius su atitinkamais sąskaitų Sąjungos registre turėtojais ir vykdyti visų rūšių veiklą, susijusią su tiesioginių ryšių su tais sąskaitų turėtojais palaikymu, įskaitant sąskaitų atidarymą, laikiną priegos prie jų sustabdymą ir uždarymą;
- (14) jeigu valstybės narės suteikia nemokamus ATL remdamosi Direktyvos 2003/87/EB 10c straipsniu, šie ATL turėtų būti išduodami remiantis tos direktyvos 10c straipsniu;
- (15) Direktyva 2003/87/EB buvo iš dalies pakeista Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2017/2392 <sup>(1)</sup>. Tuo pakeitimu nuo ES ATLPS įpareigojimų nukrypti leidžiančios nuostatos, taikomos skrydžiams į trečiąsias šalis ir iš jų, galiojimas pratęstas iki 2023 m. gruodžio 31 d. Todėl orlaivių naudotojai, kuriems taikoma nukrypti leidžianti nuostata, iki tos datos toliau gautų nemokamų ATL. Nuo 2021 m. sausio 1 d. orlaivių naudotojams nemokamai suteikiamų ATL skaičius apskaičiuojamas taikant Direktyvos 2003/87/EB 9 straipsnyje nurodytą linijinį koeficientą;
- (16) Direktyvos 2003/87/EB 11 straipsnyje nustatyta, kad iki kiekvienų metų vasario 28 d. kompetentingos institucijos perveda veiklos vykdytojams tais metais nemokamai suteikiamus ATL. Kai toje direktyvoje numatyta perskaičiuoti veiklos vykdytojui suteiktų ATL skaičių, vyriausiasis administratorius turėtų užtikrinti, kad perskaičiavimas būtų atliekamas pagal Direktyvą 2003/87/EB, ir tik padarius reikiamus pakeitimus Sąjungos registre ir ESSŽ nacionalinė kompetentinga institucija galėtų ATL pervesti atitinkamam veiklos vykdytojui;
- (17) nė viena šio reglamento nuostata neturėtų užkirsti kelio kompetentingai institucijai reikalauti, kad veiklos vykdytojas pervestų tam tikrą skaičių ATL, gautų viršijant pakoreguotą atitinkamų metų ATL kvotą, į ES paskirstymo sąskaitą tais atvejais, kai buvo suteikta per daug ATL, be kita ko, dėl klaidingai iš pradžių paskirtos ATL kvotos arba jeigu veiklos vykdytojas kompetentingai institucijai nepateikė visos ir tikslios atitinkamos informacijos, su sąlyga, kad vyriausiasis administratorius valstybės narės nacionalinio ATL paskirstymo lentelėje atliko pakeitimą;
- (18) ATL, išduoti veiklos vykdytojui po to, kai jis iš anksto neinformavęs kompetentingos institucijos nutraukė veiklą įrenginyje, su kuriuo tie ATL susiję, negali būti laikomi Direktyvoje 2003/87/EB apibrėžtais ATL. Tai reiškia, kad tuo atveju, kai per daug ATL išduodama dėl to, kad veiklos vykdytojas nepranešė apie veiklos nutraukimą, turėtų būti galima iš veiklos vykdytojo sąskaitos pašalinti atitinkamą skaičių ATL netgi negavus veiklos vykdytojo patvirtinimo;
- (19) reikėtų taikyti tinkamus ir suderintus sąskaitų atidarymo, autentiškumo patvirtinimo bei priegos teisių reikalavimus, siekiant užtikrinti Sąjungos registre esančios informacijos saugumą ir išvengti sukčiavimo. Reglamente (ES) Nr. 389/2013 nustatytus reikalavimus reikėtų peržiūrėti ir atnaujinti, kad jie būtų veiksmingi, kartu atsižvelgiant į proporcingumą. Nors Sąjungos registro administratoriams Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (ES) 2015/849 <sup>(2)</sup> nustatyti reikalavimai tiesiogiai netaikomi, tos direktyvos reikalavimai ir apsaugos priemonės taip pat atspindėti taisyklėse, reglamentuojančiose sąskaitų atidarymą ir tvarkymą Sąjungos registre, ypatingą dėmesį skiriant tikrojo savininko informacijai. Reglamento (ES) Nr. 389/2013 taisyklės turėtų būti peržiūrėtos, kad nacionaliniams administratoriams būtų suteikta galimybė pritaikyti savo procedūras prie faktinės tam tikro veiksmo keliamos rizikos;

<sup>(1)</sup> 2017 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/2392, kuriuo iš dalies keičiama Direktyva 2003/87/EB, siekiant išlaikyti dabartinius jos taikymo aviacijos veiklai apribojimus ir pasirengti nuo 2021 m. įgyvendinti pasaulinę rinkos priemonę (OL L 350, 2017 12 29, p. 7).

<sup>(2)</sup> 2015 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2015/849 dėl finansų sistemos naudojimo pinigų plovimui ar teroristų finansavimui prevencijos, kuria iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 648/2012 ir panaikinama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2005/60/EB bei Komisijos direktyva 2006/70/EB (OL L 141, 2015 6 5, p. 73).

- (20) jeigu pagal IV arba VIII priedą kaip įrodymas pateikiamas kitoje valstybėje narėje parengtas dokumento originalas arba jo patvirtinta kopija, turėtų būti atitinkamai taikomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1191 <sup>(13)</sup> taisyklės;
- (21) nacionaliniai administratoriai, vyriausiasis administratorius ir Komisija turi laikytis Sąjungos ir nacionalinės teisės aktų dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, visų pirma Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 <sup>(14)</sup> ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725 <sup>(15)</sup>, jeigu jie taikomi pagal šį reglamentą saugomai ir tvarkomai informacijai;
- (22) registrų sistemos įrašai, susiję su visais veiksmais, veiklos vykdytojais ir asmenimis, turėtų būti saugomi, o juose esantys asmens duomenys pasibaigus saugojimo laikotarpiui turėtų būti ištrinti;
- (23) Komisija ir nacionaliniai administratoriai yra pagal šį reglamentą laikomos ir tvarkomos informacijos bendri duomenų valdytojai. Sąjungos registras ir ESSŽ atlieka viešojo intereso užduotis. Asmens duomenų saugumo pažeidimo atveju taikomos atitinkamos pranešimo procedūros pagal duomenų apsaugos teisės aktus;
- (24) nacionaliniai administratoriai, vyriausiasis administratorius ir Komisija turėtų užtikrinti, kad pagal šį reglamentą saugoma ir tvarkoma informacija galėtų būti naudojama tik Sąjungos registro veikimui užtikrinti;
- (25) Sąjungos registrą reglamentuojančias taisykles reikėtų supaprastinti, kad būtų kuo labiau sumažinta administracinė našta, nepakenkiant ES ATLPS aplinkosauginiam naudingumui, saugumui ar patikimumui. Siekiant apibrėžti galimo supaprastinimo ir lengvatų kryptį ir mastą, surinkta informacija apie Sąjungos registro nacionalinių administratorių praktinę patirtį ir pasikonsultuota su valstybėmis narėmis. Tuo remiantis parengtomis naujomis taisyklėmis siekiama užtikrinti, kad Sąjungos registrą būtų lengviau suprasti ir naudoti tiek jo naudotojams, tiek administratoriams;
- (26) jei reikia ir tol, kol to reikia ES ATLPS aplinkosauginiam naudingumui užtikrinti, aviacijos veiklos vykdytojams ir kitiems veiklos vykdytojams ES apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemoje draudžiama naudoti leidimus, kuriuos išdavė valstybė narė, pagal Europos Sąjungos sutarties 50 straipsnį Europos Vadovų Tarybai pranešusi, kad nusprendė išstoti iš Sąjungos;
- (27) ES ATLPS susiejimas su kitomis apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemomis atveria daugiau galimybių mažinti išmetamųjų teršalų kieki, o kartu mažėtų ir kovos su klimato kaita kaina. Kad pagal Direktyvos 2003/87/EB 25 straipsnį sudarytus susiejimo susitarimus būtų galima praktiškai įgyvendinti, būtini tam tikri Sąjungos registro pakeitimai. Todėl Reglamentas (ES) Nr. 389/2013 turėtų būti iš dalies pakeistas, siekiant, *inter alia*, užtikrinti, kad trečiųjų šalių ATL būtų pripažįstami atitikties reikalavimams tikslu, suteikti galimybę pervesti tokius ATL, kurti sąskaitas, atlikti veiksmus pagal sandorius ir įtraukti laikino susiejimo sustabdymo sąlygas;
- (28) visos būtinos operacijos, susijusios su ES ATLPS trečiuoju 2013–2020 m. prekybos laikotarpiu, turėtų būti baigtos pagal Reglamente (ES) Nr. 389/2013 nustatytas taisykles. Direktyvoje 2003/87/EB leista naudoti pagal Kioto protokolą sukurtus tarptautinius kreditus, todėl toms operacijoms tas reglamentas turėtų būti taikomas toliau. Siekiant suteikti daugiau aiškumo dėl taisyklių, taikomų visoms su trečiuoju prekybos laikotarpiu susijusioms operacijoms pagal Direktyvą 2003/87/EB su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/29/EB <sup>(16)</sup>, ir taisyklių, taikomų visoms su ketvirtuoju prekybos laikotarpiu susijusioms operacijoms pagal Direktyvą 2003/87/EB su pakeitimais, padarytais Direktyva (ES) 2018/410, Reglamento (ES) Nr. 389/2013 nuostatos, kurios bus toliau taikomos po šio reglamento įsigaliojimo dienos, turėtų būti taikomos tik su trečiuoju prekybos laikotarpiu susijusioms operacijoms;

<sup>(13)</sup> 2016 m. liepos 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/1191, kuriuo skatinamas laisvas piliečių judėjimas supaprastinant tam tikrų viešųjų dokumentų pateikimo Europos Sąjungoje reikalavimus ir iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1024/2012 (OL L 200, 2016 7 26, p. 1).

<sup>(14)</sup> 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

<sup>(15)</sup> 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

<sup>(16)</sup> 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/29/EB, iš dalies keičianti Direktyvą 2003/87/EB, siekiant patobulinti ir išplėsti Bendrijos šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemą (OL L 140, 2009 6 5, p. 63).



- (29) vadovaujantis Reglamento (ES) 2018/1725 42 straipsniu buvo konsultuojamasi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu ir jis 2018 m. spalio 18 d. pateikė nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I ANTRAŠTINĖ DALIS

**BENDROSIOS NUOSTATOS**

1 SKYRIUS

**Dalykas, taikymo sritis ir apibrėžtys**

1 straipsnis

**Dalykas**

Šiuo reglamentu nustatomi Sąjungos registro ir Direktyvos 2003/87/EB 20 straipsnio 1 dalyje numatyto atskiro sandorių žurnalo bendrieji, administravimo ir techninės priežiūros reikalavimai.

2 straipsnis

**Taikymo sritis**

Šis reglamentas taikomas apyvartiniams taršos leidimams (ATL), sukurtiems naudoti Europos Sąjungos apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemoje (ES ATLPS).

3 straipsnis

**Apibrėžtys**

Šiame reglamente vartojami terminai, apibrėžti Reglamento (ES) Nr. 1031/2010 3 straipsnyje ir Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/331 <sup>(17)</sup> 3 straipsnyje. Kitų vartojamų terminų apibrėžtys:

- 1) vyriausiasis administratorius – pagal Direktyvos 2003/87/EB 20 straipsnį Komisijos paskirtas asmuo;
- 2) nacionalinis administratorius – pagal 7 straipsnį paskirtas subjektas, atsakingas už Sąjungos registre esančių naudotojų sąskaitų, priklausančių valstybės narės jurisdikcijai, administravimą tos valstybės narės vardu;
- 3) sąskaitos turėtojas – sąskaitą Sąjungos registre turintis fizinis arba juridinis asmuo;
- 4) sąskaitos informacija – visa sąskaitai atidaryti arba tikrintojui registruoti būtina informacija, įskaitant visą informaciją apie priskirtus atstovus;
- 5) kompetentinga institucija – valstybės narės pagal Direktyvos 2003/87/EB 18 straipsnį paskirta (-os) institucija (-os);
- 6) tikrintojas – tikrintojas, apibrėžtas Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2018/2067 <sup>(18)</sup> 3 straipsnio 3 punkte;
- 7) aviacijos ATL – pagal Direktyvos 2003/87/EB 3c straipsnio 2 dalį sukurti ATL, įskaitant tuo pačiu tikslu sukurtus apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemų, susietų su ES ATLPS pagal tos direktyvos 25 straipsnį, ATL;
- 8) paprastieji ATL – visi kiti pagal Direktyvą 2003/87/EB sukurti ATL, įskaitant apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemų, susietų su ES ATLPS pagal tos direktyvos 25 straipsnį, ATL;
- 9) veiksmas – automatizuotomis techninėmis priemonėmis atliekamas su Sąjungos registre esančia sąskaita arba vienetu susijęs veiksmas;
- 10) įvykdymas – vykdyti pasiūlyto veiksmo patvirtinimas galutiniu: užbaigimas, jei įvykdomos visos sąlygos, arba nutraukimas;

<sup>(17)</sup> 2018 m. gruodžio 19 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2019/331, kuriuo nustatomos suderinto nemokamų apyvartinių taršos leidimų suteikimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/87/EB 10a straipsnį pereinamojo laikotarpio Sąjungos taisyklės (OL L 59, 2019 2 27, p. 8).

<sup>(18)</sup> 2018 m. gruodžio 19 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2018/2067 dėl duomenų patikros ir tikrintojų akreditavimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB (OL L 334, 2018 12 31, p. 94).

- 11) darbo diena – bet kuri metų diena nuo pirmadienio iki penktadienio;
- 12) sandoris – ATL pervedimo iš vienos sąskaitos į kitą veiksmas Sąjungos registre;
- 13) atsisakymas – veiklos vykdytojo arba orlaivių naudotojo atsiskaitymas ATL už patikrintą jo įrenginio arba orlaivių išmetamųjų teršalų kieki;
- 14) panaikinimas – galutinis ATL pašalinimas jo turėtojo sprendimu nepanaudojant šio ATL atsiskaityti už patikrintą išmetamųjų teršalų kieki;
- 15) pinigų plovimas – pinigų plovimas, apibrėžtas Direktyvos (ES) 2015/849 1 straipsnio 3 dalyje;
- 16) sunkus nusikaltimas – sunkus nusikaltimas, apibrėžtas Direktyvos (ES) 2015/849 3 straipsnio 4 punkte;
- 17) teroristų finansavimas – teroristų finansavimas, apibrėžtas Direktyvos (ES) 2015/849 1 straipsnio 5 dalyje;
- 18) direktoriai – vadovaujamas pareigas einantys asmenys, apibrėžti Reglamento (ES) Nr. 596/2014 3 straipsnio 1 dalies 25 punkte;
- 19) patronuojančioji įmonė – patronuojančioji įmonė, apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2013/34/ES <sup>(19)</sup> 2 straipsnio 9 punkte;
- 20) patronuojamoji įmonė – patronuojamoji įmonė, apibrėžta Direktyvos 2013/34/ES 2 straipsnio 10 punkte;
- 21) grupė – grupė, apibrėžta Direktyvos 2013/34/ES 2 straipsnio 11 punkte;
- 22) pagrindinė sandorio šalis – pagrindinė sandorio šalis, apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 648/2012 <sup>(20)</sup> 2 straipsnio 1 punkte.

## 2 SKYRIUS

### **Registrų sistema**

#### 4 straipsnis

### **Sąjungos registras**

1. Sąjungos registrą, įskaitant jo techninę infrastruktūrą, tvarko ir prižiūri vyriausiasis administratorius.
2. Valstybės narės naudoja Sąjungos registrą siekdamos įvykdyti įsipareigojimus pagal Direktyvos 2003/87/EB 19 straipsnį. Sąjungos registre nacionaliniai administratoriai ir sąskaitų turėtojai gali atlikti šiame reglamente nustatytus veiksmus.
3. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad Sąjungos registras atitiktų aparatinės įrangos, tinklo bei programinės įrangos ir saugumo reikalavimus, nustatytus šio reglamento 75 straipsnyje nurodytose keitimosi duomenimis ir techninėse specifikacijose.

#### 5 straipsnis

### **Europos Sąjungos sandorių žurnalas**

1. Pagal Direktyvos 2003/87/EB 20 straipsnį sukuriamas Europos Sąjungos sandorių žurnalas (ESSŽ) – standartizuota elektroninė sandorių, kuriems taikomas šis reglamentas, duomenų bazė.
2. Vyriausiasis administratorius tvarko ir prižiūri ESSŽ pagal šio reglamento nuostatas.
3. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad ESSŽ būtų galima patikrinti ir užregistruoti visus šiame reglamente nurodytus veiksmus ir kad jis atitiktų aparatinės įrangos, tinklo bei programinės įrangos reikalavimus, nustatytus šio reglamento 75 straipsnyje nurodytose keitimosi duomenimis ir techninėse specifikacijose.

<sup>(19)</sup> 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/34/ES dėl tam tikrų rūšių įmonių metinių finansinių ataskaitų, konsoliduotųjų finansinių ataskaitų ir susijusių pranešimų, kuria iš dalies keičiama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/43/EB ir panaikinamos Tarybos direktyvos 78/660/EEB ir 83/349/EEB (OL L 182, 2013 6 29, p. 19).

<sup>(20)</sup> 2012 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 648/2012 dėl ne biržos išvestinių finansinių priemonių, pagrindinių sandorio šalių ir sandorių duomenų saugyklų (OL L 201, 2012 7 27, p. 1).

4. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad EESŽ būtų galima užregistruoti visus I antraštinės dalies 3 skyriuje ir II ir III antraštinėse dalyse nurodytus veiksmus.

#### 6 straipsnis

### Registrus ir Europos Sąjungos sandorių žurnalą jungiantys ryšių kanalai

1. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad būtų palaikomas Sąjungos registrą su šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemų, dėl kurių pagal Direktyvos 2003/87/EB 25 straipsnį sudarytas galiojantis susiejimo susitarimas, registras jungiantis ryšių kanalas, kad juo būtų galima pranešti apie su ATL susijusius sandorius.

2. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad būtų palaikomas tiesioginis Sąjungos registrą su ESSŽ jungiantis ryšių kanalas, kad būtų galima tikrinti ir registruoti su ATL susijusius sandorius ir I antraštinės dalies 3 skyriuje nustatytus sąskaitų valdymo veiksmus. Visi su ATL susiję sandoriai sudaromi Sąjungos registre ir registruojami ir tikrinami ESSŽ. Vyriausiasis administratorius gali sukurti ESSŽ ir stojimo į Sąjungą sutartį pasirašiusios trečiosios šalies registrą jungiantį apribotą ryšių kanalą.

#### 7 straipsnis

### Nacionaliniai administratoriai

1. Kiekviena valstybė narė paskiria nacionalinių administratorių. Valstybės narės nacionaliniam administratoriui, kaip nustatyta I priede, suteikiama prieiga prie tos valstybės narės sąskaitų ir jos jurisdikcijai priklausančių Sąjungos registro sąskaitų ir jis tas sąskaitas administruoja pagal 10 straipsnį.

2. Valstybės narės ir Komisija užtikrina, kad nekiltų nacionalinių administratorių, vyriausiojo administratoriaus ir sąskaitų turėtojų interesų konfliktas.

3. Kiekviena valstybė narė Komisijai praneša savo nacionalinio administratoriaus tapatybės ir kontaktinius duomenis, įskaitant saugumo incidento atvejams skirtą skubaus ryšio telefono numerį.

4. Komisija šio reglamento įgyvendinimą koordinuoja su kiekvienos valstybės narės nacionaliniu administratoriumi ir vyriausiuoju administratoriumi. Visų pirma Komisija pagal Sutartis tinkamai konsultuojasi dėl klausimų ir procedūrų, susijusių su šiuo reglamentu reglamentuojamų registrų tvarkymu ir šio reglamento įgyvendinimu. Bendradarbiavimo sąlygos, dėl kurių susitaria vyriausiasis administratorius ir nacionaliniai administratoriai, apima bendras šio reglamento įgyvendinimo veiklos procedūras, Sąjungos registro pakeitimų ir incidentų valdymo procedūras, technines Sąjungos registro ir ESSŽ veikimo ir patikimumo specifikacijas ir nuostatas dėl asmens duomenų, surinktų pagal šį reglamentą, valdytojų užduočių. Bendradarbiavimo sąlygos gali apimti nuostatas dėl Sąjungos registro išorinių ryšių kanalų konsolidavimo, informacinių technologijų infrastruktūros ir prieigos prie naudotojų sąskaitų suteikimo tvarkos. Siekiant užtikrinti vienodą I antraštinės dalies 3 skyriaus taikymą, kas dvejus metus vyriausiasis administratorius pateikia nacionaliniams administratoriams ataskaitą apie atitinkamą kiekvienos valstybės narės taikomą praktiką.

5. Vyriausiasis administratorius, kompetentingos institucijos ir nacionaliniai administratoriai atlieka tik tuos veiksmus, kurie yra būtini atitinkamoms jų funkcijoms vykdyti, kaip nustatyta Direktyvoje 2003/87/EB ir pagal jos nuostatas priimtose priemonėse.

#### 3 SKYRIUS

### Sąskaitos

#### 1 skirsnis

### Visoms sąskaitoms taikomos bendrosios nuostatos

#### 8 straipsnis

### Sąskaitos

1. Valstybės narės ir vyriausiasis administratorius užtikrina, kad Sąjungos registre būtų I priede nurodytos sąskaitos.
2. Kiekvieno tipo sąskaitoje gali būti I priede nustatytų rūšių vienetai.

### 9 straipsnis

#### Sąskaitos statusas

1. Sąskaitos statusas gali būti vienas iš šių: „atidaryta“, „užblokuota“, „laukiama uždarymo“ arba „uždaryta“. Tam tikrais metais sąskaitos statusas taip pat gali būti „pašalinta“.
2. Iš užblokuotų sąskaitų negalima inicijuoti jokių veiksmų, išskyrus 22, 31 ir 56 straipsniuose nurodytus veiksmus.
3. Kol siekiant išvengti uždarymo taikomos taisomosios priemonės arba kol įvykdomos uždarymo sąlygos, bet ne ilgiau nei 10 metų, prieš uždarant sąskaitą jos statusas gali būti pakeistas į „laukiama uždarymo“. Iš sąskaitų, kurių statusas yra „laukiama uždarymo“, negalima inicijuoti jokių veiksmų, į jas negali būti pervedami vienetai, o bet kokia prieiga prie šių sąskaitų laikinai sustabdoma. Sąskaitos statusas „laukiama uždarymo“ gali būti pakeistas į statusą „atidaryta“ tik jeigu įvykdomos visos sąskaitos atidarymo sąlygos.
4. Iš uždarytų sąskaitų negalima inicijuoti jokių veiksmų. Uždaryta sąskaita negali būti iš naujo atidaryta ir į ją negali būti pervedami jokie vienetai.
5. Jei įrenginys pašalinamas iš ES ATLPS pagal Direktyvos 2003/87/EB 27 arba 27a straipsnį, nacionalinis administratorius pašalinimo laikotarpiu nurodo, kad atitinkamo veiklos vykdytojo sąskaitos statusas yra „pašalinta“.
6. Kompetentingai institucijai pranešus, kad orlaivių naudotojo skrydžiai tam tikrais metais nebėra įtraukti į ES ATLPS pagal Direktyvos 2003/87/EB I priedą, nacionalinis administratorius, iš anksto pranešęs atitinkamam orlaivių naudotojui, nurodo, kad jo sąskaitos statusas yra „pašalinta“, kol kompetentinga institucija praneša, kad orlaivių naudotojo skrydžiai vėl įtraukti į ES ATLPS.
7. Iš pašalintų sąskaitų negalima inicijuoti jokių veiksmų, išskyrus 22 bei 57 straipsniuose nurodytus veiksmus ir 31 bei 56 straipsniuose nurodytus veiksmus, vykdomus laikotarpiu, kuriuo sąskaita nebuvo pašalinta.

### 10 straipsnis

#### Sąskaitų administravimas

1. Kiekviena sąskaita turi administratorių, kuris yra atsakingas už jos administravimą valstybės narės arba Sąjungos vardu.
2. Administratorius paskiriamas kiekvieno tipo sąskaitoms, kaip nurodyta I priede.
3. Sąskaitos administratorius pagal šį reglamentą atidaro sąskaitą, laikinai sustabdo prieigą prie jos, uždaro sąskaitą, keičia jos statusą, tvirtina įgaliotuosius atstovus, suteikia leidimą atlikti tuos sąskaitos duomenų pakeitimus, kuriuos turi patvirtinti administratorius, inicijuoja sandorius, kuriuos inicijuoti prašo sąskaitos turėtojo atstovas ar sąskaitos turėtojas pagal 20 straipsnio 6 ir 7 dalis, ir inicijuoja sandorius, kuriuos inicijuoti nurodo kompetentinga institucija arba atitinkama teisėsaugos institucija.
4. Administratorius gali pareikalauti sąskaitų turėtojų ir jų įgaliotųjų atstovų patvirtinti, kad sutinka laikytis su šiuo reglamentu suderinamų tinkamų sąlygų, atsižvelgdamas į II priede nustatytus klausimus.
5. Sąskaitoms taikomi jų administratoriaus valstybės narės įstatymai, jos priklauso tos valstybės narės jurisdikcijai ir laikoma, kad jose esantys vienetai yra tos valstybės narės teritorijoje.

### 11 straipsnis

#### Vyriausiojo administratoriaus siunčiami pranešimai

Vyriausiasis administratorius, naudodamas automatizuotą mechanizmą, apibūdintą 75 straipsnyje nurodytose keitimosi duomenimis ir techninėse specifikacijose, praneša sąskaitos turėtojo atstovams ir nacionaliniam administratoriui apie pasiūlymą vykdyti ir užbaigti arba nutraukti visus su sąskaita susijusius veiksmus ir apie sąskaitos statuso pasikeitimą. Pranešimai siunčiami sąskaitos administratoriaus valstybės narės oficialiąja kalba (-omis).

## 2 skirsnis

**Sąskaitų atidarymas ir atnaujinimas**

## 12 straipsnis

**Vyriausiojo administratoriaus administruojamų sąskaitų atidarymas**

Visas ATLPS valdymo sąskaitas Sąjungos registre atidaro vyriausiasis administratorius.

## 13 straipsnis

**Aukciono užstato pristatymo sąskaitos atidarymas Sąjungos registre**

1. Reglamente (ES) Nr. 1031/2010 apibrėžta tarpuskaitos sistema ar atsiskaitymo sistema, prijungta prie aukcionų platformos, paskirtos pagal to reglamento 26 arba 30 straipsnį, nacionaliniam administratoriui gali pateikti prašymą Sąjungos registre atidaryti aukciono užstato pristatymo sąskaitą. Atidaryti sąskaitą prašantis asmuo pateikia IV priede nustatytą informaciją.
2. Nacionalinis administratorius per 20 darbo dienų nuo visos šio straipsnio 1 dalyje ir 21 straipsnyje nurodytos informacijos gavimo dienos Sąjungos registre atidaro aukciono užstato pristatymo sąskaitą arba atidaryti sąskaitą prašiusį asmenį informuoja, kad atidaryti sąskaitą buvo atsisakyta pagal 19 straipsnį.
3. Aukciono užstato pristatymo sąskaitoje laikomi ATL yra Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/26/EB 2 straipsnio m punkte apibrėžtas įkaitas.

Taikant Direktyvos 98/26/EB 9 straipsnio 2 dalį Sąjungos registre turima aukciono užstato pristatymo sąskaita yra atitinkama sąskaita ir laikoma, kad ji yra šio reglamento 10 straipsnio 5 dalyje nurodytos valstybės narės teritorijoje ir jai taikomi tos valstybės narės įstatymai.

## 14 straipsnis

**Veiklos vykdytojų sąskaitų atidarymas Sąjungos registre**

1. Atitinkama kompetentinga institucija arba veiklos vykdytojas per 20 darbo dienų nuo leidimo išmesti šiltnamio efektą sukeliančias dujas įsigaliojimo dienos atitinkamam nacionaliniam administratoriui pateikia VI priede nustatytą informaciją ir paprašo Sąjungos registre atidaryti veiklos vykdytojo sąskaitą.
2. Nacionalinis administratorius per 20 darbo dienų nuo visos šio straipsnio 1 dalyje ir 21 straipsnyje nurodytos informacijos gavimo dienos Sąjungos registre kiekvienam įrenginiui atidaro veiklos vykdytojo sąskaitą arba potencialų sąskaitos turėtoją informuoja, kad atidaryti sąskaitą buvo atsisakyta pagal 19 straipsnį.
3. Nauja veiklos vykdytojo sąskaita gali būti atidaryta tik jei įrenginys dar neturi veiklos vykdytojo sąskaitos, atidarytos remiantis tuo pačiu leidimu išmesti šiltnamio efektą sukeliančias dujas.

## 15 straipsnis

**Orlaivių naudotojų sąskaitų atidarymas Sąjungos registre**

1. Kompetentinga institucija arba orlaivių naudotojas per 20 darbo dienų nuo orlaivių naudotojo parengto stebėsenos plano patvirtinimo dienos atitinkamam nacionaliniam administratoriui pateikia VII priede nustatytą informaciją ir paprašo Sąjungos registre atidaryti orlaivių naudotojo sąskaitą.
2. Kiekvienas orlaivių naudotojas turi vieną orlaivių naudotojo sąskaitą.
3. Orlaivių naudotojai, kuriems vykstant aviacijos veiklą per metus iš viso išmetama mažiau nei 25 000 tonų anglies dioksido ekvivalento arba kurie per tris iš eilės einančius keturių mėnesių laikotarpius įvykdo mažiau kaip 243 skrydžius, gali įgalioti fizinį arba juridinį asmenį jų vardu atidaryti orlaivių naudotojo sąskaitą ir atsisakyti ATL pagal Direktyvos 2003/87/EB 12 straipsnio 2a dalį. Tačiau atsakomybė už reikalavimų vykdymą ir toliau tenka orlaivių naudotojui. Įgaliodamas fizinį arba juridinį asmenį orlaivių naudotojas užtikrina, kad nekiltų įgaliojamo asmens ir kompetentingų institucijų, nacionalinių administratorių, tikrintojų ar kitų įstaigų, kurioms taikomos Direktyvos 2003/87/EB ir jos įgyvendinimo aktų nuostatos, interesų konfliktas. Tokiu atveju įgaliojamas fizinis arba juridinis asmuo pateikia pagal 1 dalį reikalaujamą informaciją.

4. Nacionalinis administratorius per 20 darbo dienų nuo visos šio straipsnio 1 dalyje ir 21 straipsnyje nurodytos informacijos gavimo dienos Sąjungos registre kiekvienam orlaivių naudotojui atidaro orlaivių naudotojo sąskaitą arba potencialų sąskaitos turėtoją informuoja, kad atidaryti sąskaitą buvo atsisakyta pagal 19 straipsnį.
5. Orlaivių naudotojas turi tik vieną orlaivių naudotojo sąskaitą.

#### 16 straipsnis

### Prekybos sąskaitų atidarymas Sąjungos registre

1. Prašymą Sąjungos registre atidaryti prekybos sąskaitą nacionaliniam administratoriui pateikia potencialus sąskaitos turėtojas. Potencialus sąskaitos turėtojas pateikia nacionalinio administratoriaus prašomą informaciją, kuri apima bent IV priede nustatytą informaciją.
2. Nacionalinio administratoriaus valstybė narė gali reikalauti, kad norinčio atidaryti prekybos sąskaitą potencialaus sąskaitos turėtojo nuolatinė gyvenamoji vieta būtų sąskaitą administruojančio nacionalinio administratoriaus valstybėje narėje arba kad tas asmuo būtų joje registruotas.
3. Nacionalinio administratoriaus valstybė narė gali reikalauti, kad norintis atidaryti prekybos sąskaitą potencialus sąskaitos turėtojas būtų registruotas sąskaitos nacionalinio administratoriaus valstybėje narėje kaip PVM mokėtojas.
4. Nacionalinis administratorius per 20 darbo dienų nuo visos šio straipsnio 1 dalyje ir 21 straipsnyje nurodytos informacijos gavimo dienos Sąjungos registre atidaro prekybos sąskaitą arba potencialų sąskaitos turėtoją informuoja, kad atidaryti sąskaitą buvo atsisakyta pagal 19 straipsnį.

#### 17 straipsnis

### Nacionalinių sąskaitų atidarymas Sąjungos registre

Kompetentinga valstybės narės institucija nurodo nacionaliniam administratoriui per 20 darbo dienų nuo III priede nustatytos informacijos gavimo dienos Sąjungos registre atidaryti jos nacionalinę sąskaitą.

#### 18 straipsnis

### Tikrintojų registravimas Sąjungos registre

1. Prašymas Sąjungos registre užregistruoti tikrintoją pateikiamas nacionaliniam administratoriui. Registracijos prašantis asmuo pateikia nacionalinio administratoriaus prašomą informaciją, įskaitant III ir V prieduose nustatytą informaciją.
2. Nacionalinis administratorius per 20 darbo dienų nuo visos šio straipsnio 1 dalyje ir 21 straipsnyje nurodytos informacijos gavimo dienos registruoja tikrintoją Sąjungos registre arba informuoja potencialų tikrintoją apie atsisakymą registruoti pagal 19 straipsnį.

#### 19 straipsnis

### Atsisakymas atidaryti sąskaitą arba registruoti tikrintoją

1. Nacionalinis administratorius patikrina, ar sąskaitai atidaryti arba tikrintojui registruoti pateikta informacija ir dokumentai yra išsamūs, nepasenę, tikslūs ir teisingi.

Jeigu nacionalinis administratorius turi pagrįstų abejonių, jis gali prašyti kito nacionalinio administratoriaus padėti atlikti pirmoje pastraipoje nurodytą patikrinimą. Tokį prašymą gavęs nacionalinis administratorius gali atsisakyti jį įvykdyti. Potencialus sąskaitos turėtojas ar tikrintojas gali aiškiai paprašyti, kad nacionalinis administratorius pateiktų tokios pagalbos prašymą. Apie tokį pagalbos prašymą nacionalinis administratorius informuoja potencialų sąskaitos turėtoją ar tikrintoją.

2. Nacionalinis administratorius gali atsisakyti atidaryti sąskaitą arba įregistruoti tikrintoją, jei:
  - a) pateikta informacija arba dokumentai yra neišsamūs, pasenę, netikslūs arba neteisingi;

- b) teisėsaugos institucija pateikia nacionaliniam administratoriui arba jis kitais būdais gauna informaciją, kad vyksta tyrimas dėl potencialus sąskaitos turėtojo arba, jei tai juridinis asmuo, bet kurio iš jo direktorių sukčiavimo, susijusio su ATL, pinigų plovimo, teroristų finansavimo ar kokio kito sunkaus nusikaltimo, kurį vykdant gali būti pasinaudota sąskaita, arba kad jis per pastaruosius penkerius metus buvo nuteistas už minėtą veiką;
  - c) nacionalinis administratorius turi pagrįstų priežasčių įtarti, kad sąskaitos gali būti panaudotos sukčiavimui, susijusiam su ATL, pinigų plovimui, teroristų finansavimui ar kokiam kitam sunkiam nusikaltimui;
  - d) tam yra priežasčių, nustatytų nacionalinėje teisėje.
3. Jeigu nacionalinis administratorius pagal 2 dalį atsisako atidaryti veiklos vykdytojo sąskaitą arba orlaivių naudotojo sąskaitą, sąskaita gali būti atidaryta kompetentingos institucijos nurodymu. Kol 2 dalyje išvardytos atsisakymo priežastys nepašalinamos, bet kokia prieiga prie sąskaitos pagal 30 straipsnio 4 dalį laikinai sustabdoma.
4. Jeigu nacionalinis administratorius atsisako atidaryti sąskaitą, ją atidaryti prašantis asmuo pagal nacionalinę teisę gali pateikti prieštaravimą kompetentingai institucijai arba atitinkamai institucijai, kuri nurodo nacionaliniam administratoriui atidaryti sąskaitą arba pagrįstu sprendimu pritaria atsisakymui ją atidaryti, laikydamasi nacionalinės teisės reikalavimų, kuriais siekiama teisėto su šiuo reglamentu suderinamo tikslo ir kurie yra proporcingi.

## 20 straipsnis

### Igaliojeji atstovai

1. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad Sąjungos registro sąskaitų įgaliojeji atstovai galėtų naudotis prieiga prie atitinkamų sąskaitų ir sąskaitos turėtojo vardu turėtų vieną iš šių teisių:
- a) inicijuoti veiksmus;
  - b) jei reikia, tvirtinti veiksmus;
  - c) inicijuoti veiksmus ir tvirtinti kito įgaliojejo atstovo inicijuotus veiksmus.
2. Kiekvienai atidaromai sąskaitai paskiriami mažiausiai du įgaliojeji atstovai užtikrinant vieną iš šių teisių derinių:
- a) vienas įgaliojasis atstovas turi teisę inicijuoti veiksmus, o kitas – teisę juos tvirtinti;
  - b) vienas įgaliojasis atstovas turi teisę inicijuoti veiksmus ir tvirtinti kito įgaliojejo atstovo inicijuotus veiksmus, o kitas – teisę tvirtinti veiksmus;
  - c) vienas įgaliojasis atstovas turi teisę inicijuoti veiksmus, o kitas – teisę inicijuoti veiksmus ir tvirtinti kito įgaliojejo atstovo inicijuotus veiksmus;
  - d) teisę inicijuoti veiksmus ir tvirtinti kito įgaliojejo atstovo inicijuotus veiksmus turi du įgaliojeji atstovai.
3. Tikrintojai turi bent vieną įgaliojajį atstovą, kuris tikrintojo vardu inicijuoja atitinkamus veiksmus. Tikrintojo atstovas gali nebūti jokios sąskaitos atstovas.
4. Sąskaitų turėtojai gali nuspręsti, kad siūlant vykdyti pervedimus į sąskaitas, įtrauktas į pagal 23 straipsnį sudarytą patikimų sąskaitų sąrašą, antro įgaliojejo atstovo patvirtinimas nėra būtinas. Tokį sprendimą sąskaitos turėtojas gali atšaukti. Apie sprendimą ir sprendimo atšaukimą pranešama tinkamai pasirašytame pareiškime, kuris pateikiamas nacionaliniam administratoriui.
5. Be 1 ir 2 dalyse nurodytų įgaliojusių atstovų, sąskaitoms gali būti paskiriami ir tokie įgaliojeji atstovai, kurie turi tik skaitymo prieigą prie sąskaitos.
6. Jeigu įgaliojasis atstovas dėl techninių ar kitokių priežasčių negali prieiti prie Sąjungos registro, jo prašymu sandorius jo vardu gali inicijuoti arba tvirtinti nacionalinis administratorius, laikydamasis tam įgaliojamam atstovui suteiktų teisių, jeigu nacionalinis administratorius sutinka priimti tokius prašymus ir jeigu įgaliojejo atstovo prieiga nebuvo laikinai sustabdyta pagal šį reglamentą.

7. Jeigu sąskaitos turėtojo įgaliotieji atstovai negali priėti prie Sąjungos registro, sąskaitų turėtojai gali prašyti nacionalinio administratoriaus siūlyti vykdyti veiksmą jų vardu pagal šį reglamentą, jeigu nacionalinis administratorius sutinka priimti tokius prašymus. Dėl uždarytų sąskaitų tokių prašymų teikti negalima.

8. 75 straipsnyje nustatytose keitimosi duomenimis ir techninėse specifikacijose kiekvieno tipo sąskaitoms gali būti nustatytas didžiausias įgaliotųjų atstovų skaičius.

9. Įgaliotieji atstovai yra vyresni nei 18 metų fiziniai asmenys. Visi atskiros sąskaitos turėtojo įgaliotieji atstovai yra skirtingi asmenys, tačiau tas pats asmuo gali būti daugiau negu vienos sąskaitos įgaliotuoju atstovu. Nacionalinio administratoriaus valstybė narė gali pareikalauti, kad bent vienas iš sąskaitos turėtojo įgaliotųjų atstovų būtų nuolatinis tos valstybės narės gyventojas, išskyrus tikrintojų atstovus.

#### 21 straipsnis

### **Įgaliotųjų atstovų skyrimas ir tvirtinimas**

1. Prašydamas atidaryti sąskaitą arba įregistruoti tikrintoją atitinkamai potencialus sąskaitos turėtojas arba tikrintojas pagal 20 straipsnį paskiria tam tikrą skaičių įgaliotųjų atstovų.

2. Skirdamas įgaliotąjį atstovą, sąskaitos turėtojas pateikia administratoriaus reikalaujamą informaciją. Ją sudaro bent VIII priede nustatyta informacija.

Jeigu potencialus įgaliotasis atstovas jau buvo paskirtas tam tikros sąskaitos įgaliotuoju atstovu ir jeigu sąskaitos turėtojas to prašo, nacionalinis administratorius 4 dalyje nurodytam vertinimui atlikti gali naudoti dokumentus, kurie jau buvo pateikti anksčiau.

3. Nacionalinis administratorius per 20 darbo dienų nuo visos pagal 2 dalį reikalaujamos informacijos gavimo dienos patvirtina įgaliotąjį atstovą arba informuoja sąskaitos turėtoją apie atsisakymą jį patvirtinti. Jeigu informacijai apie kandidatą įvertinti reikia daugiau laiko, administratorius gali pratęsti vertinimo procesą daugiausia 20 papildomų darbo dienų ir apie tai pranešti sąskaitos turėtojui.

4. Nacionalinis administratorius patikrina, ar įgaliotajam atstovui paskirti pateikta informacija ir dokumentai yra išsamūs, nepasenę, tikslūs ir teisingi.

Jeigu nacionalinis administratorius turi pagrįstų abejonų, jis gali prašyti kito nacionalinio administratoriaus padėti atlikti pirmoje pastraipoje nurodytą patikrinimą. Tokį prašymą gavęs nacionalinis administratorius gali atsisakyti jį įvykdyti. Potencialus sąskaitos turėtojas ar tikrintojas gali aiškiai paprašyti, kad nacionalinis administratorius pateiktų tokios pagalbos prašymą. Apie tokį pagalbos prašymą nacionalinis administratorius informuoja potencialų sąskaitos turėtoją ar tikrintoją.

5. Nacionalinis administratorius gali atsisakyti patvirtinti įgaliotąjį atstovą, jei:

- a) pateikta informacija arba dokumentai yra neišsamūs, pasenę, netikslūs arba neteisingi;
- b) teisėsaugos institucija pateikia nacionaliniam administratoriui arba jis kitais būdais gauna informaciją, kad vyksta tyrimas dėl potencialus atstovo sukčiavimo, susijusio su ATL, pinigų plovimo, teroristų finansavimo ar kokio kito sunkaus nusikaltimo, kurį vykdant gali būti pasinaudota sąskaita, arba kad jis per pastaruosius penkerius metus buvo nuteistas už minėtą veiką;
- c) tam yra priežasčių, nustatytų nacionalinėje teisėje.

6. Jeigu nacionalinis administratorius atsisako patvirtinti įgaliotąjį atstovą, sąskaitos turėtojas pagal nacionalinę teisę gali pateikti prieštaravimą atitinkamai institucijai, kuri nurodo nacionaliniam administratoriui patvirtinti atstovą arba pagrįstu sprendimu pritaria atsisakymui jį patvirtinti, laikydamosi nacionalinės teisės reikalavimų, kuriais siekiama teisėto su šiuo reglamentu suderinamo tikslo ir kurie yra proporcingi.

#### 22 straipsnis

### **Informacijos apie sąskaitą ir įgaliotuosius atstovus atnaujinimas**

1. Visi sąskaitų turėtojai per 10 darbo dienų nacionaliniam administratoriui praneša apie sąskaitos informacijos pasikeitimus. Be to, sąskaitų turėtojai iki kiekvienų metų gruodžio 31 d. patvirtina nacionaliniam administratoriui, kad jų sąskaitų informacija tebėra išsamūs, nepasenusi, tikslūs ir teisingi.

2. Jei veiklos vykdytojai ir orlaivių naudotojai susijungia arba pasidalija, apie tai jie per 10 darbo dienų praneša savo sąskaitų administratoriams.



3. Pranešant apie pasikeitimą pateikiama informacija, kurios nacionalinis administratorius reikalauja pagal šį skirsnį. Atitinkamas nacionalinis administratorius per 20 darbo dienų nuo tokio pranešimo ir kartu su juo pateiktos informacijos gavimo dienos patvirtina informacijos atnaujinimą. Administratorius gali atsisakyti atnaujinti informaciją pagal 21 straipsnio 4 ir 5 dalis. Apie tokį atsisakymą pranešama sąskaitos turėtojui. Prieštaravimus dėl tokio atsisakymo galima pateikti nacionalinėje teisėje numatyta kompetentingai institucijai arba kitai atitinkamai institucijai pagal 19 straipsnio 4 dalį.
4. Bent kas trejus metus nacionalinis administratorius peržiūri, ar sąskaitos informacija tebėra išsami, nepasenusi, tiksli ir teisinga, ir pareikalauja, kad sąskaitos turėtojas praneštų apie bet kokius jos pasikeitimus. Veiklos vykdytojų sąskaitų, orlaivių naudotojų sąskaitų ir tikrintojų informacijos peržiūra atliekama bent kartą per penkerius metus.
5. Veiklos vykdytojo sąskaitos turėtojas perduoti arba perduoti savo sąskaitą gali tik kartu su įrenginiu, su kuriuo susieta ta veiklos vykdytojo sąskaita.
6. Laikantis 5 dalies, nė vienas sąskaitos turėtojas negali perduoti savo sąskaitos arba perduoti nuosavybės teisės į ją kitam asmeniui.
7. Jeigu Sąjungos registre sąskaitą turintis juridinis asmuo dėl sąskaitų turėtojų susijungimo ar pasidalijimo pasikeičia, sąskaitos turėtoju tampa ankstesnio sąskaitos turėtojo teisių perėmėjas, pateikus pagal 14, 15 arba 16 straipsnį reikalaujamus dokumentus.
8. Įgaliotasis atstovas negali perleisti kitam asmeniui savo statuso.
9. Sąskaitos turėtojas arba tikrintojas gali pareikalauti, kad įgaliotasis atstovas būtų pašalintas iš pareigų. Gavęs tokį reikalavimą nacionalinis administratorius laikinai sustabdo įgaliotojo atstovo prieigą prie sąskaitos. Atitinkamas administratorius per 20 darbo dienų nuo reikalavimo gavimo dienos pašalina įgaliotąjį atstovą iš pareigų.
10. Sąskaitos turėtojas pagal 21 straipsnį gali paskirti naujus įgaliotuosius atstovus.
11. Jeigu pagal Direktyvos 2003/87/EB 18a straipsnyje nustatytą tvarką pasikeičia orlaivių naudotojo sąskaitą administruojanti valstybė narė, vyriausiasis administratorius atnaujina informaciją apie atitinkamos orlaivių naudotojo sąskaitos nacionalinį administratorių. Jeigu pasikeičia orlaivių naudotojo sąskaitos administratorius, naujasis administratorius gali pareikalauti, kad orlaivių naudotojas pateiktų sąskaitai atidaryti pagal 15 straipsnį reikalaujamą informaciją ir pagal 21 straipsnį reikalaujamą informaciją apie įgaliotuosius atstovus.
12. Laikantis 11 dalies, už sąskaitos tvarkymą atsakinga valstybė narė nesikeičia.

### 23 straipsnis

#### Patikimų sąskaitų sąrašas

1. Sąskaitos Sąjungoje registre gali būti įtrauktos į patikimų sąskaitų sąrašą.
2. To paties sąskaitos turėtojo turimos ir to paties nacionalinio administratoriaus administruojamos sąskaitos automatiškai įtraukiamos į patikimų sąskaitų sąrašą.
3. ES paskirstymo sąskaita ir Sąjungos panaikintų vienetų sąskaita automatiškai įtraukiamos į patikimų sąskaitų sąrašą.
4. Patikimų sąskaitų sąrašo pakeitimai siūlomi ir patvirtinami galutiniais 35 straipsnyje nustatyta tvarka. Pakeitimą inicijuoja ir tvirtina du įgaliotieji atstovai, atitinkamai turintys teisę inicijuoti ir tvirtinti veiksmus. Kai siūloma pašalinti sąskaitą iš patikimų sąskaitų sąrašo, siūlomas pakeitimas įvykdomas nedelsiant. Visi kiti patikimų sąskaitų sąrašo pakeitimai įvykdomi ketvirtą darbo dieną po pasiūlymo pateikimo 12.00 val. Vidurio Europos laiku (CET).

### 3 skirsnis

#### Sąskaitų uždarymas

### 24 straipsnis

#### Sąskaitų uždarymas

Pagal 29 straipsnį administratorius per 10 darbo dienų nuo sąskaitos (išskyrus 25 ir 26 straipsniuose nurodytas sąskaitas) turėtojo prašymo gavimo dienos uždaro sąskaitą.

## 25 straipsnis

**Veiklos vykdytojo sąskaitų uždarymas**

1. Kompetentinga institucija per 10 darbo dienų nuo leidimo išmesti šiltnamio efektą sukeliančias dujas atšaukimo arba nuo informacijos apie įrenginio veiklos nutraukimą gavimo dienos praneša apie tai nacionaliniam administratoriui. Nacionalinis administratorius per 10 darbo dienų nuo tokio pranešimo gavimo dienos užregistruoja atitinkamą datą Sąjungos registre.
2. Nacionalinis administratorius gali uždaryti veiklos vykdytojo sąskaitą, jeigu įvykdomos šios sąlygos:
  - a) įrenginio veikla nutraukta arba atšauktas leidimas išmesti šiltnamio efektą sukeliančias dujas;
  - b) Sąjungos registre įregistruoti paskutinio teršalų išmetimo metai;
  - c) patikrintas išmetamųjų teršalų kiekis įregistruotas visais metais, kuriais veiklos vykdytojas buvo įtrauktas į ES ATLPS;
  - d) atitinkamo įrenginio veiklos vykdytojas atsisakė tokio ATL kiekio, kuris yra lygus patikrintam to įrenginio išmetamųjų teršalų kiekiui arba didesnis už jį;
  - e) nelaukiama jokio perviršinių ATL grąžinimo pagal 48 straipsnio 4 dalį.

## 26 straipsnis

**Orlaivių naudotojo sąskaitų uždarymas**

1. Gavusi pranešimą iš sąskaitos turėtojo arba išnagrinėjusi kitus faktus ir sužinojusi, kad orlaivių naudotojas susijungė su kitu orlaivių naudotoju arba nutraukė visą veiklą, kuriai taikomas Direktyvos 2003/87/EB I priedas, kompetentinga institucija per 10 daro dienų apie tai praneša nacionaliniam administratoriui.
2. Nacionalinis administratorius gali uždaryti orlaivių naudotojo sąskaitą, jeigu įvykdomos šios sąlygos:
  - a) pateikiamas pranešimas pagal 1 dalį;
  - b) Sąjungos registre įregistruoti paskutinio teršalų išmetimo metai;
  - c) patikrintas išmetamųjų teršalų kiekis įregistruotas visais metais, kuriais orlaivių naudotojas buvo įtrauktas į ES ATLPS;
  - d) orlaivių naudotojas atsisakė tokio ATL kiekio, kuris yra lygus patikrintam jo naudojamų orlaivių išmetamųjų teršalų kiekiui arba didesnis už jį;
  - e) nelaukiama jokio perviršinių ATL grąžinimo pagal 50 straipsnio 6 dalį.

## 27 straipsnis

**Tikrintojų pašalinimas**

1. Nacionalinis administratorius per 10 darbo dienų nuo tikrintojų prašymo pašalinti tikrintoją iš Sąjungos registro gavimo dienos jį pašalina.
2. Kompetentinga institucija taip pat gali nurodyti nacionaliniam administratoriui pašalinti tikrintoją iš Sąjungos registro, jeigu įvykdoma viena iš šių sąlygų:
  - a) tikrintojų akreditacija nustojo galioti arba buvo panaikinta;
  - b) tikrintojas nutraukė veiklą.

## 28 straipsnis

**Sąskaitų uždarymas ir įgaliotųjų atstovų pašalinimas iš pareigų administratoriaus iniciatyva**

1. Jeigu priežastys, dėl kurių pagal 30 straipsnį buvo laikinai sustabdyta prieiga prie sąskaitų, nepašalinamos per priimtina laikotarpį nepaisant pakartotinių pranešimų, kompetentinga institucija arba atitinkama teisės saugos institucija gali nurodyti nacionaliniam administratoriui uždaryti sąskaitas, prie kurių prieiga laikinai sustabdyta.

Jei tai veiklos vykdytojo arba orlaivių naudotojo sąskaita, kompetentinga institucija arba atitinkama teisės saugos institucija gali nurodyti nacionaliniam administratoriui užblokuoti sąskaitas, prie kurių laikinai sustabdyta, kol kompetentinga institucija nusprendžia, kad laikiną sustabdymą pagrindžiančių priežasčių nebėra.

2. Jeigu prekybos sąskaitoje per vienus metus nebuvo užregistruota jokių sandorių, nacionalinis administratorius gali uždaryti prekybos sąskaitą prieš tai pranešęs sąskaitos turėtojui, kad prekybos sąskaita bus uždaryta per 40 darbo dienų, nebent nacionalinis administratorius gautų prašymą sąskaitą palikti. Jeigu nacionalinis administratorius iš sąskaitos turėtojo tokio prašymo negauna, jis sąskaitą gali uždaryti arba pakeisti jos statusą į „laukiama uždarymo“.
3. Nacionalinis administratorius uždaro veiklos vykdytojo arba orlaivių naudotojo sąskaitą, jeigu jam tai padaryti nurodo kompetentinga institucija neturėdama pagrindo manyti, kad bus atsisakyta daugiau ATL arba bus grąžinti perviršiniai ATL.
4. Nacionalinis administratorius gali pašalinti įgaliotąjį atstovą iš pareigų, jeigu mano, kad pagal 21 straipsnio 3 dalį turėjo būti atsisakyta patvirtinti įgaliotąjį atstovą, ypač jeigu paaiškėja, kad paskiriant eiti šias pareigas pateikti dokumentai ir tapatybės informacija buvo neišsamūs, pasenę arba kitaip netikslūs ar neteisingi.
5. Sąskaitos turėtojas per 30 kalendorinių dienų gali pateikti prieštaravimą dėl jo sąskaitos statuso pakeitimo pagal 1 dalį arba dėl įgaliotojo atstovo pašalinimo iš pareigų pagal 4 dalį nacionalinėje teisėje numatyta kompetentingai institucijai, kuri nurodo nacionaliniam administratoriui atkurti ankstesnį sąskaitos statusą ar grąžinti į pareigas įgaliotąjį atstovą arba pagrįstu sprendimu pritaria sąskaitos statuso pakeitimui arba įgaliotojo atstovo pašalinimui iš pareigų, laikydamasi nacionalinės teisės reikalavimų, kuriais siekiama teisėto su šiuo reglamentu suderinamo tikslo ir kurie yra proporcingi.

#### 29 straipsnis

### **Sąskaitų, kurias ruošiamasi uždaryti, teigiamas balansas**

Jeigu sąskaitoje, kurią administratorius turi uždaryti pagal 24, 25, 26 ir 28 straipsnius, yra teigiamas ATL balansas, administratorius paprašo sąskaitos turėtojo nurodyti kitą sąskaitą, į kurią tokie ATL turi būti pervesti. Jeigu per 40 darbo dienų sąskaitos turėtojas neatsako į administratoriaus prašymą, administratorius ATL gali pervesti į savo nacionalinę sąskaitą arba pakeisti sąskaitos statusą į „laukiama uždarymo“.

#### 4 skirsnis

### **Laikinas prieigos prie sąskaitos sustabdymas**

#### 30 straipsnis

### **Laikinas prieigos prie sąskaitos sustabdymas**

1. Administratorius gali laikinai sustabdyti įgaliotojo atstovo prieigą prie bet kurios registro sąskaitos ar tikrintojo arba teisę atlikti veiksmus, kuriuos kitu atveju tas įgaliotasis atstovas turėtų teisę atlikti, jei administratorius turi pagrįstų priežasčių manyti, kad įgaliotasis atstovas:
  - a) bandė prieiti prie sąskaitų, prie kurių prieiti jam neleidžiama, arba atlikti veiksmus, kurių atlikti jam neleidžiama;
  - b) pakartotinai bandė prieiti prie sąskaitos ar atlikti veiksmą naudodamas klaidingą vartotojo vardą ir slaptažodį arba
  - c) bandė pažeisti Sąjungos registro, ESSŽ arba juose tvarkomų ar laikomų duomenų saugumą, prieinamumą, vientisumą ar konfidencialumą.
2. Administratorius gali laikinai sustabdyti visą įgaliotųjų atstovų prieigą prie konkrečios sąskaitos ar tikrintojo, jeigu įvykdoma viena iš šių sąlygų:
  - a) sąskaitos turėtojas mirė arba nustojo egzistuoti kaip juridinis asmuo;
  - b) sąskaitos turėtojas nemokėjo mokesčių;
  - c) sąskaitos turėtojas pažeidė sąskaitai taikomas sąlygas;
  - d) sąskaitos turėtojas nesutiko su nacionalinio administratoriaus arba vyriausiojo administratoriaus nustatytais sąlygų pakeitimais;
  - e) sąskaitos turėtojas nepranešė apie sąskaitos informacijos pasikeitimus arba nepateikė įrodymų, susijusių su tokiais pasikeitimais arba su naujais sąskaitos informacijos reikalavimais;

- f) sąskaitos turėtojas nesilaikė valstybės narės reikalavimo paskirti įgaliotąjį atstovą, kurio nuolatinė gyvenamoji vieta yra nacionalinio administratoriaus valstybėje narėje;
- g) sąskaitos turėtojas nesilaikė valstybės narės reikalavimo, pagal kurį jo nuolatinė gyvenamoji vieta turėtų būti sąskaitos administratoriaus valstybėje narėje arba jis joje turėtų būti registruotas.
3. Administratorius gali laikinai sustabdyti visą įgaliotųjų atstovų prieigą prie konkrečios sąskaitos ar tikrintojo bet kuriuo iš šių atvejų:
- a) ne daugiau kaip keturioms savaitėms, jei turi pagrįstų priežasčių manyti, kad sąskaita buvo arba bus panaudota sukčiavimui, pinigų plovimui, teroristų finansavimui, korupcijai arba kitiems sunkiems nusikaltimams. Šiuo atveju atitinkamai taikomos 67 straipsnio nuostatos. Finansinės žvalgybos padalinio nurodymu laikotarpis gali būti pratęstas;
- b) remdamasis ir vadovaudamasis nacionalinės teisės nuostatomis, kuriomis siekiama teisėto tikslo.
4. Nacionalinis administratorius gali laikinai sustabdyti visą įgaliotųjų atstovų prieigą prie konkrečių sąskaitų ar tikrintojų, jei mano, kad turėjo būti atsisakyta atidaryti sąskaitą arba registruoti tikrintoją pagal 19 straipsnį arba kad sąskaitos turėtojas nebeatitinka sąskaitai atidaryti keliamų reikalavimų.
5. Nacionalinis administratorius gali laikinai sustabdyti visą įgaliotųjų atstovų prieigą prie visų sąskaitos turėtojo sąskaitų, jei jis gauna informacijos, kad sąskaitos turėtojui pradėtos taikyti nemokumo procedūros. Šis laikinas sustabdymas gali būti paliktas galioti, kol nacionalinis administratorius gauna oficialios informacijos apie tai, kas turi teises atstovauti sąskaitos turėtojui, ir kol pagal 21 straipsnį įgaliotieji atstovai patvirtinami arba paskiriami nauji įgaliotieji atstovai.
6. Sąskaitos administratorius nedelsdamas panaikina laikiną sustabdymą, kai tik pašalinamos priežastys, dėl kurių buvo laikinai sustabdyta prieiga.
7. Sąskaitos turėtojas arba sąskaitos turėtojo atstovas per 30 kalendorinių dienų gali pateikti prieštaravimą dėl laikino prieigos prie jo sąskaitos sustabdymo pagal 1–3 dalis nacionalinėje teisėje numatyta kompetentingai institucijai arba kitai atitinkamai institucijai, kuri nurodo nacionaliniam administratoriui atkurti prieigą prie sąskaitos arba pagrįstu sprendimu pritaria laikinam jos sustabdymui, laikydamosi nacionalinės teisės reikalavimų, kuriais siekiama teisėto su šiuo reglamentu suderinamo tikslo ir kurie yra proporcingi.
8. Kompetentinga institucija arba Komisija taip pat gali nurodyti nacionaliniam arba vyriausiajam administratoriui laikinai sustabdyti prieigą prie sąskaitos dėl vienos iš 1–5 dalyse nurodytų priežasčių.
9. Nacionalinio administratoriaus valstybės narės nacionalinė teisėsaugos institucija taip pat gali pareikalauti administratoriaus laikinai sustabdyti prieigą prie sąskaitos remdamasi ir vadovaudamasi nacionaline teise.
10. Jeigu dėl laikino prieigos sustabdymo pagal šį straipsnį veiklos vykdytojo sąskaitos arba orlaivių naudotojo sąskaitos turėtojas negali atsisakyti ATL per 10 darbo dienų iki ATL atsisakymo termino, nustatyto Direktyvos 2003/87/EB 12 straipsnio 2a ir 3 dalyse, nacionalinis administratorius sąskaitos turėtojo prašymu atsisako jo nurodyto ATL skaičiaus.
11. Jeigu sąskaitoje, prieiga prie kurios yra laikinai sustabdyta, yra teigiamas ATL balansas, kompetentinga institucija arba atitinkama teisėsaugos institucija pagal atitinkamas nacionalinės teisės nuostatas gali nurodyti nacionaliniam administratoriui nedelsiant pervesti ATL į atitinkamą nacionalinę sąskaitą arba pakeisti sąskaitos statusą į „laukiama uždarymo“.

## II ANTRAŠTINĖ DALIS

### SPECIALIOSIOS SĄJUNGOS REGISTRUI IR SĄJUNGOS APYVARTINIŲ TARŠOS LEIDIMŲ PREKYBOS SISTEMAI TAIKOMOS NUOSTATOS

#### 1 SKYRIUS

#### **Patikrintas išmetamųjų teršalų kiekis ir atitiktis**

#### 31 straipsnis

#### **Patikrinti įrenginio arba orlaivių naudotojo duomenys apie išmetamųjų teršalų kiekį**

1. Kai reikalaujama pagal nacionalinę teisę, kiekvienas veiklos vykdytojas ir orlaivių naudotojas iš nacionalinio administratoriaus, kuris administruoja jo sąskaitą, registruotų tikrintojų sąrašo pasirenka vieną tikrintoją.

2. Nacionalinis administratorius, kompetentinga institucija arba kompetentingos institucijos sprendimu sąskaitos turėtojas arba tikrintojas įveda praėjusių metų išmetamųjų teršalų kiekio duomenis.
3. Metiniai išmetamųjų teršalų kiekio duomenys pateikiami naudojant IX priede nustatytą formą.
4. Pagal Direktyvos 2003/87/EB 15 straipsnį tinkamai patikrinus veiklos vykdytojo įrenginio išmetamųjų teršalų kiekio praėjusiais metais ataskaitą arba orlaivių naudotojo visos praėjusių metų aviacijos veiklos išmetamųjų teršalų kiekio ataskaitą, tikrintojas arba kompetentinga institucija patvirtina patikrintą metinį išmetamųjų teršalų kiekį.
5. Nacionalinis administratorius arba kompetentinga institucija Sąjungos registre pažymi, kad pagal 4 dalį patvirtintas išmetamųjų teršalų kiekis yra patikrintas. Kompetentinga institucija gali nuspręsti, jog už pažymėjimą Sąjungos registre, kad išmetamųjų teršalų kiekis yra patikrintas, atsako ne nacionalinis administratorius, o tikrintojas. Visi patvirtinti išmetamųjų teršalų kiekiai iki kovo 31 d. pažymimi kaip patikrinti.
6. Kompetentinga institucija, siekdama užtikrinti, kad būtų laikomasi Direktyvos 2003/87/EB 14 ir 15 straipsnių reikalavimų, gali nurodyti nacionaliniam administratoriui pataisyti patikrintą metinį įrenginio ar orlaivių naudotojo išmetamųjų teršalų kiekį įrašant į Sąjungos registrą pataisytą patikrintą arba apskaičiuotą to įrenginio ar orlaivių naudotojo atitinkamų metų išmetamųjų teršalų kiekį.
7. Jeigu kiekvienų metų gegužės 1 d. Sąjungos registre nėra užregistruotas joks patikrintas įrenginio ar orlaivių naudotojo praėjusių metų išmetamųjų teršalų kiekis arba jeigu paaiškėjo, kad patikrintas išmetamųjų teršalų kiekis neteisingas, bet kokia į Sąjungos registrą įrašoma pakaitinė išmetamųjų teršalų kiekio vertė apskaičiuojama kuo tiksliau pagal Direktyvos 2003/87/EB 14 ir 15 straipsnius.

### 32 straipsnis

#### **Sąskaitų užblokovimas dėl nepateikto patikrinto išmetamųjų teršalų kiekio**

1. Jeigu kiekvienų metų balandžio 1 d. metinis įrenginio arba orlaivių naudotojo praėjusių metų išmetamųjų teršalų kiekis nėra įrašytas ir pažymėtas kaip patikrintas Sąjungos registre, vyriausiasis administratorius užtikrina, kad Sąjungos registre atitinkamo veiklos vykdytojo arba orlaivių naudotojo sąskaita būtų užblokuota.
2. Kai visas pavėluotai pateiktas patikrintas įrenginio arba orlaivių naudotojo tų metų išmetamųjų teršalų kiekis užregistruojamas Sąjungos registre, vyriausiasis administratorius užtikrina, kad Sąjungos registre sąskaita vėl būtų atidaryta.

### 33 straipsnis

#### **Atitikties būklės vertės apskaičiavimas**

1. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad kiekvienų metų gegužės 1 d. Sąjungos registre būtų nurodyta kiekvieno įrenginio ir orlaivių naudotojo, turinčio neuždarytą veiklos vykdytojo arba orlaivių naudotojo sąskaitą, praėjusių metų atitikties būklės vertė, apskaičiuota iš visų einamuoju laikotarpiu atsisakytų ATL sumos atėmus visų patikrintų einamojo laikotarpio iki praėjusių metų (imtinai) išmetamųjų teršalų kiekių sumą ir pridėjus pataisos koeficientą. Sąskaitų, kurių ankstesnė atitikties būklės vertė buvo nulinė arba teigiama, o įrašyti paskutinio teršalų išmetimo metai yra metai, eję prieš praėjusius metus, atitikties būklės vertė neskaičiuojama. Apskaičiuojant neatsižvelgiama į ALT, išduotų laikotarpiui, einančiam po einamojo atitikties laikotarpio, atsisakymą.

Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad Sąjungos registre atitikties būklės vertė būtų apskaičiuota iki sąskaitos uždarymo pagal 25 ir 26 straipsnius.

2. 2008–2012 m. ir 2013–2020 m. prekybos laikotarpių 1 dalyje nurodytas pataisos koeficientas lygus nuliui, jeigu praėjusio laikotarpio paskutinių metų atitikties būklės vertė buvo didesnė už nulį, tačiau paliekamas toks pat kaip praėjusio laikotarpio paskutinių metų atitikties būklės vertė, jeigu ta vertė mažesnė už nulį arba lygi nuliui. 2021 m. sausio 1 d. prasidedančių prekybos laikotarpių 1 dalyje nurodytas pataisos koeficientas yra toks pat kaip praėjusio laikotarpio paskutinių metų atitikties būklės vertė.
3. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad Sąjungos registre būtų įrašyta kiekvieno įrenginio ir orlaivių naudotojo kiekvienų metų atitikties būklės vertė.

## 2 SKYRIUS

**Sandoriai**

## 1 skirsnis

**Bendrosios nuostatos**

## 34 straipsnis

Iš konkrečios rūšies sąskaitos gali būti inicijuojami tik tie sandoriai, kurie aiškiai numatyti tos rūšies sąskaitoms šiame reglamente.

## 35 straipsnis

**Pervedimų įvykdymas**

1. Prieš siūlant vykdyti visus šiame skyriuje nurodytus sandorius Sąjungos registruui reikalingas išankstinis patvirtinimas išorinėmis priemonėmis. Pagal 20 straipsnio 4 dalį sandorį galima siūlyti vykdyti tik jei sandorį inicijuoja įgaliotasis atstovas ir jį išorinėmis priemonėmis patvirtina kitas sąskaitos turėtojo atstovas.

2. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad visi 55 straipsnyje nurodyti pervedimai į patikimų sąskaitų sąrašą nurodytas sąskaitas būtų įvykdyti nedelsiant, jeigu jie vykdyti pasiūlomi darbo dienomis nuo 10.00 val. iki 16.00 val. CET.

Pervedimas į patikimų sąskaitų sąrašą nurodytas sąskaitas, vykdyti pasiūlytas bet kuriuo kitu laiku, įvykdomas tą pačią darbo dieną 10.00 val. CET, jeigu jį vykdyti pasiūloma iki 10.00 val. CET, arba kitą darbo dieną 10.00 val. CET, jeigu jį vykdyti pasiūloma po 16.00 val. CET.

3. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad visi 55 straipsnyje nurodyti pervedimai į patikimų sąskaitų sąrašą nenurodytas sąskaitas ir pervedimai iš aukciono užstato pristatymo sąskaitos, vykdyti pasiūlyti darbo dieną iki 12.00 val. CET, būtų įvykdyti kitą darbo dieną 12.00 val. CET. Sandoriai, vykdyti pasiūlyti darbo dieną po 12.00 val. CET, įvykdomi antrą darbo dieną, einančią po pasiūlymo vykdyti dienos, 12.00 val. CET.

4. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad sandoriai būtų patvirtinti galutiniais įvykdymo dieną iki 16.00 val. CET.

5. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad Sąjungos registre būtų numatyta galimybė nutraukti sandorį, kuriam taikomos 3 dalyje nustatytos vykdymo taisyklės, prieš jį įvykdant. Įgaliotasis atstovas gali inicijuoti sandorio nutraukimą likus bent dviem valandoms iki jo įvykdymo. Jeigu sandorio nutraukimas inicijuojamas dėl įtariamo sukčiavimo, sąskaitos turėtojas nedelsdamas praneša apie tai kompetentingai nacionalinei teisėsaugos institucijai. Per 7 darbo dienas tas pranešimas perduodamas nacionaliniam administratoriui.

6. Jei sąskaitos turėtojo įgaliotasis atstovas arba sąskaitos turėtojas įtaria, kad pervedimas, kuriam taikomos 3 dalyje nustatytos vykdymo taisyklės, pasiūlytas vykdyti sukčiaujant, ne vėliau kaip likus dviem valandoms iki jo įvykdymo sąskaitos turėtojo atstovas arba sąskaitos turėtojas gali paprašyti nacionalinio administratoriaus arba prireikus vyriausiojo administratoriaus nutraukti pervedimą sąskaitos turėtojo atstovo arba sąskaitos turėtojo vardu. Iš karto po tokio prašymo pateikimo sąskaitos turėtojas apie įtariamą sukčiavimo atvejį praneša kompetentingai nacionalinei teisėsaugos institucijai. Per 7 darbo dienas tas pranešimas perduodamas nacionaliniam administratoriui arba prireikus vyriausiajam administratoriui.

7. Pasiūlius vykdyti sandorį, visiems sąskaitos turėtojo atstovams siunčiamas pranešimas apie pasiūlymą vykdyti pervedimą. Inicijavus sandorio nutraukimą pagal 5 dalį, visiems sąskaitos turėtojo atstovams ir sąskaitą administruojančiam nacionaliniam administratoriui siunčiamas pranešimas.

8. Taikant 3 straipsnio 11 dalį, valstybės narės gali nuspręsti, kad tam tikrais metais valstybinių švenčių dienos taikant šį reglamentą toje valstybėje narėje nelaikomos darbo dienomis. Tokiame sprendime nurodomos tos dienos ir jis paskelbiamas iki metų, einančių prieš atitinkamus metus, gruodžio 1 d.

## 36 straipsnis

**ATL pobūdis ir sandorių patvirtinimas galutiniais**

1. ATL yra pakeičiama, nemateriali priemonė, kuria galima prekiauti rinkoje.

2. Tai, kad ATL yra nematerialūs, visų pirma reiškia, kad įrašas Sąjungos registre yra *prima facie* ir pakankamas nuosavybės teisės į ATL arba į bet kurį kitą objektą, kurį pagal šį reglamentą nurodoma arba leidžiama įrašyti į Sąjungos registrą, įrodymas.

3. Tai, kad ATL yra pakeičiami, reiškia, kad bet kokie su ATL susigrąžinimu arba kompensacija susiję įpareigojimai pagal nacionalinę teisę gali būti taikomi bet kuriam tos pačios rūšies ATL.

Nepažeidžiant 58 straipsnio nuostatų ir 73 straipsnyje numatyto derinimo proceso, sandorį užbaigus pagal 74 straipsnį jis tampa galutinis ir neatšaukiamas. Nepažeidžiant jokios nacionalinės teisės nuostatos ar priemonės, pagal kurias gali būti pareikalauta arba nurodyta įvykdyti naują sandorį Sąjungos registre, joks įstatymas, kitas teisės aktas, taisyklė arba praktika, susiję su sutarčių ar sandorių atidėjimu, registre negrąžina į pradinę padėtį sandorio, kai jis tampa galutinis ir neatšaukiamas pagal šį reglamentą.

Sąskaitos turėtojui arba trečiajai šaliai neturėtų būti trukdoma naudotis įstatymais numatytais savo teisėmis ar pareikšti reikalavimus pirminio sandorio atžvilgiu, įskaitant reikalavimus dėl kompensacijos, vienetų susigrąžinimo ar žalos atlyginimo, susijusius su Sąjungos registre galutiniu tapusiu sandoriu, pvz., apgaulės arba techninės klaidos atveju, jeigu dėl to Sąjungos registre sandoris neatšaukiamas, nepanaikinamas ar negrąžinamas į pradinę padėtį.

4. Sąžiningas ATL pirkėjas ir turėtojas tampa teisėtu ATL savininku nepaisant jokių perdavėjo nuosavybės teisių trūkumų.

## 2 skirsnis

### ATL sukūrimas

#### 37 straipsnis

### ATL sukūrimas

1. Vyriausiasis administratorius gali sukurti atitinkamai ES bendro kiekio sąskaitą, ES aviacijos bendro kiekio sąskaitą, ES aukcionų sąskaitą ir ES aviacijos aukcionų sąskaitą, taip pat sukurti arba panaikinti sąskaitas ir ATL, jei to reikalaujama Sąjungos teisės aktais, be kita ko, pagal Direktyvą 2003/87/EB arba Reglamento (ES) Nr. 1031/2010 10 straipsnio 1 dalį.

2. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad kiekvienam Sąjungos registre sukurtam ATL būtų suteiktas unikalus identifikavimo kodas.

3. Prie ATL, sukurtų nuo 2021 m. sausio 1 d., nurodoma, kuriuo dešimties metų laikotarpiu, pradedant nuo 2021 m. sausio 1 d., jie buvo sukurti.

4. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad Sąjungos registre būtų nurodyti ATL ISIN kodai, apibrėžti ISO 6166.

5. Vadovaujantis 6 dalimi, jei valstybė narė pagal Europos Sąjungos sutarties 50 straipsnį pranešė Europos Vadovų Tarybai nusprendusi išstoti iš Sąjungos, ATL, kurie yra sukurti pagal tos valstybės narės nacionalinio ATL paskirstymo lentelę arba kuriuos numatyta parduoti tos valstybės narės paskirtoje aukcionų platformoje, žymimi šalies kodu ir turi būti atpažįstami iš sukūrimo metų.

6. Sukurti ATL šalies kodu nežymimi:

a) tais metais, kuriais Sąjungos teisė tebegalioja toje valstybėje narėje iki kitų metų balandžio 30 d. arba jei gerai užtikrinama, kad ATL turi būti atsisakyta pagal teisės aktuose nustatytus reikalavimus prieš tai, kai Sutartys toje valstybėje narėje nustos galioti;

b) jeigu ATL buvo sukurti tiems metams, kuriais atitiktą Direktyvai 2003/87/EB dėl išmetamųjų teršalų tais metais reikalaujama užtikrinti pagal susitarimą, kuriame nustatyta apie ketinimą išstoti iš Sąjungos pranešusios valstybės narės išstojimo tvarka, ir abiejų šalių susitarimo dėl išstojimo ratifikavimo dokumentai yra deponuoti.

## 3 skirsnis

**Prieš parduodant aukcionuose arba paskiriant ATL atliekami pervedimai**

## 38 straipsnis

**Aukcione parduoti numatytų paprastųjų ATL pervedimas**

1. Vyriausiasis administratorius, laikydamasis terminų, atitinkamos aukcione ATL parduodančios valstybės narės, atstovaujamos pagal Reglamentą (ES) Nr. 1031/2010 paskirto aukciono rengėjo, vardu iš ES bendro kiekio sąskaitos į ES aukcionų sąskaitą perveda tokį paprastųjų ATL kiekį, kuris atitinka pagal to reglamento 10 straipsnį nustatytą metinį kiekį.
2. Jei metinis kiekis pakoreguojamas laikantis Reglamento (ES) Nr. 1031/2010 14 straipsnio, vyriausiasis administratorius iš ES bendro kiekio sąskaitos į ES aukcionų sąskaitą arba atitinkamais atvejais iš ES aukcionų sąskaitos į ES bendro kiekio sąskaitą perveda atitinkamą paprastųjų ATL kiekį.

## 39 straipsnis

**Nemokamai suteiktinų paprastųjų ATL pervedimas**

Vyriausiasis administratorius, laikydamasis terminų, iš ES bendro kiekio sąskaitos į ES paskirstymo sąskaitą perveda tokį paprastųjų ATL kiekį, kuris atitinka pagal kiekvienos valstybės narės nacionalinio ATL paskirstymo lentelę nemokamai suteikiamų ATL sumą.

## 40 straipsnis

**Aukcione parduoti numatytų aviacijos ATL pervedimas**

1. Vyriausiasis administratorius, laikydamasis terminų, atitinkamos aukcione ATL parduodančios valstybės narės, atstovaujamos pagal Reglamentą (ES) Nr. 1031/2010 paskirto aukciono rengėjo, vardu iš ES aviacijos bendro kiekio sąskaitos į ES aviacijos aukcionų sąskaitą perveda tokį aviacijos ATL kiekį, kuris atitinka pagal tą reglamentą nustatytą metinį kiekį.
2. Jei metinis kiekis pakoreguojamas laikantis Reglamento (ES) Nr. 1031/2010 14 straipsnio, vyriausiasis administratorius iš ES aviacijos bendro kiekio sąskaitos į ES aviacijos aukcionų sąskaitą arba atitinkamais atvejais iš ES aviacijos aukcionų sąskaitos į ES aviacijos bendro kiekio sąskaitą perveda atitinkamą aviacijos ATL kiekį.

## 41 straipsnis

**Nemokamai suteiktinų aviacijos ATL pervedimas**

1. Vyriausiasis administratorius, laikydamasis terminų, iš ES aviacijos bendro kiekio sąskaitos į ES aviacijos paskirstymo sąskaitą perveda tokį aviacijos ATL kiekį, kuris atitinka nemokamai suteiktinų aviacijos ATL skaičių, nustatytą pagal Direktyvos 2003/87/EB 3e straipsnio 3 dalį priimtu Komisijos sprendimu.
2. Jei nemokamai suteiktinų aviacijos ATL skaičius padidinamas pagal Direktyvos 2003/87/EB 3e straipsnio 3 dalį priimtu sprendimu, vyriausiasis administratorius iš ES aviacijos bendro kiekio sąskaitos į ES aviacijos paskirstymo sąskaitą perveda papildomą aviacijos ATL kiekį, atitinkantį tą kiekį, kuriuo padidintas nemokamai suteiktinų aviacijos ATL kiekis.
3. Jei nemokamai suteiktinų aviacijos ATL skaičius sumažinamas pagal Direktyvos 2003/87/EB 3e straipsnio 3 dalį priimtu sprendimu, vyriausiasis administratorius panaikina tokį ES aviacijos paskirstymo sąskaitoje esančių aviacijos ATL kiekį, kuris atitinka kiekį, kuriuo sumažintas nemokamai suteiktinų aviacijos ATL kiekis.

## 42 straipsnis

**Aviacijos ATL pervedimas į specialų rezervą**

1. Vyriausiasis administratorius, laikydamasis terminų, iš ES aviacijos bendro kiekio sąskaitos į ES specialiojo rezervu sąskaitą perveda tokį aviacijos ATL kiekį, kuris atitinka specialiajam rezervui numatytų aviacijos ATL skaičių, nustatytą pagal Direktyvos 2003/87/EB 3e straipsnio 3 dalį priimtu sprendimu.



2. Jei specialiajam rezervui numatytų aviacijos ATL skaičius padidinamas pagal Direktyvos 2003/87/EB 3e straipsnio 3 dalį priimtu sprendimu, vyriausiasis administratorius iš ES aviacijos bendro kiekio sąskaitos į ES specialiojo rezervu sąskaitą perveda papildomą aviacijos ATL kiekį, atitinkantį tą kiekį, kuriuo padidintas specialiajam rezervui numatytų aviacijos ATL kiekis.
3. Jei specialiajam rezervui numatytų aviacijos ATL skaičius sumažinamas pagal Direktyvos 2003/87/EB 3e straipsnio 3 dalį priimtu sprendimu, vyriausiasis administratorius panaikina tokį ES specialiojo rezervu sąskaitoje esančių aviacijos ATL kiekį, kuris atitinka kiekį, kuriuo sumažintas specialiajam rezervui numatytų aviacijos ATL kiekis.
4. Jei pagal Direktyvos 2003/87/EB 3f straipsnį ATL suteikiami iš specialiojo rezervu, likęs galutinis orlaivių naudotojui tuo prekybos laikotarpiu nemokamai suteikiamų aviacijos ATL kiekis automatiškai pervedamas iš ES specialiojo rezervu sąskaitos į ES aviacijos paskirstymo sąskaitą.

#### 43 straipsnis

### **Paprastųjų ATL pervedimas į ES bendro kiekio sąskaitą**

Kiekvieno prekybos laikotarpio pabaigoje vyriausiasis administratorius perveda visus ES paskirstymo sąskaitoje likusius ATL į ES bendro kiekio sąskaitą.

#### 44 straipsnis

### **Aviacijos ATL pervedimas į ES bendro kiekio sąskaitą**

Kiekvieno prekybos laikotarpio pabaigoje vyriausiasis administratorius perveda visus ES specialiojo rezervu sąskaitoje likusius ATL į ES aviacijos bendro kiekio sąskaitą.

#### 45 straipsnis

### **Aviacijos ATL panaikinimas**

Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad kiekvieno prekybos laikotarpio pabaigoje visi ES aviacijos paskirstymo sąskaitoje likę ATL būtų pervedami į Sąjungos panaikintų vienetų sąskaitą.

#### 4 skirsnis

### **ATL suteikimas stacionariems įrenginiams**

#### 46 straipsnis

### **Nacionalinio ATL paskirstymo lentelių įtraukimas į Sąjungos registrą**

1. Iki 2020 m. gruodžio 31 d. ir 2025 m. gruodžio 31 d. kiekviena valstybė narė pateikia Komisijai atitinkamai 2021–2025 m. laikotarpio ir 2026–2030 m. laikotarpio savo nacionalinio ATL paskirstymo lentelę. Valstybės narės užtikrina, kad nacionalinio ATL paskirstymo lentelėse būtų pateikta X priede nustatyta informacija.
2. Jei Komisija mano, kad nacionalinio ATL paskirstymo lentelė atitinka Direktyvą 2003/87/EB, Deleguotąjį reglamentą (ES) 2019/331 ir pagal Direktyvos 2003/87/EB 10c straipsnį Komisijos priimtus sprendimus, ji nurodo vyriausiajam administratoriui įtraukti lentelę į Sąjungos registrą. Kitu atveju ji per pagrįstą laikotarpį atmeta nacionalinio ATL paskirstymo lentelę ir apie tai nedelsdama praneša atitinkamai valstybei narei, nurodydama atmetimo priežastis ir nustatydama, kokius kriterijus turi atitikti kita lentelė, kad būtų priimta. Ta valstybė narė per tris mėnesius pateikia Komisijai pataisytą nacionalinio ATL paskirstymo lentelę.

#### 47 straipsnis

### **Nacionalinio ATL paskirstymo lentelių pakeitimai**

1. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad bet kurie nacionalinio ATL paskirstymo lentelės pakeitimai pagal nemokamų ATL suteikimą stacionariems įrenginiams reglamentuojančias taisykles būtų atliekami Sąjungos registre.

2. Padarius pakeitimą pagal 1 dalį, nacionaliniam administratoriui, administruojančiam įrenginį, kuriam pakeitimas daro poveikį, nusiunčiamas pranešimas.
3. Valstybės narės praneša Komisijai apie savo nacionalinio ATL paskirstymo lentelės pakeitimus, susijusius su nemokamų ATL suteikimu pagal Direktyvos 2003/87/EB 10c straipsnį.

Gavusi pranešimą pagal pirmą pastraipą, Komisija, jei ji mano, kad nacionalinio ATL paskirstymo lentelės pakeitimai atitinka Direktyvos 2003/87/EB 10c straipsnį, nurodo vyriausiajam administratoriui atitinkamai pakeisti į Sąjungos registrą įtrauktą nacionalinio ATL paskirstymo lentelę. Kitu atveju ji per pagrįstą laikotarpį atmeta pakeitimus ir apie tai nedelsdama praneša atitinkamai valstybei narei, nurodydama atmetimo priežastis ir nustatydama, kokius kriterijus turi atitikti kiti pakeitimai, kad būtų priimti.

#### 48 straipsnis

### Nemokamas paprastųjų ATL suteikimas

1. Nacionalinis administratorius nacionalinio ATL paskirstymo lentelėje prie kiekvieno veiklos vykdytojo, kiekvienų metų ir kiekvieno X priede nustatyto teisinio pagrindo žymi, ar tais metais įrenginiui bus suteikta ATL, ar ne.
2. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad, remiantis atitinkama nacionalinio ATL paskirstymo lentele, Sąjungos registre paprastieji ATL iš ES paskirstymo sąskaitos būtų automatiškai pervedami į atitinkamas atidarytas ar užblokuotas veiklos vykdytojų sąskaitas, laikantis 75 straipsnyje nurodytose keitimosi duomenimis ir techninėse specifikacijose nustatytos automatinio pervedimo tvarkos.
3. Jeigu į pašalintą veiklos vykdytojo sąskaitą ATL nepervedami pagal 2 dalį, pašalinimo metų ATL nepervedami į sąskaitą ir tuomet, jei vėlesniais metais sąskaitos statusas pakeičiamas į „atidaryta“.
4. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad veiklos vykdytojas galėtų atlikti pervedimus perviršiniams ATL į ES paskirstymo sąskaitą grąžinti, jeigu valstybės narės nacionalinio ATL paskirstymo lentelė pagal 47 straipsnį buvo pakeista siekiant ištaisyti padėtį, susidariusią dėl to, kad veiklos vykdytojui buvo suteikta per daug ATL, ir kompetentinga institucija pareikalavo, kad veiklos vykdytojas tokius perviršinius ATL grąžintų.
5. Kompetentinga institucija gali nurodyti nacionaliniam administratoriui pervesti grąžinamus perviršinius ATL į ES paskirstymo sąskaitą, jeigu per daug ATL buvo suteikta dėl to, kad ATL veiklos vykdytojui buvo suteikti po to, kai jis nutraukė veiklą įrenginyje, su kuriuo susijęs ATL suteikimas, ir apie tai nepranešė kompetentingai institucijai.

#### 5 skirsnis

### Aviacijos ATL suteikimas orlaivių naudotojams

#### 49 straipsnis

### Nacionalinio aviacijos ATL paskirstymo lentelių pakeitimai

1. Valstybės narės praneša Komisijai apie nacionalinio aviacijos ATL paskirstymo lentelės pakeitimus.
2. Jei Komisija mano, kad nacionalinio aviacijos ATL paskirstymo lentelės pakeitimai atitinka Direktyvos 2003/87/EB nuostatas, visų pirma pagal tos direktyvos 3f straipsnio 7 dalį apskaičiuotus ir paskelbtus iš specialiojo rezervo suteikiamų aviacijos ATL kiekius, ji nurodo vyriausiajam administratoriui atitinkamai pakeisti nacionalinio aviacijos ATL paskirstymo lentelę Sąjungos registre. Kitu atveju ji per pagrįstą laikotarpį atmeta pakeitimus ir apie tai nedelsdama praneša valstybei narei, nurodydama atmetimo priežastis ir nustatydama, kokius kriterijus turi atitikti kiti pakeitimai, kad būtų priimti.
3. Jei susijungia orlaivių naudotojai, kurių administratoriai yra iš skirtingų valstybių narių, pakeitimą inicijuoja to orlaivių naudotojo, kuriam suteikti aviacijos ATL bus priskirti prie kitam orlaivių naudotojui suteiktų aviacijos ATL, nacionalinis administratorius. Prieš atliekant pakeitimą reikia gauti orlaivių naudotojo, prie kurio aviacijos ATL bus priskirti prie jo prijungtam orlaivių naudotojui suteikti aviacijos ATL, nacionalinio administratoriaus sutikimą.

#### 50 straipsnis

### Nemokamas aviacijos ATL suteikimas

1. Nacionalinis administratorius nacionalinio aviacijos ATL paskirstymo lentelėje prie kiekvieno orlaivių naudotojo ir kiekvienų metų žymi, ar tais metais orlaivių naudotojui bus suteikta aviacijos ATL, ar ne.

2. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad, remiantis atitinkama ATL paskirstymo lentele, Sąjungos registre aviacijos ATL iš ES aviacijos paskirstymo sąskaitos būtų automatiškai pervedami į atitinkamas atidarytas ar užblokuotas orlaivių naudotojų sąskaitas, laikantis 75 straipsnyje nurodytose keitimosi duomenimis ir techninėse specifikacijose nustatytos automatinio pervedimo tvarkos.
3. Jeigu galioja pagal Direktyvos 2003/87/EB 25 straipsnį sudarytas susitarimas ir pagal jį reikalaujama pervesti aviacijos ATL į orlaivių naudotojų sąskaitas kitos šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemos registre, vyriausiasis administratorius, bendradarbiaudamas su kito registro administratoriumi, užtikrina, kad tie aviacijos ATL iš Sąjungos registro ES aviacijos paskirstymo sąskaitos būtų pervesti į atitinkamas sąskaitas kitame registre.
4. Jeigu galioja pagal Direktyvos 2003/87/EB 25 straipsnį sudarytas susitarimas ir pagal jį reikalaujama pervesti aviacijos ATL, priklausančius kitai šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemai, į orlaivių naudotojų sąskaitas Sąjungos registre, vyriausiasis administratorius, bendradarbiaudamas su kito registro administratoriumi, užtikrina, kad, gavus už kitos šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemos administravimą atsakingos kompetentingos institucijos patvirtinimą, Sąjungos registras pervedtų tuos aviacijos ATL iš atitinkamų kito registro sąskaitų į orlaivių naudotojų sąskaitas Sąjungos registre.
5. Jeigu į pašalintą orlaivių naudotojo sąskaitą ATL nepervedami pagal 2 dalį, pašalinimo metų ATL nepervedami į sąskaitą ir tuomet, jei vėlesniais metais sąskaitos statusas pakeičiamas į „atidaryta“.
6. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad orlaivių naudotojas galėtų pervesti grąžinamus perviršinius ATL į ES aviacijos paskirstymo sąskaitą, jeigu valstybės narės nacionalinio aviacijos ATL paskirstymo lentelė pagal 49 straipsnį buvo pakeista siekiant ištaisyti padėtį, susidariusią dėl to, kad orlaivių naudotojui buvo suteikta per daug ATL, ir kompetentinga institucija pareikalavo, kad orlaivių naudotojas tokius perviršinius ATL grąžintų.
7. Kompetentinga institucija gali nurodyti nacionaliniam administratoriui pervesti grąžinamus perviršinius ATL į ES paskirstymo sąskaitą, jeigu per daug ATL buvo suteikta dėl to, kad ATL orlaivių naudotojui buvo suteikti po to, kai jis nutraukė veiklą, su kuria susijęs ATL suteikimas, ir apie tai nepranešė kompetentingai institucijai.

#### 51 straipsnis

### Aviacijos ATL grąžinimas

Kai, pervedus tam tikrų metų ATL į orlaivių naudotojų sąskaitas pagal šio reglamento 50 straipsnį, atliekami nacionalinio aviacijos ATL paskirstymo lentelės pakeitimai remiantis Direktyvos 2003/87/EB 25a straipsniu, vyriausiasis administratorius įvykdo bet kokią pervedimą, reikalaujamą pagal bet kokią pagal Direktyvos 2003/87/EB 25a straipsnį priimtą priemonę.

#### 6 skirsnis

### Aukcionai

#### 52 straipsnis

### Aukcionų lentelių įtraukimas į ESSŽ

1. Atitinkama Reglamente (ES) Nr. 1031/2010 apibrėžta atsiskaitymo sistema arba tarpuskaitos sistema per vieną mėnesį nuo aukcionų tvarkaraščio nustatymo ir iki jo paskelbimo pagal Reglamento (ES) Nr. 1031/2010 11 straipsnio 1 dalį, 13 straipsnio 1 ir 2 dalis arba 32 straipsnio 4 dalį Komisijai pateikia atitinkamą aukcionų lentelę.

Atsiskaitymo sistema arba tarpuskaitos sistema pateikia dvi kiekvienų kalendorinių metų (pradedant nuo 2012 m.) aukcionų lenteles – paprastųjų ATL pardavimo aukcione lentelę ir aviacijos ATL pardavimo aukcione lentelę, – ir užtikrina, kad aukcionų lentelėse būtų pateikta XIII priede nurodyta informacija.

2. Jei Komisija mano, kad aukcionų lentelė atitinka Reglamento (ES) Nr. 1031/2010 nuostatas, ji nurodo vyriausiajam administratoriui įtraukti ją į ESSŽ. Kitu atveju ji per pagrįstą laikotarpį atmeta lentelę ir apie tai nedelsdama praneša Reglamente (ES) Nr. 1031/2010 apibrėžtai atsiskaitymo sistemai arba tarpuskaitos sistemai, nurodydama atmetimo priežastis ir nustatydama, kokius kriterijus turi atitikti kita lentelė, kad būtų priimta. Atsiskaitymo sistema arba tarpuskaitos sistema atitinkamai per tris mėnesius pateikia Komisijai pataisytą aukcionų lentelę.

3. Kiekviena aukcionų lentelė arba pataisyta aukcionų lentelė, kuri vėliau įtraukiama į ESSŽ pagal šio straipsnio 2 dalį, yra laikoma pervedimo pavidimu, apibrėžtu Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/26/EB 2 straipsnio 1 punkte.

Nedarant poveikio 53 straipsnio 3 daliai, kiekvienos tokios aukcionų lentelės arba pataisytos aukcionų lentelės pateikimo Komisijai momentas yra laikomas pervedimo pavidimu į Direktyvos 98/26/EB 2 straipsnio a punkte apibrėžtą sistemą momentu pagal tos direktyvos 3 straipsnio 3 dalį.

#### 53 straipsnis

### Aukcionų lentelių pakeitimai

1. Atitinkama Reglamente (ES) Nr. 1031/2010 apibrėžta atsiskaitymo sistema arba tarpuskaitos sistema nedelsdama praneša Komisijai apie visus būtinus aukcionų lentelės pakeitimus.

2. Jei Komisija mano, kad pataisyta aukcionų lentelė atitinka Reglamento (ES) Nr. 1031/2010 nuostatas, ji nurodo vyriausiajam administratoriui įtraukti ją į ESSŽ. Kitu atveju ji per pagrįstą laikotarpį atmeta pakeitimus ir apie tai nedelsdama praneša minėtai atsiskaitymo sistemai arba tarpuskaitos sistemai, nurodydama atmetimo priežastis ir nustatydama, kokius kriterijus turi atitikti kiti pakeitimai, kad būtų priimti.

3. Komisija gali nurodyti vyriausiajam administratoriui laikinai sustabdyti aukcionų lentelėje nurodytus ATL pervedimus, jei paaiškėja, kad pirmiau minėta atsiskaitymo sistema arba tarpuskaitos sistema nepranešė apie būtinus aukcionų lentelės pakeitimus.

#### 54 straipsnis

### ATL pardavimas aukcione

1. Komisija nurodo vyriausiajam administratoriui, laikantis terminų, aukcione ATL parduodančios valstybės narės, atstovaujamos pagal Reglamentą (ES) Nr. 1031/2010 paskirto aukciono rengėjo, prašymu paprastuosius ATL iš ES aukcionų sąskaitos ir (arba) aviacijos ATL iš ES aviacijos aukcionų sąskaitos perversi į atitinkamą aukciono užstato pristatymo sąskaitą remiantis aukcionų lentelėmis. Atitinkamos aukciono užstato pristatymo sąskaitos turėtojas užtikrina, kad aukcione parduoti ATL būtų perversi aukciono laimėtojams arba jų teisių perėmėjams pagal Reglamentą (ES) Nr. 1031/2010.

2. Vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 1031/2010, aukciono užstato pristatymo sąskaitos įgaliotojo atstovo gali būti pareikalauta nepristatytus ATL perversi iš aukciono užstato pristatymo sąskaitos į atitinkamai ES aukcionų sąskaitą arba ES aviacijos aukcionų sąskaitą.

#### 7 skirsnis

### Prekyba

#### 55 straipsnis

### ATL pervedimai

1. Laikantis 2 dalies, sąskaitos turėtojo prašymu vyriausiasis administratorius užtikrina, kad Sąjungos registre ATL būtų perversi į bet kurią kitą sąskaitą, išskyrus atvejus, kai perversi negalima dėl inicijuotojo arba gavėjo sąskaitos statuso.

2. Iš veiklos vykdytojų sąskaitų ir orlaivių naudotojų sąskaitų ATL leidžiama perversi tik į sąskaitą, esančią patikimų sąskaitų sąrašė, sudarytame pagal 23 straipsnį.

3. Veiklos vykdytojų sąskaitų arba orlaivių naudotojų sąskaitų turėtojai gali nuspręsti, kad ATL iš jų sąskaitos galima perversi į sąskaitas, neįtrauktas į patikimų sąskaitų sąrašė, sudarytą pagal 23 straipsnį. Tokį sprendimą veiklos vykdytojų sąskaitų arba orlaivių naudotojų sąskaitų turėtojai gali atšaukti. Apie sprendimą ir sprendimo atšaukimą pranešama tinkamai pasirašytame pareiškime, kuris pateikiamas nacionaliniam administratoriui.

4. Inicijuodamas pervedimą, įgaliotasis atstovas Sąjungos registre nurodo, ar pervedimas yra dvišalis sandoris, nebent tas sandoris registruojamas rinkos prekybos vietoje arba jo tarpuskaitą atlieka pagrindinė sandorio šalis, arba tai yra pervedimas tarp skirtingų to paties sąskaitos turėtojo sąskaitų Sąjungos registre.

## 8 skirsnis

**ATL atsisakymas**

## 56 straipsnis

**ATL atsisakymas**

1. Veiklos vykdytojas arba orlaivių naudotojas atsisako ATL pasiūlydamas Sąjungos registre:
  - a) iš atitinkamos veiklos vykdytojo arba orlaivių naudotojo sąskaitos į Sąjungos panaikintų vienetų sąskaitą pervesti nurodytą ATL skaičių;
  - b) užregistruoti, kad tam tikro skaičiaus tam tikros rūšies pervestų ATL atsisakoma už veiklos vykdytojo įrenginio ar orlaivių naudotojo per einamąjį laikotarpį išmestų teršalų kiekį.
2. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad Sąjungos registre būtų užkirstas kelias siūlyti atsisakyti ATL, kurie apskaičiuojant atitikties būklės vertę pagal 33 straipsnio 1 dalį neištraukiami.
3. Kartą atsisakymo ATL dar kartą atsisakyti negalima.
4. Jeigu galioja pagal Direktyvos 2003/87/EB 25 straipsnį sudarytas susitarimas, šio straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse taikomos vienetais, suteiktiems pagal su ES ATLPS susietą šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemą.
5. Jei leidimai turi šalies kodą, kaip numatyta 37 straipsnio 5 dalyje, jų atsisakyti negalima.

## 9 skirsnis

**ATL panaikinimas**

## 57 straipsnis

**ATL panaikinimas**

1. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad Sąjungos registre būtų patenkintas sąskaitos turėtojo pagal Direktyvos 2003/87/EB 12 straipsnio 4 dalį pateiktas prašymas panaikinti jo sąskaitose esančius ATL:
  - a) iš atitinkamos sąskaitos į Sąjungos panaikintų vienetų sąskaitą pervedant nurodytą ATL skaičių;
  - b) pervestų ATL skaičių užregistruojant kaip einamaisiais metais panaikintų ATL skaičių.
2. Panaikintų ATL negalima užregistruoti kaip atsisakytų atsiskaitant už bet kokį išmestų teršalų kiekį.

## 10 skirsnis

**Sandorių atšaukimas**

## 58 straipsnis

**Galutiniais patvirtintų veiksmų, inicijuotų per klaidą, atšaukimas**

1. Jeigu sąskaitos turėtojas arba sąskaitos turėtojo vardu veikiantis nacionalinis administratorius netyčia ar per klaidą inicijavo vieną iš 2 dalyje nurodytų sandorių, sąskaitos turėtojas rašytiniu prašymu gali pasiūlyti savo sąskaitos administratoriui atšaukti užbaigtą sandorį. Prašymą turi tinkamai pasirašyti sąskaitos turėtojo įgaliotasis atstovas arba atstovai, kurie yra įgalioti inicijuoti tos rūšies sandorį, kurį norima atšaukti, ir jis turi būti išsiųstas per dešimt darbo dienų nuo veiksmo patvirtinimo galutinio. Prašyme turi būti teiginys, kad sandoris inicijuotas per klaidą ar netyčia.
2. Sąskaitų turėtojai gali pasiūlyti atšaukti šiuos sandorius:
  - a) ATL atsisakymo;
  - b) ATL panaikinimo.
3. Jeigu sąskaitos administratorius nustato, kad prašymas atitinka 1 dalies sąlygas, ir prašymui pritaria, jis gali pasiūlyti atšaukti sandorį Sąjungos registre.

4. Jei nacionalinis administratorius netyčia ar per klaidą inicijavo kurį nors iš 5 dalyje nurodytų sandorių, jis rašytiniu prašymu gali pasiūlyti vyriausiajam administratoriui atšaukti užbaigtą sandorį. Prašyme turi būti teiginys, kad sandoris inicijuotas per klaidą ar netyčia.
5. Nacionaliniai administratoriai gali pasiūlyti atšaukti šiuos sandorius:
- paprastųjų ATL paskirstymo;
  - aviacijos ATL paskirstymo.
6. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad Sąjungos registre būtų priimtas vadovaujantis 1 dalimi pateiktas pasiūlymas atšaukti sandorį, būtų užblokuojami vienetai, kurie turi būti pervedami atšaukiant sandorį, ir būtų perduodamas pasiūlymas vyriausiajam administratoriui, jei tenkinamos visos šios sąlygos:
- ATL atsisakymo arba panaikinimo sandoris, kurį norima atšaukti, buvo atliktas ne daugiau kaip prieš 30 darbo dienų iki sąskaitos administratoriaus pagal 3 dalį pateikto pasiūlymo;
  - atšaukus ATL atsisakymo sandorį nė vienas veiklos vykdytojas ar orlaivių naudotojas netaptų nevykdančiu reikalavimų.
7. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad Sąjungos registre būtų priimtas vadovaujantis 4 dalimi pateiktas pasiūlymas atšaukti sandorį, būtų užblokuojami vienetai, kurie turi būti pervedami atšaukiant sandorį, ir būtų perduodamas pasiūlymas vyriausiajam administratoriui, jei tenkinamos šios sąlygos:
- sandorio, kurį norima atšaukti, paskirties sąskaitoje dar yra atliekant sandorį, kurį norima atšaukti, panaudotų atitinkamos rūšies vienetų atitinkamas skaičius;
  - paprastųjų ATL paskirstymas, kurį norima atšaukti, buvo atliktas po įrenginio leidimo atšaukimo datos arba po to, kai įrenginio veikla buvo visiškai ar iš dalies nutraukta.
8. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad Sąjungos registre būtų atšauktas sandoris, naudojant tos pačios rūšies vienetus sandorio, kurį norima atšaukti, paskirties sąskaitoje.

### 3 SKYRIUS

#### ***Sąsajos su kitomis šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemomis***

#### *59 straipsnis*

#### **Susiejimo susitarimų įgyvendinimas**

Vyriausiasis administratorius gali sukurti sąskaitas bei veiksmus ir tinkamu laiku vykdyti sandorius ir kitas operacijas, siekdamas įgyvendinti pagal Direktyvos 2003/87/EB 25 ir 25a straipsnius sudarytus susitarimus ir nustatytas priemones.

### III ANTRAŠTINĖ DALIS

#### **BENDROSIOS TECHNINĖS NUOSTATOS**

### 1 SKYRIUS

#### ***Sąjungos registro ir ESSŽ techniniai reikalavimai***

#### 1 skirsnis

#### **Prieinamumas**

#### *60 straipsnis*

#### **Sąjungos registro ir ESSŽ prieinamumas ir patikimumas**

- Vyriausiasis administratorius imasi visų tinkamų priemonių siekdamas užtikrinti, kad:
  - sąskaitų turėtojo atstovai ir nacionaliniai administratoriai turėtų prieigą prie Sąjungos registro 24 valandas per parą, 7 dienas per savaitę;

- b) 6 straipsnyje nurodyti Sąjungos registrą ir ESSŽ jungiantys ryšių kanalai veiktų 24 valandas per parą, 7 dienas per savaitę;
  - c) būtų numatyta atsarginė aparatinė ir programinė įranga, kuri būtų naudojama sugedus pagrindinei aparatinei ir programinei įrangai;
  - d) Sąjungos registras ir ESSŽ greitai reaguotų į sąskaitų turėtojų atstovų prašymus.
2. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad Sąjungos registre ir ESSŽ būtų patikimos visų reikiamų duomenų išsaugojimo sistemos ir tvarka, kad įvykus gedimui ar avarijai būtų galima kuo greičiau atkurti visus duomenis ir operacijas.
  3. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad Sąjungos registras ir ESSŽ veiktų su kuo mažesniais pertrūkiais.

#### 61 straipsnis

### Pagalbos tarnybos

1. Nacionaliniai administratoriai teikia pagalbą ir paramą jų administruojamų Sąjungos registro sąskaitų turėtojams ir jų atstovams per nacionalines pagalbos tarnybas.
2. Vyriausiasis administratorius per centrinę pagalbos tarnybą teikia pagalbą nacionaliniams administratoriams, kad padėtų jiems teikti 1 dalyje numatytą pagalbą.

#### 2 skirsnis

### Saugumas ir autentiškumo patvirtinimas

#### 62 straipsnis

### Sąjungos registro autentiškumo patvirtinimas

Sąjungos registro autentiškumą patvirtina ESSŽ, atsižvelgiant į 75 straipsnyje nurodytas keitimosi duomenimis ir technines specifikacijas.

#### 63 straipsnis

### Prieiga prie sąskaitų Sąjungos registre

1. Sąskaitų turėtojų atstovams suteikiama prieiga prie sąskaitų Sąjungos registre Sąjungos registro saugiojoje zonoje. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad Sąjungos registro interneto svetainės saugioji zona būtų prieinama internetu. Informacija Sąjungos registro interneto svetainėje pateikiama visomis oficialiosiomis Sąjungos kalbomis.
2. Nacionaliniams administratoriams suteikiama prieiga prie jų administruojamų sąskaitų Sąjungos registre Sąjungos registro saugiojoje zonoje. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad ši Sąjungos registro interneto svetainės saugioji zona būtų prieinama internetu.
3. Įgaliotųjų atstovų arba nacionalinių administratorių per Sąjungos registro svetainės saugiąją zoną siunčiami pranešimai užšifruojami pagal saugumo reikalavimus, nustatytus 75 straipsnyje nurodytose keitimosi duomenimis ir techninėse specifikacijose.
4. Vyriausiasis administratorius imasi visų reikiamų priemonių, kad užtikrintų, jog prie Sąjungos registro interneto svetainės saugiosios zonos nebūtų jungiamasi neteisėtai.
5. Jeigu kilo pavojus įgaliotojo atstovo prisijungimo duomenų saugumui, šis įgaliotasis atstovas nedelsdamas laikinai sustabdo savo prieigą prie atitinkamos sąskaitos, apie tai informuoja sąskaitos administratorių ir paprašo naujų prisijungimo duomenų. Jeigu nėra galimybės prieiti prie sąskaitos, kad būtų galima laikinai sustabdyti prieigą, įgaliotasis atstovas nedelsdamas paprašo nacionalinio administratoriaus, kad laikinai sustabdytų jo prieigą.

#### 64 straipsnis

### Autentiškumo patvirtinimas ir įgaliotųjų suteikimas Sąjungos registre

1. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad nacionaliniams administratoriams ir kiekvienam įgaliotajam atstovui būtų suteikti prisijungimo duomenys, kad būtų galima patvirtinti jų autentiškumą ir jie galėtų prisijungti prie Sąjungos registro.

2. Įgaliotajam atstovui prieiga suteikiama tik prie tų Sąjungos registro sąskaitų, kurias tvarkyti jis yra įgaliotas, ir jis gali prašyti inicijuoti tik tuos veiksmus, kuriuos atlikti jis yra įgaliotas pagal 21 straipsnį. Prie Sąjungos registro prisijungiama ar prašymai pateikiami Sąjungos registro interneto svetainės saugiojoje zonoje.
3. Įgaliotasis atstovas, siekdamas prieiti prie Sąjungos registro, be 1 dalyje nurodytų prisijungimo duomenų, naudoja antrinį autentiškumo patvirtinimą, atsižvelgdamas į antrinio autentiškumo patvirtinimo mechanizmų rūšis, nustatytas 75 straipsnyje nurodytose keitimosi duomenimis ir techninėse specifikacijose.
4. Sąskaitos administratorius gali daryti prielaidą, kad naudotojas, kurio autentiškumas Sąjungos registre sėkmingai patvirtintas, yra įgaliotasis atstovas, kuris užsiregistravo naudodamas jam suteiktus prisijungimo duomenis, nebent įgaliotasis atstovas informuoja sąskaitos administratorių, kad kilo pavojus prisijungimo duomenų saugumui, ir paprašo jo prisijungimo duomenis pakeisti.
5. Įgaliotasis atstovas imasi visų reikiamų priemonių, kad nepamestų savo prisijungimo duomenų, kad jie nebūtų pavogti ar jų saugumui nekiltų pavojus. Įgaliotasis atstovas nedelsdamas praneša nacionaliniam administratoriui apie savo prisijungimo duomenų pameitimą, vagystę ar grėsmę jų saugumui.

#### 65 straipsnis

### Visų prieigos laikinas sustabdymas dėl saugumo pažeidimo ar grėsmės saugumui

1. Vyriausiasis administratorius gali laikinai sustabdyti prieigą prie Sąjungos registro ar ESSŽ arba bet kurių jų dalių, jeigu jis pagrįstai įtaria, kad pažeistas Sąjungos registro arba ESSŽ saugumas arba Sąjungos registro ar ESSŽ, įskaitant 60 straipsnyje nurodytą atsarginių kopijų saugojimo įrangą, saugumui, apibrėžtam Komisijos sprendime (ES, Euratomas) 2017/46 <sup>(21)</sup>, yra iškilusi didelė rizika. Jeigu laikino sustabdymo priežastys išlieka daugiau nei penkias darbo dienas, Komisija gali nurodyti vyriausiajam administratoriui laikiną sustabdymą palikti galioti.

Vyriausiasis administratorius nedelsdamas informuoja visus nacionalinius administratorius apie laikiną sustabdymą, jo priežastis ir tikėtiną trukmę.

2. Jeigu nacionalinis administratorius sužino apie saugumo pažeidimą arba saugumo riziką, jis nedelsdamas informuoja vyriausiąjį administratorių. Vyriausiasis administratorius gali imtis 1 dalyje nurodytų priemonių.
3. Kaip aprašyta 1 dalyje, jeigu nacionalinis administratorius sužino apie situaciją, dėl kurios pagal šį reglamentą reikia laikinai sustabdyti prieigą prie jo administruojamų sąskaitų, jis laikinai sustabdo prieigą prie visų savo administruojamų sąskaitų ir nedelsdamas informuoja vyriausiąjį administratorių. Vyriausiasis administratorius kuo greičiau informuoja visus nacionalinius administratorius.
4. Sąskaitų turėtojai apie priemones, kurių imamasi pagal 1, 2 ir 3 dalis, informuojami pateikiant išankstinį pranešimą kiek įmanoma anksčiau prieš laikiną sustabdymą. Pranešime nurodoma tikėtina laikino sustabdymo trukmė ir jis skelbiamas gerai matomoje vietoje viešai prieinamoje Sąjungos registro interneto svetainės dalyje.

#### 66 straipsnis

### Laikinas prieigos prie ATL sustabdymas, įtarus, kad atliktas neteisėtas sandoris

1. Nacionalinis administratorius arba nacionalinėje teisėje numatytos kompetentingos institucijos ar atitinkamos institucijos nurodymu veikiantis nacionalinis administratorius gali laikinai sustabdyti prieigą prie jo administruojamoje Sąjungos registro dalyje esančių ATL bet kuriuo iš šių atvejų:
  - a) ne ilgiau kaip keturioms savaitėms, jei jis įtaria, kad ATL panaudoti sandoriui, kuris yra sukčiavimo, pinigų plovimo, teroristų finansavimo, korupcijos atvejis ar kitas sunkus nusikaltimas;
  - b) jeigu prieiga laikinai sustabdoma remiantis ir vadovaujantis nacionalinės teisės nuostatomis, kuriomis siekiama teisėto tikslo.

Taikant pirmos pastraipos a punktą, atitinkamai taikomos 67 straipsnio nuostatos. Finansinės žvalgybos padalinio nurodymu laikotarpis gali būti pratęstas.

<sup>(21)</sup> 2017 m. sausio 10 d. Komisijos sprendimas (ES, Euratomas) 2017/46 dėl Europos Komisijos ryšių ir informacinių sistemų saugumo (OL L 6, 2017 1 11, p. 40).



2. Komisija gali nurodyti vyriausiajam administratoriui ne ilgiau kaip keturioms savaitėms laikinai sustabdyti prieigą prie Sąjungos registre arba ESSŽ esančių ATL, jei ji įtaria, kad ATL panaudoti sandoriui, kuris yra sukčiavimo, pinigų plovimo, teroristų finansavimo, korupcijos atvejis ar kitas sunkus nusikaltimas.
3. Nacionalinis administratorius arba Komisija apie laikiną prieigos sustabdymą nedelsdamas informuoja kompetentingą teisėsaugos instituciją.
4. Nacionalinio administratoriaus valstybės narės nacionalinė teisėsaugos institucija taip pat gali pareikalauti administratoriaus laikinai sustabdyti prieigą remdamasi ir vadovaudamasi nacionaline teise.

#### 67 straipsnis

### **Bendradarbiavimas su atitinkamomis kompetentingomis institucijomis ir pranešimas apie pinigų plovimą, teroristų finansavimą ar nusikalstamą veiką**

1. Vyriausiasis administratorius ir nacionaliniai administratoriai bendradarbiauja su viešosios valdžios institucijomis, atsakingomis už reikalavimų laikymosi priežiūrą pagal Direktyvą 2003/87/EB, ir viešosios valdžios institucijomis, atsakingomis už pirminių ir antrinių ATL rinkų priežiūrą, siekiant užtikrinti, kad jos galėtų gauti konsoliduotą ATL rinkų apžvalgą.
2. Nacionalinis administratorius, jo direktoriai ir darbuotojai visapusiškai bendradarbiauja su atitinkamomis kompetentingomis institucijomis, siekdami nustatyti adekvačias ir tinkamas procedūras, kurių tikslas – užkirsti kelią su pinigų plovimu ar teroristų finansavimu susijusioms operacijoms.
3. Nacionalinis administratorius, jo direktoriai ir darbuotojai visapusiškai bendradarbiauja su Direktyvos (ES) 2015/849 32 straipsnyje nurodytu finansinės žvalgybos padaliniu (FŽP) skubiai:
  - a) informuodami FŽP savo iniciatyva, kai jiems žinoma, jie įtaria ar turi pakankamą pagrindą įtarti, kad vykdomas ar įvykdytas arba bandomas ar bandytas įvykdyti pinigų plovimas, teroristų finansavimas ar nusikalstama veika;
  - b) FŽP prašymu pateikdami visą jam reikalingą informaciją taikomuose teisės aktuose nustatyta tvarka.
4. 2 dalyje nurodyta informacija perduodama nacionalinio administratoriaus valstybės narės FŽP. Nacionalinės teisės aktais, kuriais perkeliama Direktyvos (ES) 2015/849 45 straipsnio 1 dalies nuostatos dėl reikalavimų laikymosi valdymo ir komunikacijos politikos ir procedūrų, paskiriamas asmuo arba asmenys, atsakingi už informacijos perdavimą pagal šį straipsnį.
5. Nacionalinio administratoriaus valstybė narė užtikrina, kad nacionaliniam administratoriui būtų taikomos nacionalinės nuostatos, kuriomis į nacionalinę teisę perkeliama Direktyvos (ES) 2015/849 37, 38, 39, 42 ir 46 straipsniai.
6. Sąskaitų turėtojai nedelsdami praneša kompetentingai nacionalinei teisėsaugos institucijai apie sukčiavimą arba įtariamą sukčiavimą. Tas pranešimas perduodamas nacionaliniams administratoriams.

#### 68 straipsnis

### **Laikinas veiksmų sustabdymas**

1. Komisija gali nurodyti vyriausiajam administratoriui į ESSŽ laikinai nepriimti tam tikrų ar visų Sąjungos registre atliekamų veiksmų, jeigu registras nėra administruojamas ir prižiūrimas pagal šio reglamento nuostatas. Ji nedelsdama apie tai praneša atitinkamiems nacionaliniams administratoriams.
2. Vyriausiasis administratorius gali laikinai sustabdyti visų ar tam tikrų veiksmų inicijavimą ar priėmimą Sąjungos registre, kad būtų galima atlikti planuojamą ar neeilinę Sąjungos registro techninę priežiūrą.
3. Nacionalinis administratorius gali paprašyti Komisijos leisti vėl pradėti vykdyti pagal 1 dalį laikinai sustabdytus veiksmus, jeigu jis mano, kad laikiną sustabdymą lėmusios išskirtinės priežastys pašalintos. Tokiu atveju Komisija nurodo vyriausiajam administratoriui tuos veiksmus atnaujinti. Kitu atveju ji per pagrįstą laikotarpį atmeta nacionalinio administratoriaus prašymą ir apie tai nedelsdama jam praneša, nurodydama atmetimo priežastis ir kriterijus, kuriuos turi atitikti kitas jo prašymas, kad būtų priimtas.
4. Komisija gali, įskaitant atvejus, kai to paprašo valstybė narė, pagal Europos Sąjungos sutarties 50 straipsnį pranešusi Europos Vadovų Tarybai apie savo ketinimą išstoti iš Sąjungos, nurodyti vyriausiajam administratoriui į ESSŽ laikinai nepriimti atitinkamų tos valstybės narės veiksmų, susijusių su nemokamų ATL suteikimu ir pardavimu aukcione.

## 69 straipsnis

**Susiejimo susitarimų laikinas sustabdymas**

Jeigu laikinai sustabdomas arba nutraukiamas pagal Direktyvos 2003/87/EB 25 straipsnį sudarytas susitarimas, vyriausiasis administratorius imasi tinkamų priemonių pagal susitarimą.

## 3 skirsnis

**Automatinis veiksmų tikrinimas, registravimas ir užbaigimas**

## 70 straipsnis

**Automatinis veiksmų tikrinimas**

1. Visi veiksmai privalo atitikti bendruosius elektroninių pranešimų siuntimo IT reikalavimus, kuriais užtikrinama, kad veiksmas būtų sėkmingai suprastas, patikrintas ir įregistruotas Sąjungos registre. Visi veiksmai turi atitikti konkreitiems veiksams taikomus šio reglamento reikalavimus.
2. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad ESSŽ būtų automatiškai tikrinami visi veiksmai, atsižvelgiant į 75 straipsnyje nurodytas keitimosi duomenimis ir technines specifikacijas, kad būtų nustatyti pažeidimai ir neatitikimai, dėl kurių siūlomas veiksmas neatitinka Direktyvos 2003/87/EB ir šio reglamento reikalavimų.

## 71 straipsnis

**Neatitikimų nustatymas**

Jei veiksmai užbaigiami per tiesioginį Sąjungos registrą ir ESSŽ jungiantį ryšių kanalą, nurodytą 6 straipsnio 2 dalyje, vyriausiasis administratorius užtikrina, kad, atliekant 72 straipsnio 2 dalyje nurodytą automatinį tikrinimą nustačius neatitikimų, ESSŽ būtų nutraukti visi susiję veiksmai, ir apie tai informuoja Sąjungos registrą ir su nutrauktu sandoriu susijusių sąskaitų administratorius, nusiųsdamas jiems automatinio tikrinimo atsakymo kodą. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad Sąjungos registras nedelsdamas praneštų atitinkamų sąskaitų turėtojams, jog veiksmas nutrauktas.

## 72 straipsnis

**Neatitikimų nustatymas Sąjungos registre**

1. Vyriausiasis administratorius ir valstybės narės užtikrina, kad Sąjungos registre būtų kontroliniai įvesties kodai ir kontroliniai atsakymo kodai, kuriais siekiama užtikrinti teisingą informacijos, kuria keičiamasi atliekant kiekvieną veiksmą, interpretaciją. Kontroliniai kodai turi būti nustatomi atsižvelgiant į 75 straipsnyje nurodytose keitimosi duomenimis ir techninėse specifikacijose nurodytus kontrolinius kodus.
2. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad prieš įvykdant visus veiksmus ir juos vykdant Sąjungos registre būtų atliekami atitinkami automatiniai tikrinimai, kuriais užtikrinama, jog neatitikimai būtų nustatyti ir neteisingi veiksmai būtų nutraukti dar prieš ESSŽ atliekant automatinius tikrinimus.

## 73 straipsnis

**Derinimas. ESSŽ atliekamas neatitikimų nustatymas**

1. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad ESSŽ būtų periodiškai inicijuojamas duomenų derinimas, siekiant užtikrinti, kad ESSŽ įrašai apie sąskaitas ir turimus ATL atitiktų Sąjungos registro įrašus apie šiuos turimus ATL. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad ESSŽ būtų registruojami visi veiksmai.
2. Jeigu, atliekant 1 dalyje nurodytą duomenų derinimo veiksmą, ESSŽ nustatoma, kad periodiško duomenų derinimo tikslu Sąjungos registro pateikta informacija apie sąskaitas ir jose laikomus ATL skiriasi nuo ESSŽ esančios informacijos, vyriausiasis administratorius užtikrina, kad ESSŽ būtų užkirstas kelias bet kokių tolesnių veiksmų, susijusių su sąskaitomis ir ATL, kuriuose nustatyta neatitikimų, užbaigimui. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad apie bet kokį neatitikimą ESSŽ nedelsdamas informuotų vyriausiąjį administratorių ir atitinkamų sąskaitų administratorius.

## 74 straipsnis

**Veiksmų patvirtinimas galutiniais**

1. Visi sandoriai ir kiti veiksmai, apie kuriuos ESSŽ pranešta pagal 6 straipsnio 2 dalį, laikomi galutiniais po to, kai ESSŽ praneša Sąjungos registru, kad veiksmus užbaigė. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad ESSŽ būtų automatiškai nutraukiama sandorio ar veiksmų užbaigimo operacija, jei jie neužbaigiami per 24 valandas nuo pranešimo apie juos.
2. 73 straipsnio 1 dalyje nurodytas duomenų derinimo veiksmas laikomas galutiniu, kai pašalinami su tam tikra diena ir laiku susijusios Sąjungos registre esančios informacijos ir ESSŽ esančios informacijos skirtumai ir sėkmingai iš naujo inicijuojamas ir užbaigiamas duomenų derinimo veiksmas.

## 4 skirsnis

**Specifikacijos ir pakeitimų valdymas**

## 75 straipsnis

**Keitimosi duomenimis ir techninės specifikacijos**

1. Komisija nacionaliniams administratoriams pateikia keitimosi duomenimis ir technines specifikacijas, kuriose nustatomi Sąjungos registro veikimo reikalavimai, įskaitant atpažinties kodus, automatinius tikrinimus, atsakymo kodus ir duomenų registravimo reikalavimus, taip pat bandymų tvarką ir saugumo reikalavimus.
2. Keitimosi duomenimis ir techninės specifikacijos rengiamos konsultuojantis su valstybėmis narėmis.
3. Pagal susitarimus, sudarytus vadovaujantis Direktyvos 2003/87/EB 25 straipsniu, parengti standartai turi atitikti pagal šio straipsnio 1 ir 2 dalis parengtas keitimosi duomenimis ir technines specifikacijas.

## 76 straipsnis

**Pakeitimų ir laidos valdymas**

Jeigu reikalinga nauja Sąjungos registro programinės įrangos versija ar laida, vyriausiasis administratorius užtikrina, kad prieš sukuriant ir aktyvinant naujos versijos ar laidos programinės įrangos ir ESSŽ ryšių kanalą, ta programinė įranga būtų išbandyta pagal 75 straipsnyje nurodytose keitimosi duomenimis ir techninėse specifikacijose nustatytą bandymų tvarką.

## 2 SKYRIUS

**Irašai, ataskaitos, konfidencialumas ir mokesčiai**

## 77 straipsnis

**Informacijos ir asmens duomenų tvarkymas**

1. Kiek tai susiję su asmens duomenų tvarkymu Sąjungos registre ir ESSŽ, nacionaliniai administratoriai laikomi duomenų valdytojais, apibrėžtais Reglamento (ES) 2016/679 4 straipsnio 7 punkte. Kiek tai susiję su šiuo reglamentu nustatytų pareigų ir su tuo susijusiu asmens duomenų tvarkymu, Komisija yra laikoma duomenų valdytoja, apibrėžta Reglamento (ES) 2018/1725 3 straipsnio 8 punkte.
2. Jeigu asmens duomenų saugumo pažeidimą nustato nacionalinis administratorius, jis nedelsdamas informuoja vyriausiąjį administratorių ir kitus nacionalinius administratorius apie pažeidimo pobūdį ir galimas pasekmes, taip pat apie priemones, kurių imtasi ir siūloma imtis asmens duomenų saugumo pažeidimui pašalinti ir galimam neigiamam poveikiui sušvelninti.
3. Jeigu asmens duomenų saugumo pažeidimą nustato vyriausiasis administratorius, jis nedelsdamas informuoja nacionalinius administratorius apie pažeidimo pobūdį ir galimas pasekmes, taip pat apie priemones, kurių ėmėsi vyriausiasis administratorius ir kurių siūloma imtis nacionaliniams administratoriams asmens duomenų saugumo pažeidimui pašalinti ir galimam neigiamam poveikiui sušvelninti.
4. Susitarimai dėl atitinkamos duomenų valdytojų atsakomybės už jų duomenų apsaugos pareigų vykdymą įtraukiami į bendradarbiavimo sąlygas, rengiamas pagal 7 straipsnio 4 dalį.

5. Vyriausiasis administratorius ir valstybės narės užtikrina, kad Sąjungos registre ir ESSŽ būtų saugoma ir tvarkoma tik informacija, susijusi su sąskaitomis, sąskaitų turėtojais ir sąskaitų turėtojų atstovais, kaip nustatyta III priedo III-I lentelėje, VI priedo VI-I ir VI-II lentelėse, VII priedo VII-I lentelėje ir VIII priedo VIII-I lentelėje. Bet kuri kita pagal šį reglamentą teikiama informacija saugoma ir tvarkoma ne Sąjungos registre ar ESSŽ.
6. Nacionaliniai administratoriai užtikrina, kad pagal šį reglamentą reikalaujama, tačiau Sąjungos registre ar ESSŽ nesaugoma informacija būtų tvarkoma laikantis atitinkamų Sąjungos ir nacionalinės teisės nuostatų.
7. Į Sąjungos registrą arba ESSŽ neįrašomi jokie specialiųjų kategorijų duomenys, nurodyti Reglamento (ES) 2016/679 9 straipsnyje ir Reglamento (ES) 2018/1725 10 straipsnyje.

#### 78 straipsnis

##### Įrašai

1. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad po sąskaitos uždarymo Sąjungos registre būtų penkerius metus saugomi su visais veiksmais, žurnalo duomenimis ir sąskaitų turėtojais susiję įrašai.
2. Praėjus penkeriems metams po sąskaitos uždarymo arba penkeriems metams po Direktyvos (ES) 2015/849 3 straipsnio 13 punkte apibrėžtų verslo santykių su fiziniu asmeniu pabaigos asmens duomenys iš įrašų pašalinami.
3. Asmens duomenys gali būti laikomi dar penkerius metus, prieigą prie jų suteikiant tik vyriausiajam administratoriui, tik su ATL susijusios veiklos arba pinigų plovimo, teroristų finansavimo, kitų sunkių nusikaltimų ar manipuliavimo rinka atvejų, kuriems gali būti naudojamos sąskaitos Sąjungos registre, arba Sąjungos ar nacionalinės teisės, kuria užtikrinamas ES ATLPS veikimas, pažeidimų tyrimo, atskleidimo, baudžiamojo persekiojimo, mokesčių administravimo ar prievolių vykdymo užtikrinimo, audito ir finansų priežiūros tikslais.
4. Su ATL susijusios veiklos arba pinigų plovimo, teroristų finansavimo, kitų sunkių nusikaltimų ar manipuliavimo rinka atvejų, kuriems gali būti naudojamos sąskaitos Sąjungos registre, arba Sąjungos ar nacionalinės teisės, kuria užtikrinamas ES ATLPS veikimas, pažeidimų tyrimo, atskleidimo, baudžiamojo persekiojimo, mokesčių administravimo ar prievolių vykdymo užtikrinimo, audito ir finansų priežiūros tikslais asmens duomenys, valdomi nacionalinių administratorių, gali būti laikomi pasibaigus verslo santykiams iki laikotarpio, atitinkančio šiems pažeidimams taikomą ilgiausią nacionalinio administratoriaus nacionalinėje teisėje nustatytą senaties terminą, pabaigos.
5. Sąskaitos informacija, apimanti asmens duomenis, surinktus pagal šio reglamento nuostatas ir nelaikomus Sąjungos registre ar ESSŽ, laikoma vadovaujantis šio reglamento nuostatomis.
6. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad nacionaliniai administratoriai turėtų prieigą prie visų su jų administruojamomis ar anksčiau administruotomis sąskaitomis susijusių Sąjungos registro įrašų, galėtų teikti dėl jų užklausas ir juos eksportuoti.

#### 79 straipsnis

##### Informacijos teikimas ir prieinamumas

1. Vyriausiasis administratorius skaidriai ir tvarkingai XIII priede nurodytiems informacijos gavėjams teikia XIII priede nurodytą informaciją. Vyriausiasis administratorius imasi visų pagrįstų priemonių, kad XIII priede nurodyta informacija būtų teikiama XIII priede nustatytu dažnumu. Vyriausiasis administratorius papildomos ESSŽ arba Sąjungos registre esančios informacijos neskelbia, nebent tai leidžiama pagal 80 straipsnį.
2. Nacionaliniai administratoriai viešai prieinamoje interneto svetainėje taip pat gali skaidriai ir tvarkingai XIII priede nustatytu dažnumu jame nurodytiems informacijos gavėjams teikti XIII priede nurodytos informacijos dalį, prie kurios jie turi prieigą pagal 80 straipsnį. Nacionaliniai administratoriai papildomos Sąjungos registre esančios informacijos neskelbia, nebent tai leidžiama pagal 80 straipsnį.

## 80 straipsnis

**Konfidencialumas**

1. Visa ESSŽ ir Sąjungos registre laikoma informacija, įskaitant visose sąskaitose laikomus vienetus, visus atliktus sandorius ir turimų arba su sandoriu susijusių ATL unikalius identifikavimo kodus, laikoma konfidencialia, išskyrus atvejus, kai Sąjungos teisės aktais arba nacionalinės teisės nuostatomis, kuriomis siekiama teisėtų tikslų ir kurios yra suderinamos su šiuo reglamentu bei yra proporcingos, reikalaujama kitaip.

Pirma pastraipa taip pat taikoma informacijai, surinktai pagal šį reglamentą ir laikomai vyriausiojo administratoriaus arba nacionalinio administratoriaus.

2. Vyriausiasis administratorius ir nacionaliniai administratoriai užtikrina, kad visi jiems dirbantys ar dirbę asmenys arba subjektai, kuriems deleguotos užduotys, taip pat ekspertai, kuriems jie duoda nurodymus, būtų įpareigoti saugoti profesinę paslaptį. Jie neatskleidžia jokios konfidencialios informacijos, kurią gali gauti atlikdami savo pareigas, nedarant poveikio nacionalinės baudžiamosios ar mokesčių teisės reikalavimams ar kitoms šio reglamento nuostatomis.

3. Vyriausiasis administratorius arba nacionalinis administratorius gali pateikti duomenis, saugomus Sąjungos registre ir ESSŽ arba surinktus pagal šį reglamentą, šiems subjektams:

- a) valstybės narės policijai ar kitai teisėsaugos ar teisminei institucijai ir mokesčių administratoriams;
- b) Europos Komisijos Europos kovos su sukčiavimu tarnybai;
- c) Europos Audito Rūmams;
- d) Eurojustui;
- e) Direktyvos (ES) 2015/849 48 straipsnyje nurodytoms kompetentingoms institucijoms;
- f) Direktyvos (ES) 2014/65 67 straipsnyje nurodytoms kompetentingoms institucijoms;
- g) Reglamento (ES) Nr. 596/2014 22 straipsnyje nurodytoms kompetentingoms institucijoms;
- h) Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijai, įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1095/2010 <sup>(22)</sup>;
- i) Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūrai, įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 713/2009 <sup>(23)</sup>;
- j) kompetentingoms nacionalinėms priežiūros institucijoms;
- k) valstybių narių nacionaliniams administratoriams ir Direktyvos 2003/87/EB 18 straipsnyje nurodytoms kompetentingoms institucijoms;
- l) Direktyvos 98/26/EB 6 straipsnyje nurodytoms institucijoms;
- m) Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir kompetentingoms nacionalinėms duomenų apsaugos institucijoms.

4. Duomenys gali būti suteikti 3 dalyje nurodytiems subjektams, šiems pateikus prašymą vyriausiajam administratoriui arba nacionaliniam administratoriui, jeigu toks prašymas yra pagrįstas ir būtinas su ATL susijusios veiklos arba pinigų plovimo, teroristų finansavimo, kitų sunkių nusikaltimų ar manipuliavimo rinka atvejų, kuriems gali būti naudojamos sąskaitos Sąjungos registre, arba Sąjungos ar nacionalinės teisės, kuria užtikrinamas ES ATLP veikimas, pažeidimų tyrimo, atskleidimo, baudžiamojo persekiojimo, mokesčių administravimo ar prievolių vykdymo užtikrinimo, audito ir finansų priežiūros tikslais.

<sup>(22)</sup> 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1095/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija) ir iš dalies keičiamas Sprendimas Nr. 716/2009/EB bei panaikinamas Komisijos sprendimas 2009/77/EB (OL L 331, 2010 12 15, p. 84).

<sup>(23)</sup> 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 713/2009, įsteigiantis Energetikos reguliavimo institucijų bendradarbiavimo agentūrą (OL L 211, 2009 8 14, p. 1).

Nedarant poveikio nacionalinės baudžiamosios teisės arba mokesčių teisės reikalavimams, vyriausiasis administratorius, nacionaliniai administratoriai ar kitos institucijos, organai, fiziniai arba juridiniai asmenys, kurie gauna konfidencialios informacijos pagal šį reglamentą, gali ją naudoti tik savo pareigoms ir funkcijoms vykdyti, jei tai vyriausiasis administratorius ir nacionaliniai administratoriai, kuriems taikomas šis reglamentas, o jei tai kitos institucijos, organai arba fiziniai ar juridiniai asmenys – tuo tikslu, kuriuo tokia informacija jiems suteikta, ir (arba) administracine arba teismine tvarka nagrinėjant bylas, konkrečiai susijusias su tų funkcijų vykdymu.

Visai konfidencialiai informacijai, kuri gaunama, kuria keičiamasi ar kuri perduodama pagal šį reglamentą, taikomos šiame straipsnyje nustatytos sąlygos. Nepaisant to, šiuo straipsniu neužkertamas kelias vyriausiajam administratoriui ir nacionaliniams administratoriams keistis konfidencialia informacija arba ją perduoti pagal šį reglamentą.

Šiuo straipsniu neužkertamas kelias vyriausiajam administratoriui ir nacionaliniams administratoriams keistis konfidencialia informacija, gauta ne iš vyriausiojo administratoriaus ar kitos valstybės narės nacionalinio administratoriaus, arba ją perduoti, laikantis nacionalinės teisės.

5. Subjektas, gaunantis duomenis pagal 4 dalį, užtikrina, kad gauti duomenys būtų naudojami tik pagal 4 dalį pateiktame prašyme nurodytais tikslais ir nei tyčia, nei netyčia nebūtų atskleidžiami asmenims, kurie nedalyvauja siekiant numatyto duomenų naudojimo tikslo. Ši nuostata netrukdo šiems asmenims atskleisti duomenų kitiems 3 dalyje išvardytiems subjektams, jeigu to reikia siekiant pagal 4 dalį pateiktame prašyme nurodytų tikslų.

6. 3 dalyje išvardytų subjektų prašymu vyriausiasis administratorius gali suteikti prieigą prie sandorio duomenų, iš kurių negali būti tiesiogiai nustatyti konkretūs asmenys, kad jie galėtų ieškoti įtartinų sandorių modelių. Tokią prieigą gavę subjektai apie įtartinus sandorių modelius gali pranešti kitiems 3 dalyje išvardytiems subjektams.

7. Siekiant Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/794 <sup>(24)</sup> 18 straipsnio tikslų, Europolui suteikiama nuolatinė skaitymo prieiga prie Sąjungos registro ir ESSŽ duomenų. Europolas informuoja Komisiją apie tai, kaip jis naudojasi minėtais duomenimis.

8. Naudodami saugias priemones, nacionaliniai administratoriai visiems kitiems nacionaliniams administratoriams ir vyriausiajam administratoriui pateikia asmenų, kuriems jie nesutiko atidaryti sąskaitos pagal 19 straipsnio 2 dalies a, b ir c punktus arba kuriuos pagal 21 straipsnio 5 dalies a ir b punktus jie atsisakė paskirti įgaliotuoju atstovu, vardus, pavardes, pilietybę ir gimimo datą bei vietą, taip pat sąskaitos turėtojų ir įgaliotųjų atstovų, kurių prieiga prie sąskaitų buvo laikinai sustabdyta pagal 30 straipsnio 1 dalies c punktą, 30 straipsnio 2 dalies a punktą, 30 straipsnio 3 dalies a ir b punktus ir 30 straipsnio 4 dalį arba kurių sąskaitos buvo uždarytos pagal 28 straipsnį, vardus, pavardes, pilietybę ir gimimo datą. Nacionaliniai administratoriai užtikrina, kad informacija būtų atnaujinama ir ja nebebūtų dalijamasi, kai pagrindo ja dalytis nebelieka. Informacija dalijamasi ne daugiau kaip penkerius metus.

Nacionaliniai administratoriai atitinkamus asmenis informuoja apie tai, kad jų tapatybės duomenimis buvo dalijamasi su kitais nacionaliniais administratoriais, ir apie šio dalijimosi informacija trukmę.

Per 30 kalendorinių dienų atitinkami asmenys gali pareikšti prieštaravimą dėl dalijimosi informacija kompetentingai institucijai arba atitinkamai institucijai pagal nacionalinę teisę. Kompetentinga institucija arba atitinkama institucija motyvuotame sprendime nurodo nacionaliniam administratoriui nustoti dalytis informacija arba toliau ja dalytis, laikantis nacionalinės teisės reikalavimų.

Atitinkami asmenys gali reikalauti, kad pagal pirmą pastraipą informacija besidalijantis nacionalinis administratorius nurodytų jiems su jais susijusius asmens duomenis, kuriais buvo dalijamasi. Tokius prašymus nacionaliniai administratoriai įvykdo per 20 darbo dienų nuo prašymo gavimo dienos.

9. Nacionaliniai administratoriai gali nuspręsti pranešti nacionalinėms teisėsaugos institucijoms ir mokesčių administratoriams apie visus sandorius, kuriuos atliekant vienetų skaičius viršija nacionalinio administratoriaus nustatytą skaičių, taip pat pranešti apie kiekvieną sąskaitą, kuri naudojama per tam tikrą laikotarpį atliekant daugiau sandorių, negu nustatyta nacionalinio administratoriaus.

10. ESSŽ ir Sąjungos registras sąskaitų turėtojų neprašo pateikti informacijos apie ATL kainą.

<sup>(24)</sup> 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/794 dėl Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros (Europolo), kuriuo pakeičiami ir panaikinami Tarybos sprendimai 2009/371/TVR, 2009/934/TVR, 2009/935/TVR, 2009/936/TVR ir 2009/968/TVR (OL L 135, 2016 5 24, p. 53).

11. Aukcionų stebėtoji, paskirtam pagal Reglamento (ES) Nr. 1031/2010 24 straipsnį, suteikiama prieiga prie visos informacijos, susijusios su aukciono užstato pristatymo sąskaita Sąjungos registre.

#### 81 straipsnis

##### **Mokesčiai**

1. Vyriausiasis administratorius iš Sąjungos registro sąskaitų turėtojų nerenka jokių mokesčių.
2. Nacionaliniai administratoriai iš savo administruojamų sąskaitų turėtojų ir tikrintojų gali rinkti pagrįsto dydžio mokesčius.
3. Nacionaliniai administratoriai praneša vyriausiajam administratoriui apie renkamus mokesčius ir apie bet kokius mokesčių pakeitimus per dešimt darbo dienų. Informaciją apie mokesčių dydžius vyriausiasis administratorius skelbia viešojo interneto svetainėje.

#### 82 straipsnis

##### **Veiklos pertrūkiai**

Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad Sąjungos registras veiktų su kuo mažesniais pertrūkiais, imdamasis visų pagrįstų priemonių Sąjungos registro ir ESSŽ prieinamumui ir saugumui užtikrinti, kaip apibrėžta Sprendime (ES, Euratomas) 2017/46, ir numatydamas patikimas visos informacijos apsaugos sistemas ir procedūras.

#### IV ANTRAŠTINĖ DALIS

##### **PEREINAMOJO LAIKOTARPIO IR BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS**

#### 83 straipsnis

##### **Igyvendinimas**

Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, kuriais įgyvendinamas šis reglamentas ir kuriais nacionaliniai administratoriai visų pirma įpareigojami vykdyti savo pareigas tikrinti ir peržiūrėti pagal 19 straipsnio 1 dalį, 21 straipsnio 4 dalį ir 22 straipsnio 4 dalį pateiktą informaciją.

#### 84 straipsnis

##### **Tolesnis sąskaitų naudojimas**

1. Šio reglamento I antraštinės dalies 3 skyriuje nurodytos sąskaitos, atidarytos arba naudojamos pagal Komisijos reglamentą (ES) Nr. 389/2013, toliau naudojamos pagal šį reglamentą.
2. Pagal Reglamento (ES) Nr. 389/2013 18 straipsnį atidarytos asmens sąskaitos pakeičiamos prekybos sąskaitomis.

#### 85 straipsnis

##### **Naudojimo apribojimai**

1. Reglamento (ES) Nr. 389/2013 3 straipsnio 12 punkte apibrėžti Kioto vienetai gali būti laikomi ATLPS sąskaitose Sąjungos registre iki 2023 m. liepos 1 d.
2. Po 1 dalyje nurodytos datos vyriausiasis administratorius nacionaliniams administratoriams pateikia ATLPS sąskaitų, kuriose laikomi Kioto vienetai, sąrašą. Remdamasis tuo sąrašu nacionalinis administratorius prašo sąskaitos turėtojo nurodyti Kioto protokolo (KP) sąskaitą, į kurią turėtų būti pervesti tokie tarptautiniai kreditai.
3. Jeigu per 40 darbo dienų sąskaitos turėtojas neatsako į nacionalinio administratoriaus prašymą, nacionalinis administratorius tarptautinius kreditus perveda į nacionalinę KP sąskaitą arba nacionalinėje teisėje apibrėžtą sąskaitą.

## 86 straipsnis

**Naujos sąskaitos informacijos teikimas**

Sąskaitos informacija, kurios pagal Reglamentą (ES) Nr. 389/2013 nebuvo reikalaujama, tačiau reikalaujama pagal šį reglamentą, nacionaliniams administratoriams pateikiama ne vėliau kaip per kitą peržiūrą, nurodytą 22 straipsnio 4 dalyje.

## 87 straipsnis

**Reglamento (ES) Nr. 389/2013 pakeitimai**

Reglamentas (ES) Nr. 389/2013 iš dalies keičiamas taip:

1) 7 straipsnis papildomas 4 dalimi:

„4. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad būtų palaikomas Sąjungos registrą su šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemų, dėl kurių pagal Direktyvos 2003/87/EB 25 straipsnį sudarytas galiojantis susiejimo susitarimas, registrais jungiantis ryšių kanalas, kad juo būtų galima pranešti apie su ATL susijusius sandorius.“;

2) 56 straipsnis papildomas 4 ir 5 dalimis:

„4. Jeigu galioja pagal Direktyvos 2003/87/EB 25 straipsnį sudarytas susitarimas ir pagal jį reikalaujama pervesti aviacijos ATL į orlaivių naudotojų sąskaitas kitos šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemos registre, vyriausiasis administratorius, bendradarbiaudamas su kito registro administratoriumi, užtikrina, kad tie aviacijos ATL iš Sąjungos registro ES aviacijos paskirstymo sąskaitos būtų pervesti į atitinkamas sąskaitas kitame registre.

5. Jeigu galioja pagal Direktyvos 2003/87/EB 25 straipsnį sudarytas susitarimas ir pagal jį reikalaujama pervesti aviacijos ATL, priklausančius kitai šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemai, į orlaivių naudotojų sąskaitas Sąjungos registre, vyriausiasis administratorius, bendradarbiaudamas su kito registro administratoriumi, užtikrina, kad, gavus už kitos šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemos administravimą atsakingos kompetentingos institucijos patvirtinimą, Sąjungos registras pervestų tuos aviacijos ATL iš atitinkamų kito registro sąskaitų į orlaivių naudotojų sąskaitas Sąjungos registre.“;

3) 67 straipsnis papildomas 5 dalimi:

„5. Jeigu galioja pagal Direktyvos 2003/87/EB 25 straipsnį sudarytas susitarimas, šio straipsnio 1, 2 ir 3 dalys taikomos vienetams, suteiktiems pagal su ES ATLPS susietą šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemą.“;

4) 71 straipsnis pakeičiamas taip:

„71 straipsnis

**Susiejimo susitarimų įgyvendinimas**

Vyriausiasis administratorius gali sukurti sąskaitas bei veiksmus ir tinkamu laiku vykdyti sandorius ir kitas operacijas, siekdamas įgyvendinti pagal Direktyvos 2003/87/EB 25 ir 25a straipsnius sudarytus susitarimus ir nustatytas priemones.“;

5) įterpiamas 99a straipsnis:

„99a straipsnis

**Susiejimo susitarimų laikinas sustabdymas**

Jeigu laikinai sustabdomas arba nutraukiamas pagal Direktyvos 2003/87/EB 25 straipsnį sudarytas susitarimas, vyriausiasis administratorius imasi priemonių pagal susitarimą.“;

6) 105 straipsnis papildomas 3 dalimi:

„3. Pagal susitarimus, sudarytus vadovaujantis Direktyvos 2003/87/EB 25 straipsniu, parengti standartai turi atitikti pagal 1 ir 2 dalis parengtas keitimosi duomenimis ir technines specifikacijas.“;



7) 108 straipsnis pakeičiamas taip:

„108 straipsnis

#### **Įrašai**

1. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad po sąskaitos uždarymo Sąjungos registre būtų penkerius metus saugomi su visais veiksmis, žurnalo duomenimis ir sąskaitų turėtojais susiję įrašai.
2. Praėjus penkeriems metams po sąskaitos uždarymo arba penkeriems metams po Direktyvos (ES) 2015/849 3 straipsnio 13 punkte apibrėžtų verslo santykių su fiziniu asmeniu pabaigos asmens duomenys iš įrašų pašalinami.
3. Asmens duomenys gali būti laikomi dar penkerius metus, prieigą prie jų suteikiant tik vyriausiajam administratoriui, tik su ATL susijusios veiklos arba pinigų plovimo, teroristų finansavimo, kitų sunkių nusikaltimų ar manipuliavimo rinka atvejų, kuriems gali būti naudojamos sąskaitos Sąjungos registre, arba Sąjungos ar nacionalinės teisės, kuria užtikrinamas ES ATLPŠ veikimas, pažeidimų tyrimo, atskleidimo, baudžiamojo persekiojimo, mokesčių administravimo ar prievolių vykdymo užtikrinimo, audito ir finansų priežiūros tikslais.
4. Su ATL susijusios veiklos arba pinigų plovimo, teroristų finansavimo, kitų sunkių nusikaltimų ar manipuliavimo rinka atvejų, kuriems gali būti naudojamos sąskaitos Sąjungos registre, arba Sąjungos ar nacionalinės teisės, kuria užtikrinamas ES ATLPŠ veikimas, pažeidimų tyrimo, atskleidimo, baudžiamojo persekiojimo, mokesčių administravimo ar prievolių vykdymo užtikrinimo, audito ir finansų priežiūros tikslais asmens duomenys, valdomi nacionalinių administratorių, gali būti laikomi pasibaigus verslo santykiams iki laikotarpio, atitinkančio šiems pažeidimams taikomą ilgiausią nacionalinio administratoriaus nacionalinėje teisėje nustatytą senaties terminą, pabaigos.
5. Sąskaitos informacija, apimanti asmens duomenis, surinktus pagal šio reglamento nuostatas ir nelaikomus Sąjungos registre ar ESSŽ, laikoma vadovaujantis šio reglamento nuostatomis.
6. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad nacionaliniai administratoriai turėtų prieigą prie visų su jų administruojamomis ar anksčiau administruotomis sąskaitomis susijusių Sąjungos registro įrašų, galėtų teikti dėl jų užklausas ir juos eksportuoti.“

8) XIV priede įrašomas 4a punktas:

- „4a. Kiekvienų metų gegužės 1 d. apie galiojančius susitarimus, sudarytus pagal Direktyvos 2003/87/EB 25 straipsnį ir ESSŽ įregistruotus iki balandžio 30 d., skelbiama tokia informacija:
- a) visose Sąjungos registro sąskaitose turimi ATL, išduoti pagal susietą apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemą;
  - b) ATL, išduotų pagal susietą apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemą ir naudojamų atitinkamai ES ATL prekybos sistemoje užtikrinti, skaičius;
  - c) ATL, išduotų pagal susietą apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemą, kurie praėjusiais kalendoriniais metais buvo pervesti į sąskaitas Sąjungos registre, suma;
  - d) ATL, kurie praėjusiais kalendoriniais metais buvo pervesti į sąskaitas susietose apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemose, suma.“

88 straipsnis

#### **Panaikinimas**

Reglamentas (ES) Nr. 389/2013 panaikinamas nuo 2021 m. sausio 1 d.

Tačiau Reglamentas (ES) Nr. 389/2013 toliau taikomas iki 2026 m. sausio 1 d. visoms būtinoms operacijoms, susijusioms su 2013–2020 m. prekybos laikotarpiu, antruoju Kioto protokolo įsipareigojimų laikotarpiu ir reikalavimų vykdymo laikotarpiu, apibrėžtu to reglamento 3 straipsnio 30 punkte.

89 straipsnis

#### **Įsigaliojimas ir taikymas**

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2021 m. sausio 1 d., išskyrus 87 straipsnį, kuris taikomas nuo įsigaliojimo dienos.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2019 m. kovo 12 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## I PRIEDAS

I-I lentelė. Sąskaitų tipai ir vienetų, kurie gali būti laikomi kiekvieno tipo sąskaitoje, rūšys

Sąskaitos tipo pavadinimas	Sąskaitos turėtojas	Sąskaitos administratorius	Šio tipo sąskaitų kiekis	ATL		Pagal Direktyvos 2003/87/EB 25 straipsnį susietų kitų ATLPS vienetai
				Paprastieji ATL	Aviacijos ATL	
<b>I. ATLPS valdymo sąskaitos Sąjungos registre</b>						
ES bendro kiekio sąskaita	ES	Vyriausiasis administratorius	1	<b>Taip</b>	Ne	Ne
ES aviacijos bendro kiekio sąskaita	ES	Vyriausiasis administratorius	1	Ne	<b>Taip</b>	Ne
ES aukcionų sąskaita	ES	Vyriausiasis administratorius	1	<b>Taip</b>	Ne	Ne
ES paskirstymo sąskaita	ES	Vyriausiasis administratorius	1	<b>Taip</b>	Ne	Ne
ES aviacijos aukcionų sąskaita	ES	Vyriausiasis administratorius	1	Ne	<b>Taip</b>	Ne
ES specialiojo rezervo sąskaita	ES	Vyriausiasis administratorius	1	Ne	<b>Taip</b>	Ne
ES aviacijos paskirstymo sąskaita	ES	Vyriausiasis administratorius	1	Ne	<b>Taip</b>	Ne
Sąjungos panaikintų vienetų sąskaita	ES	Vyriausiasis administratorius	1	<b>Taip</b>	<b>Taip</b>	<b>Taip</b>
Aukciono užstato pristatymo sąskaita	Aukciono rengėjas, aukcionų platforma, tarpuskaitos sistema arba atsiskaitymo sistema	Sąskaitą atidaręs nacionalinis administratorius	Po vieną ar daugiau kiekvienai aukcionų platformai	<b>Taip</b>	<b>Taip</b>	Ne
<b>II. ATLPS sąskaitos Sąjungos registre</b>						
Veiklos vykdytojo sąskaita	Veiklos vykdytojas	Valstybės narės, kurioje yra įrenginys, nacionalinis administratorius	Po vieną kiekvienam įrenginiui	<b>Taip</b>	<b>Taip</b>	<b>Taip</b>
Orlaivių naudotojo sąskaita	Orlaivių naudotojas	Orlaivių naudotą administruojančios valstybės narės nacionalinis administratorius	Po vieną kiekvienam orlaivių naudotojui	<b>Taip</b>	<b>Taip</b>	<b>Taip</b>

Sąskaitos tipo pavadinimas	Sąskaitos turėtojas	Sąskaitos administratorius	Šio tipo sąskaitų kiekis	ATL		Pagal Direktyvos 2003/87/EB 25 straipsnį susietų kitų ATLPS vienetai
				Paprastieji ATL	Aviacijos ATL	
Nacionalinė sąskaita	Valstybė narė	Sąskaitą turinčios valstybės narės nacionalinis administratorius	Po vieną ar daugiau kiekvienai valstybei narei	<b>Taip</b>	<b>Taip</b>	<b>Taip</b>
<i>III. ATLPS prekybos sąskaitos Sąjungos registre</i>						
Prekybos sąskaita	Asmuo	Sąskaitą atidaręs nacionalinis administratorius arba vyriausiasis administratorius	Kaip patvirtinta	<b>Taip</b>	<b>Taip</b>	<b>Taip</b>

*II PRIEDAS***Sąlygos***Mokesčių sumokėjimas*

1. Už sąskaitų sukūrimą ir priežiūrą ir už tikrintojų registraciją ir priežiūrą mokamų registracijos mokesčių sąlygos.

*Pagrindinių sąlygų keitimas*

2. Pagrindinių sąlygų keitimas atsižvelgiant į šio reglamento arba nacionalinės teisės aktų pakeitimus.

*Ginčų sprendimas*

3. Su sąskaitų turėtojų ginčais ir nacionalinio administratoriaus teismo pasirinkimu susijusios nuostatos.

*Atsakomybė*

4. Nacionalinio administratoriaus atsakomybės apribojimas.
  5. Sąskaitos turėtojo atsakomybės apribojimas.
-

## III PRIEDAS

## Informacija, pateiktina su prašymu atidaryti sąskaitą

## 1. III-I lentelėje nustatyta informacija.

III-I lentelė. Visų sąskaitų duomenys

	A	B	C	D	E	F
Nr.	Sąskaitos duomenų vienetas	Privaloma (P) ar nepivaloma (N)?	Rūšis	Ar galima atnaujinti?	Ar norint atnaujinti reikia gauti administratoriaus pritarimą?	Pateikiama ESSŽ viešoje interneto svetainėje?
1	Sąskaitos tipas	P	Pasirenkama	Ne	Netaikoma	Taip
2	Sąskaitos turėtojo vardas ir pavardė (pavadinimas)	P	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Taip
3	Sąskaitos pavadinimas (suteikiamas sąskaitos turėtojo)	P	Laisvai pasirenkama	Taip	Ne	Taip
4	Sąskaitos turėtojo adresas – šalis	P	Pasirenkama	Taip	Taip	Taip
5	Sąskaitos turėtojo adresas – regionas arba valstija	N	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Taip
6	Sąskaitos turėtojo adresas – miestas	P	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Taip
7	Sąskaitos turėtojo adresas – pašto kodas	P	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Taip
8	Sąskaitos turėtojo adresas – 1 eilutė	P	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Taip
9	Sąskaitos turėtojo adresas – 2 eilutė	N	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Taip
10	Sąskaitos turėtojo bendrovės registracijos numeris	P	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Taip
11	Sąskaitos turėtojo 1-asis telefonas	P	Laisvai pasirenkama	Taip	Ne	Ne (*)
12	Sąskaitos turėtojo 2-asis telefonas	P	Laisvai pasirenkama	Taip	Ne	Ne (*)
13	Sąskaitos turėtojo e. pašto adresas	P	Laisvai pasirenkama	Taip	Ne	Ne (*)
14	Gimimo data (fizinio asmens)	P fiziniams asmenims	Laisvai pasirenkama	Ne	Netaikoma	Ne
15	Gimimo vieta – miestas (fizinio asmens)	P fiziniams asmenims	Laisvai pasirenkama	Ne	Netaikoma	Ne
16	Gimimo vieta – šalis	N	Laisvai pasirenkama	Ne	Netaikoma	Ne

	A	B	C	D	E	F
Nr.	Sąskaitos duomenų vienetas	Privaloma (P) ar nepivaloma (N)?	Rūšis	Ar galima atnaujinti?	Ar norint atnaujinti reikia gauti administratoriaus pritarimą?	Pateikiama ESSŽ viešoje interneto svetainėje?
17	Asmens tapatybę (fizinio asmens) patvirtinančio dokumento tipas	P	Pasirenkama	Taip	Taip	Ne
18	Tapatybės (fizinio asmens) dokumento numeris	P	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Ne
19	Tapatybės dokumento galiojimo pabaigos data	P, jei priskirtas	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Ne
20	PVM mokėtojo kodas ir šalies kodas	P, jei priskirtas	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Ne
21	Juridinio asmens identifikacinis kodas pagal Reglamento (ES) Nr. 600/2014 26 straipsnį	P, jei priskirtas	Iš anksto nustatyta	Taip	Ne	Taip

(\*) Sąskaitos turėtojas gali nuspręsti, kad informacija turi būti pateikiama ESSŽ viešoje interneto svetainėje.

## IV PRIEDAS

**Informacija, pateiktina norint atidaryti pristatytinų aukcione parduodamų vienetų sąskaitą arba prekybos sąskaitą**

1. III priedo III-I lentelėje nustatyta informacija.
2. Įrodymas, kad sąskaitą atidaryti prašantis asmuo turi atidarytą banko sąskaitą Europos ekonominės erdvės valstybėje narėje.
3. Dokumentai, kuriais patvirtinama sąskaitą atidaryti prašančio fizinio asmens tapatybė; tai gali būti vieno iš toliau nurodytų dokumentų kopija:
  - a) tapatybės kortelės, išduotos valstybės, kuri yra Europos ekonominės erdvės arba Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos narė;
  - b) paso;
  - c) dokumento, kuris laikomas asmens tapatybės dokumentu pagal sąskaitą administruojančio nacionalinio administratoriaus nacionalinę teisę.
4. Dokumentai, kuriais patvirtinamas sąskaitos turėtojo, kuris yra fizinis asmuo, nuolatinės gyvenamosios vietos adresas; tai gali būti vieno iš toliau nurodytų dokumentų kopija:
  - a) pagal 3 punktą pateikto asmens tapatybės dokumento, jei jame nurodytas nuolatinės gyvenamosios vietos adresas;
  - b) bet kokio kito valdžios institucijos išduoto dokumento, kuriame nurodytas nuolatinės gyvenamosios vietos adresas;
  - c) jeigu nuolatinės gyvenamosios vietos šalyje neišduodamas asmens tapatybės dokumentas, kuriame būtų nurodytas nuolatinės gyvenamosios vietos adresas, tuomet vietos valdžios institucijų išduoto oficialaus dokumento, kuriuo patvirtinamas kandidato nuolatinės gyvenamosios vietos adresas;
  - d) bet kokio kito dokumento, kuris paprastai priimamas sąskaitos administratoriaus valstybėje narėje kaip kandidato nuolatinės gyvenamosios vietos adresą patvirtinantis dokumentas.
5. Jei atidaryti sąskaitą prašo juridinis asmuo, pateikiami tokie dokumentai:
  - a) dokumentas, kuriuo patvirtinama juridinio asmens registracija;
  - b) banko sąskaitos duomenys;
  - c) PVM mokėtojo registracijos patvirtinimas;
  - d) juridinio asmens tikrojo savininko, apibrėžto Direktyvos (ES) 2015/849 3 straipsnio 6 punkte, vardas, pavardė, gimimo data ir pilietybė, įskaitant nuosavybės ar kontrolės pobūdį;
  - e) direktorių sąrašas.
6. Jei atidaryti sąskaitą prašo juridinis asmuo, nacionaliniai administratoriai gali paprašyti pateikti šiuos papildomus dokumentus:
  - a) juridinio asmens įsteigimo dokumentų kopiją;
  - b) metinės ataskaitos arba naujausių auditorių patikrintų finansinių ataskaitų kopiją, o jei auditorių patikrintų finansinių ataskaitų nėra, – mokesčių inspekcijos arba finansų direktoriaus antspaudu patvirtintų finansinių ataskaitų kopiją.
7. Dokumentai, kuriais patvirtinamas sąskaitos turėtojo, kuris yra juridinis asmuo, juridinis adresas, jeigu jo nėra pagal 5 punktą pateiktame dokumente.
8. Sąskaitą atidaryti prašančio fizinio asmens teistumo (neteistumo) pažyma arba kitas dokumentas, kurį sąskaitos administratorius pripažįsta kaip informaciją apie teistumą.

Jei atidaryti sąskaitą prašo juridinis asmuo, nacionalinis administratorius gali paprašyti pateikti to juridinio asmens tikrojo savininko ir (arba) direktorių teistumo (neteistumo) pažymą arba kitą dokumentą, kurį sąskaitos administratorius pripažįsta kaip informaciją apie teistumą. Jei nacionalinis administratorius prašo teistumo (neteistumo) pažymos, turi būti nurodytas tokio prašymo pagrindas.



Užuoat prašęs teistumo (neteistumo) pažymos, nacionalinis administratorius gali paprašyti už teistumo registro tvarkymą atsakingos kompetentingos institucijos pateikti reikiamą informaciją elektroniniu formatu pagal nacionalinę teisę.

Pagal šį punktą pateikti dokumentai negali būti laikomi po sąskaitos atidarymo.

9. Jei nacionaliniam administratoriui pateikiamas dokumento originalas, jis gali padaryti jo kopiją ir patvirtinti jos autentiškumą.
10. Bet kurio dokumento kopija, pateikiama kaip įrodymas pagal šį priedą, turi būti patvirtinta notaro ar panašaus asmens, kuri nustato nacionalinis administratorius. Nepažeidžiant Reglamente (ES) 2016/1191 nustatytų taisyklių, jei dokumentai išduoti ne toje valstybėje narėje, kurioje teikiama jų kopija, ta kopija turi būti legalizuota, išskyrus atvejus, kai nacionalinėje teisėje numatyta kitaip. Legalizacijos arba patvirtinimo data turi būti ne ankstesnė kaip trys mėnesiai iki paraiškos teikimo datos.
11. Sąskaitos administratorius gali pareikalauti, kad kartu su pateiktais dokumentais būtų pateiktas patvirtintas vertimas į administratoriaus nurodytą kalbą.
12. Užuoat reikalavę šiame priede numatytus dokumentus pateikti popierine forma, nacionaliniai administratoriai gali naudoti skaitmenines priemones atitinkamai informacijai gauti, jei pagal nacionalinę teisę tokios priemonės gali būti naudojamos tai informacijai gauti.

—

## V PRIEDAS

**Papildoma registruojant tikrintojus pateiktina informacija**

Dokumentas, kuriuo patvirtinama, kad registracijos prašantis tikrintojas yra akredituotas kaip tikrintojas pagal Direktyvos 2003/87/EB 15 straipsnį.

---

## VI PRIEDAS

**Informacija, pateiktina norint atidaryti veiklos vykdytojo sąskaitą**

1. III priedo III-I lentelėje nustatyta informacija.
2. Teikiant III priedo III-I lentelėje nurodytus duomenis įrenginio veiklos vykdytojas nurodomas kaip sąskaitos turėtojas. Pateiktas sąskaitos turėtojo vardas ir pavardė arba pavadinimas turėtų būti lygiai toks pats kaip fizinio arba juridinio asmens, kuris turi atitinkamą leidimą išmesti šiltnamio efektą sukeliančias dujas, vardas ir pavardė arba pavadinimas.
3. Jei sąskaitos turėtojas priklauso grupei, jis pateikia dokumentą, kuriame aiškiai nurodoma grupės struktūra. Jei tas dokumentas yra kopija, ji turi būti patvirtinta notaro ar panašaus asmens, kurį nustato nacionalinis administratorius. Jeigu patvirtinta kopija yra išduota ne toje valstybėje narėje, kurioje prašoma kopijos, ji turi būti legalizuota, išskyrus atvejus, kai nacionalinėje teisėje numatyta kitaip. Legalizacijos arba patvirtinimo data turi būti ne ankstesnė kaip trys mėnesiai iki paraiškos teikimo datos.
4. Šio priedo VI-I ir VI-II lentelėse nustatyta informacija.
5. Jei atidaryti sąskaitą prašo juridinis asmuo, nacionaliniai administratoriai gali paprašyti pateikti šiuos papildomus dokumentus:
  - a) dokumentą, kuriuo patvirtinama juridinio asmens registracija;
  - b) banko sąskaitos duomenis;
  - c) PVM mokėtojo registracijos patvirtinimą;
  - d) juridinio asmens tikrojo savininko, apibrėžto Direktyvos (ES) 2015/849 3 straipsnio 6 punkte, vardą, pavardę, gimimo datą ir pilietybę, įskaitant nuosavybės ar kontrolės pobūdį;
  - e) juridinio asmens įsteigimo dokumentų kopiją;
  - f) metinės ataskaitos arba naujausių auditorių patikrintų finansinių ataskaitų kopiją, o jei auditorių patikrintų finansinių ataskaitų nėra, – mokesčių inspekcijos arba finansų direktoriaus antspaudu patvirtintų finansinių ataskaitų kopiją.
6. Užtuot reikalavę šiame priede numatytus dokumentus pateikti popierine forma, nacionaliniai administratoriai gali naudoti skaitmenines priemones atitinkamai informacijai gauti, jei pagal nacionalinę teisę tokios priemonės gali būti naudojamos tai informacijai gauti.

**VI-I lentelė. Veiklos vykdytojo sąskaitos duomenys**

Nr.	A	B	C	D	E	F
	Sąskaitos duomenų vienetas	Privaloma (P) ar nepivaloma (N)?	Rūšis	Ar galima atnaujinti?	Ar norint atnaujinti reikia gauti administratoriaus pritarimą?	Pateikiama ESSŽ viešoje interneto svetainėje?
1	Leidimo identifikavimo kodas	P	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Taip
2	Leidimo įsigaliojimo data	P	Laisvai pasirenkama	Taip	-	Taip
3	Įrenginio pavadinimas	P	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Taip
4	Įrenginio veiklos rūšis	P	Pasirenkama	Taip	Taip	Taip
5	Įrenginio adresas – šalis	P	Iš anksto nustatyta	Taip	Taip	Taip
6	Įrenginio adresas – regionas arba vals-tija	N	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Taip
7	Įrenginio adresas – miestas	P	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Taip
8	Įrenginio adresas – pašto kodas	P	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Taip

Nr.	A	B	C	D	E	F
Nr.	Sąskaitos duomenų vienetas	Privaloma (P) ar neprivaloma (N)?	Rūšis	Ar galima atnaujinti?	Ar norint atnaujinti reikia gauti administratoriaus pritarimą?	Pateikiama ESSŽ viešojoje interneto svetainėje?
9	Įrenginio adresas – 1 eilutė	P	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Taip
10	Įrenginio adresas – 2 eilutė	N	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Taip
11	Įrenginio 1-asis telefonas	P	Laisvai pasirenkama	Taip	Ne	Ne
12	Įrenginio 2-asis telefonas	P	Laisvai pasirenkama	Taip	Ne	Ne
13	Įrenginio e. pašto adresas	P	Laisvai pasirenkama	Taip	Ne	Ne
14	Patronuojančiosios bendrovės pavadinimas	P, jei priskirtas	Laisvai pasirenkama	Taip	Ne	Taip
15	Patronuojamosios bendrovės pavadinimas	P, jei priskirtas	Laisvai pasirenkama	Taip	Ne	Taip
16	Patronuojančiosios įmonės sąskaitos turėtojo identifikavimo kodas (suteiktas Sąjungos registre)	P, jei priskirtas	Iš anksto nustatyta	Taip	Ne	Ne
17	EPRTR registracijos numeris	P, jei priskirtas	Laisvai pasirenkama	Taip	Ne	Taip
18	Platuma	N	Laisvai pasirenkama	Taip	Ne	Taip
19	Ilguma	N	Laisvai pasirenkama	Taip	Ne	Taip
20	Pirmieji teršalų išmetimo metai	P	Laisvai pasirenkama			Taip

VI-II lentelė. Įrenginio kontaktinio asmens duomenys

Nr.	A	B	C	D	E	F
Nr.	Sąskaitos duomenų vienetas	Privaloma (P) ar neprivaloma (N)?	Rūšis	Ar galima atnaujinti?	Ar norint atnaujinti reikia gauti administratoriaus pritarimą?	Pateikiama ESSŽ viešojoje interneto svetainėje?
1	Kontaktinio asmens valstybėje narėje vardas	N	Laisvai pasirenkama	Taip	Ne	Ne
2	Kontaktinio asmens valstybėje narėje pavardė	N	Laisvai pasirenkama	Taip	Ne	Ne
3	Kontaktinio asmens adresas – šalis	N	Iš anksto nustatyta	Taip	Ne	Ne
4	Kontaktinio asmens adresas – regionas arba valstija	N	Laisvai pasirenkama	Taip	Ne	Ne

	A	B	C	D	E	F
Nr.	Sąskaitos duomenų vienetas	Privaloma (P) ar nepivaloma (N)?	Rūšis	Ar galima atnaujinti?	Ar norint atnaujinti reikia gauti administratoriaus pritarimą?	Pateikiama ESSŽ viešoje interneto svetainėje?
5	Kontaktinio asmens adresas – miestas	N	Laisvai pasirenkama	Taip	Ne	Ne
6	Kontaktinio asmens adresas – pašto kodas	N	Laisvai pasirenkama	Taip	Ne	Ne
7	Kontaktinio asmens adresas – 1 eilutė	N	Laisvai pasirenkama	Taip	Ne	Ne
8	Kontaktinio asmens adresas – 2 eilutė	N	Laisvai pasirenkama	Taip	Ne	Ne
9	Kontaktinio asmens 1-asis telefonas	N	Laisvai pasirenkama	Taip	Ne	Ne
10	Kontaktinio asmens 2-asis telefonas	N	Laisvai pasirenkama	Taip	Ne	Ne
11	Kontaktinio asmens e. pašto adresas	N	Laisvai pasirenkama	Taip	Ne	Ne

## VII PRIEDAS

**Informacija, pateiktina norint atidaryti orlaivių naudotojo sąskaitą**

1. III priedo III-I lentelėje ir VII priedo VII-I lentelėje nustatyta informacija.
2. Teikiant III-I lentelėje nurodytus duomenis orlaivių naudotojas nurodomas kaip sąskaitos turėtojas. Įrašytas sąskaitos turėtojo vardas ir pavardė arba pavadinimas turi būti lygiai toks pats kaip stebėsenos plane nurodytas vardas ir pavardė arba pavadinimas. Jeigu stebėsenos plane nurodytas pavadinimas yra nebenaudojamas, naudojamas prekybos registre nurodytas arba Eurokontrolės naudojamas pavadinimas.
3. Jei sąskaitos turėtojas priklauso grupei, jis pateikia dokumentą, kuriame aiškiai nurodoma grupės struktūra. Jei tas dokumentas yra kopija, ji turi būti patvirtinta notaro ar panašaus asmens, kurį nustato nacionalinis administratorius. Jeigu patvirtinta kopija yra išduota ne toje valstybėje narėje, kurioje prašoma kopijos, ji turi būti legalizuota, išskyrus atvejus, kai nacionalinėje teisėje numatyta kitaip. Legalizacijos arba patvirtinimo data turi būti ne ankstesnė kaip trys mėnesiai iki paraiškos teikimo datos.
4. Šaukinys yra skrydžio plano 7 laukelyje nurodytas Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos (ICAO) kodas, o jeigu ten nenurodytas – orlaivio registravimo ženklas.
5. Jei atidaryti sąskaitą prašo juridinis asmuo, nacionaliniai administratoriai gali paprašyti pateikti šiuos papildomus dokumentus:
  - a) dokumentą, kuriuo patvirtinama juridinio asmens registracija;
  - b) banko sąskaitos duomenis;
  - c) PVM mokėtojo registracijos patvirtinimą;
  - d) juridinio asmens tikrojo savininko, apibrėžto Direktyvos (ES) 2015/849 3 straipsnio 6 punkte, vardą, pavardę, gimimo datą ir pilietybę, įskaitant nuosavybės ar kontrolės pobūdį;
  - e) juridinio asmens įsteigimo dokumentų kopiją;
  - f) metinės ataskaitos arba naujausių auditorių patikrintų finansinių ataskaitų kopiją, o jei auditorių patikrintų finansinių ataskaitų nėra, – mokesčių inspekcijos arba finansų direktoriaus antspaudu patvirtintų finansinių ataskaitų kopiją.
6. Užtuot reikalavę šiame priede numatytus dokumentus pateikti popierine forma, nacionaliniai administratoriai gali naudoti skaitmenines priemones atitinkamai informacijai gauti, jei pagal nacionalinę teisę tokios priemonės gali būti naudojamos tai informacijai gauti.

**VII-I lentelė. Orlaivių naudotojo sąskaitos duomenys**

Nr.	A	B	C	D	E	F
	Sąskaitos duomenų vienetas	Privaloma (P) ar nepivaloma (N)?	Rūšis	Ar galima atnaujinti?	Ar norint atnaujinti reikia gauti administratoriaus pritarimą?	Pateikiama ESSŽ viešoje interneto svetainėje?
1	Unikalus kodas pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 748/2009	P	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Taip
2	Šaukinys (ICAO kodas)	N	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Taip
3	Stebėsenos plano identifikavimo kodas	P	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Taip
4	Stebėsenos planas – pirmieji taikymo metai	P	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Taip

## VIII PRIEDAS

## Sąskaitos administratoriui teikiama su įgaliotaisiais atstovais susijusi informacija

1. VIII priedo VIII-I lentelėje nustatyta informacija.

VIII-I lentelė. Informacija apie įgaliotąjį atstovą

	A	B	C	D	E	F
Nr.	Sąskaitos duomenų vienetas	Privaloma (P) ar nepivaloma (N)?	Rūšis	Ar galima atnaujinti?	Ar norint atnaujinti reikia gauti administratoriaus pritarimą?	Pateikiama ESSŽ viešojo interneto svetainėje?
1	Vardas	P	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Ne
2	Pavardė	P	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Ne
3	Prievardis	N	Laisvai pasirenkama	Taip	Ne	Ne
4	Pareigos	N	Laisvai pasirenkama	Taip	Ne	Ne
5	Darbdavio pavadinimas arba vardas ir pavardė	N	Laisvai pasirenkama	Taip	Ne	Ne
6	Bendrovės padalinys	N	Laisvai pasirenkama	Taip	Ne	Ne
7	Šalis	P	Iš anksto nustatyta	Ne	Netaikoma	Ne
8	Regionas arba valstija	N	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Ne
9	Miestas	P	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Ne
10	Pašto kodas	P	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Ne
11	Adresas – 1 eilutė	P	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Ne
12	Adresas – 2 eilutė	N	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Ne
13	1-asis telefonas	P	Laisvai pasirenkama	Taip	Ne	Ne
14	Mobilusis telefonas	P	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Ne
15	E. paštas	P	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Ne
16	Gimimo data	P	Laisvai pasirenkama	Ne	Netaikoma	Ne
17	Gimimo vieta – miestas	P	Laisvai pasirenkama	Ne	Netaikoma	Ne
18	Gimimo vieta – šalis	P	Laisvai pasirenkama	Ne	Netaikoma	Ne
19	Tapatybę patvirtinančio dokumento rūšis	P	Pasirenkama	Taip	Taip	Ne

Nr.	A	B	C	D	E	F
	Sąskaitos duomenų vienetas	Privaloma (P) ar nepivaloma (N)?	Rūšis	Ar galima atnaujinti?	Ar norint atnaujinti reikia gauti administratoriaus pritarimą?	Pateikiama ESSŽ viešoje interneto svetainėje?
20	Tapatybės dokumento numeris	P	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Ne
21	Tapatybės dokumento galiojimo pabaigos data	P, jei priskirtas	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Ne
22	Nacionalinis registracijos numeris	N	Laisvai pasirenkama	Taip	Taip	Ne
23	Pageidaujama kalba	N	Pasirenkama	Taip	Ne	Ne
24	Igaliotojo atstovo teisės	P	Pasirenkama iš kelių variantų	Taip	Taip	Ne

2. Sąskaitos turėtojo tinkamai pasirašyta deklaracija, kurioje nurodyta, kad jis nori tam tikrą asmenį paskirti įgaliotuoju atstovu, ir patvirtinta, kad įgaliotasis atstovas turi teisę inicijuoti, patvirtinti, inicijuoti ir patvirtinti sandorius sąskaitos turėtojo vardu arba tik skaityti jų duomenis (kaip nustatyta atitinkamai 20 straipsnio 1 ir 5 dalyse).
3. Dokumentai, kuriais patvirtinama kandidato tapatybė; tai gali būti vieno iš toliau nurodytų dokumentų kopija:
  - a) tapatybės kortelės, išduotos valstybės, kuri yra Europos ekonominės erdvės arba Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacijos narė;
  - b) paso;
  - c) dokumento, kuris laikomas asmens tapatybės dokumentu pagal sąskaitą administruojančio nacionalinio administratoriaus nacionalinę teisę.
4. Dokumentai, kuriais patvirtinamas kandidato nuolatinės gyvenamosios vietos adresas; tai gali būti vieno iš toliau nurodytų dokumentų kopija:
  - a) pagal 3 punktą pateikto asmens tapatybės dokumento, jei jame nurodytas nuolatinės gyvenamosios vietos adresas;
  - b) bet kokio kito valdžios institucijos išduoto dokumento, kuriame nurodytas nuolatinės gyvenamosios vietos adresas;
  - c) jeigu nuolatinės gyvenamosios vietos šalyje neišduodamas asmens tapatybės dokumentas, kuriame būtų nurodytas nuolatinės gyvenamosios vietos adresas, tuomet vietos valdžios institucijų išduoto oficialaus dokumento, kuriuo patvirtinamas kandidato nuolatinės gyvenamosios vietos adresas;
  - d) bet kokio kito dokumento, kuris paprastai priimamas sąskaitos administratoriaus valstybėje narėje kaip kandidato nuolatinės gyvenamosios vietos adresą patvirtinantis dokumentas.
5. Kandidato teistumo (neteistumo) pažyma arba kitas dokumentas, kurį sąskaitos administratorius pripažįsta kaip informaciją apie teistumą; tai netaikoma tikrintojų įgaliotiesiems atstovams.

Užuoat prašęs teistumo (neteistumo) pažymos, nacionalinis administratorius gali paprašyti už teistumo registro tvarkymą atsakingos kompetentingos institucijos pateikti reikiamą informaciją elektroniniu formatu pagal nacionalinės teisės nuostatas.

Pagal šį punktą pateikti dokumentai negali būti laikomi po to, kai įgaliotojo atstovo kandidatūra patvirtinama.

6. Jei nacionaliniam administratoriui pateikiamas dokumento originalas, jis gali padaryti jo kopiją ir patvirtinti jos autentiškumą.
7. Bet kurio dokumento kopija, pateikiama kaip įrodymas pagal šį priedą, turi būti patvirtinta notaro ar panašaus asmens, kurį nustato nacionalinis administratorius. Nepažeidžiant Reglamente (ES) 2016/1191 nustatytų taisyklių, jei dokumentai išduoti ne toje valstybėje narėje, kurioje teikiama jų kopija, ta kopija turi būti legalizuota, išskyrus atvejus, kai nacionalinėje teisėje numatyta kitaip. Legalizacijos arba patvirtinimo data turi būti ne ankstesnė kaip trys mėnesiai iki paraiškos teikimo datos.



8. Sąskaitos administratorius gali pareikalauti, kad kartu su pateiktais dokumentais būtų pateiktas patvirtintas vertimas į nacionalinio administratoriaus nurodytą kalbą.
  9. Užtuot reikalavę šiame priede numatytus dokumentus pateikti popierine forma, nacionaliniai administratoriai gali naudoti skaitmenines priemones atitinkamai informacijai gauti, jei pagal nacionalinę teisę tokios priemonės gali būti naudojamos tai informacijai gauti.
-

## IX PRIEDAS

**Metinių duomenų apie išmetamųjų teršalų kiekį teikimo forma**

1. Veiklos vykdytojų teikiami išmetamųjų teršalų kiekio duomenys turėtų apimti IX-I lentelėje nustatytą informaciją, atsižvelgiant į elektroninę formą, naudojamą išmetamųjų teršalų kiekio duomenims pateikti, aprašytą 75 straipsnyje nurodytose keitimosi duomenimis ir techninėse specifikacijose.

**IX-I lentelė. Veiklos vykdytojų teikiami duomenys apie išmetamųjų teršalų kiekį**

<i>Išmestas šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis</i>			
		<i>tonomis</i>	<i>CO<sub>2</sub> ekv. tonomis</i>
1	Įrenginio identifikavimo kodas		
2	Ataskaitiniai metai		
3	Išmestas CO <sub>2</sub> kiekis		
4	Išmestas N <sub>2</sub> O kiekis		
5	Išmestas PFC kiekis		
6	Bendras išmestų teršalų kiekis	—	Σ (C3+C4+C5)

2. Orlaivių naudotojų teikiami išmetamųjų teršalų kiekio duomenys turėtų apimti IX-II lentelėje nustatytą informaciją, atsižvelgiant į elektroninę formą, naudojamą išmetamųjų teršalų kiekio duomenims pateikti, aprašytą 75 straipsnyje nurodytose keitimosi duomenimis ir techninėse specifikacijose.

**IX-II lentelė. Orlaivių naudotojų teikiami duomenys apie išmetamųjų teršalų kiekį**

<i>Išmestas šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis</i>			
		<i>CO<sub>2</sub> tonomis</i>	
1	Orlaivių naudotojo identifikavimo kodas		
2	Ataskaitiniai metai		
3	Šalyje išmestų teršalų kiekis (Apima visus skrydžius, kurių išvykimo vieta buvo valstybės narės teritorijoje esantis aerodromas ir kurių atvykimo vieta buvo tos pačios valstybės narės teritorijoje esantis aerodromas)		
4	Ne šalyje išmestų teršalų kiekis (Apima visus skrydžius, kurių išvykimo vieta buvo valstybės narės teritorijoje esantis aerodromas ir kurių atvykimo vieta buvo kitos valstybės narės teritorijoje esantis aerodromas)		
5	Bendras išmestų teršalų kiekis	Σ (C3+C4)	

## X PRIEDAS

## Nacionalinio ATL paskirstymo lentelė

Eil. Nr.		Nemokamai suteikiamų paprastųjų ATL skaičius					
		Pagal Direktyvos 2003/87/EB 10a straipsnio 7 dalį	Pagal Direktyvos 2003/87/EB 10c straipsnį (perduodami)		Pagal kitą Di- rektyvos 2003/87/EB nuostatą	Iš viso	
1	Valstybės narės šalies kodas						Rankinė įvestis
2	Įrenginio identifikavimo kodas						Rankinė įvestis
3	Skirtinas skaičius:						
4	X metais						Rankinė įvestis
5	X+1 metais						Rankinė įvestis
6	X+2 metais						Rankinė įvestis
7	X+3 metais						Rankinė įvestis
8	X+4 metais						Rankinė įvestis
9	X+5 metais						Rankinė įvestis
10	X+6 metais						Rankinė įvestis
11	X+7 metais						Rankinė įvestis
12	X+8 metais						Rankinė įvestis
13	X+9 metais						Rankinė įvestis

2–13 eilutės kartojamos kiekvienam įrenginiui.

## XI PRIEDAS

## Nacionalinio aviacijos ATL paskirstymo lentelė

Eil. Nr.		Nemokamai suteikiamų aviacijos ATL skaičius			
		Pagal Direktyvos 2003/87/EB 3e straipsnį	Pagal Direktyvos 2003/87/EB 3f straipsnį	Iš viso	
1	Valstybės narės šalies kodas				Rankinė įvestis
2	Orlaivių naudotojo identifikavimo kodas				Rankinė įvestis
3	Skirtinas skaičius				
4	X metais				Rankinė įvestis
5	X+1 metais				Rankinė įvestis
6	X+2 metais				Rankinė įvestis
7	X+3 metais				Rankinė įvestis
8	X+4 metais				Rankinė įvestis
9	X+5 metais				Rankinė įvestis
10	X+6 metais				Rankinė įvestis
11	X+7 metais				Rankinė įvestis
12	X+8 metais				Rankinė įvestis
13	X+9 metais				Rankinė įvestis

2–13 eilutės kartojamos kiekvienam orlaivių naudotojui.

## XII PRIEDAS

## Aukcionų lentelė

Eilutės Nr.	Informacija apie aukciono platformą				
1	Aukcionų platformos identifikavimo kodas				
2	Aukcionų stebėtojo tapatybė				
3	Aukciono užstato pristatymo sąskaitos numeris				
4	Informacija apie atskirus (paprastųjų ATL/aviacijos ATL) aukcionus				
5	Konkrečiame aukcione parduodamų vienetų skaičius	Data ir laikas, kada vienetai turi būti pristatyti į aukciono užstato pristatymo sąskaitą	Su kiekvienu aukcionu susijusio (-ų) aukciono rengėjo (-ų) tapatybė	Atitinkamo (-ų) aukciono rengėjo (-ų) konkrečiame aukcione parduodamų ATL skaičius, įskaitant, jei taikoma, pagal Direktyvos 2003/87/EB 10a straipsnio 8 dalį parduodamų ATL skaičių	Rankinė įvestis
6					Rankinė įvestis
7					Rankinė įvestis
8					Rankinė įvestis
9					Rankinė įvestis
10					Rankinė įvestis
11					Rankinė įvestis
12					Rankinė įvestis
13					Rankinė įvestis
14					Rankinė įvestis
15					Rankinė įvestis
16					Rankinė įvestis
17					Rankinė įvestis
18					Rankinė įvestis
19					Rankinė įvestis

## XIII PRIEDAS

## Vyriausiojo administratoriaus informacijos teikimo reikalavimai

## I. Sąjungos registro informacija, susijusi su ES ATLPS

## Visuomenei prieinama informacija

1. ESSŽ savo viešoje interneto svetainėje pateikia tokią informaciją apie kiekvieną sąskaitą:
- visą informaciją, kuri III priedo III-I lentelėje, VI priedo VI-I lentelėje ir VII priedo VII-I lentelėje nurodyta kaip ESSŽ viešoje interneto svetainėje pateikiama informacija;
  - atskiriems sąskaitų turėtojams pagal 48 ir 50 straipsnius paskirstytų ATL skaičių;
  - sąskaitos statusą pagal 9 straipsnio 1 dalį
  - pirmus ir paskutinius teršalų išmetimo metus;
  - pagal 6 straipsnį atsisakytų ATL skaičių;
  - nuo (X + 1) metų balandžio 1 d. – su veiklos vykdytojo sąskaita susijusio įrenginio X metų patikrintą išmestų teršalų kiekį ir jo pataisas;
  - simbolių ir teiginių, kuriais nurodoma, ar su konkrečia sąskaita susijęs įrenginio veiklos vykdytojas arba orlaivių naudotojas iki balandžio 30 d. atsisakė tokio ATL skaičiaus, kuris yra bent lygus visais praėjusiais metais visam jo išmestų teršalų kiekiui.

Informacija, nurodyta a–d punktuose, atnaujinama kas 24 valandas.

XIV-I lentelėje pateikiami pagal g punktą naudotini simboliai ir teiginiai. Simbolis atnaujinamas gegužės 1 d. ir, išskyrus atvejus, kai prie jo prirašoma „\*“ XIV-I lentelės 5 eilutėje nurodytais atvejais, jis neturi keistis iki kitų metų gegužės 1 d., nebent iki to laiko sąskaita uždaroma.

## XIV-I lentelė. Teiginiai dėl atitikties

Eilutės Nr.	Atitikties būklės vertė pagal 33 straipsnį	Ar įrašytas paskutinių visų metų patikrintas išmetamųjų teršalų kiekis?	Simbolis	Teiginys
			Pateikiama ESSŽ viešoje interneto svetainėje	
1	0 arba bet koks teigiamas skaičius	Taip	A	„Iki balandžio 30 d. atsisakytų ATL skaičius yra lygus patikrintam išmetamųjų teršalų kiekiui arba už jį didesnis“
2	Bet koks neigiamas skaičius	Taip	B	„Iki balandžio 30 d. atsisakytų ATL skaičius yra mažesnis už patikrintą išmetamųjų teršalų kiekį“
3	Bet koks skaičius	Ne	C	„Iki balandžio 30 d. nebuvo įrašytas praėjusių metų patikrintas išmetamųjų teršalų kiekis“
4	Bet koks skaičius	Ne (kadangi valstybės narės registre ATL atsisakymo veiksmas ir (arba) patikrinto išmetamųjų teršalų kiekio atnaujinimo veiksmas buvo laikinai sustabdytas)	X	„Iki balandžio 30 d. nebuvo įmanoma įrašyti patikrinto išmetamųjų teršalų kiekio ir (arba) atsisakymo ATL skaičiaus, nes valstybės narės registre ATL atsisakymo veiksmas ir (arba) patikrinto išmetamųjų teršalų kiekio atnaujinimo veiksmas buvo laikinai sustabdytas“
5	Bet koks skaičius	Taip arba ne (tačiau vėliau kompetentinga institucija atnaujino)	* [pridedama prie pirminio simbolio]	„Kompetentinga institucija apskaičiavo arba pataisė patikrintą išmetamųjų teršalų kiekį“

2. ESSŽ viešoje interneto svetainėje pateikiama ir kas 24 valandas atnaujinama tokia bendro pobūdžio informacija:
  - a) kiekvienos valstybės narės nacionalinio ATL paskirstymo lentelė, įskaitant nuorodas apie visus jos pakeitimus pagal 47 straipsnį;
  - b) kiekvienos valstybės narės nacionalinio aviacijos ATL paskirstymo lentelė, įskaitant nuorodas apie visus jos pakeitimus pagal 49 straipsnį;
  - c) bendras praėjusią dieną visose Sąjungos registro naudotojų sąskaitose buvęs ATL skaičius;
  - d) nacionalinių administratorių pagal 81 straipsnį nustatytų mokesčių dydžiai.
3. Kiekvienų metų balandžio 30 d. ESSŽ viešoje interneto svetainėje pateikiama tokia bendro pobūdžio informacija:
  - a) patikrinto valstybės narės išmetamųjų teršalų kiekio suma, įrašyta už praėjusius kalendorinius metus kaip patikrinto išmetamųjų teršalų kiekio sumos už dar ankstesnius metus procentinė dalis;
  - b) visų praėjusiais kalendoriniais metais atliktų ATL ir Kioto vienetų pervedimo sandorių skaičiaus ir apimties procentinė dalis konkrečios valstybės narės administruojamose sąskaitose;
  - c) visų praėjusiais kalendoriniais metais atliktų leidimų ir Kioto vienetų pervedimo sandorių tarp skirtingų valstybių narių administruojamų sąskaitų skaičiaus ir apimties konkrečios valstybės narės administruojamų sąskaitų sandorių procentinė dalis.
4. Praėjus trejiems metams, gegužės 1 d. ESSŽ viešoje interneto svetainėje pateikia tokią informaciją apie kiekvieną užbaigtą sandorį, kuris buvo įrašytas ESSŽ iki aptariamų metų balandžio 30 d.:
  - a) sąskaitos turėtojo vardas ir pavardė arba pavadinimas ir sąskaitos, iš kurios buvo pervesti vienetai, identifikavimo kodas;
  - b) sąskaitos turėtojo vardas ir pavardė arba pavadinimas ir sąskaitos, į kurią buvo pervesti vienetai, identifikavimo kodas;
  - c) ATL arba Kioto vienetų, su kuriais atliekamas sandoris, skaičius, įskaitant šalies kodą, bet nenurodant ATL unikalių identifikavimo kodų ir Kioto vienetų serijos numerio unikalių skaitmeninių verčių;
  - d) sandorio identifikavimo kodą;
  - e) sandorio užbaigimo datą ir laiką (Vidurio Europos laiku);
  - f) sandorio rūšį.

Pirma pastraipa netaikoma sandoriams, kai sąskaita, iš kurios buvo pervesti vienetai, ir sąskaita, į kurią buvo pervesti vienetai, yra ATLPS valdymo sąskaita, kaip nurodyta I priedo I-I lentelėje.
5. Kiekvienų metų gegužės 1 d. skelbiama tokia informacija apie galiojančius pagal Direktyvos 2003/87/EB 25 straipsnį sudarytus ir iki balandžio 30 d. ESSŽ įregistruotus susitarimus:
  - a) apyvartinių taršos leidimų, išduotų kitoje (susietoje) apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemoje, skaičius visose Sąjungos registro sąskaitose;
  - b) apyvartinių taršos leidimų, išduotų kitoje (susietoje) apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemoje ir panaudotų atitikties tikslais ES ATLPS, skaičius;
  - c) visų apyvartinių taršos leidimų, išduotų kitoje (susietoje) apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemoje ir pervestų į Sąjungos registro sąskaitas praėjusiais kalendoriniais metais, suma;
  - d) apyvartinių taršos leidimų, kurie praėjusiais kalendoriniais metais buvo pervesti į kitos (susietos) apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemos sąskaitas, suma.

#### **Sąskaitų turėtojams prieinama informacija**

6. Sąjungos registro interneto svetainės dalyje, kuri prieinama tik sąskaitų turėtojams, pateikiama ir realiuoju laiku atnaujinama tokia informacija:
  - a) tuo metu turimų apyvartinių taršos leidimų ir Kioto vienetų skaičiai, įskaitant šalies kodą ir prireikus nuorodą, kuriuo dešimties metų laikotarpiu vienetai buvo sukurti, tačiau nenurodant unikalių ATL identifikavimo kodų ir Kioto vienetų serijos numerio unikalių skaitmeninių verčių;

- b) to sąskaitos turėtojo inicijuotų pasiūlytų sandorių sąrašas, kuriame apie kiekvieną siūlomą sandorį pateikiama ši išsami informacija:
- i) šio priedo 4 punkte nurodyti elementai;
  - ii) sąskaitos numeris ir sąskaitos, į kurią pervedami vienetai, turėtojo vardas ir pavardė (arba pavadinimas);
  - iii) data ir laikas (Vidurio Europos laiku), kai buvo pasiūlyta atlikti sandorį;
  - iv) pasiūlyto sandorio dabartinė būklė;
  - v) visi atsakymo kodai, gauti po registro bei ESSŽ atlikto tikrinimo;
- c) užbaigus sandorius iš tos sąskaitos pervestų arba į tą sąskaitą pervestų ATL arba Kioto vienetų sąrašas, apie kiekvieną sandorį nurodant:
- i) 4 punkte nurodytus elementus;
  - ii) sąskaitos, iš kurios buvo pervesti vienetai, ir sąskaitos, į kurią buvo pervesti vienetai, numerius ir tų sąskaitų turėtojų vardus ir pavardes (arba pavadinimus).
-



**KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2019/1123****2019 m. kovo 12 d.****kuriuo dėl Kioto protokolo techninio įgyvendinimo antruoju įsipareigojimų laikotarpiu iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 389/2013****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gegužės 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 525/2013 dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimo stebėsenos bei ataskaitų ir kitos su klimato kaita susijusios nacionalinio bei Sąjungos lygmens informacijos teikimo mechanizmo ir kuriuo panaikinamas Sprendimas Nr. 280/2004/EB<sup>(1)</sup>, ypač į jo 10 straipsnio 6 dalį,

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/87/EB<sup>(2)</sup> 19 straipsnio 1 dalimi reikalaujama, kad visi nuo 2012 m. sausio 1 d. išduoti apyvartiniai taršos leidimai būtų laikomi Sąjungos registre. Pirmasis toks Sąjungos registras sukurtas Komisijos reglamentu (ES) Nr. 920/2010<sup>(3)</sup>;
- (2) Reglamentas (ES) Nr. 920/2010 panaikintas Komisijos reglamentu (ES) Nr. 389/2013<sup>(4)</sup>, kuriuo nustatyti Sąjungos registro bendrieji, administravimo ir techninės priežiūros reikalavimai, taikomi 2013 m. sausio 1 d. prasidėjusiu prekybos laikotarpiu ir tolesniais laikotarpiais, taip pat atskiro sandorių žurnalo, numatyto Direktyvos 2003/87/EB 20 straipsnio 1 dalyje, ir registrų, numatytų Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo Nr. 280/2004/EB 6 straipsnyje<sup>(5)</sup>, bendrieji, administravimo ir techninės priežiūros reikalavimai;
- (3) Reglamento (ES) Nr. 525/2013 10 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad įsipareigojimams pagal Kioto protokolą įgyvendinti sukuriama registrai. Tų registrų veikimas reglamentuojamas Reglamentu (ES) Nr. 389/2013;
- (4) Jungtinių Tautų bendrosios klimato kaitos konvencijos šalių konferencijoje, kurioje susitinka Kioto protokolo šalys, priimtas Dohos pakeitimas, kuriuo nustatytas antrasis Kioto protokolo įsipareigojimų laikotarpis, prasidėjęs 2013 m. sausio 1 d. ir pasibaigiantis 2020 m. gruodžio 31 d. (toliau – Dohos pakeitimas). Sąjunga Dohos pakeitimą patvirtino Tarybos sprendimu (ES) 2015/1339<sup>(6)</sup>. Kioto protokolo Dohos pakeitimas turi būti įgyvendintas Sąjungos registre ir nacionaliniuose Kioto protokolo registruose. Tačiau atitinkamos nuostatos turėtų būti taikomos tik nuo Kioto protokolo Dohos pakeitimo įsigaliojimo dienos;
- (5) Norvegija ir Lichtenšteinas dalyvauja Direktyva 2003/87/EB sukurtoje ES apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemoje, tačiau jos nėra susitarimo dėl bendro įsipareigojimų vykdymo<sup>(7)</sup> antruoju Kioto protokolo įsipareigojimų laikotarpiu šalys. Todėl antrojo įsipareigojimų laikotarpio pabaigoje turi būti sukurta speciali tarpuskaitos procedūra, kaip numatyta Reglamento (ES) Nr. 525/2013 10 straipsnio 6 dalyje;

<sup>(1)</sup> OL L 165, 2013 6 18, p. 13.

<sup>(2)</sup> 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB, nustatanti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 96/61/EB (OL L 275, 2003 10 25, p. 32).

<sup>(3)</sup> 2010 m. spalio 7 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 920/2010 dėl standartizuotos ir apsaugotos registrų sistemos pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 280/2004/EB (OL L 270, 2010 10 14, p. 1).

<sup>(4)</sup> 2013 m. gegužės 2 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 389/2013, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos sprendimus Nr. 280/2004/EB ir Nr. 406/2009/EB įsteigiamas Sąjungos registras ir panaikinami Komisijos reglamentai (ES) Nr. 920/2010 ir (ES) Nr. 1193/2011 (OL L 122, 2013 5 3, p. 1).

<sup>(5)</sup> 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 280/2004/EB dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos Bendrijoje monitoringo mechanizmo ir Kioto protokolo įgyvendinimo (OL L 49, 2004 2 19, p. 1).

<sup>(6)</sup> 2015 m. liepos 13 d. Tarybos sprendimas (ES) 2015/1339 dėl Jungtinių Tautų bendrosios klimato kaitos konvencijos Kioto protokolo Dohos pakeitimo sudarymo Europos Sąjungos vardu ir bendro pagal jį prisiimtų įsipareigojimų vykdymo (OL L 207, 2015 8 4, p. 1).

<sup>(7)</sup> 2015 m. liepos 13 d. Tarybos sprendimas (ES) 2015/1340 dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Islandijos susitarimo dėl Islandijos dalyvavimo bendrai vykdant Europos Sąjungos, jos valstybių narių ir Islandijos įsipareigojimus Jungtinių Tautų bendrosios klimato kaitos konvencijos Kioto protokolo antruoju įsipareigojimų laikotarpiu sudarymo Europos Sąjungos vardu (OL L 207, 2015 8 4, p. 15).

- (6) visos būtinos operacijos, susijusios su ES ATLPS trečiuoju prekybos laikotarpiu (2013–2020 m.), turėtų būti baigtos pagal Reglamente (ES) Nr. 389/2013 nustatytas taisykles. Kadangi Direktyva 2003/87/EB leista naudoti pagal Kioto protokolą išgytus tarptautinius kreditus, tas reglamentas ir toliau bus taikomas toms operacijoms iki 2023 m. liepos 1 d., t. y. papildomo laikotarpio, skirto Kioto protokolo antrojo išsipareigojimų laikotarpio išsipareigojimams įgyvendinti, pabaigos. Siekiant suteikti daugiau aiškumo dėl taisyklių, taikomų visoms su trečiuoju prekybos laikotarpiu susijusioms operacijoms pagal Direktyvą 2003/87/EB su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/29/EB<sup>(8)</sup>, ir taisyklių, taikomų visoms su ketvirtuoju prekybos laikotarpiu susijusioms operacijoms pagal Direktyvą 2003/87/EB su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2018/410<sup>(9)</sup>, Reglamento (ES) Nr. 389/2013 nuostatos, kurios po šio reglamento įsigaliojimo dienos bus toliau taikomos su trečiuoju prekybos laikotarpiu susijusioms operacijoms, turėtų tuo apsiriboti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

### 1 straipsnis

Reglamente (ES) Nr. 389/2013 įterpiamas šis 73h straipsnis:

„73h straipsnis

#### Tarpuskaitos procesas, taikomas valstybėms, kurios nėra bendro išsipareigojimų vykdymo susitarimo šalys

1. Per 6 mėnesius nuo 2013–2020 m. prekybos laikotarpio pabaigos vyriausiasis administratorius valstybėms, kurios nėra bendro išsipareigojimų vykdymo susitarimo šalys, apskaičiuoja tarpuskaitos vertę: iš viso paprastųjų ATL, kurių per 2013–2020 m. laikotarpį atsisakė tos valstybės nacionalinio administratoriaus administruojami veiklos vykdytojai, skaičiaus atima tokį vienetų skaičių, kuriuo pasipildė ES ATLPS dėl tos valstybės dalyvavimo 2013–2020 m. prekybos laikotarpiu.
2. Vyriausiasis administratorius nacionaliniams administratoriams praneša skaičiavimo, atlikto pagal 1 dalį, rezultatą.
3. Per 5 dienas nuo 2 dalyje nurodyto pranešimo vyriausiasis administratorius visoms valstybėms, kurių tarpuskaitos vertė teigiama, į jų KP sąskaitas KP registre iš Sąjungos registre esančios ATLPS pagrindinės tarpuskaitos sąskaitos perveda NNV skaičių, atitinkantį pagal 1 dalį apskaičiuotą tarpuskaitos vertę.
4. Per 5 dienas nuo 2 dalyje nurodyto pranešimo kiekvienos valstybės, kurios tarpuskaitos vertė yra neigiama, KP registro administratorius į Sąjungos registre esančią ATLPS pagrindinę tarpuskaitos sąskaitą perveda NNV skaičių, atitinkantį pagal 1 dalį apskaičiuotos tarpuskaitos vertės teigiamą ekvivalentą.
5. Prieš atlikdamas šio straipsnio 3 ir 4 dalyje nurodytus pervedimus, atitinkamas nacionalinis administratorius arba vyriausiasis administratorius pirmiausia perveda reikiamą NNV skaičių, kad būtų įvykdytas pirmiems NNV tarptautiniams pervedimams taikomas pajamų dalies skyrimo reikalavimas pagal Reglamento (ES) Nr. 525/2013 10 straipsnio 1 dalį.
6. Per 6 mėnesius nuo 2013–2020 m. prekybos laikotarpio pabaigos vyriausiasis administratorius valstybėms, kurios nėra bendro išsipareigojimų vykdymo susitarimo šalys, apskaičiuoja tarpuskaitos vertę: iš viso paprastųjų ATL, kurių per 2013–2020 m. laikotarpį atsisakė tos valstybės nacionalinio administratoriaus administruojami orlaivių naudotojai, skaičiaus atima tokį vienetų skaičių, kuris atitinka patikrintą orlaivių naudotojų, įtrauktų į tos valstybės nacionalinį registrą pagal JTBKKK, išmestą ŠESD kiekį.
7. Vyriausiasis administratorius nacionaliniams administratoriams praneša skaičiavimo, atlikto pagal 6 dalį, rezultatą.
8. Per 5 dienas nuo 7 dalyje nurodyto pranešimo kiekvienos valstybės, kurios tarpuskaitos vertė yra teigiama, KP registro administratorius į Sąjungos registre esančią ATLPS pagrindinę tarpuskaitos sąskaitą perveda NNV skaičių, atitinkantį pagal 6 dalį apskaičiuotą tarpuskaitos vertę.

<sup>(8)</sup> 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/29/EB, iš dalies keičianti Direktyvą 2003/87/EB, siekiant patobulinti ir išplėsti Bendrijos šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemą (OL L 140, 2009 6 5, p. 63).

<sup>(9)</sup> 2018 m. kovo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2018/410, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2003/87/EB siekiant ekonomiškai efektyviai dar labiau sumažinti išmetamųjų teršalų kieki ir paskatinti investicijas į mažo anglies dioksido kiekio technologijas ir Sprendimas (ES) 2015/1814 (OL L 76, 2018 3 19, p. 3).

9. Per 5 dienas nuo 7 dalyje nurodyto pranešimo vyriausiasis administratorius visoms valstybėms, kurių tarpuskaitos vertė neigiama, į jų KP sąskaitas KP registre iš Sąjungos registre esančios ATLPS pagrindinės tarpuskaitos sąskaitos perveda NNV skaičių, atitinkantį pagal 6 dalį apskaičiuotos tarpuskaitos vertės teigiamą ekvivalentą.

10. Prieš atlikdamas šio straipsnio 8 ir 9 dalyje nurodytus pervedimus, atitinkamas nacionalinis administratorius arba vyriausiasis administratorius pirmiausia perveda reikiamą NNV skaičių, kad būtų įvykdytas pirmiems NNV tarptautiniams pervedimams taikomas pajamų dalies skyrimo reikalavimas pagal Reglamento (ES) Nr. 525/2013 10 straipsnio 1 dalį.“

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo tos dienos, kurią Komisija *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbia pranešimą apie Kioto protokolo Dohos pakeitimo įsigaliojimą.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2019 m. kovo 12 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2019/1124****2019 m. kovo 13 d.****kuriuo dėl Sąjungos registro veikimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2018/842 iš dalies keičiamas Deleguotasis reglamentas (ES) 2019/1122**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2018 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2018/842, kuriuo, prisidedant prie klimato politikos veiksmų, kad būtų vykdomi įsipareigojimai pagal Paryžiaus susitarimą, valstybėms narėms nustatomi įsipareigojimai 2021–2030 m. laikotarpiu sumažinti išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų metinį kiekį, ir iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 525/2013 <sup>(1)</sup>, ypač į jo 12 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) 2019 m. kovo 12 d. Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) 2019/1122, kuriuo papildomos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/87/EB nuostatos dėl Sąjungos registro veikimo <sup>(2)</sup>, nustatomos Sąjungos registro, sukurto pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB <sup>(3)</sup>, veikimo taisyklės;
- (2) visos operacijos, susijusios su 2013–2020 m. reikalavimų vykdymo laikotarpiu, turi būti užbaigtos pagal Komisijos reglamentu (ES) Nr. 389/2013 <sup>(4)</sup> nustatytas taisyklės. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 406/2009/EB <sup>(5)</sup> nustatytos 2013–2020 m. reikalavimų vykdymo laikotarpio taisyklės, be kita ko, dėl tarptautinių kreditų, igytų pagal Kioto protokolą, naudojimo, todėl toms operacijoms tas reglamentas bus taikomas iki 2023 m. liepos 1 d. – papildomo laikotarpio, per kurį leista įgyvendinti Kioto protokolo antrojo įsipareigojimų laikotarpio įsipareigojimus, pabaigos datos. Siekiant aiškiai nustatyti, kurios taisyklės taikomos visoms su 2013–2020 m. reikalavimų vykdymo laikotarpiu susijusioms operacijoms pagal Sprendimą Nr. 406/2009/EB ir kurios taisyklės taikomos visoms su 2021–2030 m. reikalavimų vykdymo laikotarpiu susijusioms operacijoms pagal Reglamentą (ES) 2018/842, tos Reglamento (ES) Nr. 389/2013 nuostatos, kurios bus toliau taikomos įsigaliojus šiam reglamentui, bus taikomos tik su 2013–2020 m. atitikties laikotarpiu susijusioms operacijoms;
- (3) Reglamentu (ES) 2018/842 nustatomi įsipareigojimai valstybėms narėms, koks turi būti minimalus jų indėlis 2021–2030 m. laikotarpiu, kad Sąjunga galėtų pasiekti savo tikslą 2030 m. išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį sumažinti 30 %, palyginti su 2005 m. lygiu;
- (4) Reglamento (ES) 2018/842 12 straipsnyje numatyta, kad tiksli sudaromų sandorių apskaita pagal tą reglamentą turi būti užtikrinta naudojantis Sąjungos registru;
- (5) valstybių narių atitikties sąskaitose, skirtose laikyti Reglamento (ES) 2018/842 įsipareigojimų (toliau – PPR atitikties sąskaitos), kurios Sąjungos registre sukurtos pagal Deleguotąjį reglamentą (ES) 2019/1122, turėtų būti įrašyti tokie metinės išmetamųjų teršalų kvotos vienetų (MITKV) skaičiai, kokie nustatyti pagal Reglamento (ES) 2018/842 4 straipsnio 3 dalį ir 10 straipsnį. MITKV turėtų būti laikomi tik Sąjungos registro PPR atitikties sąskaitose;

<sup>(1)</sup> O L 156, 2018 6 19, p. 26.

<sup>(2)</sup> 2019 m. kovo 12 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2019/1122, kuriuo papildomos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/87/EB nuostatos dėl Sąjungos registro veikimo (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 3).

<sup>(3)</sup> 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB, nustatanti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 96/61/EB (OL L 275, 2003 10 25, p. 32).

<sup>(4)</sup> 2013 m. gegužės 2 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 389/2013, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos sprendimus Nr. 280/2004/EB ir Nr. 406/2009/EB įsteigiamas Sąjungos registras ir panaikinami Komisijos reglamentai (ES) Nr. 920/2010 ir Nr. 1193/2011 (OL L 122, 2013 5 3, p. 1).

<sup>(5)</sup> 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 406/2009/EB dėl valstybių narių pastangų mažinti jų šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijas (OL L 140, 2009 6 5, p. 136).

- (6) Sąjungos registras turėtų padėti įgyvendinti metinių reikalavimų vykdymo ciklą pagal Reglamentą (ES) 2018/842 – jame turėtų būti sudarytos sąlygos į PPR atitikties sąskaitas įrašyti peržiūrėtus šiltnamio efektą sukeliančių dujų duomenis, nustatyti kiekvienos valstybės narės kiekvienų tam tikro reikalavimų vykdymo laikotarpio metų PPR atitikties sąskaitos atitikties būklės vertę ir prireikus taikyti koeficientą pagal Reglamento (ES) 2018/842 9 straipsnio 1 dalies a punktą;
- (7) Sąjungos registre taip pat turėtų būti užtikrinta tiksli pagal Reglamento (ES) 2018/842 5, 6, 7 ir 11 straipsnius vykdomų sandorių apskaita;
- (8) Deleguotasis reglamentas (ES) 2019/1122 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### 1 straipsnis

Deleguotasis reglamentas (ES) 2019/1122 iš dalies keičiamas taip:

- 1) nurodomosiose dalyse įterpiamas toks tekstas:

„atsižvelgdama į 2018 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2018/842, kuriuo, prisidedant prie klimato politikos veiksmų, kad būtų vykdomi įsipareigojimai pagal Paryžiaus susitarimą, valstybėms narėms nustatomi įsipareigojimai 2021–2030 m. laikotarpiu sumažinti išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų metinį kiekį, ir iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 525/2013 (\*), ypač į jo 12 straipsnio 1 dalį,

(\*) OL L 156, 2018 6 19, p. 26.“;

- 2) 2 straipsnis papildomas šia pastraipa:

„Šis reglamentas taip pat taikomas metinės išmetamųjų teršalų kvotos vienetais (MITKV).“;

- 3) 3 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 12 punktą pakeičiamas taip:

„12) sandoris: ATL arba metinės išmetamųjų teršalų kvotos vieneto pervedimo iš vienos sąskaitos į kitą veiksmas Sąjungos registre;“

- b) įterpiami šie 23 ir 24 punktai:

„23) PPR reikalavimų vykdymo laikotarpis: laikotarpis nuo 2021 m. sausio 1 d. iki 2030 m. gruodžio 31 d., kuriuo valstybės narės turi apriboti savo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį pagal Reglamentą (ES) 2018/842;

24) metinės išmetamųjų teršalų kvotos vienetas: valstybės narės metinės išmetamųjų teršalų kvotos, nustatytos pagal Reglamento (ES) 2018/842 4 straipsnio 3 dalį ir 10 straipsnį, dalis, lygi vienai anglies dioksido ekvivalento tonai;“;

- 4) 4 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Valstybės narės naudoja Sąjungos registrą siekdamos įvykdyti įsipareigojimus pagal Direktyvos 2003/87/EB 19 straipsnį ir Reglamento (ES) 2018/842 12 straipsnį. Sąjungos registre nacionaliniai administratoriai ir sąskaitų turėtojai gali atlikti šiame reglamente nustatytus veiksmus.“;

- 5) 7 straipsnio 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Vyriausiasis administratorius, kompetentingos institucijos ir nacionaliniai administratoriai atlieka tik tuos veiksmus, kurie yra būtini atitinkamoms jų funkcijoms pagal Direktyvą 2003/87/EB ir Reglamentą (ES) 2018/842 vykdyti.“;

- 6) 12 straipsnis pakeičiamas taip:

„12 straipsnis

#### **Vyriausiojo administratoriaus administruojamų sąskaitų atidarymas**

1. Vyriausiasis administratorius Sąjungos registre atidaro visas ATLPS valdymo sąskaitas, ES PPR MITKV bendro kiekio sąskaitą, pagal Reglamentą (ES) 2018/842 panaikintų vienetų sąskaitą (PPR panaikintų vienetų sąskaita), ES II priedo MITKV bendro kiekio sąskaitą, ES PPR saugos rezervų sąskaitą ir po vieną PPR atitikties sąskaitą kiekvienai valstybei narei kiekvieniems reikalavimų vykdymo laikotarpio metams.

2. Pagal 7 straipsnio 1 dalį paskirtas nacionalinis administratorius yra PPR atitikties sąskaitų turėtojų įgaliotasis atstovas.“;

7) įterpiamas šis 27a straipsnis:

„27a straipsnis

#### **PPR atitikties sąskaitos uždarymas**

Vyriausiasis administratorius, iš anksto pranešęs sąskaitos turėtojui, uždaro PPR atitikties sąskaitą ne anksčiau kaip praėjus vienam mėnesiui po tos sąskaitos atitikties būklės vertės nustatymo pagal 59f.

Uždarydamas PPR atitikties sąskaitą, vyriausiasis administratorius užtikrina, kad Sąjungos registro PPR atitikties sąskaitoje likę MITKV būtų pervesti į PPR panaikintų vienetų sąskaitą.“;

8) įterpiama tokia IIA antraštinė dalis:

„IIA ANTRAŠTINĖ DALIS

### **SPECIALIOSIOS PAGAL REGLAMENTUS (ES) 2018/842 IR (ES) 2018/841 VYKDOMŲ SANDORIŲ APSKAITOS NUOSTATOS**

1 SKYRIUS

#### **Sandoriai pagal Reglamentą (ES) 2018/842**

59a straipsnis

#### **MITKV sukūrimas**

1. Reikalavimų vykdymo laikotarpio pradžioje vyriausiasis administratorius:

- a) ES PPR MITKV bendro kiekio sąskaitoje sukuria tokį MITKV skaičių, kuris atitinka visų to reikalavimų vykdymo laikotarpio metų visų valstybių narių metinių išmetamųjų teršalų kvotų, nustatytų Reglamento (ES) 2018/842 10 straipsnio 2 dalyje ir sprendimuose, priimtuose pagal Reglamento (ES) 2018/842 4 straipsnio 3 dalį ir 10 straipsnį, sumą;
- b) ES II priedo MITKV bendro kiekio sąskaitoje sukuria tokį MITKV skaičių, kuris atitinka visų to reikalavimų vykdymo laikotarpio metų visų reikalavimus atitinkančių valstybių narių metinių išmetamųjų teršalų kvotų, nustatytų sprendimuose, priimtuose pagal Reglamento (ES) 2018/842 4 straipsnio 3 ir 4 dalis, remiantis procentinėmis dalimis, kurias valstybės narės praneša pagal to reglamento 6 straipsnio 3 dalį, sumą.

2. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad Sąjungos registre kiekvienam sukurtam MITKV būtų suteiktas unikalus identifikavimo kodas.

59b straipsnis

#### **Metinės išmetamųjų teršalų kvotos vienetai**

MITKV valstybės narės naudoja siekdamos laikytis išmetamųjų šESD kiekio mažinimo reikalavimų pagal Reglamento (ES) 2018/842 4 straipsnį ir vykdyti įsipareigojimus pagal Reglamento (ES) 2018/841 4 straipsnį. Jie gali būti pervedami tik Reglamento (ES) 2018/842 5 straipsnio 1–5 dalyse, 6 straipsnyje, 9 straipsnio 2 dalyje ir 11 straipsnyje, taip pat Reglamento (ES) 2018/841 12 straipsnio 1 dalyje nustatytais sąlygomis.

59c straipsnis

#### **MITKV pervedimas į kiekvieną PPR atitikties sąskaitą**

1. Reikalavimų vykdymo laikotarpio pradžioje vyriausiasis administratorius iš ES PPR MITKV bendro kiekio sąskaitos į atitinkamą PPR atitikties sąskaitą pveda tokį MITKV skaičių, kuris atitinka kiekvienai valstybei narei kiekvieniems metams skirtą metinę išmetamųjų teršalų kvotą, nustatytą Reglamento (ES) 2018/842 10 straipsnio 2 dalyje ir sprendimuose, priimtuose pagal Reglamento (ES) 2018/842 4 straipsnio 3 dalį ir 10 straipsnį.

2. Jei pagal Reglamento (ES) Nr. 389/2013 31 straipsnį uždarant valstybės narės 2020 m. SPP atitikties sąskaitą bendras išmestas ŠESD kiekis, išreikštas anglies dioksido ekvivalento tonomis, toje SPP atitikties sąskaitoje viršija visų MITKV, tarptautinių kreditų, LPTMV ir IPTMV sumą, perteklinis ŠESD kiekis, padaugintas iš Sprendimo 406/2009/EB 7 straipsnio 1 dalies a punkte nurodyto mažinimo koeficiento, atimamas iš MITKV skaičiaus, perduodamo į valstybės narės 2021 m. PPR atitikties sąskaitą pagal šio straipsnio 1 dalį.

*59d straipsnis*

### **Šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio duomenų įrašymas**

1. Gavęs daugumos valstybių narių reikalavimų vykdymo laikotarpio tam tikrų metų atitinkamus peržiūrėtus išmesto ŠESD kiekio duomenis, vyriausiasis administratorius nedelsdamas kiekvienai valstybei narei į jos PPR atitikties sąskaitą įrašo bendrą tam tikrų to reikalavimų vykdymo laikotarpio metų atitinkamą peržiūrėtą ŠESD kiekį, išreikštą anglies dioksido ekvivalento tonomis.

2. Be to, vyriausiasis administratorius visų valstybių narių tam tikrų metų atitinkamų peržiūrėtų ŠESD kiekio duomenų sumą įrašo į ES PPR MITKV bendro kiekio sąskaitą.

*59e straipsnis*

### **PPR atitikties sąskaitos balanso apskaičiavimas**

1. Įrašęs atitinkamus ŠESD kiekio duomenis pagal 59d straipsnį, vyriausiasis administratorius užtikrina, kad Sąjungos registre būtų apskaičiuotas atitinkamos PPR atitikties sąskaitos balansas: atitinkamoje PPR atitikties sąskaitoje iš visų MITKV sumos būtų atimtas joje nurodytas bendras peržiūrėtas ŠESD kiekis, išreikštas anglies dioksido ekvivalento tonomis.

2. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad Sąjungos registre būtų rodomas kiekvienos PPR atitikties sąskaitos balansas.

*59f straipsnis*

### **Atitikties būklės vertės nustatymas**

1. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad praėjus 6 mėnesiams nuo atitinkamų ŠESD kiekio 2025 m. ir 2030 m. duomenų įrašymo pagal šio reglamento 59d straipsnį dienos Sąjungos registre būtų nustatyta kiekvienos PPR atitikties sąskaitos 2021 m. ir 2026 m. atitikties būklės vertė, apskaičiuojama sudėjus visus MITKV, kreditus pagal Direktyvos 2003/87/EB 24a straipsnį ir TMŽNV ir iš jų sumos atėmus toje pačioje PPR atitikties sąskaitoje įrašytą bendrą peržiūrėtą ŠESD kiekį, išreikštą anglies dioksido ekvivalento tonomis.

2. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad praėjus vienam mėnesiui nuo tos dienos, kai nustatoma praėjusių metų atitikties būklės vertė, Sąjungos registre būtų nustatyta kiekvienos PPR atitikties sąskaitos atitikties būklės vertė kiekvieniems 2022–2025 m. laikotarpiu ir kiekvieniems 2027–2030 m. laikotarpiu metams: ji apskaičiuojama sudėjus visus MITKV, kreditus pagal Direktyvos 2003/87/EB 24a straipsnį ir TMŽNV ir iš jų sumos atėmus toje pačioje PPR atitikties sąskaitoje įrašytą bendrą peržiūrėtą ŠESD kiekį, išreikštą anglies dioksido ekvivalento tonomis.

Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad Sąjungos registre būtų įrašyta kiekvienos PPR atitikties sąskaitos atitikties būklės vertė.

*59g straipsnis*

### **Reglamento (ES) 2018/842 9 straipsnio 1 dalies a ir b punktų taikymas**

1. Jeigu pagal šio reglamento 59f straipsnį nustatyta atitikties būklės vertė yra neigiama, vyriausiasis administratorius užtikrina, kad perteklinis ŠESD kiekis, išreikštas anglies dioksido ekvivalento tonomis ir padaugintas iš Reglamento (ES) 2018/842 9 straipsnio 1 dalies a punkte nurodyto koeficiento 1,08, Sąjungos registre būtų pervestas iš tų metų valstybės narės PPR atitikties sąskaitos į jos ateinančių metų PPR atitikties sąskaitą.

2. Kartu vyriausiasis administratorius užblokuoja tos valstybės narės visų likusių reikalavimų vykdymo laikotarpio metų PPR atitikties sąskaitas.

3. Vyriausiasis administratorius užblokuotą PPR atitikties sąskaitą atblokuoja visiems likusiems reikalavimų vykdymo laikotarpio metams tais metais, kuriais pagal 59f straipsnį nustatyta atitikties būklės vertė tampa lygi nuliui arba teigiama.

59h straipsnis

#### **Naudojimasis Reglamento (ES) 2018/842 6 straipsnyje numatytais lankstumo priemonėmis**

Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad valstybės narės prašymu Sąjungos registre MITKV būtų pervesti iš ES II priedo MITKV bendro kiekio sąskaitos į tos valstybės narės reikalavimų vykdymo laikotarpio tam tikrų metų PPR atitikties sąskaitą. Tokie pervedimai nevykdomi bet kuriuo iš šių atvejų:

- a) valstybės narės prašymas pateikiamas prieš apskaičiuojant PPR atitikties sąskaitos balansą arba jau nustačius atitinkamų metų atitikties būklės vertę;
- b) prašymą pateikusi valstybė narė neįtraukta į Reglamento (ES) 2018/842 II priedo sąrašą;
- c) prašomas kiekis yra didesnis, nei tai valstybei narei liko Reglamento (ES) 2018/842 II priedo vienetų iš kiekio, nustatyto sprendimuose, priimtuose pagal Reglamento (ES) 2018/842 4 straipsnio 3 ir 4 dalis, ir patikslinto atsižvelgiant į bet kokį to kiekio mažinimą pagal to reglamento 6 straipsnio 3 dalies antrą pastraipą;
- d) prašomas kiekis yra didesnis negu tų metų išmetamųjų ŠESD kiekio perteklius, kuris apskaičiuojamas atsižvelgiant į MITKV kiekį, pervestą iš tos valstybės narės tų metų PPR atitikties sąskaitos į jos LULUCF atitikties sąskaitą pagal 59x straipsnio 3 dalį arba 59za straipsnio 2 dalį.

59i straipsnis

#### **MITKV pasiskolinimas**

Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad valstybės narės prašymu Sąjungos registre į tos valstybės narės atitinkamo reikalavimų vykdymo laikotarpio einamųjų metų PPR atitikties sąskaitą būtų pervesta MITKV iš jos to reikalavimų vykdymo laikotarpio ateinančių metų PPR atitikties sąskaitos. Tokie pervedimai nevykdomi bet kuriuo iš šių atvejų:

- a) valstybės narės prašymas pateikiamas prieš apskaičiuojant PPR atitikties sąskaitos balansą arba jau nustačius atitinkamų metų atitikties būklės vertę;
- b) prašomas kiekis yra didesnis nei 10 % ateinančių metų metinės išmetamųjų teršalų kvotos, nustatytos pagal Reglamento (ES) 2018/842 4 straipsnio 3 dalį ir 10 straipsnį 2021–2025 metams, ir 5 % ateinančių metų metinės išmetamųjų teršalų kvotos, nustatytos pagal Reglamento (ES) 2018/842 4 straipsnio 3 dalį ir 10 straipsnį 2026–2029 metams.

59j straipsnis

#### **MITKV rezervavimas**

Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad valstybės narės prašymu Sąjungos registre iš tos valstybės narės reikalavimų vykdymo laikotarpio tam tikrų metų PPR atitikties sąskaitos būtų pervesta MITKV į jos bet kurių vėlesnių reikalavimų vykdymo laikotarpio metų PPR atitikties sąskaitą. Tokie pervedimai nevykdomi bet kuriuo iš šių atvejų:

- a) valstybės narės prašymas pateikiamas prieš apskaičiuojant tam tikrų metų PPR atitikties sąskaitos balansą,
- b) jei prašymas teikiamas dėl 2021 metų – prašomas skaičius viršija pagal 59e straipsnį apskaičiuotą sąskaitos teigiamą balansą;



- c) jei prašymas teikiamas dėl 2022–2029 metų – prašomas skaičius viršija pagal šio reglamento 59e straipsnį apskaičiuotą teigiamą sąskaitos balansą arba 30 % tos valstybės narės iki tų metų sukauptos bendros metinės išmetamųjų teršalų kvotos, nustatytos pagal Reglamento (ES) 2018/842 4 straipsnio 3 dalį ir 10 straipsnį;
- d) pervedimas negali būti įvykdytas dėl PPR atitikties sąskaitos, iš kurios inicijuojamas pervedimas, statuso.

59k straipsnis

#### **Taršos mažinimo dėl žemės naudojimo vienetų naudojimas**

Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad valstybės narės prašymu Sąjungos registre iš valstybės narės LULUCF atitikties sąskaitos būtų pervesta taršos mažinimo dėl žemės naudojimo vienetų (TMŽNV) į tos valstybės narės PPR atitikties sąskaitą. Tokie pervedimai nevykdomi bet kuriuo iš šių atvejų:

- a) prašomas skaičius viršija turimų TMŽNV, kurie gali būti pervesti į PPR atitikties sąskaitą pagal 59x straipsnį, skaičių arba likusį jų skaičių;
- b) prašomas skaičius viršija vienetų, kuriais disponuojama pagal Reglamento (ES) 2018/842 III priedą, skaičių arba likusį jų skaičių;
- c) prašomas skaičius viršija atitinkamų metų išmetamųjų ŠESD kieki, atėmus tų metų MITKV skaičių, nustatytą pagal Reglamento (ES) 2018/842 10 straipsnio 2 dalį ir sprendimus, priimtus pagal to reglamento 4 straipsnio 3 dalį ir 10 straipsnį, ir atėmus visų iš ankstesnių metų į einamuosius arba bet kuriuos vėlesnius metus pagal šio reglamento 59j straipsnį perkeltų MITKV sumą;
- d) valstybė narė nepateikė savo ataskaitos pagal Reglamento (ES) Nr. 525/2013 7 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą dėl savo ketinimo pasinaudoti Reglamento (ES) 2018/842 7 straipsnyje nustatyta lankstumo priemone;
- e) valstybė narė nesilaikė Reglamento (ES) 2018/841 reikalavimų;
- f) pervedimas inicijuotas prieš apskaičiuojant tos valstybės narės LULUCF atitikties sąskaitos balansą arba jau nustačius to reikalavimų vykdymo laikotarpio atitikties būklės vertę pagal 59u ir 59za straipsnius;
- g) pervedimas inicijuotas prieš apskaičiuojant tos valstybės narės PPR atitikties sąskaitos balansą arba jau nustačius tų metų atitikties būklės vertę.

59l straipsnis

#### **Valstybės narės metinės išmetamųjų teršalų kvotos pervedimas ex ante**

Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad valstybės narės prašymu Sąjungos registre iš tos valstybės narės tam tikrų metų PPR atitikties sąskaitos būtų pervesta MITKV į kitos valstybės narės PPR atitikties sąskaitą. Tokie pervedimai nevykdomi bet kuriuo iš šių atvejų:

- a) jei prašymas teikiamas dėl 2021–2025 metų – prašomas skaičius viršija inicijuojančiosios valstybės narės tų metų išmetamųjų teršalų kvotos, nustatytos pagal Reglamento (ES) 2018/842 4 straipsnio 3 dalį ir 10 straipsnį, penkis procentus arba likusį disponuojamą skaičių;
- b) jei prašymas teikiamas dėl 2026–2030 metų – prašomas skaičius viršija inicijuojančiosios valstybės narės tų metų išmetamųjų teršalų kvotos, nustatytos pagal Reglamento (ES) 2018/842 4 straipsnio 3 dalį ir 10 straipsnį, dešimt procentų arba likusį disponuojamą skaičių;
- c) valstybė narė paprašė pervesti vienetų į metų, einančių prieš atitinkamus metus, PPR atitikties sąskaitą;
- d) pervedimas negali būti įvykdytas dėl PPR atitikties sąskaitos, iš kurios inicijuojamas pervedimas, statuso.

*59m straipsnis***Pervedimai po PPR atitikties sąskaitos balanso apskaičiavimo**

Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad valstybės narės prašymu Sąjungos registre iš tos valstybės narės tam tikrų metų PPR atitikties sąskaitos būtų pervesta MITKV į kitos valstybės narės PPR atitikties sąskaitą. Tokie pervedimai nevykdomi bet kuriuo iš šių atvejų:

- a) valstybės narės prašymas pateikiamas prieš apskaičiuojant sąskaitos balansą pagal 59e straipsnį;
- b) prašomas skaičius viršija pagal 59e straipsnį apskaičiuotą teigiamą sąskaitos balansą arba likusį skaičių;
- c) pervedimas negali būti įvykdytas dėl PPR atitikties sąskaitos, iš kurios inicijuojamas pervedimas, statuso.

*59n straipsnis***Saugos rezervas**

Įrašęs reikiamus 2030 m. išmetamųjų ŠESD kiekio duomenis pagal šio reglamento 59d straipsnį, vyriausiasis administratorius ES PPR saugos rezervo sąskaitoje sukuria papildomą skaičių MITKV, kuris lygus skirtumui tarp: 70 % visų valstybių narių peržiūrėto 2005 m. išmesto ŠESD kiekio, nustatyto vadovaujantis metodika, nustatyta pagal Reglamento (ES) 2018/842 4 straipsnio 3 dalį priimtame sprendime, sumos ir visų valstybių narių 2030 m. atitinkamų peržiūrėtų ŠESD kiekių sumos. Šis skaičius turi būti tarp 0 ir 105 mln. MITKV.

*59o straipsnis***Pirmas saugos rezervo paskirstymo etapas**

1. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad valstybės narės prašymu Sąjungos registre iš ES PPR saugos rezervo būtų pervesta MITKV į tos valstybės narės nurodytų 2026–2030 m. laikotarpio metų tos valstybės narės PPR atitikties sąskaitą. Tokie pervedimai nevykdomi bet kuriuo iš šių atvejų:

- a) prašoma pervesti į kitų metų nei 2026–2030 m. PPR atitikties sąskaitą;
- b) valstybės narės prašymas pateikiamas prieš apskaičiuojant 2030 m. sąskaitos balansą;
- c) valstybės narės prašymas pateikiamas vėliau nei likus 6 savaitėms iki 2026 m. PPR atitikties sąskaitos atitikties būklės vertės nustatymo;
- d) prašymą pateikė valstybė narė, kuri neįtraukta į sprendime, paskelbtame pagal Reglamento (ES) 2018/842 11 straipsnio 5 dalį, pateiktą sąrašą;
- e) prašomas skaičius viršija 20 % bendro kiekio, kuriuo ta valstybė narė viršijo tikslą 2013–2020 m. laikotarpiu ir kuris nustatytas sprendime, paskelbtame pagal Reglamento (ES) 2018/842 11 straipsnio 5 dalį, arba pagal šio straipsnio 3 dalį sumažintą skaičių, arba likusį disponuojamą skaičių;
- f) kitoms valstybėms narėms pagal 59l ir 59m straipsnius parduotų MITKV skaičius viršija iš kitų valstybių narių pagal 59l ir 59m straipsnius įsigytų MITKV skaičių;
- g) prašomas skaičius viršija tų metų išmetamųjų ŠESD kiekio perteklių atsižvelgus į:
  - i) tų metų MITKV skaičių, nustatytą sprendimuose, priimtuose pagal Reglamento (ES) 2018/842 4 straipsnio 3 dalį ir 10 straipsnį;
  - ii) tais metais pagal 59l ir 59m straipsnius į PPR atitikties sąskaitą įsigytų arba iš tos sąskaitos parduotų MITKV skaičių;
  - iii) bendrą MITKV, kurie pervesti iš ankstesnių metų į einamuosius metus arba bet kuriuos vėlesnius metus pagal 59j straipsnį, sumą;

- iv) bendrą MITKV, kuriuos leidžiama skolintis tais metais pagal 59i straipsnį, sumą;
- v) turimų TMŽNV, kurie gali būti pervesti į PPR atitikties sąskaitas pagal 59x straipsnį, skaičių arba likusį disponuojamą jų skaičių pagal 59m straipsnį.

2. Likus šešioms savaitėms iki 2026 m. atitikties būklės vertės nustatymo vyriausiasis administratorius užtikrina, kad Sąjungos registre būtų apskaičiuota ir rodoma bendra MITKV, kurių paprašė visos valstybės narės pagal 1 dalį, suma.

3. Jei 2 dalyje nurodyta suma yra didesnė nei bendras ES PPR saugos rezervo sąskaitoje esančių MITKV skaičius, vyriausiasis administratorius užtikrina, kad Sąjungos registre kiekvienai prašančiai valstybei narei būtų pervedami proporcingai sumažinti MITKV skaičiai.

4. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad Sąjungos registre tie skaičiai būtų proporcingai sumažinti prašomą skaičių padauginant iš bendro ES PPR saugos rezerve esančių MITKV skaičiaus dalies ir iš bendro visų valstybių narių pagal 1 dalį prašomo skaičiaus.

*59p straipsnis*

#### **Antras saugos rezervo paskirstymo etapas**

1. Jei 59o straipsnio 2 dalyje nurodyta suma yra mažesnė nei bendras ES PPR saugos rezervo sąskaitoje esančių MITKV skaičius, vyriausiasis administratorius užtikrina, kad Sąjungos registre būtų priimami papildomi valstybių narių prašymai, su sąlyga, kad:

- a) valstybė narė prašymą pateikia ne anksčiau kaip likus šešioms savaitėms iki 2026 m. atitikties būklės vertės nustatymo, bet ne vėliau kaip likus 3 savaitėms iki 2026 m. atitikties būklės vertės nustatymo;
- b) prašymą teikianti valstybė narė yra įtraukta į sprendime, paskelbtame pagal Reglamento (ES) 2018/842 11 straipsnio 5 dalį, pateiktą sąrašą;
- c) kitoms valstybėms narėms pagal 59l ir 59m straipsnius parduotų MITKV skaičius neviršija iš kitų valstybių narių pagal 59l ir 59m straipsnius įsigytų MITKV skaičiaus;
- d) pervestinas skaičius neviršija tų metų išmetamųjų ŠESD kiekio pertekliaus, atsižvelgiant į visus kiekius, išvardytus 59o straipsnio 1 dalies g punkte, ir MITKV skaičių, gautą pagal 59o straipsnį.

2. Jei visuose galiojančiuose prašymuose nurodytų skaičių suma yra didesnė už likusį bendrą skaičių, vyriausiasis administratorius užtikrina, kad Sąjungos registre pagal kiekvieną galiojantį prašymą pervestinas skaičius būtų apskaičiuojamas taip: bendras ES PPR saugos rezervo sąskaitoje likęs MITKV skaičius padauginamas iš konkrečiame prašyme nurodyto skaičiaus ir visuose 1 dalies reikalavimus atitinkančiuose prašymuose nurodytų skaičių sumos santykio.

*59q straipsnis*

#### **Korekcijos**

1. Jei atliekamos korekcijos pagal Reglamento (ES) 2018/842 10 straipsnį arba bet kokie kiti šio reglamento 59a straipsnyje nurodytos sumos pakeitimai, dėl kurių reikalavimų vykdymo laikotarpiu padidėtų valstybės narės metinė išmetamųjų teršalų kvota, vyriausiasis administratorius ES PPR MITKV bendro kiekio sąskaitoje sukuria atitinkamą skaičių MITKV ir perveda jį į reikiamos valstybės narės atitinkamą PPR atitikties sąskaitą.

2. Jei atliekamos korekcijos pagal Reglamento (ES) 2018/842 10 straipsnį arba bet kokie kiti šio reglamento 59a straipsnyje nurodytos sumos pakeitimai, dėl kurių reikalavimų vykdymo laikotarpiu sumažėtų valstybės narės metinė išmetamųjų teršalų kvota, vyriausiasis administratorius atitinkamą MITKV skaičių perveda iš valstybės narės atitinkamos PPR atitikties sąskaitos į PPR panaikintų vienetų sąskaitą.

3. Valstybei narei pranešus apie procentinio dydžio sumažinimą pagal Reglamento (ES) 2018/842 6 straipsnio 3 dalies antrą pastraipą ir po to atitinkamai pakeitus skaičius, nurodytus sprendime, priimtame pagal Reglamento (ES) 2018/842 4 straipsnio 3 dalį, vyriausiasis administratorius perveda atitinkamą MITKV skaičių iš ES II priedo MITKV bendro kiekio sąskaitos į PPR panaikintų vienetų sąskaitą. Atitinkamai pakoreguojamas skaičius, kuriuo ta valstybė narė disponuoja pagal Reglamento (ES) 2018/842 6 straipsnį.

59r straipsnis

### **Anksčiau rezervuotų MITKV pervedimas**

Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad valstybės narės prašymu Sąjungos registre į tos valstybės narės reikalavimų vykdymo laikotarpio tam tikrų metų PPR atitikties sąskaitą būtų pervesta MITKV iš jos bet kurių vėlesnių to paties reikalavimų vykdymo laikotarpio metų PPR atitikties sąskaitos. Toks pervedimas neatliekamas, jeigu:

- a) PPR atitikties sąskaitoje, iš kurios norima atlikti pervedimą, yra mažiau pagal 59j straipsnį pervestų (rezervuotų) MITKV, nei prašoma pervesti;
- b) valstybė narė prašymą pateikia prieš apskaičiuojant PPR atitikties sąskaitos, iš kurios ketinama atlikti pervedimą, balansą arba jau nustačius tos sąskaitos atitikties būklės vertę.

59s straipsnis

### **Pervedimų vykdymas ir atšaukimas**

1. Visiems šioje antraštinėje dalyje nurodytiems sandoriams taikomi 34, 35 ir 55 straipsniai.
  2. Per klaidą inicijuoti pervedimai į PPR atitikties sąskaitas gali būti atšaukti nacionalinio administratoriaus prašymu. Tokiais atvejais taikomos 62 straipsnio 4, 6, 7 ir 8 dalys.“;
- 9) 70 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:
- „2. Vyriausiasis administratorius užtikrina, kad ESSŽ būtų automatiškai tikrinami visi veiksmai, atsižvelgiant į šio reglamento 75 straipsnyje nurodytas keitimosi duomenimis ir technines specifikacijas, kad būtų nustatyti pažeidimai ir neatitikimai, dėl kurių siūlomas veiksmas neatitinka Direktyvos 2003/87/EB, Reglamento (ES) 2018/842 ir šio reglamento reikalavimų.“;
- 10) Deleguotojo reglamento (ES) 2019/1122 I priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento I priedą;
- 11) Deleguotojo reglamento (ES) 2019/1122 XIII priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento II priedą.

2 straipsnis

### **Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2021 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2019 m. kovo 13 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
Jean-Claude JUNCKER

## I PRIEDAS

Deleguotojo reglamento (ES) 2019/1122 I priede įterpiama ši lentelė:

**„I-II lentelė. Atsiskaitymo sandorių sąskaitos pagal IIA antraštinę dalį**

Sąskaitos tipo pavadinimas	Sąskaitos turėtojas	Sąskaitos administratorius	Šio tipo sąskaitų kiekis	MITKV	Į apskaitą įtrauktų išmestų/absorbuotų teršalų kiekis	TMŽNV	TMŽLP-KV
ES PPR MITKV bendro kiekio sąskaita	ES	Vyriausiasis administratorius	1	Taip	Ne	Ne	Ne
PPR panaikintų vienetų sąskaita	ES	Vyriausiasis administratorius	1	Taip	Ne	Taip	Ne
ES II priedo MITKV bendro kiekio sąskaita	ES	Vyriausiasis administratorius	1	Taip	Ne	Ne	Ne
ES PPR saugos rezervo sąskaita	ES	Vyriausiasis administratorius	1	Taip	Ne	Ne	Ne
PPR atitikties sąskaita	Valstybė narė	Vyriausiasis administratorius	Po vieną kiekvienai valstybei narei kiekvieniems 10 reikalavimų vykdymo metų	Taip	Ne	Taip	Ne“

## II PRIEDAS

Deleguotojo reglamento (ES) 2019/1122 XIII priede įterpiamas šis II skyrius:

**„II. Informacija, susijusi su sandorių pagal IIA antraštinę dalį apskaita****Visuomenei prieinama informacija**

7. Vyriausiasis administratorius visuomenei pateikia šią informaciją apie kiekvieną PPR atitikties sąskaitą ir prireikus ją atnaujina per 24 valandas:
- a) informaciją apie sąskaitos turėtoją valstybę narę;
  - b) metinį išmetamųjų ŠESD kiekį, nustatytą pagal Reglamento (ES) 2018/842 4 straipsnio 3 dalį ir 10 straipsnį;
  - c) kiekvienos PPR atitikties sąskaitos statusą pagal 10 straipsnį;
  - d) atitinkamus išmetamųjų ŠESD kiekio duomenis pagal 59d straipsnį;
  - e) kiekvienos PPR atitikties sąskaitos atitikties būklės vertę pagal 59f straipsnį, t. y.:
    - i) A – atitiktis yra;
    - ii) I – atitikties nėra;
  - f) pagal 59g straipsnį įrašytą išmetamųjų ŠESD kiekį;
  - g) tokią informaciją apie kiekvieną užbaigtą sandorį:
    - i) sąskaitos, iš kurios buvo pervesti vienetai, turėtojo vardą ir pavardę arba pavadinimą ir identifikavimo kodą;
    - ii) sąskaitos, į kurią buvo pervesti vienetai, turėtojo vardą ir pavardę arba pavadinimą ir identifikavimo kodą;
    - iii) sandoryje naudotų MITKV skaičių nenurodant unikalių MITKV identifikavimo kodų;
    - iv) sandorio identifikavimo kodą;
    - v) sandorio užbaigimo datą ir laiką (Vidurio Europos laiku);
    - vi) sandorio rūšį.

**Sąskaitų turėtojams prieinama informacija**

8. Sąjungos registro interneto svetainės dalyje, kuri prieinama tik PPR atitikties sąskaitos turėtojui, pateikiama ir tikruoju laiku atnaujinama tokia informacija:
- a) turimas MITKV skaičius nerodant MITKV unikalių identifikavimo kodų;
  - b) to sąskaitos turėtojo inicijuotų pasiūlytų sandorių sąrašas, kuriame apie kiekvieną siūlomą sandorį pateikiama ši informacija:
    - i) 7 punkto g papunktyje nurodyti elementai;
    - ii) data ir laikas (Vidurio Europos laiku), kai pasiūlyta atlikti sandorį;
    - iii) esamas pasiūlyto sandorio statusas;
    - iv) visi atsakymo kodai, gauti po registre bei ESSŽ atlikto tikrinimo;
  - c) užbaigus sandorius į tą sąskaitą įsigytų MITKV sąrašas, kuriame apie kiekvieną sandorį nurodomi 7 punkto g papunktyje išvardyti elementai;
  - d) užbaigus sandorius iš tos sąskaitos pervestų MITKV sąrašas, kuriame apie kiekvieną sandorį nurodomi 7 punkto g papunktyje išvardyti elementai.“
-

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2019/1125****2019 m. birželio 5 d.****dėl leidimo naudoti metionino sulfato cinko chelatą kaip visų rūšių gyvūnams skirtą pašarų priedą****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1831/2003 dėl priedų, skirtų naudoti gyvūnų mityboje <sup>(1)</sup>, ypač į jo 9 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamente (EB) Nr. 1831/2003 nustatyta, kad priedams gyvūnų mityboje naudoti reikia leidimo, ir nustatytas tokio leidimo suteikimo pagrindas bei tvarka;
- (2) pagal Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 7 straipsnį buvo pateiktas prašymas išduoti leidimą naudoti metionino sulfato cinko chelatą. Kartu su prašymu buvo pateikti duomenys ir dokumentai, kurių reikalaujama pagal minėto reglamento 7 straipsnio 3 dalį;
- (3) prašymas pateiktas dėl leidimo naudoti metionino sulfato cinko chelatą kaip visų rūšių gyvūnų pašaro priedą, priskirtiną prie priedų kategorijos „maistiniai priedai“;
- (4) Europos maisto saugos tarnyba (toliau – Tarnyba) 2017 m. gegužės 18 d. <sup>(2)</sup> ir 2018 m. spalio 4 d. <sup>(3)</sup> priimtose nuomonėse padarė išvadą, kad siūlomomis naudojimo sąlygomis metionino sulfato cinko chelatas nedaro nepageidaujamo poveikio gyvūnų sveikatai ir vartotojų saugai. Ji taip pat padarė išvadą, kad šis priedas gali būti odą jautrinanti ir akis bei odą dirginanti medžiaga, ir nurodė, kad priedas kelia riziką naudotojams jo įkvėpus. Todėl Komisija mano, kad reikėtų imtis tinkamų apsaugos priemonių, kad būtų išvengta neigiamo poveikio žmonių, o ypač priedo naudotojų, sveikatai. Tarnyba taip pat padarė išvadą, kad šis priedas nekelia papildomos rizikos aplinkai, palyginti su kitais cinko junginiais, ir kad jis yra veiksmingas cinko šaltinis visų rūšių gyvūnams. Tarnyba nemano, kad reikia nustatyti konkrečius stebėsenos po pateikimo rinkai reikalavimus. Be to, patvirtinama pašarų priedo pašaruose analizės metodo taikymo ataskaita, kurią pateikė Reglamentu (EB) Nr. 1831/2003 įsteigta Etaloninga laboratorija;
- (5) šio priedo vertinimas rodo, kad, jeigu taikomos atitinkamos priedo naudotojų apsaugos priemonės, Reglamento (EB) Nr. 1831/2003 5 straipsnyje nustatytos leidimų išdavimo sąlygos yra įvykdytos. Taigi, kaip nurodyta šio reglamento priede, turėtų būti išduotas leidimas naudoti minėtą priedą;
- (6) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Priede nurodytą medžiagą, priklausančią priedų kategorijai „maistiniai priedai“ ir funkicinei grupei „mikroelementų junginiai“, leidžiama naudoti kaip gyvūnų pašaro priedą šio reglamento priede nustatytais sąlygomis.

<sup>(1)</sup> OL L 268, 2003 10 18, p. 29.

<sup>(2)</sup> EFSA Journal 2017;15(6):4859.

<sup>(3)</sup> EFSA Journal 2018;16(10):5463.

---

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2019 m. birželio 5 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
Jean-Claude JUNCKER

---



PRIEDAS

Priedo identifikavimo numeris	Leidimo turėtojo pavadinimas	Priedas	Sudėtis, cheminė formulė, aprašymas, analizės metodas	Gyvūno rūšis arba kategorija	Didžiausias amžius	Mažiausias kiekis	Didžiausias kiekis	Kitos nuostatos	Leidimo galiojimo terminas
						Elemento (Zn) kiekis mg/kg visaverčio pašaro, kurio drėgnis yra 12 %			
<b>Maistinių priedų kategorija. Funkcinė grupė: mikroelementų junginiai</b>									
3b614	—	Metionino sulfato cinko chelatas	<p><i>Priedo sudėtis:</i></p> <p>metionino sulfato cinko chelatas, miltelių pavidalo, kuriuose cinko yra nuo 2 iki 15 %.</p> <p><i>Veikliosios medžiagos apibūdinimas:</i></p> <p>cinkas, 2-amino-4 metilsulfanilbutano (sviesto) rūgštis, sulfatas; metioninis cinkas (molinis santykis 1:1).</p> <p>Cheminė formulė: <math>C_5H_{11}NO_6S_2Zn</math></p> <p>CAS numeris: 56329-42-1</p> <p><i>Analizės metodai (!):</i></p> <p>Pašaro priede ir premiksuose esančio suminio cinko kiekybinis nustatymas:</p> <p>— EN 15510: induktyviai susietos plazmos atominės emisinės spektroskopijos metodas (ICP-AES) arba</p> <p>— EN 15621: induktyviai susietos plazmos atominės emisinės spektroskopijos metodas (ICP-AES), mineralizavus aukštame slėgyje.</p>	Visų rūšių gyvūnai	—	—	<p>Šunys ir katės: 200 (iš viso) Lašišinės žuvis ir pieno pakaitalai veršeliams: 180 (iš viso)</p> <p>Paršeliai, paršavedės, triušiai ir visos žuvis, išskyrus lašišinės žuvis: 150 (iš viso)</p> <p>Kitų rūšių ir kategorijų gyvūnai: 120 (iš viso)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Priedas maišomas su pašarais kaip premiksu.</li> <li>2. Metionino sulfato cinko chelatas gali būti teikiamas rinkai ir naudojamas kaip priedas preparato forma.</li> <li>3. Priedo ir premiksų naudotojams pašarų ūkio subjektai nustato darbo procedūras ir tinkamas organizacines priemones, kad būtų išvengta galimo pavojaus, susijusio su įkvėpimu, sąlyčiu su oda ir sąlyčiu su akimis. Jeigu taikant šias procedūras ir priemones rizikos negalima sumažinti iki priimtino lygio, priedas ir premiksai naudojami su atitinkamomis asmeninėmis apsaugos priemonėmis.</li> </ol>	2029 m. liepos 22 d.

Priedo identifikavimo numeris	Leidimo turėtojo pavadinimas	Priedas	Sudėtis, cheminė formulė, aprašymas, analizės metodas	Gyvūno rūšis arba kategorija	Didžiausias amžius	Mažiausias kiekis	Didžiausias kiekis	Kitos nuostatos	Leidimo galiojimo terminas
						Elemento (Zn) kiekis mg/kg visaverčio pašaro, kurio drėgnis yra 12 %			
			<p>Metionino kiekio nustatymas pašarų priede:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Jonų mainų chromatografija, taikant pokolonėlinio antrinių junginių gavimo ir fotometri- nio nustatymo būdus (IEC-UV/FD), EN ISO 17180 arba VDLUFA 4.11.6 ir EN ISO 13903</li> </ul> <p>Pašarinėse žaliavose ir kombinuotajame pašare esančio suminio cinko kiekybinis nustatymas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Reglamentas (EB) Nr. 152/2009 – Atominės spertroskopija (AAS) arba</li> <li>— EN 15510: induktyviai susietos plazmos atominės emisinės spektroskopijos metodas (ICP-AES) arba</li> <li>— EN 15621: induktyviai susietos plazmos atominės emisinės spektroskopijos metodas (ICP-AES), mineralizavus aukštame slėgyje.</li> </ul>						

(<sup>1</sup>) Išsamų analizės metodų aprašymą galima rasti etaloninės laboratorijos svetainėje <https://ec.europa.eu/jrc/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2019/1126****2019 m. birželio 25 d.****kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas Jambon du Kintoa,, (SKVN)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų <sup>(1)</sup>, ypač į jo 52 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) remiantis Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 50 straipsnio 2 dalies a punktu, Prancūzijos paraiška įregistruoti pavadinimą „Jambon du Kintoa“ paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* <sup>(2)</sup>;
- (2) prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnį Komisija negavo, todėl pavadinimas „Jambon du Kintoa“ turi būti įregistruotas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Įregistruojamas pavadinimas „Jambon du Kintoa“ (SKVN).

Pirmoje pastraipoje nurodytas pavadinimas – tai produkto, priklausančio Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 668/2014 <sup>(3)</sup> XI priede nurodytai 1.2 klasei „Mėsos produktai (virti, sūdyti, rūkyti ir kt.)“, pavadinimas.*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2019 m. birželio 25 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininko pavedimu*  
Phil HOGAN  
*Komisijos narys*

---

<sup>(1)</sup> OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL C 36, 2019 1 29, p. 19.

<sup>(3)</sup> 2014 m. birželio 13 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 668/2014, kuriuo nustatomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų taikymo taisyklės (OL L 179, 2014 6 19, p. 36).

# SPRENDIMAI

## KOMISIJOS SPRENDIMAS (ES) 2019/1127

2018 m. spalio 4 d.

dėl valstybės pagalbos SA.45359 – 2017/C (ex 2016/N), kurią Slovakija planuoja suteikti įmonei „Jaguar Land Rover Slovakia s.r.o.“

(pranešta dokumentu Nr. C(2018) 6545)

(Tekstas autentiškas tik anglų kalba)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 108 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą,

atsižvelgdama į Europos ekonominės erdvės susitarimą, ypač į jo 62 straipsnio 1 dalies a punktą,

pagal pirmiau nurodytą nuostatą <sup>(1)</sup> paprašiusi suinteresuotąsias šalis pateikti pastabų ir atsižvelgdama į jų pastabas,

kadangi:

### 1. PROCEDŪRA

- (1) 2016 m. gegužės 12 d. raštu Slovakija pranešė Komisijai apie 125 046 543 EUR regioninę investicinę pagalbą, teikiamą kaip tiesioginė dotacija, įmonei „Jaguar Land Rover Slovakia s.r.o.“ (toliau – pagalbą gaunanti įmonė), kurią turi patvirtinti Komisija. Įmonė „Jaguar Land Rover Slovakia s.r.o.“ priklauso įmonių grupei „Jaguar Land Rover“ <sup>(2)</sup> (toliau – JLR).
- (2) 2017 m. gegužės 24 d. raštu (toliau – sprendimas pradėti procedūrą) Komisija pranešė Slovakijai apie savo sprendimą pradėti Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – SESV) 108 straipsnio 2 dalyje nustatytą procedūrą dėl valstybės pagalbos, apie kurią buvo pranešta, ir dėl galimos papildomos valstybės pagalbos, apie kurią nebuvo pranešta, bei paragino Slovakiją pateikti pastabas per vieną mėnesį.
- (3) 2017 m. liepos 20 d. raštu Slovakijos institucijos pateikė savo pastabas dėl Komisijos sprendimo pradėti SESV 108 straipsnio 2 dalyje nustatytą procedūrą.
- (4) 2017 m. gruodžio 8 d. sprendimas pradėti procedūrą buvo paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* <sup>(3)</sup>. Komisija paprašė, kad kitos suinteresuotosios šalys pateiktų pastabas per vieną mėnesį.
- (5) Vienintele pastabas, Komisijos gautas iš kitų suinteresuotųjų šalių, 2017 m. gruodžio 19 d. pateikė JLR. 2018 m. sausio 17 d. Komisija šias pastabas perdavė Slovakijai. Slovakijos pastabos dėl JLR pateiktos informacijos buvo užregistruotos 2018 m. vasario 5 d.
- (6) 2018 m. vasario 9 ir 23 d. Komisija išsiuntė prašymus pateikti informacijos, į kuriuos Slovakija atsakė 2018 m. kovo 9 d. bei balandžio 12 ir 18 d. 2018 m. birželio 11 d. Komisija išsiuntė Slovakijai papildomą prašymą pateikti informacijos, į kurį Slovakija atsakė 2018 m. liepos 3 d.
- (7) 2017 m. spalio 10 d., 2017 m. lapkričio 27 d. ir 2018 m. kovo 1 d. įvyko Komisijos tarnybų ir Slovakijos institucijų atstovų susitikimai.

<sup>(1)</sup> OL C 422, 2017 12 8, p. 21.

<sup>(2)</sup> Kaip toliau apibrėžta šio sprendimo 2.3 skirsnyje.

<sup>(3)</sup> Plg. su 1 išnaša.

- (8) Komisija gavo 2018 m. gegužės 14 d. JLR raštą, į kurį atsakė 2018 m. gegužės 22 d. raštu. 2018 m. liepos 2 d. Komisija gavo papildomos informacijos iš JLR.
- (9) 2018 m. liepos 3 d. raštu Slovakija sutiko, kad šis sprendimas bus priimtas ir apie jį Slovakijai bus pranešta anglų kalba.
- (10) Sprendime pradėti procedūrą Komisija išreiškė abejonių tiek dėl pagalbos, apie kurią pranešta, suderinamumo, tiek dėl galimos papildomos pagalbos, apie kurią nebuvo pranešta. Atsižvelgdama į tai, kad galima papildoma pagalba, apie kurią nebuvo pranešta, galėjo turėti neigiamą poveikį pagalbos, apie kurią pranešta, suderinamumui, ir visų pirma proporcingumui, ir atsižvelgdama į akivaizdų neigiamą poveikį, Komisija šiame sprendime pirmiausia vertina, ar buvo papildoma pagalba, apie kurią nebuvo pranešta. Tas vertinimas yra lemiamas nustatant suderinamumo vertinimo apimtį.

## 2. IŠSAMUS PAGALBOS APRAŠYMAS

### 2.1. Pagalbos tikslas

- (11) Slovakijos institucijos ketina skatinti regioninę plėtrą teikdamos regioninę pagalbą didelės įmonės JLR investicijai į aukščiausios klasės aliuminio transporto priemonių gamyklos statybą ir įrengimą Nitroje, esančioje Slovakijos Nitros regione – teritorijoje, kuri atitinka regioninės pagalbos reikalavimus pagal SESV 107 straipsnio 3 dalies a punktą ir kuriai nuo 2014 m. liepos 1 d. iki 2020 m. gruodžio 31 d. pagal Slovakijos regioninės pagalbos žemėlapių taikoma 25 % standartinė regioninės pagalbos viršutinė riba <sup>(4)</sup>.

### 2.2. Projektas, apie kurį pranešta

- (12) Investicinio projekto, kurio siūlomų tinkamų finansuoti investicinių išlaidų nominalioji vertė sudaro 1 406 621 000 EUR (1 369 295 298 EUR dabartine verte <sup>(5)</sup>), tikslas yra įkurti naują automobilių gamyklą, kurios metinis pajėgumas – 150 000 segmento „Premium D SUV“ transporto priemonių <sup>(6)</sup>. Investuoti pradėta 2015 m. gruodžio mėn. ir bus baigta 2020 m. Investicija bus įgyvendinta statomame pramonės parke – Nitros strateginiame parke (toliau – NSP), įkurtame žemės sklypuose, kurių 2015 m. liepos 8 d., kai buvo sukurtas NSP, dauguma vis dar buvo privatiems savininkams priklausanti žemės ūkio paskirties žemė. Tikimasi, kad įgyvendinant projektą bus sukurtos 2 834 naujos tiesioginės darbo vietos.
- (13) Investicinio projekto, apie kurį pranešta, apimtį, nurodytą Slovakijos institucijoms pateiktoje 2015 m. lapkričio 24 d. oficialioje paraiškoje gauti pagalbą, sudaro 150 000 transporto priemonių metinis gamybos pajėgumas. Investicinio projekto, kurį JLR iš pradžių pasiūlė paraiškos gauti pagalbą projekte, pateiktame Slovakijos institucijoms 2015 m. birželio 25 d., apimtį sudarė investicija į 300 000 transporto priemonių metinį gamybos pajėgumą, kuris turėjo būti įgyvendintas dviem etapais, ir dviejų papildomų modelių, dėl kurių sprendimas dar nebuvo priimtas, gamyba. Slovakija paaiškino, kad 2015 m. rudenį JLR nusprendė sumažinti pradinę projekto apimtį iki gamyklos, kurios metinis gamybos pajėgumas atitinka nurodytą pajėgumą – 150 000 transporto priemonių. Tuo metu dar nebuvo žinomas produktas, kuris gamykloje būtų gaminamas per 2 etapą, taip pat dar nebuvo prišimtas išpareigojimas dėl numatomo investicijos išplėtimo iki 2 etapo.

### 2.3. Pagalbą gaunanti įmonė

- (14) Valstybės pagalbą gaunanti įmonė yra „Jaguar Land Rover Slovakia s.r.o.“ Kaip apibūdinta sprendime pradėti procedūrą, 85 % įmonės „Jaguar Land Rover Slovakia s.r.o.“ valdo įmonė „Jaguar Land Rover Limited“ ir 15 % – įmonė „Jaguar Land Rover Holdings Limited“. 100 % įmonės „Jaguar Land Rover Limited“ valdo įmonė „Jaguar Land Rover Holdings Limited“, kurios 100 % savo ruožtu valdo įmonė „Jaguar Land Rover Automotive plc“. Tiesioginė įmonės „Jaguar Land Rover Automotive plc“ patronuojančioji įmonė yra „Tata Motors Limited India“ (toliau – įmonė „Tata Motors“). Pagrindinė įmonės „Tata Motors“ vykdoma veikla yra keleivinių transporto priemonių, komercinių transporto priemonių, miesto autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų gamyba ir pardavimas. Šiame sprendime sąvoka JLR neapima įmonės „Tata Motors“.

<sup>(4)</sup> SA.37447 (N/2013) (OL C 210, 2014 7 4, p. 4).

<sup>(5)</sup> Dabartinės vertės šiame sprendime apskaičiuotos remiantis 1,17 % diskonto norma, kuri buvo taikoma pateikiant galutinę paraišką gauti pagalbą, tai yra 2015 m. lapkričio 24 d. Dabartinės vertės yra diskontuojamos iki 2015–2016 Jungtinės Karalystės finansinių metų, kurie yra planuojama pagalbos skyrimo data. JLR taiko Jungtinės Karalystės finansinius metus, kurie trunka nuo balandžio 1 d. iki kovo 31 d.

<sup>(6)</sup> Planuojama gaminti modelius „All-new Land Rover Discovery“, kuris žinomas kaip [...] (\*), ir [...], kuris žinomas kaip [...].

(\*) Verslo paslaptis.

- (15) Slovakijos institucijos patvirtino ir pateikė informacijos, kuria remdamasi Komisija patikrino, ar JLR ir jos patronuojančioji įmonė „Tata Motors“ nėra sunkumų patiriančios įmonės pagal Gaires dėl valstybės pagalbos sunkumų patiriančioms ne finansų įmonėms sanuoti ir restruktūrizuoti <sup>(7)</sup>.

## 2.4. Pagalbos suma ir intensyvumas

### 2.4.1. Pagalba, apie kurią pranešta

- (16) Tiesioginę 129 812 750 EUR nominaliosios vertės, arba 125 046 543 EUR dabartinės vertės <sup>(8)</sup>, dotaciją, apie kurią pranešta, sudaro 1 369 295 298 EUR tinkamų finansuoti išlaidų dabartine verte, kaip nurodyta 12 konstatuojamojoje dalyje, todėl pagalbos intensyvumas sudaro 9,13 %. Regioninę investicinę pagalbą, apie kurią pranešta, planuojama skirti iš nacionalinio biudžeto.

### 2.4.2. Galima papildoma pagalba, apie kurią nepranešta

- (17) Sprendimo pradėti procedūrą 3.1.2 skirsnyje Komisija svarstė, ar, be pagalbos, apie kurią pranešta, Slovakija galėjo skirti neteisėtą pagalbą infrastruktūros plėtrai, įskaitant žemės pardavimą už mažesnę nei rinkos kainą, NSP ir atleisti nuo pareigos mokėti žemės ūkio paskirties žemės paskirties keitimo mokestį (toliau – ŽŪPŽPK mokestis). Įmonė, kuriai Slovakijos institucijos pavedė įgyvendinti NSP, yra „MH Invest“ (toliau – MHI), valstybės visiškai valdoma įmonė, kurią kontroliuoja, valdo ir finansuoja Slovakijos transporto, statybos ir regioninės plėtros ministerija. MHI yra pradinė NSP teritorijų savininkė. Slovakijos institucijos per MHI pasamdytus trečiuosius asmenis NSP teritorijoje atlieka darbus, t. y. parengiamuosius žemės valymo darbus, komunalinių paslaugų darbus, įrengia geležinkelio ir kelių jungtis, apsaugą nuo potvynių ir atlieka požeminio vandens tvarkymo darbus. Įmonė „Železnice sloveskej republiky“ (toliau – Slovakijos geležinkeliai), kuri taip pat yra visiškai valdoma valstybės, stato daugiarūšio transporto terminalą NSP teritorijoje. Apskaičiuota, kad bendra šių darbų ir šio terminalo kaina sudaro apie 500 mln. EUR.
- (18) Kaip nurodyta sprendimo pradėti procedūrą 3.1.3 skirsnyje, vienu iš 2013 m. kovo 13 d. Slovakijos Respublikos Vyriausybės potvarkio Nr. 58 dėl mokesčių už žemės ūkio paskirties žemės nusavinimą ir savavališką užėmimą <sup>(9)</sup> pakeitimų buvo nustatytas vadinamasis atleidimas H nuo ŽŪPŽPK mokesčio, taikomas valstybės visiškai valdomų įmonių, statančių strateginius pramonės parkus, kurie yra pripažįstami didelėmis investicijomis pagal Įstatymą Nr. 175/1999 <sup>(10)</sup> dėl didelių investicijų (toliau – Didelių investicijų įstatymas), įsigyjamai žemei. Atleidimas H įsigaliojo 2015 m. spalio 31 d. 2015 m. liepos 8 d. NSP buvo pripažintas didele investicija.
- (19) Galimos papildomos pagalbos, apie kurią nepranešta, lėšas planuojama skirti iš nacionalinio biudžeto.

## 2.5. Trukmė

- (20) Priemonės, apie kurią pranešta, lėšas planuojama išmokėti 2017–2021 m. Numatoma, kad pagalbą gaunanti įmonė pasinaudos kitomis priemonėmis, kurios gali būti laikomos pagalba, apie kurią nepranešta, nuo pirkimo sutarties sudarymo dėl žemės, kurią įsigijo JLR, ir galimo atleidimo nuo ŽŪPŽPK mokesčio ir nuo infrastruktūros plėtros, susijusios su infrastruktūra, esančia už 185 hektarų, kuriuos JLR įsigijo iš Slovakijos institucijų, ribų (toliau – JLR teritorija).

## 3. PAGRINDAS PRADĖTI PROCEDŪRĄ

- (21) 2017 m. gegužės 24 d. Komisija pradėjo oficialų tyrimą. Jai nepavyko atmesti prielaidos, kad, be pagalbos, apie kurią buvo pranešta, JLR buvo teikiama pagalba, apie kurią nebuvo pranešta, remiant infrastruktūros plėtrą, įskaitant žemės pardavimą mažesne nei rinkos kaina, NSP ir atleidžiant nuo pareigos mokėti ŽŪPŽPK mokestį. Atliekant pagrindinį vertinimą buvo atsižvelgiama tiek į pagalbą, apie kurią pranešta, tiek į galimą papildomą pagalbą, apie kurią nepranešta.

<sup>(7)</sup> OLC 249, 2014 7 31, p. 1.

<sup>(8)</sup> Taikant 5 išnašoje nurodytą 1,17 % diskonto normą.

<sup>(9)</sup> <http://www.zakonypreludi.sk/zz/2013-58>

<sup>(10)</sup> 1999 m. birželio 29 d. įstatymas Nr. 175/1999 dėl tam tikrų priemonių, susijusių su didelių investicijų parengimu ir dėl kai kurių įstatymų pakeitimo.

### 3.1. Galima papildoma pagalba, apie kurią nepranešta

#### 3.1.1. Galima pagalba infrastruktūros plėtrai, įskaitant NSP žemės pardavimą mažesne nei rinkos verte

- (22) Komisija laikėsi nuomonės, kad yra galimybė, jog JLR pardavus NSP žemę galėjo būti suteiktas tam tikras pranašumas, kurį būtų galima laikyti papildoma valstybės pagalba.
- (23) MHI, tapusi pradine būsimo NSP sklypo savininke, iki 2016 m. gruodžio 31 d. jau patyrė 75 mln. EUR NSP žemės, kurioje būtų įgyvendinamas JLR projektas, apie kurį pranešta, įsigijimo sąnaudas. Be to, ji patyrė didelių papildomų pačios teritorijos plėtojimo išlaidų. Tuo pat metu JLR įnašas už JLR teritorijos įsigijimą sudarė tik nedidelę atitinkamų įsigijimo ir plėtojimo išlaidų dalį. Dėl išlaidų, kurias Slovakija patyrė išgydama žemę ir joje vystydama NSP, ir kainos, kurią JLR turi sumokėti už NSP žemę, skirtumo kilo klausimas, ar NSP žemės pardavimas JLR susijęs su valstybės pagalba.
- (24) Slovakija tvirtino, kad NSP plėtojimas negali būti susijęs su valstybės pagalba, nes jis priskiriamas valstybės kompetencijai dėl Komisijos pranešimo dėl SESV 107 straipsnio 1 dalyje vartojamos valstybės pagalbos sąvokos 17 punkte nurodytų priežasčių <sup>(11)</sup>. Todėl Slovakija tvirtino, kad NSP plėtojimas nėra ekonominė veikla, o jo finansavimas valstybės lėšomis nelaikytinas valstybės pagalba. Be to, Slovakijos teigimu, JLR sumokėtų rinkos kainą už įsigytą NSP žemę ir ši kaina yra nustatyta remiantis nepriklausomų ekspertų atliktais vertinimais.
- (25) Tačiau Komisija turėjo abejonių, ar NSP plėtojimas buvo analogiškas Komisijos pranešimo dėl SESV 107 straipsnio 1 dalyje vartojamos valstybės pagalbos sąvokos 17 punkte nurodytai situacijai, nes šis punktas taikomas tik priemonėms, nesusijusioms su konkrečiam naudotojui skirta infrastruktūra.
- (26) Komisija suprato, kad pagal Slovakijos ir pagalbą gaunančios įmonės sutarties sąlygas JLR būtų suteikta beveik visos komercinės paskirties NSP žemės tiesioginės nuosavybės teisė arba pasirinkimo teisės ją įsigyti vėliau.
- (27) Komisija vertina, kad infrastruktūra yra skirta konkrečiam naudotojui, jeigu ji statoma iš anksto nustatytai įmonei ir yra pritaikyta konkrečioms šios įmonės poreikiams <sup>(12)</sup>. Komisija laikėsi preliminaros nuomonės, kad NSP būtų galima laikyti JLR skirta infrastruktūra dėl šių priežasčių: a) pagal sutarties sąlygas įmonei buvo skirtas didelis paviršiaus plotas; b) pagalbą gaunanti įmonė galėjo būti iš anksto nustatyta įmonė ir c) atrodė, kad NSP buvo pritaikytas konkrečioms pagalbą gaunančios įmonės poreikiams.
- (28) Todėl Komisija manė, kad tuo atveju, jeigu NSP yra JLR skirta infrastruktūra, bendrovė įprastomis rinkos sąlygomis turėtų padengti teritorijos plėtojimo išlaidas, išskyrus išlaidas, susijusias su tikrai bendro naudojimo infrastruktūros elementais, kurie turėtų būti įvardyti šiame sprendime.
- (29) NET darant prielaidą, kad NSP nebuvo konkrečiai įmonei skirta infrastruktūra, kilo abejonių dėl JLR mokėtinos rinkos kainos nustatymo metodo. Visų pirma, Komisija abejojo, ar nepriklausomų ekspertų parengtuose vertinimuose buvo tinkamai atspindėta konkrečių plėtojimo darbų, kuriuos atliko ir finansavo Slovakija ir kurie davė tiesioginės naudos JLR, vertė ir ar JLR padengtų proporcingą NSP plėtojimo išlaidų dalį, kuri atitiktų įmonei tenkančią parko nuosavybės dalį.

#### 3.1.2. Galima pagalba atleidžiant nuo mokesčio – ŽŪPŽPK mokesčio, kuris mokamas keičiant žemės ūkio paskirties žemės paskirtį į pramoninę

- (30) Komisija manė, kad JLR galėjo gauti naudos dėl pranašumo, suteikto atleidžiant nuo mokesčio (atleidimas H), kuris pagal Slovakijos teisę mokėtinas keičiant žemės ūkio paskirties žemės paskirtį į pramoninę. Iš tiesų Komisija negalėjo atmesti galimybės, kad, nepaisant to, jog valstybės valdoma bendrovė įsiterpė į sandorį, kuriuo siekiama pirkti žemės ūkio paskirties žemę iš trečiųjų asmenų, ją parengti pramoniniam naudojimui, įskaitant, be kita ko, žemės valymą ir prijungimą prie komunalinių paslaugų, bei parduoti ją investuotojui, pagalba galėtų būti priskiriama Slovakijos valstybei ir pagalbą gaunančiai įmonei galėjo būti suteiktas atrankusis pranašumas. Todėl Komisija manė, kad atleidimas nuo mokesčio galėjo būti valstybės pagalba pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį, skirta JLR.

<sup>(11)</sup> OLC 262, 2016 7 19, p. 1.

<sup>(12)</sup> Toks supratimas atitinka 2014 m. birželio 17 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 651/2014, kuriuo tam tikrų kategorijų pagalba skelbiama suderinama su vidaus rinka taikant Sutarties 107 ir 108 straipsnius (BBIR) (OL L 187, 2014 6 26, p. 1), 2 straipsnio 33 dalį.

### 3.2. Pagalbos, apie kurią pranešta, suderinamumas

#### 3.2.1. Įvadas

- (31) Atlikusi preliminarų tyrimą, Komisija negalėjo nustatyti, kad regioninė pagalba, apie kurią pranešta, atitinka 2014–2020 m. regioninės valstybės pagalbos gairių <sup>(13)</sup> (toliau – RPG) nuostatas.
- (32) Visų pirma, jai nepavyko priėti prie išvados, kad regioninės pagalbos priemonė, apie kurią pranešta, atitinka minimalius RPG reikalavimus, todėl Komisija išreiškė abejonių, ar a) tam tikri elementai, kurie yra tinkamų finansuoti investicinių išlaidų dalis, yra tinkami finansuoti; b) pagalba turi skatinamąjį poveikį; c) pagalba yra proporcinga; d) yra daromas akivaizdus neigiamas poveikis Sąjungos sanglaudai ir e) yra daromas akivaizdus neigiamas poveikis prekybai pagal RPG 119 punktą, nes gali būti viršyta pagalbos intensyvumo viršutinė riba. Be to, ji manė, kad galimi papildomos pagalbos elementai remiant infrastruktūros plėtojimą ir atleidžiant nuo ŽŪPŽPK mokesčio visų pirma gali turėti įtakos pagalbos, apie kurią pranešta, proporcingumui ir atitiktai didžiausio pagalbos intensyvumo viršutinei ribai.

#### 3.2.2. Atidėjinių išlaidų, kaip investicinių išlaidų, tinkamumas finansuoti

- (33) Komisija pažymėjo, kad tinkamas finansuoti išlaidas, apie kurias pranešta, sudaro išlaidų elementas „atidėjinys“ (apibūdinamas kaip nenumatytas išlaidų padidėjimas), sudarantis ne mažiau kaip [60–85] mln. GBP ([72–102] mln. EUR <sup>(14)</sup>). Ji išreiškė abejonių, ar atidėjinių išlaidos atitinka regioninės investicinės pagalbos reikalavimus.

#### 3.2.3. Regioninės pagalbos dotacijos, apie kurią pranešta, skatinamojo poveikio nebuvimas

- (34) Komisijai kilo abejonių, kad regioninė pagalba, apie kurią pranešta, turi skatinamąjį poveikį, tai yra, ar ji buvo būtina tam, kad JLR investicijos būtų pritrauktos į Nitrą. Jos neįtikino, kad pateikta JLR sprendimo dėl vietos rengimo dokumentacija įrodo, jog Meksika buvo patikimas alternatyvus scenarijus priimant tokį sprendimą. Visų pirma, Komisija atkreipė dėmesį į nuorodas į JLR planus statyti dvi gamyklas skirtingose vietose dokumentuose, susijusiuose su 2015 m. sausio mėn. įvykusių išvažiuojamuoju vykdomosios valdybos narių posėdžiu, ir išsamaus teritorijų Europoje vertinimo, palyginti su Meksika, skirtumus. Be to, Meksikos alternatyva gerokai vėlavo. Komisija manė, kad tikroji vieta pagal priešingos padėties scenarijų, su kuria Nitra konkuravo dėl naujos JLR gamyklos vietos, galėjo būti ne Meksika, o Javoras Lenkijoje. Didelis Meksikos ir Nitros grynosios dabartinės vertės (toliau – GDV) skirtumas, kurį tik iš dalies kompensuoja regioninė pagalba, apie kurią pranešta, buvo dar vienas elementas, keliantis abejonių dėl skatinamojo pagalbos poveikio. Todėl Komisija negalėjo atmesti galimybės, kad JLR strateginiai sumetimai dėl Nitros pasirinkimo vietoje Meksikos buvo lemiami pasirenkant Nitrą, tai yra Nitroje būtų investuojama net ir neskyrus 125 mln. EUR (dabartine verte) pagalbos, apie kurią pranešta, arba bent jau mažesnės sumos. JLR strateginiai sumetimai buvo a) atstumas iki JLR būstinės; b) terminų nesilaikymas; c) gaivalinių nelaimių rizika Meksikoje dėl veikiančių ugnikalnių; d) politinio nestabilumo, valdžios efektyvumo ir korupcijos rizika; e) prekės ženklo vertingumo sumetimai ir f) investicijos Sąjungoje siekiant apsidrausti nuo galimo Jungtinės Karalystės pasitraukimo iš Sąjungos.

#### 3.2.4. Proporciumo trūkumas

- (35) Kadangi pagalba, apie kurią pranešta, yra tik šiek tiek mažesnė už didžiausią pagalbą, kuri gali būti skiriama tokio dydžio investicijai, kuri numatyta Nitroje, pagal dabartinį Slovakijos regioninės pagalbos žemėlapi, sumą (toliau – pakoreguota pagalba suma), Komisijai kilo abejonių, ar bendra pagalba suma vis dar būtų proporcinga, jeigu JLR iš tikrųjų pasinaudotų galimos papildomos pagalbos elementais. Be to, Komisijai kilo abejonių, ar 413 mln. EUR proporcingumo riba, t. y. JLR apskaičiuotas Meksikos ir Slovakijos gyvybingumo skirtumas, kuris lygus vienai iš dviejų proporcingumo ribų, nustatytų RPG <sup>(15)</sup>, negalėtų būti „pasiekta jau gerokai žemesniame lygmenyje“.

<sup>(13)</sup> OLC 209, 2013 7 23, p. 1.

<sup>(14)</sup> Šiame sprendime buvo taikomas 1:1,2 GBP ir EUR valiutos kursas, nes tokį ilgalaikio verslo planavimo kursą taikė JLR.

<sup>(15)</sup> Kita riba yra pakoreguota viršutinė regioninės pagalbos riba.



### 3.2.5. Akivaizdus neigiamas poveikis – neigiamas poveikis sanglaudai

- (36) Komisija išreiškė abejonių, ar Meksikos alternatyva buvo patikima ir ar tikroji alternatyvi vieta nebuvo Javoras Lenkijoje. Iš bendrovės vidaus skaičiavimų buvo matyti, kad investicijų pelningumas būtų buvęs gerokai didesnis Javore, esančiame regione, kurio regioninės valstybės pagalbos intensyvumo viršutinė riba yra tokia pati kaip Nitros, t. y. 25 %. Todėl Komisija laikėsi preliminarios nuomonės, kad jeigu Meksikos alternatyva pasirodytų nepatikima ir jeigu tikroji Nitros alternatyva buvo Javoras, tuomet negalima atmesti galimybės, kad pagalbos priemonių paketas, kurį Slovakija suteikė JLR, turi akivaizdų neigiamą poveikį pagal RPG 121 punktą.

### 3.2.6. Akivaizdus neigiamas poveikis prekybai – viršyta didžiausio pagalbos intensyvumo viršutinė riba

- (37) Regioninės pagalbos dotacijos (dabartine verte), apie kurią pranešta, pagalbos intensyvumas *prima facie* yra mažesnis nei didžiausias leidžiamas pagalbos intensyvumas, taikomas tokio dydžio investicijai Nitros regione. Tačiau skyrus bet kokią papildomą pagalbą infrastruktūros plėtrai, įskaitant perleidžiant žemę mažesne nei rinkos verte arba atleidžiant nuo ŽŪPŽPK mokesčio, bendra pagalbos suma viršytų šią leistiną pagalbos intensyvumo ribą ir todėl turėtų akivaizdų neigiamą poveikį prekybai pagal RPG 119 punktą. Kadangi Komisija negalėjo atmesti papildomos pagalbos elementų galimybės, ji išreiškė abejonių, ar visa pagalbos priemonė neturėjo akivaizdaus neigiamo poveikio prekybai.

## 4. SLOVAKIJOS PASTABOS

### 4.1. Slovakijos pastabos dėl galimos papildomos pagalbos, apie kurią nepranešta

#### 4.1.1. Galima pagalba infrastruktūros plėtrai, įskaitant NSP žemės perdavimą mažesne nei rinkos verte

- (38) Slovakijos institucijų manymu, NSP nėra konkrečiai JLR skirta infrastruktūra dėl kelių priežasčių. Jos tvirtina, kad žemę, kurioje kuriamas NSP, buvo numatyta naudoti pramoninei paskirčiai gerokai anksčiau nei JLR pradėjo ieškoti vietos gamyklai ir kad Slovakijos institucijos yra anksčiau siūliusios NSP plyno lauko žemę kitiems investuotojams. Be to, Slovakijos institucijos tvirtina, kad JLR neturi NSP nuosavybės teisės ar išimtinės licencijos arba koncesijos naudotis NSP, taip pat JLR neturi faktinės išimtinės NSP kontrolės. Jos taip pat tvirtina, kad JLR pasirinko Nitrą dėl to, kad NSP buvo įkurtas kaip pramoninės paskirties teritorija, kurioje buvo vykdoma pramonės plėtra, o ne atvirkščiai, ir kad Slovakijos institucijų požiūris į NSP plėtojamą yra standartinė praktika, kurią taiko Slovakija ir kitos valstybės narės, siekdamos nešvaistyti viešųjų lėšų ir kartu užtikrinti kuo didesnę regionų vystymąsi.
- (39) Slovakijos institucijos paaiškino istorinę raidą, kuri lėmė NSP atsiradimą. Terminas „strateginis parkas“, o vėliau ir „Nitros strateginis parkas“, pirmą kartą pavartotas 1999 m. Didelių investicijų įstatyme. NSP užima 704 hektarų teritoriją, kurios atžvilgiu Slovakijos institucijoms suteikti privalomojo pirkimo įgaliojimai, kad būtų galima įrengti strateginį parką greta veikiančio Nitros šiaurės pramonės parko <sup>(16)</sup>. Abu parkai kartu sudaro integruotą pramonės zoną, kuri vadinama Nitros šiaurės pramonės zona. NSP yra įsikūręs penkiose savivaldybėse – daugiausia Nitroje ir Lužiankuose, nedidelės jo dalys taip pat yra Čakajovcės, Zbehų ir Jelšovcės teritorijose.
- (40) Poreikis plėtoti pramoninės paskirties žemę Nitros regione pirmą kartą buvo įvardytas 1998 m. Nitros regiono teritoriniame plane <sup>(17)</sup>. Nitros ir Lužiankų savivaldybės buvo įvardytos kaip būsimi pramonės centrai.
- (41) Siekdama skatinti pramonės plėtrą, Slovakijos Vyriausybė pripažino turinti rasti būdą, kaip išspręsti fragmentuotos žemės nuosavybės problemą, kuri buvo kliūtis siekiant pritraukti didelių investicinių projektų. Žemė Slovakijoje yra labai fragmentuota dėl istorinių paveldėjimo įstatymų, pagal kuriuos broliai ir seserys paveldėdavo vienodas savo tėvų žemės dalis. Dėl to atsirado daug mažų fragmentiškų žemės sklypų bendraturčių. Todėl 1999 m. Slovakijoje buvo priimtas Didelių investicijų įstatymas, reglamentuojantis didelių investicijų pažymėjimų išdavimą tvarką, siekiant supaprastinti dideliems investiciniams projektams įgyvendinti skirtos žemės įsigijimą.

<sup>(16)</sup> Sprendimo pradėti procedūrą 13 punkte buvo nurodyta, kad NSP yra greta jau veikiančio 29,7 hektarų ploto pramonės parko. Atrodo, kad ši informacija nėra teisinga, nes Nitros šiaurės pramonės parkas yra gerokai didesnis. Investicijų susitarimo 7 priede pateiktame žemėlapyje su komentarais 27 hektarų teritorija, esanti NSP viduje, yra pažymėta kaip „pramonės parkas“. Ši teritorija nesutampa su Nitros šiaurės pramonės parku.

<sup>(17)</sup> 1998 m. Nitros regiono teritorinis planas Nr. 188, 1998 m. balandžio 28 d.

- (42) Poreikis plėtoti pramoninės paskirties žemę buvo papildomai patvirtintas 2003 m., kai Nitros savivaldybė sudarė vietų, rekomenduojamų pagal „Pramonės parkų vietų pasirinktose Slovakijos Respublikos teritorijose tyrimą“, sąrašą, kuris buvo patvirtintas 2003 m. liepos 16 d. Vyriausybės nutarimu Nr. 690. Sąrašas apėmė 231 hektaro plotą. 2004 m. Nitros regione buvo pažymėta teritorija, kurioje buvo numatyta keisti žemės ūkio paskirties žemės paskirtį į pramoninę. Geografiniu požiūriu šios teritorijos pietuose buvo Nitros šiaurės pramonės parkas ir ji apėmė Pietinę žemę bei didžiąją dalį JLR teritorijos. Vėliau 2004 m. pagal Vyriausybės nutarimą Nr. 88/2004 buvo įgyvendinamos Nitros ir įvairių kitų Slovakijos miestų regioninei plėtrai skirtos finansinės priemonės, siekiant sukurti būtiną techninę infrastruktūrą, kuri reikalinga investicijoms pritraukti. 2006 m. Lužiankų savivaldybė parengė 2006 m. teritorinį planą, pagal kurį 106 hektarų teritorija buvo rezervuota įtraukimui į Nitros šiaurės pramonės zoną.
- (43) 2007 m. Nitros šiaurės pramonės parke buvo įkurtos pirmosios bendrovės. Įmonė „Sony“, kurios pavadinimas vėliau buvo pakeistas į „Foxconn“, tapo viena iš pagrindinių investuotojų. 2011 m. buvo priimtas teritorijų planavimo sprendimas dėl greitkelio R1 sujungimo su pramonės zonos teritorija.
- (44) 2012 m. Nitros regiono teritoriniame plane buvo patvirtinta, kad Nitros šiaurės pramonės zona yra „paskirta teritorija, tinkama pramonės parkui ar pramoninės gamybos objektams. Ši teritorija [nebuvo] visiškai užstatyta ir [turėjo] plėtros potencialą“. Slovakijos Vyriausybė pripažino, kad reikia daugiau pastabų norint pašalinti kliūtį investicijoms, atsirandančią dėl fragmentiškos žemės nuosavybės. Todėl 2013 m. buvo iš dalies pakeistas Didelių investicijų įstatymas numatant, kad didelės investicijos vykdymas gali būti paspartintas nustatant lankstesnę didelių investicijų pažymėjimų išdavimo tvarką ir sumažinant biurokratinį procedūros reikalavimus.
- (45) 2014 m. Lužiankų savivaldybė iš dalies pakeitė savo 2006 m. teritorinį planą ir supaprastino jai priklausančios pramonės zonos dalies, kurią sudaro 158 hektarai, detaliąją planuojamą plėtrą dėl galimo pramonės investuotojo susidomėjimo, tačiau galiausiai šis investuotojas nusprendė investuoti kitur. 2014 m. Lužiankų teritoriniame plane buvo nustatyti infrastruktūros detalieji planai, skirti teritorijai paruošti pramoniniam naudojimui. Vienas iš pagrindinių teritorijai siūlomos miesto plėtros koncepcijos principų buvo funkcinis ir erdvinis siūlomų plėtojimų teritorijų sujungimas su Nitros šiaurės pramonės parko teritorija. Teritoriniame plane buvo aiškiai nustatytos teritorijos plėtros ribos ir poreikiai, pavyzdžiui, transporto jungčių poreikis, geležinkelio bėgių apsaugos zona, Nitros upės biologinis koridorius, aukšto požeminio vandens lygio problemos sprendimai, būtinybė statyti vandens sulaikymo rezervuarus ir siurbines, būtinybė užtikrinti geriamojo vandens tiekimą, įrengti viešąją kanalizacijos sistemą, apsaugą nuo kritulių vandens, aukšto slėgio vamzdyną, prijungti prie telekomunikacijų tinklo.
- (46) 2015 m. gegužės 27 d. Slovakijos Vyriausybė pradėjo įgyvendinti naują teisėkūros iniciatyvą, siekdamą sudaryti išankstines sąlygas vadinamųjų strateginių pramonės ir technologijų parkų kūrimui, kurį vykdytų valstybės visiškai valdoma įmonė, atsakinga už teritorijos parengimą, įskaitant būtinos infrastruktūros įrengimą. Įgyvendinant šią iniciatyvą, 2015 m. birželio 30 d. buvo priimtas Didelių investicijų įstatymo pakeitimas Nr. 154/2015. Tuo pat metu, kaip nurodyta sprendimo pradėti procedūrą 10 punkte, buvo pateiktas pasiūlymas dėl Potvarkio Nr. 58 <sup>(18)</sup> pakeitimo. 2015 m. liepos 8 d. <sup>(19)</sup> Slovakijos Vyriausybė išdavė didelių investicijų pažymėjimą, skirtą NSP statybai.
- (47) Kadangi Slovakijos institucijos buvo nustačiusios pramoninės paskirties teritorijų planavimo tvarką, turėjo pramonės plėtros strategiją, kuri iš dalies buvo įgyvendinama Nitros šiaurės pramonės parke, buvo parengusios detaliuosius fizinius likusios teritorijos plėtros planus ir kitiems investuotojams buvo pasiūliusios galimybes investuoti į plyno lauko žemę, jos mano, kad negalima tvirtinti, jog NSP yra plėtojamas dėl JLR, kuri yra iš anksto nustatyta įmonė. Be to, Slovakijos institucijos pabrėžė, kad kiekvienas istorinės raidos iki NSP plėtros žingsnis buvo žengtas anksčiau, nei JLR priėmė sprendimą dėl gamyklos vietos, ir gerokai anksčiau, nei JLR sutartimi įsipareigojo pasirinkti vietą Nitroje.
- (48) Slovakijos institucijos nurodė kelis JLR dokumentus, iš kurių matyti, kad, atlikdama gamyklos vietos vertinimą, JLR atsižvelgė į parengtus NSP plėtros planus ir tai, kad buvo jau veikiantis pramonės parkas bei greta esanti teritorija, numatyta pramonės plėtrai. Pavyzdžiui, 2015 m. balandžio 27 d. Nitra buvo trečioje vietoje, tačiau vienas iš teigiamų veiksnių buvo tai, kad „teritorija yra pramonės objektų rajone“.
- (49) Be to, Slovakijos institucijos paaiškino, kad JLR teritorija ir susiję darbai nebuvo pritaikyti konkrečioms JLR poreikiams.

<sup>(18)</sup> 2013 m. kovo 13 d. Slovakijos Respublikos Vyriausybės potvarkis Nr. 58 dėl mokesčių už žemės ūkio paskirties žemės nusavinimą ir savavališką užėmimą.

<sup>(19)</sup> 2015 m. liepos 8 d. Vyriausybės nutarimas Nr. 401/2015.

- (50) Priežiūros teisės, nurodytos Investicijų susitarime, kuri Slovākija ir JLR pasirašė 2015 m. gruodžio 11 d. (toliau – Investicijų susitarimas), reiškia tik žemės valymo darbų užbaigimą. MHI turi atlikti tam tikrus darbus ir užtikrinti, kad žemė atitiktų MHI ir JLR suderintą standartą, pagal kurį buvo nustatyta pardavimo kaina. Slovākijos institucijų tvirtinimu, šios priežiūros teisės buvo numatytos dėl tipinių projektų valdymo sumetimų, o ne konkrečių verslo plėtros specifikacijų. MHI neprivalo atsižvelgti į galimą JLR grįžtamąją informaciją. MHI turi tik prašyti grįžtamosios informacijos apie JLR teritorijos projektavimo brėžinius ir žemės valymo darbų specifikacijas. Tai neapima darbų atlikimo *ex post* kontrolės.
- (51) Slovākijos institucijos patikslino su NSP susijusių infrastruktūros darbų pobūdį. Kaip ir vykdam anksčiau projektus, susijusius su viešąja pramonės parkų plėtra, šie darbai turėjo būti atliekami tam, kad visoms parke esančioms įmonėms būtų teikiamos infrastruktūros paslaugos, įskaitant galimybes naudotis komunalinėmis paslaugomis bei sausumos kelių ir geležinkelių jungtimis. Infrastruktūros darbai apima šiuos elementus:
- a) parengiamieji žemės valymo darbai, kurių vertė sudaro 221 mln. EUR, neviršija standartinių plėtros darbų, kurie reikalingi rengiant viešąją teritoriją statybai. Už visus darbus, kurie viršija standartinę plėtrą, moka JLR ir jie yra išvardyti Investicijų susitarime. Tokie darbai, pavyzdžiui, yra vidaus keliai arba papildomi pamatai, kurie reikalingi JLR pastato konstrukcijoms būdingoms apkrovoms išlaikyti;
  - b) infrastruktūros darbai, susiję su komunalinėmis paslaugomis, kurių vertė sudaro 11,28 mln. EUR, siekiant užtikrinti, kad pramonės teritorija arba teritorijos parke būtų prijungtos prie komunalinių paslaugų. Komunalinės paslaugos atvestos iki teritorijos ar teritorijų prieigos taškų. Už infrastruktūrą, susijusią su komunalinėmis paslaugomis, JLR teritorijos ribose moka JLR. Be to, JLR moka rinkos kainą už naudojamą komunalinėmis paslaugomis. NSP nėra taikomos specialios taisyklės, kurios skirtųsi nuo platesnėse savivaldybių teritorijose taikomų taisyklių. JLR turi sumokėti visus prijungimo mokesčius ir paskirstymo mokesčius, susijusius su JLR teritorija, kurie būtų paprastai mokami, atsižvelgiant į mokesčius, kuriuos reguliuoja Tinklų pramonės šakų reguliavimo tarnyba <sup>(20)</sup>. JLR nebuvo taikomos jokios išimtys;
  - c) 185,9 mln. EUR vertės kelių infrastruktūra, įskaitant greitkelių jungtį, vietos viešuosius kelius, kelių sistemą ir viešą automobilių stovėjimo aikštelę visame parke, gaisrinę, policijos nuovadą ir kelių priežiūros įstaigą. Kelių infrastruktūra naudojasi visos Nitros šiaurės pramonės zonoje, kurią sudaro NSP ir Nitros šiaurės pramonės parkas, veikiančios įmonės, taip pat kitos regiono įmonės. Nė vienas iš kelių nėra skirtas tik JLR naudojimui arba nutiestas pagal jos specifikacijas. Kelių darbai neviršija standartinės plėtros;
  - d) dėl zonos geografinių ypatybių reikėjo įrengti 25 mln. EUR vertės apsaugos nuo potvynių sistemą ir atlikti požeminio vandens tvarkymo darbus;
  - e) statomas 51,85 mln. EUR vertės Lužiankų daugiarašio transporto terminalas, kurį eksploatuoja ir finansuoja Slovākijos geležinkeliai iš išteklių, gaunamų iš įmonės komercinės veiklos, kurios apskaita tvarkoma atskirai nuo įmonės viešai finansuojamos neekonominės veiklos. Lužiankų daugiarašio transporto terminalas turi tris funkcines dalis: a) parengtą eksploatuoti transporto priemonių saugojimo aikštelę, kuri bus sujungta su JLR gamykla iš vienos pusės ir tiesiogiai su išvykstančių traukinių paskirstymo objektu iš kitos pusės. Saugojimo aikštelės nuoma bus pagrindinė teikiama paslauga. JLR siekia sudaryti sutartį dėl išimtinės teisės naudoti saugojimo aikštelę; b) išvykstančių traukinių paskirstymo objektą, skirtą pagaminti produkcijai krauti į vagonus. Dėl šios terminalo dalies su JLR nebus sudaroma išimtinio naudojimo sutartis; c) konteinerių perkrovimo mazgas. Konteinerių perkrovimo mazgo statybos darbai dar nepradėti, nes Slovākijos geležinkeliai vis dar analizuoja galimą paklausą ir investicijų pelningumą. Juo galės naudotis bet kuris naudotojas rinkos sąlygomis. Slovākijos geležinkeliai derasi su JLR dėl mokesčio už teisę naudotis, taip pat vadinamo naudojimo mokesčiu, kuris leis Slovākijos geležinkeliams gauti kapitalo grąžos ir padengti kintamąsias išlaidas. Naudojimo mokestis skaičiuojamas 30 metų laikotarpiui remiantis komerciniu pagrindu, taikant grynosios dabartinės vertės (GDV) metodą ir apima visas susijusias investicines sąnaudas, veiklos sąnaudas ir atnaujinimo investicijų sąnaudas. Mokestis yra orientuotas į rinką ir turėtų užtikrinti tinkamą investicijų grąžą, t. y. [...] vidinę grąžos normą ir [...] mln. EUR GDV.

<sup>(20)</sup> Úrad pre reguláciu sieťových odvetí.

- (52) Slovakijos institucijos taip pat patikslino, kurią NSP dalį užims JLR:
- Slovakijos institucijos visų pirma paaiškino, kad po sprendimo pradėti procedūrą JLR atsisakė kai kurių savo teisių. Pagal Investicijų susitarimo 4.10 punktą MHI privalėjo suteikti JLR galimybę per 12 mėnesių nuo JLR teritorijos pirkimo–pardavimo sutarties sudarymo įsigyti visą Pietinę žemę arba jos dalį. 2017 m. birželio 29 d. JLR atsisakė šios galimybės įsigyti Pietinę žemę iki JLR teritorijos pirkimo–pardavimo sutarties pasirašymo 2017 m. gruodžio 12 d. Slovakijos institucijos pranešė Komisijai, kad visa Pietinė žemė nuosavybės teise priklausys kitoms įmonėms, pavyzdžiui, „Gestamp“ ir „Prologis“;
  - Investicijų susitarimo 4.9 straipsniu JLR buvo suteikta pirmumo teisė pirkti visą Šiaurinę žemę arba jos dalį, galiojanti 20 metų nuo JLR teritorijos pirkimo–pardavimo sutarties sudarymo dienos. 2017 m. rugpjūčio 25 d. JLR atsisakė šios teisės į 40,1 hektaro Šiaurinės žemės, kurios bendras plotas yra 69 hektarai, dalį. Bet kuri žemė turi būti įsigyta rinkos kaina žemės įsigijimo dieną; rinkos kainą turi nustatyti nepriklausomi ekspertai;
  - dėl Investicijų susitarimo 4 straipsnio 2 dalies b punkto ii papunkčio, pagal kurį Slovakija, gavusi JLR rašytinį prašymą, išpareigoja per 10 metų nuo teritorijos pirkimo–pardavimo sutarties pasirašymo „užtikrinti, kad Strateginis parkas būtų išplėstas taip, kad apimtų Išplėtimo žemę“, Slovakijos institucijos paaiškino, kad ši sąlyga reiškia tik politinį Slovakijos pažadą įsigyti žemę ir suteikti JLR galimybę įsigyti tą žemę tam tikru metu ateityje ir tokiomis sąlygomis, įskaitant kainą, dėl kurių dar turi būti deramasi.
- (53) Slovakijos institucijos mano, kad nė viena iš Investicijų susitarimu sukurtų teisių dėl Pietinės žemės, Šiaurinės žemės ar Išplėtimo žemės nesuteikia JLR jokios žemės kontrolės. Taigi JLR teritoriją sudaro tik 185 hektarų plotas, kuris sudaro 26 % viso NSP paviršiaus, arba 55 % komercinės paskirties žemės paviršiaus, atsižvelgiant į tai, kad 366 NSP hektarai yra techninė žemė.
- (54) Kaip paaiškino Slovakijos institucijos, kaina, kurią JLR turi sumokėti už JLR teritorijos įsigijimą, buvo nustatyta remiantis nepriklausomais vertinimais, kuriuos atliko trys ekspertai, t. y. [...], [...] ir įmonė „CB Richard Ellis“. Šie ekspertai nustatė rinkos kainą pagal Komisijos komunikatą dėl valstybės pagalbos elementų valdžios institucijoms parduodant žemę ir pastatus <sup>(21)</sup>, kuris buvo laikomas atitinkamomis Komisijos rekomendacijomis, taikomomis vertinimo metu. Slovakijos institucijos taip pat paaiškino, kad įmonės „CB Richard Ellis“ ataskaita, kuri buvo pateikta Komisijai pranešimo procedūros metu, buvo pateikta per klaidą, nes tai yra ne teritorijos vertinimo ataskaita, o atskira rinkos tyrimų ataskaita.
- (55) Visi vertinimai buvo atlikti remiantis tuo, kad žemė bus parduodama „parengta statybai“, t. y. išvalyta ir pakeitus jos paskirtį į pramoninę. Todėl Slovakijos institucijos daro išvadą, kad į rinkos kainą įskaičiuota valymo darbų vertė. Galutinė pirkimo kaina, sudaranti 15,83 EUR už kvadratinį metrą, buvo nustatyta kaip trijų nepriklausomų vertinimų – atitinkamai 15 EUR, 15,5 EUR ir 17 EUR už kvadratinį metrą – vidurkis. Investicijų susitarime numatytas reikalavimas JLR sumokėti atskirai už bet kokius specialiai atliktus darbus, kurie viršija standartines „statybai parengtos“ žemės specifikacijas.

4.1.2. Galima pagalba atleidžiant nuo mokesčio – ŽŪPŽPK mokesčio, kuris mokamas keičiant žemės ūkio paskirties žemės paskirtį į pramoninę

- (56) Slovakijos institucijos paaiškino, kad atleidimas H yra atleidimas nuo ŽŪPŽPK mokesčio, kuris taikomas valstybės visiškai valdomų įmonių, šiuo atveju MHI, įsigyjamai žemei siekiant plėtoti pramonės parką, kuris yra pripažįstamas „didele investicija“. Todėl atleidimas H taikomas tik tada, kai viešąją žemę plėtoja valdžios institucijos. Juo siekiama pašalinti administracinę naštą, susijusią su finansiniais pervedimais valstybės viduje. Netaikant atleidimo, MHI turėtų mokėti ŽŪPŽPK mokestį kaip NSP žemės savininke ir plėtojoja, kai tik žemės paskirtis būtų pakeista į pramoninę. Būdama teritorijos savininke ir plėtojoja, MHI turėjo įrengti infrastruktūrą ir pakeisti žemės paskirtį, kad ji būtų „parengta statybai“, o vėliau ją parduoti investuotojams, įskaitant JLR. JLR nemokėjo jokio mokesčio, nes, kaip buvo numatyta pagal Investicijų susitarimą, įmonė įsigytą žemę tik po to, kai jos paskirtis būtų pakeista į pramoninę. Slovakijos institucijos paaiškino, kad JLR vidaus dokumente pateikta informacija, jog JLR būtų naudingas atleidimas nuo ŽŪPŽPK mokesčio, buvo pagrįsta klaidingu to dokumento autoriaus supratimu, kad mokestį turėtų sumokėti JLR. Jos taip pat informavo Komisiją, kad bendra mokesčio už žemės ūkio paskirties žemės, esančios būsimo NSP teritorijoje, paskirties pakeitimą į pramoninę, suma, mokėtina nesant atleidimo H, sudarytų apie 30 mln. EUR, iš kurių tik apie 8 mln. EUR būtų susiję su JLR teritorija.

<sup>(21)</sup> OL C 209, 1997 7 10, p. 3.

#### 4.2. Slovakijos pastabos dėl pagalbos, apie kurią pranešta, suderinamumo

##### 4.2.1. „Atidėjinių išlaidų“, kaip investicinių išlaidų, tinkamumas finansuoti

- (57) Slovakijos institucijos patvirtino tinkamas finansuoti išlaidas, išvardytas sprendimo pradėti procedūrą 1 lentelėje. Nurodytos tinkamos finansuoti investicinės išlaidos sudarė 1 406 620 591 EUR nominaliąja verte, arba 1 369 295 298 EUR dabartine verte. 2015 m. lapkričio 18 d. pateiktis, esanti tarp JLR dokumentų, kurioje nurodytos atidėjinių išlaidos, buvo parengta finansinės analizės tikslais ir į ją nebuvo įtrauktos atidėjinių išlaidos, nepriskiriamos sprendimo pradėti procedūrą 1 lentelėje išvardytiems tinkamų finansuoti išlaidų straipsniams. Šie tinkamų finansuoti išlaidų straipsniai atspindėjo išlaidas, kurios buvo numatytos rengiant paraišką gauti pagalbą, ir į juos, taikant apdairaus išlaidų planavimo metodą, buvo įtraukta atidėjinių suma kiekvienam iš finansuoti tinkamų išlaidų straipsnių. Todėl Slovakijos institucijos mano, kad visa 1 406 620 591 EUR suma nominaliąja verte yra tinkamos finansuoti išlaidos.

##### 4.2.2. Regioninės pagalbos dotacijos, apie kurią pranešta, skatinamojo poveikio nebuvimas

- (58) Slovakija mano, kad ji tinkamai patikrino priešingos padėties scenarijaus patikimumą ir kad Komisijos abejonės yra nepagrįstos, nes Meksika buvo patikima gamyklos vietos Sąjungoje alternatyva. Slovakijos teigimu, 2015 m. pavasarį Meksika vis dar buvo galima planuojamų investicijų vieta ir ji nebuvo laikoma papildomų lygiagrečių investicijų vieta. Todėl Slovakijos pasiūlyta valstybės pagalba buvo būtina siekiant pritraukti JLR investicijas į Slovakiją.
- (59) Slovakija pabrėžia, kad Meksika buvo patikima alternatyvi vieta dėl trijų priežasčių:
- kai JLR parengė sprendimą dėl vietos, daugelis automobilių gamintojų, įskaitant aukščiausios kokybės pirminės įrangos gamintojus, jau vykdė veiklą Meksikoje arba ten investavo. Keli automobilių gamintojai pradėjo investuoti į Meksiką po to, kai JLR priėmė sprendimą dėl vietos. Visų pirma, įmonės „VW“ ir „Audi“ turi gamyklų Puebloje, todėl galima tikėtis, kad joms teko susidurti su tokia pat kokybine rizika, kokią nustatė JLR. Ši rizika neturėjo įtakos įmonių „VW“ ir „Audi“ sprendimams pasirinkti Pueblą;
  - JLR pateikė daug naujausių dokumentų iš įvairių šaltinių, iš kurių matyti, kad Meksika buvo nuodugnai apsvaistyta ir kad buvo atlikta išsami finansinė analizė lyginant Meksiką su Slovakija. 2015 m. sausio mėn. pabaigoje, atlikus „Ažuolo“ galimybių studiją, Meksika jau buvo pripažinta perspektyviausia vieta Šiaurės Amerikoje. Atlikus išsamius tyrimus lyginant įvairias Meksikos vietas, 2015 m. balandžio 27 d. Strateginės tarybos posėdyje Puebla buvo pasirinkta kaip tinkamiausia ne Sąjungos alternatyva, nes ji yra arti uostų, taikomi palankūs tarifai, yra nusistovėjusi tiekėjų bazė ir yra darbo rinkos pranašumų. Kadangi Europos atrankos procesas, t. y. rengiama „Darvino“ galimybių studija, vėlavo, kai kuriuose susitikimuose ir dokumentuose daugiausia dėmesio buvo skiriama projekto „Darvinas“ rezultatams, todėl juose mažiau informacijos apie Meksiką. Dėl 2015 m. liepos 10 d. pateikties Slovakija paaiškino, kad tai, jog „Ažuolo“ alternatyvai buvo skirta mažiau skaidrių, galima paaiškinti susitikimo aplinkybėmis ir tuo, kiek susitikimo dalyviai jau buvo matę informacijos apie Meksiką ir Pueblą. Siekdama parengti Globalizacijos forumo susitikimo liepos mėn. rekomendaciją dėl vietos, JLR parengė išsamius finansinius modelius, palygindama išlaidas konkuruojančiose vietose. Šie su abiem vietomis susiję finansiniai skaičiavimai buvo atlikti remiantis vienodu pagrindu, kartu buvo atliktas kokybinis jų pranašumų ir trūkumų vertinimas;
  - Meksika buvo Slovakijos alternatyva, pristatyta vėlesniuose JLR vadovybės ir valdybos posėdžiuose, kuriuose buvo priimtas sprendimas dėl vietos.
- (60) Slovakija pateikė papildomų įrodymų – pateiktis valdybai, atliktą Meksikos galimybių studiją, informaciją, kuria buvo keičiamasi su Meksikos institucijomis, 2015 m. birželio mėn. įvykusio vyresniosios vadovybės apsilankymo atrinktose vietose Puebloje, kurio metu buvo toliau nagrinėjami kokybiniai strateginiai veiksniai, išvadas ir 2015 m. birželio 10 d. dokumentą „Priešingos padėties scenarijaus ir VRE išlaidų skirtumas“.

- (61) Slovakijos institucijos teigia, kad Komisijos abejonės grindžiamos netiksliais pranešimais spaudoje, kuriuos akivaizdžiai paneigia naujausi 2015 m. kovo–liepos mėn. JLR vidaus dokumentai. Slovakijos institucijos pateikė daug įrodymų, kad 2015 m. pavasarį Meksika vis dar buvo svarstoma ir jos nebuvo atsisakyta pasirinkus vietą Sąjungoje. Šie įrodymai surinkti iš įvairių šaltinių ir skirtingų JLR organizacijos lygmenų, t. y. JLR vyresniosios vadovybės, JLR darbo grupių, išorės konsultantų ir Meksikos valdžios pareigūnų. Ypač svarbūs yra dokumentai, sudaryti rengiantis 2015 m. birželio mėn. JLR vyresniosios vadovybės delegacijos išvykai į Pueblą ir vykdamą tolesnius veiksmus. Meksikos alternatyva buvo sustabdyta tik tada, kai 2015 m. vasarą JLR nusprendė pasirinkti Nitrą.
- (62) Įmonės „Ernst & Young“ tyrimo „Projektas „Ažuolas“ – parengta ataskaita apie geriausią vietą“ data yra 2015 m. kovo 20 d. JLR juo naudojosi peržiūredama Meksikoje atrinktų vietų gyvybingumą. 2015 m. kovo 30 d. įvykusio Tarptautinės plėtros tarybos posėdžio protokole teigiama, kad „[b]uvo susitarta, kad reikia tęsti šiuo metu atliekamą alternatyvų Turkijoje ir Meksikoje vertinimą“. 2015 m. balandžio 27 d. Strateginės tarybos posėdžio veiksnių žurnale ir protokole pažymėta, kad „Puebla (Meksika) patvirtinta kaip alternatyva, esanti ne ES“. Meksikos atrankos proceso apžvalgoje, kuri buvo pristatyta 2015 m. liepos 10 d. Globalizacijos forume, šis sprendimas patvirtintas pateikiant tokį statusą 2015 m. gegužės 11 d.: „stabdoma [Meksikos] H[...] ir G[...] [valstijose]; tęsiami tyrimai Pueblaje (remiantis H[...], A[...] ir S[...] vietomis)“. H[...] tapo „tinkamiausiu variantu dėl nedidelio atstumo iki uosto, sukurtos tiekimo bazės ir darbo rinkos“. 2015 m. gegužės 15 d. vykusiame Globalizacijos strategijos forumo susitikime Slovakija ir Lenkija buvo atrinktos kaip galimos vietos pagal projektą „Darvinas“, o Meksika – pagal projektą „Ažuolas“. 2015 m. gegužės 22 d. JLR gavo oficialų Pueblos valstijos atsakymą apie galimas paskatas, seisminę riziką, „VW“ ribojimo susitarimus ir terminus. 2015 m. birželio 1 d. Tarptautinės plėtros tarybos protokolo ir veiksnių žurnalo skiltyje, skirtoje naujausiai informacijai apie projektą „Darvinas“, pažymima, kad „buvo aptarti šie pagrindiniai klausimai: [...] Buvo išsamiau paaiškinta diskusijų dėl Meksikos pažanga ir planai surengti dar vieną išvyką į Pueblą“. Iš pinigų srautų vertinimo „Priešingos padėties scenarijaus ir VRE išlaidų skirtumas“, įtraukto į 2015 m. birželio 10 d. pateiktą, matyti, kad atlikdama analizę JLR lygino „MX su PL“ ir „MX su SK“. 2015 m. birželio 15 d. Strateginės tarybos posėdyje, kuriame daugiausia dėmesio buvo skiriama projektui „Darvinas“, buvo aptariamas ir punktas „Surengti išvyką į Meksiką ir aptarti prašymą pateikti pasiūlymą dėl Pueblos“. 2015 m. birželio 15 d. grupė, kuriai vadovavo JLR tarptautinės veiklos plėtros direktorius, išvyko į Pueblos valstiją ir lankėsi H[...] ir A[...] vietose. 2015 m. birželio 25 d. JLR raštu patvirtino Pueblos valstijos gubernatoriui, kad H[...] buvo atrinkta. 2015 m. liepos 10 d. Globalizacijos forumo posėdžiui parengtose pastabose pateikiama apsilankymo H[...] ir A[...] vietose apibendrinta išvada. Iš šio Globalizacijos forumo susitikimo protokolo matyti, kad jo tikslas „buvo nuspręsti dėl tinkamiausios vietos pagal projektus „Darvinas“ ir „Ažuolas“ ir tai atlikti iki įpareigojančio investicijų susitarimo sudarymo, kuris numatytas rugsėjo 30 d. Nagrinėjamos vietos buvo Nitroje (Slovakija), Javore (Lenkija) ir Pueblaje (Meksika)“. Protokole toliau nurodyta: „Buvo paaiškinta, kad Nitroje (tinkamiausia vieta pagal „Darvino“ procesą), palyginti su Puebla (tinkamiausia vieta pagal „Ažuolo“ procesą), būtų patiriama gerokai daugiau išlaidų“. Šiam susitikimui parengtoje pateiktyje nurodyta: „Atsižvelgę į rizikos veiksnius, kurių negalima įvertinti kiekybiškai, ir kitas kiekybiškai įvertinamas aplinkybes, darydami prielaidą, kad bus gauta aptariamo dydžio ES valstybės pagalba, manome, kad to pakanka Meksikos pranašumui dėl išlaidų kompensuoti ir rekomenduojame sustabdyti veiksmus dėl Pueblos (MX)“. 2015 m. rugpjūčio 3 d. JLR valdybos posėdžio protokole teigiama, kad „[a]tlikus išsamų teritorijos vertinimo procesą, liepos 10 d. Globalizacijos forume buvo susitarta, kad, gavus valdybos pritarimą, Nitra Slovakijoje turėtų būti laikoma rekomenduojama vieta“. JLR valdybos posėdyje pristatytoje pateiktyje buvo aprašyta „[p]rocedūra, pagal kurią atrinkama po vieną vietą iš „Darvino“ ir „Ažuolo“ projektų“.
- (63) Slovakijos institucijos paaiškino, kad JLR nepateikė oficialios paraiškos gauti pagalbą Meksikos institucijoms, nes Meksikoje netaikoma valstybės pagalbos skyrimo tvarka. Tačiau JLR iš Pueblos valdžios gavo išsamią informaciją apie tai, ką būtų galima pasiūlyti, jeigu JLR nuspręstų ten investuoti.
- (64) Slovakijos institucijos patvirtina, kad investicijos Meksikoje nebuvo laikomos papildomomis investicijomis be Sąjungoje numatytos gamyklos. Jos teigia, kad Komisijos abejonės grindžiamos vieninteliu, nors ir šiek tiek klaidinančiu, JLR dokumentu, ir tvirtina, kad šis dokumentas klaidingai atspindi diskusijas, vykusias per išvažiuojamąjį Vykdomojo komiteto narių posėdį 2015 m. sausio 21 d., t. y. likus šešioms mėnesiams iki sprendimo dėl vietos. Tą JLR dokumentą bet kuriuo atveju pakeitė nemažai įrodymų, kurie buvo pateikti vėlesniame etape,

aptariant šias dvi vietas kaip alternatyvas. Be to, jos paaiškina, kad papildomas pajėgumas, sukuriamas naujos gamyklos (300 000 transporto priemonių per metus), jau sudaro 50 % JLR pajėgumo. Būtų nerealu daryti prielaidas, kad JLR svarstytų galimybę investuoti į dar vieną tokio paties masto projektą tuo pat metu arba net trumpuoju ir (arba) vidutinės trukmės laikotarpiu.

- (65) Slovakijos institucijos paaiškino, kodėl 2015 m. sausio 21 d. išvažiuojamojo Vykdomojo komiteto narių posėdžio ataskaitoje ir pateiktyje kalbama apie dviejų gamyklų statybą. Slovakijos teigimu, JLR visada planavo iš pradžių pradėti naujos gamyklos veiklą gaminant 150 000 transporto priemonių per metus, t. y. toks buvo 1-os gamyklos 1-asis etapas, ir [2020–2025 m.] gamybą padidinti iki 300 000 transporto priemonių, t. y. 1-os gamyklos 2-asis etapas. Tačiau 2015 m. sausio mėn. posėdžio metu JLR transporto priemonių paklausa augo taip stipriai, kad Vykdomojo komiteto nariai taip pat trumpai apsvarstė antros gamyklos statybą kitoje vietoje per penkerius–dešimt metų nuo darbų užbaigimo pirmoje vietoje, jeigu paklausa būtų pakankama. Ši būsima vieta nebuvo išsamiai aptarta susitikime, nes toks sprendimas būtų priimtas negreitai. Slovakijos institucijos pažymėjo, kad teiginys išvažiuojamojo posėdžio protokole, jog JLR reikės dviejų gamyklų, kad būtų patenkinta prognozuojama paklausa, atsirado dėl to, kad buvo supainioti du 1-os gamyklos etapai, arba šiame protokole buvo pernelyg daug dėmesio skirta ribotai diskusijai apie galimą antrą gamyklą tam tikru momentu tolimesnėje ateityje.
- (66) Slovakijos institucijos pabrėžia, kad iš JLR vidaus dokumentų nuosekliai matyti įmonės ketinimas investuoti vienoje vietoje. 2015 m. liepos 10 d. Globalizacijos forumo protokole pažymima, kad Nitra vieta buvo pasirinkta vietoje Meksikos kaip tinkamiausia vieta ir kad šios dvi vietos buvo lyginamos viena su kita kaip alternatyvos. JLR svarstė gamybą vykdyti tik vienoje vietoje: „[e]same pasirenge pasirinkti vieną šalį iš „Darvinofgi“ ir „Ažuolo“ projektų“.
- (67) Priimant sprendimą svarbus vaidmuo teko strateginėms priežastims, tačiau pagalbos vis tiek reikėjo, kad būtų priimtas sprendimas Slovakijos naudai. Slovakijos institucijos tvirtina, kad neteisinga teigti, jog siūloma valstybės pagalba apima tik „nedidelę“ trūkstamo GDV finansavimo dalį, atsižvelgiant į Komisijos nuomonę sprendime pradėti procedūrą, kad nominali pagalba sudarė 47 % trūkstamo GDV finansavimo <sup>(22)</sup>. JLR vidaus dokumentuose aiškiai nurodoma, kad sprendimas dėl vietos buvo priimtas nedidele persvara ir jį lėmė suteikiama valstybės pagalba. Šiuo tikslu 2015 m. rugsėjo 18 d. įmonės „Tata“ valdybos posėdžio protokole teigiama, kad „atsižvelgiant į kokybinius ir rizikos veiksnius, bendros patikslintos [150–200] mln. GBP <sup>(23)</sup> valstybės pagalbos pinigais pakako tam, kad toliau būtų svarstoma ne Meksika, o Nitra“. Analogiškai 2015 m. lapkričio mėn. JLR sprendimas patvirtinti, kad gamykla bus statoma Nitroje, buvo pagrįstas „sąlyga, kad bus gauta visa valstybės pagalbos suma“. Todėl JLR reikalavo, kad į Investicijų susitarimą būtų įrašyta, jog jos investavimo išpareigojimai būtų vykdomi gavus 100 % regioninės pagalbos dotaciją.
- (68) Be to, Slovakija atkreipė dėmesį, kad atliekant finansinį palyginimą buvo tinkamai atsižvelgta į įgyvendinimo vėlavimo Meksikoje riziką, todėl ji buvo tinkamai apsvarstyta. Slovakija atkreipė dėmesį į 2015 m. liepos 10 d. Globalizacijos forumui pristatytą pateiktį, kurioje teigiama, kad „numatoma, kad projekto Nr. 1 įgyvendinimas Meksikoje [...] užtruktų 6–9 mėn. ilgiau, kaip nurodyta pirmiau“.

#### 4.2.3. Proporcingumo trūkumas

- (69) Slovakijos institucijos tvirtina, kad JLR nebuvo skirta jokių papildomos pagalbos elementų, todėl jos pagalbą laiko proporcinga.

#### 4.2.4. Akivaizdus neigiamas poveikis – neigiamas poveikis sanglaudai

- (70) Slovakijos institucijos pabrėžė, kad Slovakijos pagalba neturi neigiamo poveikio sanglaudai, kuris būtų žalingas Lenkijai, ir priminė, kad „liepos 10 d. Globalizacijos forumo buvo nustatyta, kad Javoras (Lenkija) nėra perspektyvi vieta, nes didelį susirūpinimą kelia vietos pagrindiniai aspektai ir įgyvendinamumas. Todėl bendrovė turėjo rinktis tarp Nitros (Slovakija) ir Pueblos (Meksika). Bendrovė pasirinko Slovakiją kaip tinkamiausią vietą ir pavedė atlikti nuodugnią galimybių studiją. Meksikos alternatyva buvo atidėta. Javoras buvo atmestas kaip Nitros alternatyva, kai 2015 m. liepos 10 d. buvo priimtas sprendimas dėl galutinės rekomenduojamos vietos, kurį įmonės valdyba patvirtino 2015 m. rugpjūčio mėn. pradžioje. Įmonių JLR ir „Tata Motors“ valdybų posėdžiuose, kurie atitinkamai įvyko 2015 m. rugpjūčio 3 ir 7 d., Javoras nebuvo vertinamas kaip Nitros alternatyva.“

<sup>(22)</sup> Naudojant duomenis, kuriuos Komisija naudojo sprendimo pradėti procedūrą 55 išnašoje.

<sup>(23)</sup> Atitinka finansuoti tinkamas investicines išlaidas, sudarančias [1 700–2 100] mln. GBP.

#### 4.2.5. Akivaizdus neigiamas poveikis prekybai – viršyta didžiausio pagalbos intensyvumo viršutinė riba

- (71) Kadangi Slovakijos institucijos laikosi nuomonės, kad papildoma pagalba, be pagalbos, apie kurią pranešta, nebuvo suteikta, jos atmeta Komisijos pareikštas abejones, kad yra viršyta leistino pagalbos intensyvumo viršutinė riba ir todėl pagalba galėtų turėti akivaizdų neigiamą poveikį prekybai.

## 5. JLR PASTABOS

### 5.1. Įvadas

- (72) JLR pritaria 2017 m. liepos 20 d. Slovakijos institucijų pastaboms ir pateikė daugiau informacijos apie kai kuriuos konkrečius elementus.

### 5.2. JLR pastabos dėl galimos papildomos pagalbos, apie kurią nepranešta

- (73) JLR mano, kad Slovakijos pastangos plėtoti NSP buvo būtinos, kad teritorija taptų gyvybinga ir patraukli investicijoms. JLR buvo gerai žinoma, kad infrastruktūra neturėtų būti skirta tik jai, kad ji turėtų mokėti įprastus naudojimo mokesčius arba mokesčius, kurie paprastai mokėtini, sumokėti rinkos kainą už žemę, kurią ji išsigytų, ir padengti išlaidas, susijusias su bet kuriais teritorijos ypatumais, kurie nėra standartiniai ir pritaikyti konkrečioms įmonės poreikiams.
- (74) JLR tvirtina, kad NSP ir infrastruktūros plėtra nėra skirti konkrečiai JLR. Tai, kad teritorijų planai ir teisės aktai pradėti rengti nuo praėjusio amžiaus dešimtojo dešimtmečio, rodo, jog planai nebuvo rengiami tik atsižvelgiant į JLR interesus. Priešingai, Nitros siaurės pramonės parko zonos buvimas ir seniai parengti planai toliau plėtoti pramonės zoną yra veiksniai, nulėmę JLR sprendimą pasirinkti Nitrą. Ši įtaka matyti iš JLR vidaus sprendimų dokumentų, kuriuose pateikiama tokia informacija: „yra profesionaliai išplėtotame pramonės parke“<sup>(24)</sup>, „geriausias apsidraudimas dėl vietos parengtumo ir infrastruktūros“<sup>(25)</sup> ir „[t]eritorija yra veikiančiame pramonės parke su greta esančiomis gamyklomis“<sup>(26)</sup>.
- (75) Be to, JLR pažymi, kad ji išsigijo tik 55 %, t. y. 185 iš 338 hektarų, NSP paviršiaus, kuris yra komercinės paskirties, ir kad pirmumo teisės arba pasirinkimo pirkti galimybės nesuteikia JLR galimybės užimti arba kontroliuoti žemės. JLR taip pat primena, kad 2017 m. rugpjūčio 25 d. ji iš dalies atsisakė savo pirmumo teisės į Šiaurinę žemę. Ji pasiliko 28,5 ha paviršiaus plotą.
- (76) JLR mano sumokėjusi visą rinkos kainą už žemę, kurią ji išsigijo kaip „parengtą statybai“, nes jos kainą nustatė trys nepriklausomi ekspertai, kurie vertindami aiškiai nurodė, kad žemė yra „parengta statybai“, t. y. buvo atlikti atitinkami bendrieji žemės parengimo darbai, būtini tokiam standartui pasiekti. JLR taip pat nurodo sumokėjusi visas išlaidas, susijusias su visais darbais, kurie buvo atlikti pagal JLR specifikaciją viršijant šį standartą. Tokių darbų kaina yra beveik dvigubai didesnė už 16,9 mln. EUR kainą, kuri šiam tikslui iš pradžių buvo numatyta Investicijų susitarime.
- (77) JLR taip pat paaiškina, kad sprendimo pradėti procedūrą 16 punkte nurodyta 75 mln. EUR suma nėra kaina, už kurią MHI iš trečiųjų asmenų išsigijo JLR teritorijos žemę, nes tai yra bendros MHI išlaidos už visą NSP sudarančios žemės išsigijimą.
- (78) JLR taip pat teigia, kad ji nebuvo atleista nuo ŽŪPŽPK mokesčio. JLR pirko ne žemės ūkio, o pramoninės paskirties žemę, o atliekant visus tris žemės vertinimus, pagal kuriuos buvo nustatyta rinkos kaina, buvo aiškiai nurodyta, kad žemė yra statybai pramonės zonoje parengta žemė. JLR pripažįsta, kad viename iš įmonės vidaus dokumentų iš tiesų buvo nurodytas atleidimas nuo ŽŪPŽPK mokesčio iki [50–110] mln. EUR sumos, tačiau paaiškina, kad taip įvyko konsultantui neteisingai supratęs informaciją ir duomenys nebuvo pagrįsti Slovakijos institucijų pateikta informacija.

<sup>(24)</sup> 2015 m. kovo 30 d. IDC ataskaita.

<sup>(25)</sup> 2015 m. birželio 1 d. IDC pateiktis.

<sup>(26)</sup> 2015 m. birželio 15 d. Strateginės tarybos pateiktis.



### 5.3. Pastabos dėl pagalbos, apie kurią pranešta, suderinamumo

- (79) JLR tvirtina, kad regioninė valstybės pagalba buvo būtina, norint pritraukti investicijas į Nitrą. JLR patvirtina atsižvelgusi į strateginius sumetimus ir galimybę gauti valstybės pagalbą, kad būtų kompensuotos papildomos išlaidos, tačiau pabrėžia, kad vien šių strateginių sumetimų, arba mažesnės pagalbos sumos, nebūtų pakakę tam, kad būtų priimtas sprendimas investuoti Nitroje.
- (80) JLR pabrėžia, kad kiti transporto priemonių gamintojai nusprendė investuoti Meksikoje tiek prieš jai priimant sprendimą dėl vietos, tiek po to. Kitų transporto priemonių gamintojų investicijos Meksikoje patvirtina, kad Meksika buvo patikima galima JLR investicinio projekto vieta. Iš tiesų JLR sugaišo daugiau nei 18 mėnesių vertindama Meksikos galimybę. Atliekant šį vertinimą buvo suburta projekto grupė, samdomi išorės konsultantai, bendradarbiaujama su Meksikos valdžios pareigūnais, taip pat rengiamos išvykos į vietą, kuriose dalyvavo net ir aukščiausias pareigas einantis JLR tarptautinės veiklos plėtros grupės narys.
- (81) JLR pabrėžia per visą sprendimo priėmimo procesą laikiusi Meksiką galima alternatyva, kaip matyti iš daugelio tuometinių vidaus dokumentų, kurie buvo pateikti Komisijai. JLR mano, kad priešinga nuomonė, pateikta tam tikruose pranešimuose spaudoje, nurodytuose sprendime pradėti procedūrą, yra visiškai spekuliatyvi ir neatspindi JLR sprendimų priėmimo proceso.
- (82) Be to, JLR teigia ketinusi investuoti vienoje vietoje. Įmonė niekada nesvarstė galimybės tuo pat metu arba netolimoje ateityje investuoti į antrą gamyklą kitoje vietoje. JLR pripažįsta, kad 2015 m. sausio 21 d. išvykstamojo Vykdomojo komiteto narių posėdžio protokole iš tiesų buvo nurodyta 2-a gamykla, nes šiame susitikime buvo svarstoma ir todėl įrašyta į protokolą, kad, jeigu būtų pakankama paklausa, JLR galėtų apsvarstyti galimybę statyti kitą gamyklą kitoje vietoje per penkerius–dešimt metų nuo pradinių investicijų užbaigimo. Tačiau JLR tvirtina, kad ši ilgalaikė galimybė nebuvo išsamiau aptariama nei posėdžio medžiagoje, nei paties posėdžio metu. Posėdžio medžiagoje nurodomi toje pačioje vietoje vykdomo investicinio projekto 1-as ir 2-as etapai, t. y. JLR strategija pradėti veiklą gaminant 150 000 transporto priemonių per metus 2018 m. per pirmąjį etapą (1-os gamyklos 1-asis etapas) ir padidinti pajėgumą iki 300 000 transporto priemonių per metus [2020–2025 m.] (1-os gamyklos 2-asis etapas). Be to, JLR užsimena, kad būtų neįmanoma tuo pat metu statyti dvi papildomas gamyklas, vieną Sąjungoje ir vieną Šiaurės Amerikoje, kurių kiekvienos pajėgumas sudarytų 300 000 transporto priemonių per metus, atsižvelgiant į tai, kad 2014–2015 finansiniais metais JLR pardavė tik 462 209 transporto priemones. Atsižvelgiant į šiuos duomenis, nėra jokio komerciniu požiūriu racionalaus pagrindo manyti, kad JLR galėjo turėti ketinimų savo metinį pajėgumą padidinti 600 000 transporto priemonių trumpuoju arba vidutinės trukmės laikotarpiu.
- (83) JLR pabrėžia, kad Javoro teritorija Lenkijoje nebuvo galima alternatyva Nitrai ar Meksikai, nes joje buvo esminių problemų, visų pirma teritoriją kertantis kelias. Dėl šios priežasties valdyba Javoro nelaikė galima Nitros alternatyva, kaip nurodyta 2015 m. lapkričio 18 d. valdybos posėdžio pateiktyje.

## 6. PAGALBOS VERTINIMAS

### 6.1. Įvadas

- (84) Šiame skirsnyje Komisija pirmiausia sieks atsakyti į klausimą, ar bendrą pagalbą JLR sudaro tik pagalba, apie kurią pranešta, ar JLR naudojami papildomais pagalbos elementais, visų pirma, ar pardavimo kaina viešai finansuojami konkrečiai įmonei skirti infrastruktūros darbai ir atleidimas nuo ŽŪPŽPK mokesčio atitinka rinkos sąlygas. Apsvarstiusi pagalbos teisėtumą, Komisija pateiks galutinę nuomonę apie gautos pagalbos suderinamumą.

### 6.2. Pagalbos buvimas

#### 6.2.1. Tiesioginė dotacija, apie kurią pranešta

- (85) Dėl sprendime pradėti procedūrą išdėstytų priežasčių Komisija mano, kad tiesioginė dotacija, apie kurią pranešta, yra valstybės pagalba pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį, o atsižvelgiant į tai, kad dotacija skiriama iš valstybės išteklių, tokia pagalba yra atrankinė, laikytina JLR suteikiamu ekonominiu pranašumu, gali turėti įtakos valstybių narių tarpusavio prekybai ir iškraipo arba gali iškraipyti konkurenciją.

### 6.2.2. Galima papildoma pagalba, apie kurią nepranešta

- (86) Kaip minėta 3.1 skirsnyje, sprendime pradėti procedūrą Komisija nurodė, kad JLR galėjo pasinaudoti tam tikro dydžio papildoma valstybės pagalba atliekant NSP plėtrą ir įsigyjant JLR teritoriją. Ji apsvarstė tris būdus, kuriais sudarius sandorį JLR galėjo būti suteikta papildoma valstybės pagalba:
- a) sprendimo pradėti procedūrą 118 punkte buvo teigiama, kad, jeigu NSP būtų buvęs laikomas JLR skirta infrastruktūra, JLR atlygis už nuosavybės dalį ir kitas teises, susijusias su NSP, įprastomis rinkos sąlygomis būtų turėję padengti infrastruktūros plėtros išlaidas, kurias Slovakijos valstybė patyrė statydama NSP, išskyrus išlaidas, susijusias su tikrai bendro pobūdžio infrastruktūros plėtojimu, kurios vis dar nebuvo nustatytos;
  - b) net jeigu būtų prieita prie išvados, kad NSP, kaip visuma, negali būti laikomas JLR skirta infrastruktūra, sprendime pradėti procedūrą buvo abejojama, ar kai kurie Slovakijos atlikti JLR teritorijos plėtojimo ir prijungimo darbai nebuvo specialiai pritaikyti konkrečioms JLR poreikiams tenkinti ir ar šių darbų vertė buvo tinkamai atspindėta nepriklausomų ekspertų parengtuose vertinimuose ir kainoje, kurią JLR galiausiai sumokėjo už žemę ir atitinkamą infrastruktūrą;
  - c) galiausiai sprendime pradėti procedūrą taip pat buvo nurodyta, kad atleidimas nuo ŽŪPŽPK mokesčio gali būti laikomas papildoma pagalbos priemone, skirta JLR.

#### 6.2.2.1. Klausimas, ar NSP gali būti laikomas JLR skirta infrastruktūra.

- (87) Kad būtų galima daryti išvadą, jog JLR turėtų padengti visas Slovakijos valstybės patirtas infrastruktūros plėtros išlaidas, vienu metu turi būti įvykdytos šios dvi sąlygos: a) NSP turi būti konkrečiai įmonei skirta infrastruktūra, t. y. JLR turėtų būti iš anksto nustatyta įmonė, o NSP turėtų būti pritaikytas JLR poreikiams, ir b) išlaidoms neturėtų būti priskiriamos tikrai bendro pobūdžio išlaidos.
- (88) Komisija mano, kad abi 87 konstatuojamojoje dalyje nurodytos sąlygos nebuvo įvykdytos tuo pat metu, todėl 704 hektarų NSP plotas negali būti laikomas JLR skirta infrastruktūra. Iš istorinės jo sukūrimo raidos, kurią nurodė Slovakijos institucijos ir kuri yra apibendrinta šio sprendimo 4.1.1 skirsnyje, matyti, kad NSP buvo teisėtai įsteigtas 2015 m. liepos 8 d. pagal atitinkamą didelių investicijų pažymėjimą, kuriuo Slovakijos institucijoms buvo suteikti privalomojo pirkimo įgaliojimai. Tačiau NSP pramonės veiklos planavimas prasidėjo gerokai anksčiau, nei JLR susidomėjo šia teritorija, ir tuo metu jau buvo konkrečių planų toliau plėtoti Nitros šiaurės pramonės zoną. Pavyzdžiui, 2014 m. jau buvo parengti detalieji infrastruktūros planai, kurie buvo Lužiankų teritorinio plano dalis. Be to, jau buvo įrengta pramonės zonos dalis, be kita ko, Nitros šiaurės pramonės parke. Iš esmės NSP yra Nitros šiaurės pramonės parko išplėtimas. Todėl Komisija daro išvadą, kad JLR negali būti laikoma iš anksto nustatyta NSP plėtros įmone.
- (89) Be to, JLR įsigyja tik dalį NSP. NSP sudaro komercinės paskirties žemė, skirta parduoti investuotojams, pavyzdžiui, JLR, ir vadinamoji techninė žemė. Techninė žemė apima daugiau nei pusę NSP ir yra reikalinga infrastruktūros priemonėms, naudojamoms visoje Nitros šiaurės pramonės zonoje, įskaitant Nitros šiaurės pramonės parką, ir tam tikru mastu ir už jos ribų esančiose teritorijose. Techninėje žemėje yra, pavyzdžiui, greitkelio aplinkkelis arba pagrindinis kelias, kuriuo įvažiuojama į Dražovčę, taip pat daugybė apsaugos zonų, kurios reikalingos dėl geografinių ypatybių, pavyzdžiui, apsaugos nuo potvynių sistemos, kur statybos veikla yra ribota. Be to, Slovakija pateikė informaciją, patvirtinančią, kad JLR įsigyta žemė sudaro tik 26 % viso NSP (55 % NSP atmetus techninę žemę) ir kad NSP jau yra įsikūrę kitų bendrovių.
- (90) Todėl Komisija daro išvadą, kad 704 NSP hektarai negali būti laikomi JLR skirta infrastruktūra.

## 6.2.2.2. Klausimas, ar JLR sumokėjo rinkos kainą už NSP žemę ir infrastruktūrą

- (91) Kaip nurodyta sprendimo pradėti procedūrą 119 punkte, net jeigu visi 704 NSP hektarai negali būti laikomi JLR skirta infrastruktūra, sandoris vis tiek gali būti susijęs su JLR skirta valstybės pagalba dėl tam tikrų infrastruktūros plėtros priemonių, kurios galėjo būti sukurtos taip, kad atitiktų konkrečius JLR poreikius, arba dėl to, kad žemė buvo parduota mažesne nei rinkos kaina. Todėl Komisija turi atskirai įvertinti infrastruktūros priemones ir žemės pardavimo sandorį.

*Infrastruktūros priemonės*

- (92) 51 konstatuojamojoje dalyje nurodytos Slovakijos valstybės patirtos infrastruktūros išlaidos yra susijusios su žemės valymu, kelių infrastruktūra, komunalinėmis paslaugomis, apsauga nuo potvynių ir vandentvarka bei Lužiankų daugiarūšio transporto terminalu.
- (93) Komisijos sprendime SA.36346 – Vokietija – Regiono ekonomikos struktūros gerinimo schema (GWR) teritorijų plėtrai pramoniniais ir komerciniais tikslais <sup>(27)</sup> Komisija analizavo, ar viešasis žemės plėtros darbų finansavimas siekiant ateityje parduoti žemę pramonės įmonėms rinkos sąlygomis yra pagalba pirminiam savininkui ar investuotojui, kad jis galėtų vykdyti žemės plėtrą. Komisija nustatė, kad valstybei priklausančio žemės sklypo paruošimas statyboms ir prijungimas prie komunalinių tinklų (vandens, dujų, nuotekų ir elektros energijos) bei transporto tinklų (geležinkelių ir kelių) nėra ekonominė veikla, o viena iš valstybės viešųjų užduočių, būtent skirti žemę ir vykdyti jos priežiūrą pagal vietos miestų ir teritorijų plėtros planus. Priemonė neapėmė specialių plėtros darbų iš anksto nustatytiems žemės pirkėjams ir pirkėjai turėjo įsigyti žemę rinkos sąlygomis.
- (94) Komisija mano, kad išlaidos, kurias Slovakija patyrė dėl parengiamųjų žemės valymo darbų komercinės paskirties NSP dalyje, neviršija standartinių plėtros išlaidų paruošiant valstybei priklausanti žemės sklypą statyboms, ir šie darbai yra viena iš Slovakijos valstybės viešųjų užduočių, būtent skirti žemę ir vykdyti jos priežiūrą pagal vietos miestų ir teritorijų plėtros planus. Kadangi šie darbai priskiriami valstybės kompetencijai, jų viešasis finansavimas nėra laikomas valstybės pagalba žemės savininkui ar investuotojui plėtros darbams atlikti. Šiuo atveju MHI yra savininkas arba investuotojas. Tačiau klausimas, ar galutinis žemės pirkėjas, šiuo atveju JLR, gauna naudos iš pranašumų, kurie laikomi valstybės pagalba, yra atskiras nuo klausimo, ar valstybės pagalba buvo suteikta žemės savininkui arba plėtotojui. Kadangi MHI veikia valstybės vardu ir yra finansuojama valstybės, jos veiksmams priskiriami valstybei. Galimybė, kad valstybės pagalba buvo teikiama JLR vykdant žemės valymo darbus ir taikant pardavimo kainą, gali būti atmeta, jeigu MHI be atitinkamo atlygio JLR teritorijoje nevykdo žemės valymo darbų, kurie viršija darbus, reikalingus paruošiant žemę statybai, ir jeigu žemės perdavimas vyksta rinkos sąlygomis.
- (95) Investicijų susitarime yra pateiktas išsamus teritorijos valymo darbų apimties sąrašas ir nurodytas jos parengimas naudoti standartinei gamybai. Visi papildomi žemės valymo darbai, kurie reikalingi dėl specialių JLR poreikių, yra nurodyti Investicijų susitarimo skyriuje „Investuotojui skirti parengiamieji darbai“ <sup>(28)</sup>, ir už juos atskirai sumoka JLR. Komisija taip pat atkreipia dėmesį į tai, kad Slovakijos institucijos patvirtino, jog statybos etape JLR, naudodamasi priežiūros teisėmis, gali tik patikrinti, ar žemė atitiktų „statybai paruoštos pramoninės paskirties žemės“ standartą, kuris buvo suderintas JLR įsigyjant žemę iš MHI ir pagal kurį buvo nustatyta pardavimo kaina. Komisija daro išvadą, kad teritorijos valymo darbai, kuriais siekiama parengti žemę statybai, ir papildomi darbai, atliekami pagal JLR specifikacijas, nereiskia valstybės pagalbos JLR, su sąlyga, kad jiems bus taikoma žemės pirkimo–pardavimo sutartis, atitinkanti rinkos standartus, arba jiems bus taikomas atitinkamas atlygis, atitinkantis rinkos sąlygas, dėl kurių susitarta Investicijų susitarime, ir papildomi mokėjimai. Vertinimas, ar ši sąlyga yra įvykdyta, išdėstytas šio sprendimo 105–108 konstatuojamosiose dalyse.
- (96) Sprendime pradėti procedūrą pažymima, kad NSP plėtojimas apėmė ne tik viešąsias investicijas į teritorijos valymo darbus, kad žemė būtų parengta statybai, bet ir įvairios infrastruktūros plėtojimą. Šie infrastruktūros darbai, kuriais siekiama suteikti galimybę JLR naudotis komunalinėmis paslaugomis bei sausumos keliais ir geležinkeliais, turi būti atliekami už JLR teritorijos ribų ir už kitų įmonių teritorijų ribų bei nėra pritaikyti iš anksto nustatytam naudotojui, kaip nurodyta 97–104 konstatuojamosiose dalyse.

<sup>(27)</sup> SA.36346 (2013/N), OL C 141, 2014 5 9, p. 1.

<sup>(28)</sup> Slovakijos institucijos pažymėjo, kad nors sprendime pradėti procedūrą minimi tam tikri 16,9 mln. EUR vertės investuotojui skirti darbai, už kuriuos turėtų sumokėti JLR, šių darbų išlaidos jau padidėjo iki 30,1 mln. EUR.

- (97) Slovakijos institucijos patvirtino, kad JLR sumoka už visus JLR teritorijos ribose atliekamus komunalinių paslaugų infrastruktūros darbus ir kad JLR mokės rinkos kainą už galimybę naudotis komunalinėmis paslaugomis ir naudojimąsi jomis. Slovakijos institucijos pateikė teisės aktų, taikomų komunalinių paslaugų naudotojų mokesčių apskaičiavimui, apžvalgą. Taikomos taisyklės nustatytos valstybių narių lygmeniu ir Slovakija patvirtino, kad NSP naudotojams netaikomos jokios specialios taisyklės, kurios skirtųsi nuo visoje šalyje taikomų taisyklių. JLR mokami prisijungimo ir paskirstymo mokesčiai apskaičiuoti pagal standartinius kainoraščius, taikomus panašiose situacijose. Taigi JLR sumokės visus prisijungimo mokesčius ir paskirstymo mokesčius vadovaujantis galiojančiomis nuostatomis, kurios taikomos visoje šalyje ir kurias reguliuoja Tinklų pramonės šakų reguliavimo tarnyba. Tai reiškia, kad JLR nebus atleista nuo jokių mokesčių. Komisija mano, kad darbai, susiję su komunalinių paslaugų infrastruktūra, visiškai priklauso Slovakijos valstybės kompetencijai, ir daro išvadą, kad komunalinių paslaugų infrastruktūros darbai nėra skirti JLR.
- (98) Kelių infrastruktūra, kuri nurodyta 51 konstatuojamojoje dalyje, naudojasi visos Nitros šiaurės pramonės zonoje, kurią sudaro NSP ir Nitros šiaurės pramonės parkas, veikiančios įmonės, taip pat kitos regiono įmonės. Nė vienas iš kelių nėra skirtas tik JLR naudojimui arba nutiestas pagal jos konkrečius poreikius. Keliais gali nemokamai naudotis gyventojai. Slovakijos institucijos patvirtino, kad kelių darbai neviršija standartinės kelių plėtros, ir pateikė įrodymų, kad atitinkamam projektui taikomos taisyklės yra tokios pat, kaip ir kitiems projektams taikomos taisyklės. Už JLR teritorijoje esančius vidaus kelius moka JLR. Todėl Komisija mano, kad darbai, susiję su kelių infrastruktūra, visiškai priklauso Slovakijos valstybės kompetencijai, ir daro išvadą, kad kelių infrastruktūros darbai nėra skirti JLR.
- (99) Anksčiau Komisija yra nusprendusi <sup>(29)</sup>, kad tais atvejais, kai automobilių stovėjimo aikštelė nėra pastatyta specialiai vienai įmonei ir yra pramonės parko ekonominės plėtros plano dalis, ji gali būti laikoma neskirta konkrečiai įmonei ir pastatyta be valstybės pagalbos. Komisija pažymi, kad viešai prieinamų automobilių stovėjimo aikštelių statyba jau buvo įtraukta į Lužiankų savivaldybės 2014 m. teritorinį planą. Todėl Komisija daro išvadą, kad automobilių stovėjimo aikštelės plėtra priklauso Slovakijos valstybės kompetencijai, o darbai nėra skirti JLR.
- (100) Komisija mano, kad investicijos, susijusios su gaisrine, policijos nuovada, kelių priežiūros įstaiga, apsaugos nuo potvynių sistema ir požeminio vandens tvarkymu, yra tipinės viešosios užduotys, priskiriamos valstybės kompetencijai, todėl nėra laikomos ekonomine veikla. Jų viešasis finansavimas nėra valstybės pagalba.
- (101) Atsižvelgiant į tai, kad Lužiankų daugiarūšio transporto terminalas yra finansuojamas Slovakijos geležinkelių, t. y. valstybės valdomos geležinkelių infrastruktūros bendrovės, investicijos gali būti priskirtos Slovakijos valstybei. Pirmiausia Komisija išnagrinėjo, ar tai gali būti pranašumas JLR.
- (102) Slovakijos institucijos paaiškino, kad daugiarūšio transporto terminalas yra finansuojamas Slovakijos geležinkelių iš išteklių, gaunamų iš įmonės komercinės veiklos, kurios apskaita tvarkoma atskirai nuo įmonės viešai finansuojamos neekonominės veiklos. JLR siekia sutartinės išimtinės teisės į infrastruktūros dalį, skirtą parengtų eksploatuoti transporto priemonių saugojimo aikštelei. Kitos dvi funkcinės daugiarūšio transporto terminalo dalys bus prieinamos bet kuriam naudotojui rinkos sąlygomis. Todėl atrodo, kad bent dalis infrastruktūros yra pastatyta atsižvelgiant į konkrečius JLR, kaip iš anksto nustatytos įmonės, poreikius.
- (103) Slovakijos institucijos taip pat patvirtino, kad visų terminalo dalių naudojimo mokesčiai bus apskaičiuojami remiantis komerciniu pagrindu ir apims visas susijusias investicines išlaidas, veiklos išlaidas ir atnaujinimo ar pakeitimo išlaidas. Mokesčiai bus orientuoti į rinką ir bus siekiama gauti [...] projekto vidaus grąžos normą. Naudojimo mokesčiai per 30 metų turėtų užtikrinti projekto investicijų grąžą, kuri įvertinta pagal išankstinius apskaičiavimus, kad GDV sudaro [...] mln. EUR.
- (104) Todėl Komisija mano, kad Slovakijos geležinkeliai veikia taip, kaip panašiomis aplinkybėmis veiktų rinkos ekonomikos veiklos vykdytojas. Kai viešųjų įstaigų ekonominiai sandoriai yra vykdomi įprastomis rinkos sąlygomis, jais nesuteikiamas pranašumas kitai sandorio šaliai <sup>(30)</sup>. Todėl Komisija daro išvadą, kad JLR negauna jokios valstybės pagalbos naudodamasi Lužiankų daugiarūšio transporto terminalu.

<sup>(29)</sup> 2014 m. spalio 1 d. Komisijos sprendimas (ES) 2015/508 dėl tariamos infrastruktūros pagalbos, kurią Vokietija suteikė įmonei *Propapier PM2 GmbH* – Valstybės pagalba Nr. SA.36147 (C 30/10) (ex NN 45/10; ex CP 327/08) (OL L 89, 2015 4 1, p. 72).

<sup>(30)</sup> 1996 m. liepos 10 d. Teisingumo Teismo sprendimo *SFEI ir kt.*, C-39/94, ECLI:EU:C:1996:285, 60–61 punktai.

*Žemės pardavimo sandoris*

- (105) Slovakija per MHI pardavė JLR 185 hektarus statybai paruoštos komercinės paskirties žemės, kuri vadinama JLR teritorija, už kurią JLR sumokėjo 15,83 EUR už kvadratinį metrą arba iš viso beveik 30 mln. EUR. Komisijos sprendimo SA.36346 40 ir 41 konstatuojamosiose dalyse nustatyta, kad galutinis pertvarkytos žemės pirkėjas neturi būti laikomas pagalbos gavėju, kuriam skirta žemės pertvarkymo priemonė, pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį, jeigu toks galutinis pirkėjas sumoka rinkos kainą už pertvarkytą žemę. Šiuo atžvilgiu Komisija pažymi, kad galutinė JLR teritorijos pirkimo kaina buvo nustatyta kaip trijų nepriklausomų vertinimo ataskaitų, kurias parengė tarptautiniu mastu pripažinti ekspertai, taikantys Karališkosios atestuotųjų vertintojų įstaigos profesinio vertinimo standartus ir metodus, vidurkis. Visose trijose vertinimo ataskaitose pateikiama nepriklausomumo deklaracija, jos buvo perduotos Komisijai ir yra taikomos pramoniniam naudojimui skirtai teritorijai, kurios prijungimo prie komunalinių paslaugų taškai yra prie teritorijos ribų, kuri buvo išvalyta ir išlyginta ir už kurią nereikia mokėti jokių papildomų išlaidų, susijusių su žemės ūkio paskirties žemės paskirties keitimu į pramoninę. Ataskaitose taip pat daroma prielaida, kad visos esamos komunalinės paslaugos ir geležinkelio linija, kertanti pramonės zoną, yra perkeltos, o visame parke yra išplėtos kelių sistemos ir viešos automobilių stovėjimo vietos. Visose trijose ataskaitose taikoma panaši metodika, skirta įvertinti kainą, lyginant žemę su kitais Slovakijoje parduotais arba parduodamais sklypais <sup>(31)</sup>, koreguojant tokias pardavimo kainas pagal tokius veiksnius kaip sklypo dydis, vieta, turima infrastruktūra, data, forma, matomumas. Be to, [...] ataskaitoje buvo taikomas diskontuotų pinigų srautų metodas <sup>(32)</sup>. JLR teritorijos kvadratinio metro vertė, apskaičiuota trijose ataskaitose, atitinkamai sudarė 15,5 EUR, 15,0 EUR ir 17,0 EUR.
- (106) Trijų ataskaitų prielaidos apie žemės savybes yra identiškos ir atitinka JLR teritorijos aplinkybes po viešųjų infrastruktūros darbų atlikimo.
- (107) Be to, Komisija pažymi, kad įmonės „CB Richard Ellis“ ataskaita, kurią per klaidą pateikė Slovakijos institucijos, buvo bendra įmonės „CB Richard Ellis“ rinkos tyrimų ataskaita. Joje buvo pateiktas tik bendras Slovakijos nekilnojamojo turto rinkos apibūdinimas su Slovakijoje parduotų arba parduodamų sklypų vidutinėmis kainomis, kurios atitinka palyginamųjų teritorijų, kuriomis remiantis buvo parengtos JLR teritorijos vertinimo ataskaitos, kainas. Rinkos tyrimo ataskaitoje nebuvo jokių konkrečių koregavimų siekiant nustatyti JLR teritorijos rinkos kainą.
- (108) Todėl Komisija daro išvadą, kad 15,83 EUR už kvadratinį metrą pirkimo kaina atitinka rinkos sąlygas ir kad žemės, kurios būklė buvo apibūdinta rinkos vertinimo ataskaitose, pardavimas buvo vykdomas laikantis rinkos sąlygų.

*Išvada*

- (109) Komisija daro išvadą, kad JLR nesuteikiamas joks atrankusis pranašumas, susijęs su JLR teritorijos pardavimu arba infrastruktūros darbais, susijusiais su NSP ir finansuojamais Slovakijos valstybės.

*6.2.2.3. Atleidimas nuo ŽŪPŽPK mokesčio*

- (110) Sprendime pradėti procedūrą Komisija išreiškė abejonių, ar atleidimas nuo ŽŪPŽPK mokesčio yra valstybės pagalba JLR.
- (111) Kaip nurodyta 105 konstatuojamojoje dalyje, visose trijose nepriklausomų vertintojų ataskaitose natūraliai buvo daroma prielaida, kad teritorijos paskirtis buvo pakeista į pramoninę ir kad dėl paskirties keitimo iš žemės ūkio nebuvo patirta papildomų išlaidų. 15,83 EUR už kvadratinį metrą pirkimo kaina turi būti laikoma rinkos kaina, kai pirkėjui netenka padengti papildomų išlaidų, susijusių su žemės paskirties keitimu. Kadangi pagal nepriklausomų ekspertų ataskaitas buvo galima nustatyti, kad JLR teritorijos pardavimas JLR vyko rinkos sąlygomis, MHI atleidimas nuo ŽŪPŽPK mokesčio mažina išlaidas, kurias patiria ši viešoji specialiosios paskirties įmonė vykdydama savo viešąją užduotį, tačiau toks atleidimas neperkeliamas JLR kaip atrankusis pranašumas.
- (112) Todėl Komisija daro išvadą, kad atleidimas nuo ŽŪPŽPK mokesčio nėra valstybės pagalba JLR pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį.

<sup>(31)</sup> [...] ataskaitoje buvo pradėta nuo kitų sklypų, kurių kainos svyravo nuo 10 iki 40 EUR už kvadratinį metrą. [...] ataskaitoje buvo pradėta nuo kitų sklypų, kurių kainos svyravo nuo 3 iki 55 EUR už kvadratinį metrą. Įmonės „CB Richard Ellis“ ataskaitoje buvo pradėta nuo kitų sklypų, kurių kainos svyravo nuo 14 iki 38 EUR už kvadratinį metrą.

<sup>(32)</sup> Pagal metodiką pradinė pardavimo kaina sudarė 35 EUR už kvadratinį metrą ir proporcingas žemės pardavimas buvo numatytas per artimiausius 20 metų.

#### 6.2.2.4. Išvada

- (113) Komisija mano, kad JLR teritorijos pardavimo JLR sąlygos ir sąlygos, kuriomis vykdomas žemės valymas, komunalinių paslaugų ir kiti infrastruktūros darbai, nesuteikia JLR atrankiojo pranašumo. Todėl nereikia toliau vertinti kitų bendrai taikomų sąlygų, susijusių su valstybės pagalbos buvimu pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį, kad būtų galima įvertinti pagalbą, susijusią su NSP žemės pardavimu JLR. Taigi valstybės pagalbą JLR sudaro tik tiesioginė dotacija, apie kurią pranešta.

### 6.3. Valstybės pagalbos teisėtumas

- (114) Sprendime pradėti procedūrą Komisija nustatė, kad Slovakijos institucijos, pranešamos apie planuojamą tiesioginę 129 812 750 EUR nominaliosios vertės dotaciją, kurią turi patvirtinti Komisija, įvykdė savo įsipareigojimus pagal SESV 108 straipsnio 3 dalį dėl šios pagalbos dalies.

### 6.4. Pagalbos suderinamumas su vidaus rinka

#### 6.4.1. Teisinis pagalbos suderinamumo vertinimo pagrindas

- (115) Priemone, apie kurią buvo pranešta 2016 m. gegužės 12 d., siekiama skatinti regionų vystymąsi Slovakijos Nitros regione. Todėl ją reikia vertinti taikant regioninei pagalbai taikomas nuostatas, nustatytas SESV 107 straipsnio 3 dalies a ir c punktuose, kaip jos išaiškintos 2014–2020 m. RPG, ir 2014–2020 m. Slovakijos regioninės pagalbos žemėlapi. Vertinimas, grindžiamas RPG bendraisiais vertinimo principais, atliekamas trimis etapais, t. y. vertinami minimalūs reikalavimai ir akivaizdus neigiamas poveikis bei atliekamas pusiausvyros tyrimas. Sprendime pradėti procedūrą Komisija priėjo prie išvados, kad, remiantis bendro vertinimo principais, pagalba atitiko dalį bendrųjų suderinamumo kriterijų, o atlikus oficialų tyrimą nebuvo nustatyta jokių elementų, dėl kurių kiltų abejonių dėl atlikto preliminarus šių suderinamumo kriterijų vertinimo.
- (116) Tačiau sprendime pradėti procedūrą Komisija išreiškė abejonių dėl išlaidų tinkamumo finansuoti bei dėl pagalbos skatinamojo poveikio ir proporcingumo. Todėl Komisija taip pat negalėjo susidaryti galutinės nuomonės, ar projektas atitinka visus RPG minimalius reikalavimus. Sprendime pradėti procedūrą Komisija taip pat negalėjo atmesti akivaizdaus neigiamo poveikio valstybių narių prekybai ir sanglaudai galimybės. Atsižvelgdama į šiuos argumentus, Komisija negalėjo nustatyti, ar teigiamas pagalbos poveikis, jeigu toks yra, galimai nesant skatinamojo poveikio, galėtų nusverti jos neigiamą poveikį.

#### 6.4.2. Investicinio projekto tinkamumas finansuoti

- (117) Kaip nustatyta sprendimo pradėti procedūrą 3.3.2 skirsnyje, Komisija mano, kad investicinis projektas yra tinkamas finansuoti regioninės pagalbos lėšomis, o valstybės pagalba gali būti pripažinta suderinama su vidaus rinka, jeigu ji atitinka visus RPG suderinamumo kriterijus.

#### 6.4.3. Išlaidų tinkamumas finansuoti

- (118) Sprendime pradėti procedūrą buvo išsakytos abejonės dėl „atidėjinių išlaidų“ tinkamumo finansuoti. RPG 20 punkto e papunktyje nustatyta, kad „tinkamos finansuoti išlaidos – investicinės pagalbos atveju materialusis ir nematerialusis turtas, susijęs su pradine investicija, arba darbo užmokesčio sąnaudos“. Slovakijos institucijos pateikė išsamų tinkamų finansuoti išlaidų suskirstymą. Šie tinkamų finansuoti išlaidų straipsniai atspindėjo išlaidas, kurios buvo numatytos pateikiant paraišką gauti pagalbą, ir į juos, taikant apdairaus išlaidų planavimo metodą, buvo įtraukta atidėjinių suma kiekvienam iš finansuoti tinkamų išlaidų straipsnių. Investicijų susitarime visa 1 406 620 590 EUR nominalioji suma yra laikoma „planuojamomis projekto investicijomis“, kurioms JLR numatė skirti išlaidas <sup>(3)</sup>.

<sup>(3)</sup> Investicijų susitarime teigiama, kad, jeigu investavimo laikotarpiui apskaičiuotos faktinės investicinės išlaidos yra mažesnės nei 85 % planuojamų projekto investicijų, Slovakija turės teisę nutraukti susitarimą ir JLR būtų įpareigota grąžinti visą investicinės pagalbos sumą.

- (119) Remdamasi Slovakijos institucijų paaiškinimais, Komisija atkreipia dėmesį, kad 2015 m. lapkričio 18 d. JLR vidaus pateiktyje nurodytos „atidėjinių išlaidos“ buvo pateiktos siekiant įmonės viduje pristatyti išsipareigojimą investuoti, kurį JLR sudarytų su Slovakija. Šios atidėjinių išlaidos nereiškė papildomų išlaidų straipsnių, kuriais būtų viršijamos apdairaus išlaidų planavimo metodu apskaičiuotos tinkamos finansuoti išlaidos. Kadangi Investicijų susitarime JLR išsipareigojo išleisti visą 1 406 620 590 EUR nominaliosios sumos investiciją, o regioninės investicinės pagalbos mokėjimas bus susietas tik su faktiškai patirtomis finansuoti tinkamomis išlaidomis, Komisija pripažįsta, kad 1 406 620 590 EUR suma yra didžiausia finansuoti tinkamų išlaidų nominalioji suma, kuriai gali būti skiriama pagalba. Šiuo atžvilgiu Komisija pažymi, kad Slovakija išsipareigojo neviršyti didžiausios pagalbos, apie kurią pranešta, sumos ir pagalbos, apie kurią pranešta, intensyvumo viršutinės ribos. Komisija daro išvadą, kad tinkamos finansuoti išlaidos atitinka RPG 20 punkto e papunktį.

#### 6.4.4. Minimalūs reikalavimai

##### 6.4.4.1. Indėlis siekiant regioninių tikslų ir valstybės intervencijos poreikis

- (120) Kaip nustatyta sprendimo pradėti procedūrą 3.3.4.1 punkto a papunktyje, pagalba prisidedama prie regioninės plėtros tikslo ir ji yra laikoma pagrįsta, nes Nitra yra įtraukta į regioninės pagalbos žemėlapi kaip regionas, atitinkantis regioninės pagalbos teikimo reikalavimus pagal SESV 107 straipsnio 3 dalies a punktą, o standartinė pagalbos intensyvumo viršutinė riba investicinei pagalbai didelėms įmonėms sudaro 25 %.

##### 6.4.4.2. Regioninės pagalbos ir pagalbos priemonės tinkamumas

- (121) Sprendimo pradėti procedūrą 3.3.4.1 skirsnio b papunktyje Komisija jau priėjo prie išvados, kad tiesioginė dotacija, apie kurią pranešta, iš esmės yra tinkama pagalbos priemonė, kuria siekiama mažinti gyvybingumo skirtumus mažinant investicines išlaidas. Mokesčių lengvatos nebuvo pasirinktos dėl jų administravimo sudėtingumo.

##### 6.4.4.3. Skatinamasis poveikis

- (122) RPG 3.5 skirsnyje nustatyta, kad regioninė pagalba gali būti laikoma suderinama su vidaus rinka tik tuo atveju, jei ji turi skatinamąjį poveikį. Skatinamasis poveikis egzistuoja, jei pagalba daromas toks poveikis įmonės elgesiui, kad ji pradeda vykdyti papildomą veiklą, kuria prisideda prie vietovės plėtros, ir be pagalbos ji šios veiklos nevykdytų arba vykdytų ją ribotai, kitaip ar kitoje vietoje. Pagalba negali būti subsidijuojamos veiklos išlaidos, kurias įmonė būtų patyrusi bet kuriuo atveju, taip pat neturi būti kompensuojama įprasta ekonominės veiklos verslo rizika.
- (123) RPG 64 ir 65 punktuose nustatyti oficialūs skatinamojo poveikio reikalavimai, pagal kuriuos individualios investicijos darbai gali prasidėti tik oficialiai pateikus paraiškos gauti pagalbą formą. Sprendimo pradėti procedūrą 166 punkte Komisija jau nustatė, kad buvo laikomasi oficialaus skatinamojo poveikio reikalavimo dotacijos atžvilgiu, nes paraiška gauti pagalbą buvo oficialiai pateikta prieš pradėdant investicinio projekto darbus. Šio sprendimo tikslais Komisija patvirtina tokią nuomonę.
- (124) Be oficialaus skatinamojo poveikio reikalavimo, RPG 61 punkte numatyta, kad turi būti daromas esminis skatinamasis poveikis, kurį galima įrodyti dviem galimais būdais, t. y. be pagalbos investicija nebūtų pakankamai pelninga (1 scenarijus) arba investicija būtų vykdoma kitoje vietoje (2 scenarijus).
- (125) 2 scenarijaus atveju valstybė narė turi įrodyti, kad pagalba skatina pagalbą gaunančią įmonę vykdyti planuojamas investicijas pasirinktame regione, o ne kitame regione, kuriame investicijos būtų buvusios pelningesnės ir galėjo būti vykdomos neskyrus pagalbos, nes pagalba, apie kurią pranešta, kompensuojami pagalbą gaunančios įmonės tiesioginiai sunkumai, susiję su projekto įgyvendinimu regione, kuriam skiriama pagalba, palyginti su alternatyviu ir gyvybingesniu regionu pagal priešingos padėties scenarijų.
- (126) RPG 3.5.2 skirsnyje nustatyta, kad valstybė narė turi pateikti aiškių įrodymų, kad pagalba turi realų poveikį renkantis investiciją arba vietą. Šiuo tikslu valstybė narė turi išsamiai apibūdinti priešingos padėties scenarijų, t. y. įvykių scenarijų, kai pagalbą gaunančiai įmonei jokia pagalba nebūtų skiriama.

- (127) Slovakija pateikė 2 scenarijų kaip priešingos padėties scenarijų, pagal kurį alternatyva investuoti į Nitrą (Slovakija) būtų investicijų perkėlimas į H[...], esantį Pueblos valstijoje (Meksika). Remiantis pranešimu, GDV, kurią būtų galima pasiekti, jeigu patvirtintas investicinis projektas, kurio pajėgumas yra 150 000 transporto priemonių per metus, būtų vykdomas H[...], viršytų Nitros atveju apskaičiuotą GDV vertę 413 mln. EUR per planuojamą 20 metų projekto trukmę, jeigu pagalba nebūtų skiriama.
- (128) RPG 71 punkte nurodyta, kad 2 scenarijaus atveju valstybė narė galėtų įrodyti, kad pagalba turi skatinamąjį poveikį, pateikdama tuometinius bendrovės dokumentus, iš kurių būtų matyti atliktas sąnaudų ir naudos nusprendus investuoti pasirinktame regione, kuriam skiriama pagalba, ir alternatyviose vietose palyginimas. Šiuo tikslu, kaip numatyta RPG 72 punkte, valstybė narė raginama pasikliauti oficialiais valdybos dokumentais, rizikos vertinimu, finansinėmis ataskaitomis, vidaus verslo planais, ekspertų nuomonėmis bei kitais tyrimais ir dokumentais, kuriuose išsamiai aprašomi įvairūs investavimo scenarijai.
- (129) Kaip jau nurodyta sprendime pradėti procedūrą, Slovakijos institucijos pateikė tokią informaciją paaiškindamos vietos atrankos procedūrą remiantis tuometiniais dokumentais, kuriuos Slovakijos institucijos taip pat pateikė. Šiuose dokumentuose apibūdintas pagalbą gaunančios įmonės sprendimų priėmimo procesas, susijęs su sprendimais dėl investicijų ir vietos. Vykstant oficialiai tyrimo procedūrai, Slovakijos institucijos pateikė papildomų paaiškinimų ir papildomų tuometinių dokumentų.
- (130) 2015 m. liepos 10 d. įvykusiame Globalizacijos forumo posėdyje buvo susitarta, kad Nitra turėtų būti skatinama kaip rekomenduojama vieta, atsižvelgiant į valdybos pritarimą. 2015 m. rugpjūčio 3 d. JLR valdyba patvirtino Nitrą kaip rekomenduojamą vietą, patvirtinto neįpareigojančio ketinimų rašto pasirašymą, kad būtų patvirtinta išskirtinių diskusijų su Slovakija pažanga, ir patvirtino naujos JLR įmonės steigimą Slovakijoje, jeigu bus gautas teigiamas Verslo patvirtinimo vartų <sup>(34)</sup> įvertinimas, bei išsamią JLR verslo plano apžvalgą 2015 m. rugsėjo mėn. trečią savaitę. 2015 m. rugpjūčio 7 d. „Tata Motors Limited“ valdybos protokole taip pat nurodoma išsami pateiktis apie projekto finansus, kurią JLR finansų direktorius pateiks kitame posėdyje. 2015 m. liepos–rugsėjo mėn. projekto apimtyje vis dar buvo nurodoma 300 000 transporto priemonių pajėgumo per metus gamykla. 2015 m. rugsėjo 3 d. Vykdomojo komiteto posėdyje buvo patvirtintas teigiamas projekto įvertinimas pagal Verslo patvirtinimo vartų procedūrą. 2015 m. rugsėjo 18 d. „Tata Motors“ valdybos posėdyje JLR supažindino valdybą su naujausia projekto „Darvinas“ informacija, įskaitant pagrindinius finansinius rodiklius ir planuojamą veiklą. Bendros patikslintos [150–200] mln. GBP valstybės pagalbos <sup>(35)</sup> pakako tam, kad toliau būtų svarstoma ne Meksika, o Nitra, o projektą numatyta įgyvendinti dviem etapais. 2015 m. spalio 21 d. įvykusiame Globalizacijos forume buvo susitarta iš naujo apibrėžti pradinį investicinį projektą dėl paraiškos gauti pagalbą pirmuoju etapu, nes nebuvo pakankamai informacijos apie tikslų antrojo etapo produktų asortimentą, todėl nebuvo tvirto ir ryžtingo verslo plano, kad būtų galima priimti išpareigojimą Slovakijos institucijoms investuoti visą sumą. 2015 m. lapkričio 18 d. JLR valdybos posėdyje buvo patvirtintas atnaujintas verslo planas, o Slovakija buvo patvirtinta kaip tinkamiausia vieta su sąlyga, kad bus gauta visa patikslintam projektui reikalinga valstybės pagalbos suma. Slovakijos ir Meksikos GDV buvo apskaičiuota atsižvelgiant į naujausių produktų strategiją, o atnaujintos prielaidos buvo perskaičiuotos be antrojo etapo. GDV skirtumas sudarė 413 mln. EUR, o perskaičiuota valstybės pagalba nominaliaja verte sudarė 129 812 750 EUR.
- (131) Tam, kad būtų skatinamasis poveikis, pagalba turi būti lemiamas veiksnys priimant sprendimą investuoti Nitroje vietoje H[...]. Kadangi galutinis sprendimas dėl investavimo buvo priimtas tik 2015 m. spalio–lapkričio mėn., kai buvo patikslintas pradinis investicinis projektas jį sutrumpinant tik iki pirmojo etapo ir kai JLR valdyba aiškiai patvirtino Slovakiją kaip tinkamiausią vietą, Komisija mano, kad 2015 m. spalio ir (arba) lapkričio mėn. yra tinkamas momentas patikrinti, ar yra daromas skatinamasis poveikis. Tačiau, kadangi 2015 m. rugpjūčio mėn. pradžioje JLR valdyba ir „Tata Motors“ valdyba jau buvo patvirtinusios 2015 m. liepos 10 d. rekomendaciją dėl vietos, neįpareigojantis ketinimų raštas buvo pasirašytas su Slovakija 2015 m. rugpjūčio 10 d., o viešas pranešimas paskelbtas 2015 m. rugpjūčio 11 d., Komisija taip pat mano, kad 2015 m. liepos–rugsėjo mėn. laikotarpis yra ypač svarbus vertinant skatinamojo poveikio buvimą.

<sup>(34)</sup> Taikant Verslo patvirtinimo vartų procedūrą, verslo strategija yra suderinama, projektas įtraukiamas į verslo planą ir ciklo planą, taip pat patvirtinama bendra projekto investicijų suma.

<sup>(35)</sup> Atitinka finansuoti tinkamas [1 700–2 100] mln. GBP išlaidas, kurios buvo mažesnės nei [2 100–2 500] mln. GBP suma, nurodyta 2015 m. birželio 25 d. paraiškos gauti pagalbą projekte.



*Meksikos alternatyvos patikimumas*

- (132) Pirmiausia Komisija pažymi, kad Slovakijos argumentai, jog Meksika yra patikima alternatyva JLR, nes tai buvo realistiška vieta investuoti kitiems automobilių gamintojams, negali būti laikomi pakankamais, nes tai nėra patikimi įrodymai, kad be valstybės pagalbos JLR būtų investavusi Meksikoje. RPG 68 punkte nustatyta, kad priešingos padėties scenarijus laikomas įtikinamu, jei jis tikroviškas ir susijęs su sprendimo priėmimo veiksniais, vyraujančiais tuo metu, kai pagalbos gavėjas priima sprendimą dėl investicijos.
- (133) Vykdamt oficialią tyrimo procedūrą, Slovakijos institucijos pateikė papildomų bendrovės dokumentų, rodančių, kad buvo lyginamos investavimo Nitroje ir H[...] (Meksika) sąnaudos ir nauda. RPG 71 punkte nustatyta, kad Komisija turi įvertinti, ar tokio palyginimo pagrindas realistiškas.
- (134) Sprendimo pradėti procedūrą 181 punkte Komisija nurodė tris pagrindines priežastis, dėl kurių jai kilo abejonių dėl Meksikos alternatyvos patikimumo.
- (135) Pirma, Komisija negalėjo atmesti galimybės, kad pateikta informacija susijusi su dviem atskirais projektais. Komisija mano, kad Slovakijos institucijų argumentai, nurodyti šio sprendimo 61–66 konstatuojamosiose dalyse, yra pakankami, kad būtų galima daryti išvadą, jog projektai „Ažuolas“ ir „Darvinas“ buvo vieno projekto galimybių studijos, kaip aiškiai nurodyta 2015 m. rugpjūčio 7 d. įmonės „Tata Motors“ valdybai skirtoje pateiktyje, ir kad Meksikos alternatyvos buvo atsisakyta tik tada, kai 2015 m. lapkričio 18 d. JLR valdyba priėmė galutinį sprendimą pasirašyti Investicijų susitarimą su Slovakija.
- (136) Dar iki oficialios projekto „Darvinas“ pradžios būta požymių, kad Rytų Europa ir NAFTA bus lyginamos viena su kita. Pavyzdžiui, vienas iš veiksmų 2014 m. lapkričio 10 d. Strateginės tarybos protokole buvo „[a]tlikti pasaulinį gamybos konkurencingumo tyrimą, įskaitant Rytų Europos ir NAFTA lyginamąją analizę“.
- (137) Tiek vykdamt projektą „Ažuolas“, tiek projektą „Darvinas“ buvo tiriama galimybė 400–600 hektarų žemės sklype statyti 300 000 transporto priemonių gamyklą, kurioje pradėti gamybą planuojama 2018 m. birželio mėn. Duomenys apie reikalingą papildomą pajėgumą patvirtina Slovakijos ir JLR pareiškimus, pateiktus atsakant į sprendimą pradėti procedūrą, kad nebuvo poreikio statyti dviejų atskirų gamyklų, kurių kiekvienos pajėgumas būtų 300 000 transporto priemonių. Tai patvirtina ir, pavyzdžiui, 2014 m. gruodžio 15 d. dokumentas dėl tarptautinės gamybos plėtros „Global Manufacturing Footprint Expansion“.
- (138) 2015 m. sausio 21 d. Vykdomojo komiteto narių posėdyje buvo minima antra gamykla. Slovakijos institucijos paaiškino, kad Vykdomojo komiteto nariai kurį laiką laikėsi nuomonės, kad pastačius pirmą 300 000 transporto priemonių pajėgumo gamyklą, jeigu būtų paklausa, būtų svarstoma galimybė statyti dar vieną gamyklą praėjus penkeriems–dešimčiai metų po pirmojo investicinio projekto darbų užbaigimo. Jeigu būtų statoma antra gamykla, būtų svarstomos Jungtinės Amerikos Valstijos ir Meksika, o tai galėtų paaiškinti, kodėl 2015 m. gruodžio mėn. JLR patvirtino Meksikos Pueblės valstijos gubernatoriui, kad įmonė tikisi toliau plėtoti santykius, nes ji ir toliau įgyvendina savo tarptautinės plėtros planus, ir kad JLR aktyviai svarsto galimybes investuoti Pueblėje ir Meksikoje.
- (139) Iš Slovakijos pateiktų įrodymų matyti, kad projektų „Ažuolas“ ir „Darvinas“ galimybių studijos buvo rengiamos dėl tos pačios gamyklos. Balandžio 27 d. Strateginė taryba patvirtino, kad Puebla yra ne Sąjungos alternatyva įgyvendinant projektą „Darvinas“, ir nusprendė nutraukti Turkijos ir kitų nepasirinktų šalių vertinimą. 2015 m. birželio 25 d. rašte Pueblės valstijos gubernatoriui, pateiktame po tą patį mėnesį įvykusio JLR tarptautinės verslo plėtros grupės apsilankymo Pueblės vietose, buvo paskelbta, kad H[...] „buvo pasirinkta kartu su atrinktomis vietomis, kuriose svarstoma investuoti, įskaitant vietas Vidurio ir Rytų Europoje“. 2015 m. liepos 10 d. įvykusio Globalizacijos forumo posėdžio protokole pažymima, kad „[s]usitikimo tikslas buvo nuspręsti dėl tinkamiausios projektų „Darvinas“ ir „Ažuolas“ vietos [...]“. Jame taip pat buvo nurodyta, jog „buvo paaiškinta, kad Nitroje (tinkamiausia vieta pagal „Darvino“ procesą), palyginti su Puebla (tinkamiausia vieta pagal „Ažuolo“ procesą), būtų patiriama gerokai daugiau išlaidų“. 2015 m. lapkričio 18 d. JLR valdybos posėdžio protokole pažymima, kad „[b]uvo perskaiciuota Slovakijos ir Meksikos GDV, remiantis naujausia produktų strategija ir atnaujintomis prielaidomis, atsisakant antrojo etapo“.

- (140) Todėl Komisija mano esant tikėtina, kad visa informacija, kurią Slovakijos institucijos pateikė dėl projekto „Ažuolas“ ir projekto „Darvinas“, yra susijusi su vienu projektu.
- (141) Antra, sprendime pradėti procedūrą Komisija pagrindė savo abejones dėl Meksikos priešingos padėties scenarijaus patikimumo pabrėždama, kad vietos Meksikoje ir Europoje buvo vertinamos ne vienodai išsamiai. Siekdama paneigti šį argumentą, Slovakija pateikė papildomų įrodymų ir paaiškinimų, kurie apibendrinti šio sprendimo 59 konstatuojamosios dalies b punkte. Slovakijos institucijos taip pat dokumentais pagrindė savo požiūrį, pateikdamos daugiau Pueblės institucijų ir JLR korespondencijos, apsilankymų vietoje informacinį paketą ir apsilankymų vietoje protokolus. Remdamasi šia papildoma informacija, Komisija sutinka, kad projekto „Ažuolas“ ir projekto „Darvinas“ analizė buvo panašaus išsamumo. Atliekant galutinį tinkamiausios projekto „Ažuolas“ alternatyvos (H[...]) ir tinkamiausios projekto „Darvinas“ alternatyvos (Nitra) palyginimą, buvo tiek pat informacijos apie abi alternatyvas ir abi vietas buvo įtrauktos į finansinius modelius remiantis tuo pačiu pagrindu.
- (142) Šiuo aspektu Komisija pažymi, kad 2014 m. pabaigoje įmonė „Ernst & Young“ buvo pasamdyta padėti JLR toliau plėtoti projektą „Ažuolas“. JLR kartu su įmone „Ernst & Young“ parengė išsamų geriausių vietų kriterijų rinkinį, kuris vėliau buvo taikomas vykdant tiek projekto „Ažuolas“, tiek projekto „Darvinas“ atranką. Kadangi JLR tęsė vietų Rytų Europoje vertinimą, įmonė 2015 m. vasario 16 d. pavedė įmonei „PriceWaterhouseCoopers“ (toliau – „PwC“), be kita ko, patobulinti geriausių vietų kriterijus. Parengtas modelis buvo grindžiamas JLR patirtimi, taip pat „PwC“ patirtimi atmetant ir atrenkant vietas Rytų Europoje, įgyta dirbant su kitais pirminės įrangos gamintojais. Slovakijos institucijos nurodė, kad dėl šių kriterijų tobulinimo atsirado projektų „Ažuolas“ ir „Darvinas“ analizės ir geriausių vietų kriterijų skirtumų. Tačiau atliekant galutinį tinkamiausios projekto „Ažuolas“ alternatyvos ir tinkamiausios projekto „Darvinas“ alternatyvos palyginimą, buvo tiek pat išsamios informacijos apie abi vietas.
- (143) Nors Slovakijos institucijos patvirtino, kad 2015 m. liepos 10 d. pateikiant rekomendaciją dėl vietos turima informacija apie „Ažuolo“ ir „Darvino“ alternatyvas buvo vienodai išsamiai, pateiktyje Globalizacijos forumui yra mažiau informacijos apie „Ažuolo“ alternatyvą nei „Darvino“ alternatyvą, kaip nurodyta sprendimo pradėti procedūrą 181 punkte. Slovakijos institucijos paaiškino, kad Globalizacijos forumui jau buvo pateikta informacija apie Meksiką ir Pueblą. Meksikos, kaip perspektyviausios valstybės Šiaurės Amerikoje, ir Pueblės, kaip perspektyviausios valstijos Meksikoje, pasirinkimas jau buvo atliktas ankstesniame etape. Vietų Europoje atrankos analizė buvo atlikta per trumpesnę laikotarpį, nes ji buvo pradėta tik 2015 m. vasario mėn. Todėl šalies ir vietos atrankos procesai nebuvo nuoseklūs. 2015 m. liepos 10 d. įvykusiame Globalizacijos forume vis dar turėjo būti pristatytos dvi projekto „Darvinas“ šalys – Lenkija ir Slovakija, tačiau buvo nuspręsta apsiriboti Nitra (Slovakija).
- (144) Trečia, kaip nurodo Komisija sprendimo pradėti procedūrą 181 punkte, tai, kad Meksikos alternatyva gerokai vėlavo, kelė abejonių, ar Meksika buvo tikrai patikima alternatyva. Komisija pritaria Slovakijos institucijų nuomonei, kaip nurodyta šio sprendimo 68 konstatuojamojoje dalyje, kad buvo atsižvelgta į ilgesnį gamybos pradžios terminą, kai liepos 10 d. Globalizacijos forume buvo atliekamas kokybinis ir kiekybinis Pueblės ir Slovakijos palyginimas. Buvo atskirai kiekybiškai įvertinta, kad ilgesnio termino poveikis GDV sudarytų nuo [80–130] mln. GBP, arba [96–156] mln. EUR, esant šešių mėnesių vėlavimui ir [110–180] mln. GBP, arba [132–216] mln. EUR, esant devynių mėnesių vėlavimui. 2015 m. spalio–lapkričio mėn. ši rizika ir susijęs finansinis poveikis taip pat buvo aiškiai įvertinti atnaujinant verslo plano duomenis.
- (145) Todėl Komisija daro išvadą, kad, priėmus galutinį sprendimą dėl vietos nustatymo, H[...] buvo tikra ir patikima Nitros alternatyva, todėl gali būti laikoma patikimu priešingos padėties scenarijumi pagal RPG 68 punktą.

#### *Strateginiai sumetimai*

- (146) Kai 2015 m. lapkričio mėn. buvo priimtas galutinis sprendimas, Nitros GDV buvo gerokai mažesnė nei H[...] GDV. JLR apskaičiavo, kad GDV skirtumas sudarė 344 mln. GBP, arba 413 mln. EUR. Specifinė rizika, atsirandanti dėl numatomo šešių devynių mėnesių vėlavimo vykdant investicijas Puebloje, nebuvo įtraukta į GDV analizę; apskaičiuota, kad dabartine verte ji svyruoja nuo [80–130] mln. GBP, arba [96–156] mln. EUR ir [110–180] mln. GBP, arba [132–216] mln. EUR. Likęs GDV skirtumas, sudarantis nuo [164–234] mln. GBP, arba [197–281] mln. EUR, iki [214–264] mln. GBP, arba [257–317] mln. EUR, padengiamas tik iš dalies – nuo 33 % iki 43 % sudaro valstybės pagalba, apie kurią pranešta. JLR diskontavo 108 mln. GBP, arba 130 mln. EUR, dydžio

valstybės pagalbą, apie kurią pranešta, taikydama kapitalo kainos diskonto normą, sudarančią [...] proc., kurią JLR taikė sudarydama veiklos planus. Kadangi projekto trukmė buvo 20 metų, JLR vertino, kad valstybės pagalba sudarė 76 mln. GBP, arba 91 mln. EUR. Tačiau, kaip matyti iš 2015 m. lapkričio 18 d. pateikties valdybai, priimant sprendimus įtakos turėjo daugelis kitų kokybinių veiksnių. Buvo dar kartą patvirtintas šių veiksnių, kurie jau buvo aptarti ir analizuoti 2015 m. birželio mėn. apsilankymo Pueblos vietoje metu ir 2015 m. liepos 10 d. Globalizacijos forumo susitikime, egzistavimas ir svarba.

- (147) Dėl to, kad Nitros, nepaisant valstybės pagalbos, GDV vis tiek buvo gerokai mažesnė, palyginti su H[...], kilo keletas klausimų, kurie yra svarbūs vertinant pagalbą skatinamąjį poveikį ir proporcingumą: a) ar vien strateginiai veiksniai negalėjo lemti sprendimo investuoti ne Meksikoje, o Slovakijoje?; b) kodėl pagalba buvo pakankama, kad buvo priimtas sprendimas investuoti ne Meksikoje, o Slovakijoje? ir c) ar visa pagalba suma buvo reikalinga tam, kad būtų priimtas sprendimas investuoti ne Meksikoje, o Slovakijoje? Punktų a ir b klausimai yra skatinamojo poveikio vertinimo dalis, o punkto c klausimas vertinamas atliekant šio sprendimo proporcingumo analizę.
- (148) Pirmiausia Komisija įvertina, ar vien strateginiai veiksniai negalėjo lemti sprendimo investuoti ne Meksikoje, o Slovakijoje. Svarbiausi vertinimo aspektai, kaip nurodyta 2015 m. liepos 10 d. Globalizacijos forumo protokole, apėmė nedidelį atstumą iki automobilių gamintojų klasterio, pagrindinius vietos aspektus, darbo jėgos prieinamumą, terminus, veiklos sąnaudas, išankstinių grynųjų pinigų poreikį ir įgyvendinamumą. Vykdomojo komiteto nariai, dalyvaujantys Globalizacijos forumo posėdyje, ypatingą dėmesį skyrė terminų poveikiui, atstumui nuo JLR būstinės ir santykinai didesnės reputacijos žalos, susijusios su Meksika, rizikai. Kiti veiksniai buvo gaivalinių nelaimių rizika, politinis stabilumas, valdžios veiksmingumas ir korupcijos rizika bei investicijos Sąjungoje apsidraudžiant nuo Jungtinės Karalystės išstojimo iš ES poveikio. Įgyvendinimo vėlavimo Meksikoje poveikis buvo atskirai įvertintas kiekybiškai. Išskyrus kai kuriuos valiutos apsidraudimo padarinius, kokybiniai veiksniai buvo palankesni investicijoms Slovakijoje nei Meksikoje.
- (149) Slovakijos institucijos pateikė įrodymų ir tvirtino, kad Slovakijos valstybės pagalba buvo reikalinga tam, kad būtų priimtas sprendimas investuoti ne Meksikoje, o Slovakijoje, ir kad vien tik kokybinių pranašumų nepakako, kad vietoje H[...] būtų pasirinkta Nitra.
- (150) 2015 m. birželio 16 d. lankantis Puebloje buvo gauta išvalgų dėl įvairių strateginių veiksnių, kuriems tektų svarbus vaidmuo teikiant rekomendaciją dėl vietos 2015 m. liepos 10 d. Globalizacijos forume. Iš šio apsilankymo informacinio paketo matyti, kad savalaikis įgyvendinimas kėlė riziką tiek Vidurio ir Rytų Europoje, tiek Meksikoje. Buvo papildomų strateginių veiksnių ir rizikos, susijusios su Meksika, kuriuos reikėjo papildomai išnagrinėti apsilankymo vietoje metu. Apsilankymo protokole pateikiamas likusių susirūpinimą keliančių klausimų, susijusių su rinkos prisotinimu pirminės įrangos gamintojais, sąrašas, t. y. ar yra vietos trečiam pirminės įrangos gamintojui ir, jeigu taip, kokia būtų JLR pozicija šalyje, kurioje ne vieną dešimtmetį dominuoja „Volkswagen“, nedidelis atstumas iki uosto, sauga, saugumas, korupcija, kultūriniai skirtumai, atstumas nuo veiklos bazės ir gaivalinių nelaimių rizika. Tačiau iš protokolų taip pat matyti, kad apsilankymas vietoje sumažino nerimą dėl kai kurių veiksnių, kurie iš pradžių kėlė didelį susirūpinimą. Buvo patikinta, kad pasirinkta Pueblos teritorija yra mažos gaivalinių nelaimių rizikos zonoje. Be to, Pueblos atstovai padarė teigiamą įspūdį JLR atstovams.
- (151) Slovakijos institucijos taip pat atkreipė dėmesį į 2015 m. liepos 10 d. Globalizacijos forumo susitikimo protokolą. Slovakijos ir Meksikos GDV skirtumą Globalizacijos forumas priėmė vertindamas kaip „labai nedidelį“, įskaitant kokybinius susirūpinimą keliančius veiksnius, tačiau tik įvertinus valstybės pagalbos galimybę. Protokole aiškiai įspėjama, kad „sprendimas buvo priimtas nedidele persvara, visų pirma dėl susirūpinimo, kad vietos Slovakijoje GDV buvo gerokai mažesnė nei vietos Meksikoje GDV; be to, vietos Slovakijoje GDV priklausė nuo dotacijos pasiūlymo, kuris buvo didžiausias leistinas pagal ES taisykles“. Tuo pat metu „[b]uvo pažymėta, kad projekto atžvilgiu buvo vertinama, jog Slovakijos Vyriausybė yra pajėgi ir pasirengusi ginti savo sprendimą Europos Komisijoje. Taip pat buvo pažymėta, kad Slovakija turi nuoseklių argumentų, kodėl turėtų būti duotas patvirtinimas“. Atsižvelgiant į nustatytą riziką, susijusią su vieta Meksikoje, ir tik įvertinus Slovakijos valstybės pagalbą, 2015 m. liepos mėn. buvo nuspręsta investicijoms rekomenduoti Nitrą. Komisija pažymi, kad valstybės pagalbos poreikis jau buvo nustatytas atliekant galimybių analizę. Pavyzdžiui, 2015 m. gegužės 21 d. JLR valdybos pateiktėje buvo minima, kad „[v]adovybė išnagrinės visas galimybes užsitikrinti valdžios paskatas Vidurio ir Rytų Europoje, kad būtų kompensuotas finansinis Meksikos pranašumas“.

- (152) 2015 m. rugsėjo 18 d. įmonės „Tata Motors Limited“ valdybos posėdžio protokole teigiama, kad „[a]tsižvelgiant į kokybinius ir rizikos veiksnius, bendros patikslintos [150–200] mln. GBP <sup>(36)</sup> valstybės pagalbos pinigais pakako tam, kad toliau būtų svarstoma ne Meksika, o Nitra. Remiantis finansine valstybės pagalba, buvo deramasi su Slovakija dėl Investicijų susitarimo, kuris turėtų būti pasirašytas 2015 m. rugsėjo mėn. pabaigoje, ir naujo juridinio asmens įsteigimo“.
- (153) 2015 m. lapkričio 18 d. JLR valdybos pateiktyje aiškiai nurodoma, kad 2015 m. liepos 10 d. Globalizacijos forume buvo aptarti kokybiniai veiksniai, kuriuos JLR ir „Tata Motors“ valdyba patvirtino 2015 m. rugpjūčio mėn. pradžioje. Likusį GDV delta koeficientą, įvertinus kiekybinį vėlavimo įgyvendinant Meksikos alternatyvą poveikį ir įvertinus valstybės pagalbą, „[...] kompensuoja kiti kokybiniai veiksniai, kuriuos suderino valdyba [...]“.
- (154) Todėl Komisija daro išvadą dėl 147 konstatuojamosios dalies a punkto, kad strateginiai sumetimai buvo pakankami, jog būtų panaikintas likęs grynujų pinigų srauto delta koeficiento Nitroje ir H[...] skirtumas, tik atsižvelgus į Slovakijos valstybės pagalbos GDV ir vėluojančio įgyvendinimo Meksikoje GDV poveikį. Todėl Komisija atmeta prielaidą, kad vien strateginių sumetimų būtų pakakę visam Nitros ir H[...] GDV skirtumui padengti.
- (155) Dėl 147 konstatuojamosios dalies b punkto, kuris taip pat buvo nurodytas sprendimo pradėti procedūrą 172 punkte, Komisija vertino 2015 m. lapkričio mėn. JLR valdybos patvirtintus GDV duomenis. Suteikus 146 konstatuojamojoje dalyje nurodytą 76 mln. GBP (91 mln. EUR) dydžio valstybės pagalbą galima kompensuoti 33–43 % GDV skirtumo, atsižvelgiant į numatomo vėlavimo Meksikoje kiekybinį įvertinimą. Iš sprendimų priėmimo dokumentų matyti, kad per visą sprendimų priėmimo procesą buvo atsižvelgiama į visą ir didžiausią pagalbą sumą. Sprendimus priimančias asmenys, atsižvelgdami į didžiausią pagalbą sumą, susidūrė su likusiu pinigų srautų delta koeficientu ir vertino, ar šis pinigų srauto delta koeficientas gali būti priimtinas atsižvelgiant į kitus kiekybiškai neįvertinamus aspektus. Po ilgų diskusijų 2015 m. liepos 10 d. posėdyje globalizacijos forumas galiausiai sutiko patvirtinti likusį skirtumą. Tačiau posėdžio protokole buvo nurodyta, kad net atsižvelgiant į didžiausią Slovakijoje teikiamos valstybės pagalbos sumą, sprendimas, kuriuo Nitra buvo pasirinkta vietoje H[...], buvo priimtas labai nedidele persvara. Todėl Komisija daro išvadą, kad sprendimų priėmimo procese buvo svarbūs kiti kokybiniai ir rizikos veiksniai, dėl kurių paaiškėja, kodėl likęs pinigų srauto delta koeficientas galėjo būti priimtinas.

#### *Išvada dėl skatinamojo poveikio*

- (156) Todėl Komisija daro išvadą, kad valstybės pagalba buvo aiškiai skatinama planuojamas investicijas vykdyti ne H [...], o Nitroje, nes ja, atsižvelgiant į strateginius sumetimus, buvo kompensuojamos grynosios didesnės sąnaudos, susijusios su gamyklos statyba Nitroje. Todėl yra reikalaujamas skatinamasis poveikis pagal RPG 3.5 skirsnį.

#### 6.4.4.4. Pagalbos sumos proporcingumas

- (157) Komisija turi įvertinti pagalbos priemonių proporcingumą. RPG 3.6 skirsnyje nustatyta, kad turi būti atliktas dvejopas pagalbos sumos vertinimas. Pirma, ji turi būti sumažinta iki minimumo, būtino papildomoms investicijoms arba veiklai atitinkamoje vietoje paskatinti. Antra, kadangi Komisija investicinei pagalbai taiko didžiausią pagalbą intensyvumą, šis didžiausias pagalbą intensyvumas taikomas kaip „grynujų papildomų išlaidų metodo“ viršutinė riba.
- (158) Vadovaujantis RPG 78 punktu, individuali pagalba, apie kurią pranešta, paprastai laikoma sumažinta iki būtino minimumo, jeigu pagalbos suma atitinka grynąsias papildomas išlaidas, patirtas vykdant investicijas atitinkamoje teritorijoje, palyginti su priešingos padėties scenarijumi, jeigu pagalba nebūtų teikiama. Vadovaujantis RPG 80 punktu, 2 scenarijaus atvejais, t. y. taikant su vieta susijusias paskatas, pagalbos suma neturėtų viršyti investicijos GDV tikslinėje vietoje ir GDV alternatyvioje vietoje skirtumo, atsižvelgiant į visas atitinkamas sąnaudas ir naudą.

<sup>(36)</sup> Nominalioji vertė lygi [180–240] mln. EUR.

- (159) Atitinkamas GDV dydis, kuris turi būti vertinamas atliekant 129 812 750 EUR (nominaliąja verte) pagalbą, apie kurią pranešta, proporcingumo vertinimą, yra dydis, susijęs su sumažinta projekto apimtimi, t. y. 150 000 transporto priemonių. GDV duomenis patvirtino JLR valdyba 2015 m. spalio–lapkričio mėn. Prieš svarstant vėluojantį įgyvendinimą Meksikoje, GDV delta koeficientas buvo 344 mln. GBP, arba 413 mln. EUR. Bet kuri pagalba suma, viršijanti 413 mln. EUR, būtų neproporcinga. Sprendime pradėti procedūrą Komisija visų pirma atkreipė dėmesį į galimą pagalbą infrastruktūrai ir atleidimą nuo ŽŪPŽPK mokesčio, kuriuos pridėjus prie pagalbos, apie kurią pranešta, sumos galėjo būti viršyta didžiausia bendros pagalbos riba.
- (160) Kaip minėta 113 konstatuojamojoje dalyje, Komisija nemano, kad NSP žemės pardavimas, susijusių infrastruktūros darbų atlikimas ar atleidimas nuo ŽŪPŽPK mokesčio yra pagalbos priemonės, skirtos JLR. Todėl proporcingumo vertinimas apsiriboja pagalba, apie kurią pranešta, suma.
- (161) Slovakija pateikė reikiamus dokumentus ir, remdamasi šiais dokumentais, įrodė, kad pirmasis proporcingumo vertinimo reikalavimas yra tenkinamas, nes pagalba, apie kurią pranešta, neviršija 344 mln. GBP, arba 413 mln. EUR, Nitros ir H[...] GDV skirtumo. Taikant JLR [...] proc. diskonto normą, 108 mln. GBP, arba 130 mln. EUR nominalioji pagalba suma sudarė 76 mln. GBP, arba 91 mln. EUR dabartine verte.
- (162) Komisija pažymi, kad net jeigu pagalba būtų suteikta, Nitros GDV vis tiek būtų mažesnė ir sudarytų 268 mln. GBP, arba 322 mln. EUR. Skatinamojo poveikio analizė parodė, kad likęs GDV trūkumas buvo priimtinas JLR dėl numatomo įgyvendinimo vėlavimo Meksikoje ir dėl kitų rizikos ir kokybinių veiksnių. Šie veiksniai buvo išsamiai aptarti 2015 m. liepos 10 d. Globalizacijos forumo posėdyje, o rizikos analizės išvados buvo patvirtintos 2015 m. lapkričio mėn. JLR valdybai skirtoje pateiktyje, kurioje buvo konkrečiai įvardyta politinė ir verslo aplinka, ekonominiai veiksniai, atstumas nuo JLR būstinės, gaivalinių nelaimių rizika ir tikimybė, kad bus sudarytas ES ir JAV laisvosios prekybos susitarimas. Remiantis šia rizikos analize, buvo nuspręsta patvirtinti Nitrą kaip tinkamiausią vietą.
- (163) Kadangi viršutinė riba, atsirandanti dėl grynujų papildomų sąnaudų metodo, neviršijama, Komisija mano, kad pagalba atitinka pirmąjį proporcingumo vertinimo reikalavimą.
- (164) Dėl antrojo proporcingumo vertinimo reikalavimo Komisija, be grynujų papildomų išlaidų metodo, taiko didžiausią pagalbą intensyvumą, sumažintą dideliems investiciniams projektams taikant RPG 20 punkto c papunktį.
- (165) Sprendime pradėti procedūrą Komisija pažymėjo, kad, atsižvelgiant į pagalbą, apie kurią pranešta, sumą nominaliąja verte (129 812 750 EUR) ir dabartine verte (125 046 543 EUR), remiantis 1 369 295 298 EUR reikalavimus atitinkančia investicija dabartine verte, pagalbą intensyvumas sudaro 9,13 % ir yra *prima facie* mažesnis už didžiausią leistiną sumažintą pagalbą intensyvumą, kuris investicijoms Nitros regione sudaro 9,24 %, taikant 25 % regioninės pagalbos viršutinę ribą. Be to, Komisija nustatė, kad tinkamos finansuoti išlaidos atitinka RPG 3.6.1.1 skirsnio sąlygas, kurios yra svarbios vertinant finansuoti tinkamą išlaidų bazę.
- (166) RPG 3.6.1.1 ir 3.6.1.2 skirsniuose paaiškinta, kurios investicinės išlaidos gali būti vertinamos kaip tinkamos finansuoti išlaidos. Šiuo atveju 3.6.1.1 skirsnis taikomas, nes siūlomos investicinės pagalbos tinkamos finansuoti išlaidos apskaičiuojamos remiantis investicinėmis sąnaudomis. Komisija pažymi, kad tinkamos finansuoti išlaidos yra nustatomos pagal šių skirsnių nuostatas, nes įsigytas turtas bus naujas, investicija yra susijusi su pradine investicija į naują įmonę, neatsižvelgiama į nuomos sąnaudas ir nematerialųjį turtą, kuris sudaro maždaug [...] proc. visų tinkamų finansuoti išlaidų, o tai yra mažiau nei didžiausia leistina 50 % dalis. Slovakija patvirtino, kad bus laikomasi visų kitų nematerialiajam turtui taikomų sąlygų.
- (167) Sprendime pradėti procedūrą Komisija priėjo prie išvados, kad pagalba, apie kurią pranešta, suma būtų sumažinta tuo atveju, jeigu paaiškėtų, kad [60–85] mln. GBP, arba [72–102] mln. EUR, „padidėjusios išlaidos“ yra netinkamos finansuoti.

- (168) Šio sprendimo 119 konstatuojamojoje dalyje Komisija nusprendė, kad netinkamos finansuoti investicinės išlaidos sudaro 1 460 620 591 EUR. Todėl pagalbos, apie kurią pranešta, suma yra mažesnė už didžiausią sumažintą leistiną pagalbos intensyvumą, kuris lygus 9,24 %. Todėl laikomasi RPG 83 punkte nustatyto dvigubos viršutinės ribos reikalavimo, kuris taikomas dėl grynųjų papildomų išlaidų metodo, t. y. pagalbos suma neviršija minimalios sumos, kuriai taikomos nustatytos viršutinės ribos. Todėl Komisija mano, kad pagalbos, apie kurią pranešta, suma yra proporcinga.

#### 6.4.4.5. Išvada dėl minimalių reikalavimų laikymosi

- (169) Remiantis šio sprendimo 120–168 konstatuojamosiose dalyse nurodytu vertinimu, galima daryti išvadą, kad laikomasi visų minimalių reikalavimų, nustatytų RPG 3.2–3.6 skirsniuose.

#### 6.4.5. Netinkamo neigiamo poveikio konkurencijai ir prekybai vengimas

- (170) Sprendimo pradėti procedūrą 3.3.4.2 skirsnyje Komisija nurodė, kad pagalba, apie kurią pranešta, neturi pernelyg didelio neigiamo poveikio konkurencijai didindama ar išlaikydama įtaką rinkoje arba kurdama perteklinius pajėgumus nuosmukį patiriančioje rinkoje. Šio sprendimo tikslais Komisija patvirtina savo išvadą.
- (171) Tačiau regioninės pagalbos poveikis vietai vis dar gali iškraipyti prekybą. RPG 3.7.2 skirsnyje išvardyti atvejai, kai neigiamas poveikis prekybai akivaizdžiai viršija bet kokią teigiamą poveikį ir kai regioninė pagalba yra draudžiama.

#### 6.4.5.1. Akivaizdus neigiamas poveikis prekybai. Viršijama pakoreguota didžiausia pagalbos intensyvumo viršutinė riba

- (172) RPG 119 punkte nustatyta, kad akivaizdus neigiamas poveikis būtų tada, jeigu siūloma pagalbos suma, palyginti su standartinėmis tinkamomis finansuoti išlaidomis investicijoms <sup>(37)</sup>, viršija didžiausią pakoreguotą pagalbos intensyvumo viršutinę ribą, taikomą konkretaus dydžio projektui, atsižvelgiant į reikiamą „laispnišką sumažinimą“ <sup>(38)</sup>.
- (173) Kadangi šio sprendimo 113 konstatuojamojoje dalyje nustatyta, kad JLR negauna papildomos pagalbos, išskyrus pagalbą, apie kurią pranešta, ir 168 konstatuojamojoje dalyje nustatyta, kad neviršijama taikoma pakoreguota regioninės pagalbos viršutinė riba, nėra akivaizdaus neigiamo poveikio prekybai pagal RPG 119 punktą.

#### 6.4.5.2. Akivaizdus neigiamas poveikis. Neigiamas poveikis sanglaudai

- (174) RPG 121 punkte nustatyta, kad, jeigu 2 scenarijaus atvejais neskyrus pagalbos investicinis projektas būtų vykdomas regione, kuriame taikomas didesnis ar toks pats regioninės pagalbos intensyvumas nei tiksliniame regione – tai būtų laikoma neigiamu poveikiu, kurio greičiausiai neatsvers joks teigiamas pagalbos poveikis, nes jis prieštarauja regioninės pagalbos esmei.
- (175) Komisija mano, kad ši nuostata taikoma 2 scenarijaus atvejui, kai abi alternatyvios vietos yra Europos ekonominėje erdvėje (toliau – EEE). Javoras Lenkijoje, kuris buvo įtrauktas į sprendimų dėl vietos pasirinkimo procesą iki 2015 m. liepos 10 d., yra regione, kuriam taikoma tokia pati pagalbos intensyvumo viršutinė riba kaip ir Nitrai <sup>(39)</sup>.
- (176) Kaip nurodyta sprendime pradėti procedūrą, JLR vidaus dokumentuose nurodyta, kad investicijos, palyginti su Slovakija ir nesant Slovakijos siūlomų paskatų, galėjo būti ekonomiškai efektyvesnės Javore.

<sup>(37)</sup> Išsamus standartinių tinkamų finansuoti išlaidų investiciniams projektams apibūdinimas pateiktas RPG 3.6.1.1 ir 3.6.1.2 skirsniuose.

<sup>(38)</sup> Žr. RPG 86 punktą ir 20 punkto c papunktį.

<sup>(39)</sup> SA.37485 – Lenkijos regioninės pagalbos žemėlapis (OL C 210, 2014 7 4, p. 1).

- (177) 2015 m. liepos 10 d. Globalizacijos forume buvo pristatyta dviejų etapų analizė – iš pradžių lyginant Javorą ir Nitrą, o antrajame etape – Nitrą ir Meksiką. Investicijos Javore būtų buvusios ekonomiškai efektyvesnės, tačiau JLR nustatė įvairių šios vietos trūkumų, susijusių su pagrindiniais vietos aspektais, terminais, išankstinių grynųjų pinigų poreikį ir įgyvendinamumą. Vieta Lenkijoje buvo vertinama neigiamai dėl pagrindinių vietos aspektų, nes ji yra žemės ūkio paskirties žemėje, kurios paskirtį reiktų keisti, ir, kaip paaiškino JLR, dėl to, kad vietą Javore kerta kelias, taip pat kilo abejonių dėl pajėgumų įgyvendinti [...]. Posėdžio protokole pažymėta, kad Vykdomojo komiteto nariai pritarė rekomendacijai, kad dėl pirmiau nurodytų priežasčių vietos Lenkijoje svarstymas būtų sustabdytas. Dėl šių neigiamų aspektų JLR valdyba nevertino vietos Lenkijoje kaip galimos alternatyvos.
- (178) Komisija nerado įrodymų, kurie leistų suabejoti Javoro netinkamumu dėl JLR nurodytų priežasčių, ir pažymi, kad nė viena trečioji šalis nepateikė pastabų dėl susijusių klausimų. Be to, kaip paaiškinta šio sprendimo 6.4.4.3 skirsnyje, vieta Meksikoje buvo pasirinkta kaip alternatyvi investicijų vieta, jeigu valstybės pagalba nebūtų suteikta. Todėl Komisija daro išvadą, kad pagalba neturi neigiamo poveikio sanglaudai Javoro atžvilgiu pagal RPG 121 punktą.

#### 6.4.5.3. Akivaizdus neigiamas poveikis. Veiklos nutraukimas arba perkėlimas

- (179) Vadovaujantis RPG 122 punktu, kai pagalbos gavėjas turi konkrečių planų nutraukti ar faktiškai nutraukti tapačią ar panašią veiklą kitoje EEE vietovėje ir ją perkelti į tikslią vietovę, ir šį perkėlimą bei pagalbą sieja priežastinis ryšys, tai bus laikoma neigiamu poveikiu, kurio greičiausiai neatsvers jokie teigiami elementai.
- (180) Remdamasi Slovakijos institucijų patvirtinimu, kad per dvejus metus iki paraiškos gauti pagalbą pateikimo JLR nebuvo nutraukusi tapačios ar panašios veiklos EEE ir neturėjo jokių konkrečių planų tai padaryti per dvejus metus nuo investicijų pabaigos, Komisija sprendime pradėti procedūrą prieš priėmimą, kad dėl valstybės pagalbos veikla nėra nutraukiama ar perkeliama.
- (181) Tačiau keliuose 2018 m. balandžio mėn. straipsniuose spaudoje buvo pranešama, kad Jungtinėje Karalystėje vykdančią arba panašią veiklą buvo atleista maždaug 1 000 darbuotojų.
- (182) Slovakijos institucijos paaiškino, kad darbo vietų mažinimas nesusijęs su sprendimu dėl investavimo Nitroje. Jos patvirtino, pateikdamos autentiškų įrodymų, kad JLR neturėjo konkrečių planų atleisti darbuotojus savo Jungtinės Karalystės gamykloje ar kitose gamyklose, kai buvo teikiama paraiška gauti pagalbą Slovakijoje. Slovakijos institucijos taip pat pateikė „saugumo susitarimo“ su profesinėmis sąjungomis, atstovaujančiomis JLR darbuotojus Jungtinėje Karalystėje, kurį JLR pasirašė 2016 m. balandžio 30 d., kopiją. Saugumo susitarime aprašytas ciklo planas, t. y. transporto priemonės, kurios turėjo būti gaminamos Jungtinės Karalystės gamykloje. Slovakijos institucijos paaiškino, kad 2016 m. JLR ir Jungtinės Karalystės profesinės sąjungos raštu susitarė, kad dėl investicijos Slovakijoje, dėl kurios bus perkelta Solihalo gamykloje vykdoma [...] transporto priemonių gamyba, nereikės perkelti jokių Jungtinės Karalystės darbuotojų arba uždaryti Jungtinės Karalystės gamyklos. Saugumo susitarime taip pat nustatytos aplinkybės, kuriomis būtų reikalaujama mažinti Jungtinės Karalystės darbuotojų skaičių, ir veiksmai, kurių būtų imtasi reaguojant, tačiau šios aplinkybės buvo apibūdintos kaip „svarbūs ekonominiai pokyčiai, pavyzdžiui, kitas pasaulio ekonomikos nuosmukis, dėl kurio sumažėtų paklausa arba būtų daromas kitoks poveikis anksčiau suderintam ciklo planui“.
- (183) Teikiant paraišką gauti pagalbą buvo žinoma apie [...] transporto priemonės gamybos perkėlimą iš Solihalo į Nitrą, tačiau JLR apskritai planavo plėsti gamybą ir Solihalo gamykloje tenkinti didėjančią kitų transporto priemonių paklausą, ypač [...] ir [...], atitinkamai didinant produkciją. Planuose nurodyta, kad Kasl Bromidže esančios [...] gamybos pajėgumai išliks tokie patys.
- (184) Kaip paaiškino Slovakijos institucijos, pateikdamos viešai skelbiamą informaciją, 2018 m. paskelbtas darbo vietų mažinimas buvo susijęs su dyzelinių transporto priemonių paklausos sumažėjimu, iš dalies dėl Jungtinės Karalystės dyzelino apmokestinimo politikos, ir dėl neaiškumų, susijusių su Jungtinės Karalystės išstojimu iš ES. JLR nusprendė [...], o tai turėjo tiesioginį poveikį Solihalo pajėgumams. Šie veiksniai nesusiję su JLR investicijomis Slovakijoje ir įvyko praėjus ne vieniems metams po JLR sprendimo investuoti ir statyti gamyklą Nitroje.

- (185) Todėl Komisija dar kartą patvirtina savo išvadą, kad nėra priežastinio ryšio tarp Slovakijos pagalbos priemonės ir veiklos nutraukimo Jungtinėje Karalystėje.

#### 6.4.5.4. Išvada dėl akivaizdaus neigiamo poveikio konkurencijai ir prekybai

- (186) Atlikus šio sprendimo 170–185 punktuose nurodytą vertinimą, galima daryti išvadą, kad pagalba neturi akivaizdaus neigiamo poveikio konkurencijai ir prekybai pagal RPG 3.7.2 skirsnį.

#### 6.4.6. Teigiamo ir neigiamo pagalbos poveikio subalansavimas

- (187) RPG 112 punkte nustatyta, kad pagalba būtų suderinama, neigiamas pagalbos priemonės poveikis (konkurencijos iškreipymas ir poveikis valstybių narių tarpusavio prekybai) turi būti ribotas ir mažesnis už teigiamą poveikį prisidedant prie bendros svarbos tikslo. Yra atvejų, kai neigiamas poveikis akivaizdžiai nusveria teigiamą poveikį, t. y. kai pagalba negali būti laikoma suderinama su vidaus rinka.
- (188) Komisijos atliktas minimalių reikalavimų įvertinimas parodė, kad pagalba yra tinkama, kad pateiktas priešingos padėties scenarijus yra patikimas ir realistiškas, kad pagalba turi skatinamąjį poveikį ir neviršija sumos, kuri būtina JLR sprendimui dėl vietos pakeisti. Pritraukiant investicijas į regioną, kuriam teikiama pagalba, prisidedama prie regioninio Nitros regiono vystymosi. Vertinimas taip pat parodė, kad pagalba neturi akivaizdaus neigiamo poveikio ta prasme, kad rinkoje, kuri patiria visišką nuosmukį, nesukuriamas ar neišlaikomas perteklinis pajėgumas, nedaromas pernelyg didelis poveikis prekybai, laikomasi taikomos regioninės pagalbos viršutinės ribos, nedaromas neigiamas poveikis sanglaudai ir nėra priežastinio veiksnio nutraukti veiklą kitur ir ją perkelti į Nitrą. Be to, teikiant pagalbą nėra neišvengiamai pažeidžiama Sąjungos teisė<sup>(40)</sup>.
- (189) Netinkamas neigiamas poveikis konkurencijai, į kurią reikėtų atsižvelgti atliekant likusį subalansavimą, nurodytas RPG 114, 115 ir 132 punktuose ir yra susijęs su dominuojančios padėties rinkoje sukūrimu ar stiprinimu arba perteklinių pajėgumų kūrimu arba stiprinimu nepakankamai gerai veikiančioje rinkoje, net jeigu rinka nepatiria visiško nuosmukio.
- (190) Remdamasi sprendime pradėti procedūrą atlikta analize, kurią ji patvirtina šiuo sprendimu, Komisija mano, kad pagalba nesuteikia ir nestiprina pagalbą gaunančios įmonės dominuojančios padėties rinkoje atitinkamoje produkto ir geografinėje rinkoje, taip pat nesukuria perteklinių pajėgumų rinkoje, kuri patiria nuosmukį. Todėl Komisija daro išvadą, kad pagalba turi nedidelį neigiamą poveikį konkurencijai.
- (191) Pagalbos poveikis prekybai yra nedidelis, nes laikomasi pakoreguotos regioninės pagalbos viršutinės ribos, o priemonė neturi neigiamo poveikio sanglaudai ir perkėlimui.
- (192) Kadangi pagalba atitinka visus minimalius reikalavimus, ji neturi akivaizdaus neigiamo poveikio, o iš šio sprendimo 190 ir 191 konstatuojamosiose dalyse pateiktos analizės matyti, kad ji turi nedidelį neigiamą poveikį konkurencijai ir prekybai, Komisija daro išvadą, kad esminis teigiamas pagalbos poveikis Nitros regiono regioninei plėtrai, visų pirma sprendime pradėti procedūrą nurodytas investicijų poveikis užimtumui ir pajamų kūrimui, akivaizdžiai atsveria nedidelį neigiamą poveikį.

### 6.5. Skaidrumas

- (193) Atsižvelgdamos į Komisijos Skaidrumo komunikato<sup>(41)</sup> II.2 punktą, valstybės narės turi užtikrinti, kad išsamioje valstybės pagalbos svetainėje nacionaliniu ar regioniniu lygmeniu būtų skelbiamas visas patvirtintos pagalbos schemos arba sprendimo dėl individualios pagalbos suteikimo ir įgyvendinimo nuostatų tekstas arba nuoroda į jį, pagalbą teikiančios institucijos (-ų) pavadinimas, atskirų pagalbos gavėjų pavadinimas, kiekvienam gavėjui

<sup>(40)</sup> RPG 28 punktas.

<sup>(41)</sup> Komisijos komunikatas, kuriuo iš dalies keičiami Komisijos komunikatai „Valstybės pagalbos taisyklių taikymo plačiajuosčio ryšio tinklų sparčiam diegimui ES gairės“, „2014–2020 m. regioninės valstybės pagalbos gairės“, Komunikatas dėl valstybės pagalbos filmams ir kitiems garso ir vaizdo kūriniams, Komunikatas dėl valstybės pagalbos rizikos finansų investicijoms skatinti gairių ir komunikatas „Valstybės pagalbos oro uostams ir oro transporto bendrovėms gairės“ (OL C 198, 2014 6 27, p. 30).



suteiktos pagalbos forma ir suma, pagalbos suteikimo data, įmonės rūšis, regionas, kuriame įsisteigęs pagalbos gavėjas (NUTS lygmeniu), ir pagrindinis ekonomikos sektorius, kuriame pagalbos gavėjas vykdo veiklą (NACE grupės lygmeniu). Tokia informacija turi būti skelbiama po to, kai priimamas sprendimas teikti pagalbą; ji turi būti saugoma bent 10 metų ir turi būti prieinama plačiai visuomenei be apribojimų. Valstybės narės privalo paskelbti šioje konstatuojamojoje dalyje nurodytą informaciją nuo 2016 m. liepos 1 d.

- (194) Sprendime pradėti procedūrą Komisija pažymėjo, kad Slovakija patvirtino, jog ji laikysis visų Skaidrumo komunikato II.2 punkte nustatytų skaidrumo reikalavimų.

## 7. IŠVADA

- (195) Komisija daro išvadą, kad regioninė investicinė pagalba, apie kurią pranešta ir kuri teikiama įmonei „Jaguar Land Rover Slovakia s.r.o.“, atitinka visas 2014–2020 m. RPG nustatytas sąlygas ir todėl gali būti laikoma suderinama su vidaus rinka pagal SESV 107 straipsnio 3 dalies a punktą.
- (196) Atsižvelgiant į tai, kad Slovakijos institucijos išimties tvarka sutiko atsisakyti teisių, kylančių iš SESV 342 straipsnio kartu su Reglamento Nr. 1 <sup>(42)</sup> 3 straipsniu, ir pritarė, kad šis sprendimas būtų priimtas ir apie jį būtų pranešta anglų kalba pagal SESV 297 straipsnį, šis sprendimas turėtų būti priimtas anglų kalba,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

### 1 straipsnis

Valstybės pagalba, kurią Slovakija planuoja suteikti įmonei „Jaguar Land Rover Slovakia s.r.o.“ ir kurios dabartinė vertė yra ne daugiau kaip 125 046 543 EUR, o didžiausias pagalbos intensyvumas – 9,13 % skaičiuojant pagal bendrąją dotacijos ekvivalentą, yra suderinama su vidaus rinka pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 107 straipsnio 3 dalies a punktą.

Todėl tokią pagalbą leidžiama teikti.

### 2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Slovakijos Respublikai.

Priimta Briuselyje 2018 m. spalio 4 d.

*Komisijos vardu*  
Margrethe VESTAGER  
*Komisijos narė*

---

<sup>(42)</sup> 1958 m. balandžio 15 d. Reglamentas Nr. 1, nustatantis kalbas, kurios turi būti vartojamos Europos ekonominėje bendrijoje (OL 17, 1958 10 6, p. 385/58).

**KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2019/1128****2019 m. liepos 1 d.****dėl priegios prie saugos rekomendacijų ir su jomis susijusių atsakymų, laikomų Europos centrinėje saugykloje, kuriuo panaikinamas Sprendimas 2012/780/ES****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2014 m. balandžio 3 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 376/2014 dėl pranešimo apie civilinės aviacijos įvykius, jų analizės ir tolesnės veiklos, kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 996/2010 ir panaikinama Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/42/EB ir Komisijos reglamentai (EB) Nr. 1321/2007 ir (EB) Nr. 1330/2007 <sup>(1)</sup>, ypač į jo 8 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) remiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 996/2010 <sup>(2)</sup> 18 straipsnio 5 dalimi, visos saugos rekomendacijos ir su jomis susiję atsakymai turi būti registruoti centrinėje saugykloje;
- (2) 1 konstatuojamojoje dalyje nurodyta centrinė saugykla yra pagal Reglamentą (ES) Nr. 376/2014 įsteigta Europos centrinė saugykla;
- (3) pagal Reglamento (ES) Nr. 376/2014 10 straipsnį prieiga prie Europos centrinėje saugykloje laikomų pranešimų apie įvykius dėl konfidencialaus jų pobūdžio yra apribota. Kita vertus, siekiant bendro Reglamento (ES) Nr. 996/2010 ir Reglamento (ES) Nr. 376/2014 tikslo sumažinti avarijų skaičių ir skatinti su sauga susijusių incidentų tyrimo išvadų sklaidą, esama teisėto intereso suteikti visuomenei prieigą prie visų saugos rekomendacijų ir su jomis susijusių atsakymų. Tokio teisėto intereso buvimą patvirtina ir tai, kad saugos tyrimų ataskaitos, dažnai apimančios saugos rekomendacijas, pagal Reglamentą (ES) Nr. 996/2010 turi būti skelbiamos viešai;
- (4) pagal Reglamento (ES) Nr. 376/2014 8 straipsnio 4 dalį Komisija turi priimti Europos centrinės saugyklos administravimo taisykles. Kadangi saugumo sumetimais tiesioginė prieiga prie Europos centrinėje saugykloje saugomos informacijos neturėtų būti suteikiama, visos Europos centrinėje saugykloje saugomos saugos rekomendacijos ir su jomis susiję atsakymai turėtų būti pateikiami plačiai visuomenei atskiroje viešai prieinamoje interneto svetainėje;
- (5) reikėtų nuolat ir visais lygmenimis užtikrinti, kad saugant bei tvarkant duomenis ir jais keičiantis būtų laikomasi asmens duomenų apsaugos pareigų, nustatytų Europos Parlamento ir Tarybos reglamentuose (ES) 2016/679 <sup>(3)</sup> ir (ES) 2018/1725 <sup>(4)</sup>;
- (6) Komisijos sprendimas 2012/780/ES <sup>(5)</sup> turėtų būti panaikintas ir pakeistas šiuo sprendimu, kuriuo kitaip negu Sprendimu 2012/780/ES būtų nustatyta vieša prieiga ne tik prie saugos rekomendacijų, bet ir prie su jomis susijusių atsakymų;

<sup>(1)</sup> OL L 122, 2014 4 24, p. 18.

<sup>(2)</sup> 2010 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 996/2010 dėl civilinės aviacijos avarijų ir incidentų tyrimo ir prevencijos, kuriuo panaikinama Direktyva 94/56/EB (OL L 295, 2010 11 12, p. 35).

<sup>(3)</sup> 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

<sup>(4)</sup> 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

<sup>(5)</sup> 2012 m. gruodžio 5 d. Komisijos sprendimas 2012/780/ES dėl priegios prie Europos centrinės saugos rekomendacijų ir su jomis susijusių atsakymų saugyklos, sukurtos pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 996/2010 dėl civilinės aviacijos avarijų ir incidentų tyrimo ir prevencijos, kuriuo panaikinama Direktyva 94/56/EB, 18 straipsnio 5 dalį, teisių (OL L 342, 2012 12 14, p. 46).

- (7) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1139 <sup>(6)</sup> 127 straipsnį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

### Dalykas

Šiuo sprendimu nustatomos priemonės, susijusios su Europos centrinės saugyklos, įsteigtos pagal Reglamento (ES) Nr. 376/2014 8 straipsnio 1 dalį, administravimu, kiek tai susiję su prieiga prie saugos rekomendacijų pagal Reglamento (ES) Nr. 996/2010 2 straipsnio 15 dalį ir su jomis susijusių atsakymų, registruotų pagal to reglamento 18 straipsnio 3 dalį.

2 straipsnis

### Saugos rekomendacijų ir su jomis susijusių atsakymų statusas

Visos Europos centrinėje saugykloje saugomos saugos rekomendacijos ir su jomis susiję atsakymai turėtų būti pateikiami plačiai visuomenei viešai prieinama interneto svetainėje, kurią sukuria ir administruoja Komisija.

3 straipsnis

### Asmens duomenų apsauga

Tvarkant asmens duomenis pagal šį sprendimą laikomasi reglamentų (ES) 2016/679 ir (ES) 2018/1725.

4 straipsnis

### Konfidencialumas

Pagal šį sprendimą skelbiamuose su saugos rekomendacijomis susijusiuose atsakymuose jokios konfidencialaus pobūdžio informacijos nepateikiama. Tam užtikrinti valstybės narės parengia atitinkamą tvarką.

5 straipsnis

### Panaikinimas

Sprendimas 2012/780/ES panaikinamas.

6 straipsnis

### Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2019 m. liepos 1 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
Jean-Claude JUNCKER

---

<sup>(6)</sup> 2018 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1139 dėl bendrųjų civilinės aviacijos taisyklių ir kuriuo įsteigiama Europos Sąjungos aviacijos saugos agentūra (OL L 212, 2018 8 22, p. 1).









ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

**LT**